





125











**I D E A**  
**DE UNA NUEVA**  
**HISTORIA GENERAL**  
**DE LA**  
**AMERICA SEPTENTRIONAL.**

**FUNDADA**

**SOBRE MATERIAL COPIOSO DE FIGURAS,**  
Symbolos, Caracères, y Geroglicos, Cantares,  
y Manuscritos de Autores Indios,  
ultimamente descubiertos.

**DEDICALA**

**AL REY N.<sup>RO</sup> SEÑOR**

**EN SU REAL, Y SUPREMO CONSEJO**  
**DE LAS INDIAS**

**EL CAVALLERO LORENZO BOTURINI BENADUCI,**  
*Señor de la Torre, y de Hono.*

**CON LICENCIA**

**EN MADRID :** En la Imprenta de Juan de Zuñiga.  
Año M. D. CC. XLVI.



# IDEA DE UNA NUEVA HISTORIA GENERAL DE LA AMERICA SEPTENTRIONAL

ALREY N.º SEÑOR  
DE LAS INDIAS  
EN SU REAL Y SUPLENTO CONSEJO

CON LICENCIA  
EN MADRID: En la Imprenta de Juan de Tello  
Año MDCCLXIII.

DE LAS INDIAS  
EN SU REAL Y SUPLENTO CONSEJO

ALREY N.º SEÑOR  
DE LAS INDIAS  
EN SU REAL Y SUPLENTO CONSEJO

CON LICENCIA  
EN MADRID: En la Imprenta de Juan de Tello  
Año MDCCLXIII.

# SEÑOR.



*A. Divina Providencia,  
que guia à los hombres  
per ambages, & judi-  
cia maxima, me trasla-  
dò de otras Cortes de Eu-  
ropa à la de V. M. y des-  
tinò por el año 1735. à las Indias, en donde  
apenas llegado, me sentì estimulado de un  
superior tierno impulso para investigar el  
prodigioso milagro de las Apariciones de  
Nuestra Patrona de Guadalupe; en cuya  
ocasion ballè la Historia de ellas fundada en*



la sola tradicion, sin que se supiesse en donde,  
ni en què manos parassen los Monumentos de  
tan peregrino Portento. La misma Historia  
de la Gentilidad, que estaba para expirar,  
clamaba por Sugeto, que la sacasse de el tu-  
mulo del olvido. No tardò mi propension à  
pensar en lo uno, y en lo otro, y aunque pare-  
cía à muchos imposible la empreſſa, fiado  
Yo de la asistencia del Altissimo, que nunca  
falta à quien tiene buena intencion, echè el  
pecho al agua, y expuesto à las inclemencias  
del Cielo, y à otras infinitas incomodidades,  
caminé largas tierras, y muchas veces sin en-  
contrar albergue, hasta que con ocho años de  
incessante teson, y de crecidissimos gastos,  
tuve la dicha, que ninguno puede contar,  
de haver conseguido un Musèò de cosas  
tan preciosas en ambas Historias Ecclesiasti-  
ca, y Profana, que se puede tener por otro  
de los mas ricos tesoros de las Indias, cuyo  
Indice, en seguro testimonio de mi lealtad, y  
hu-

humilde sumission, remitì à V. M. à la que  
deſeando Yo ſiempre ſervir , con el motivo de  
mi retorno à la Corte , conſiderè ſer deuda  
precisa dâr quenta à V. M. de las Materias  
Historicas de aquel Nuevo Mundo, lo que  
rendidamente executo , poniendo à los pies de  
V. M. la preſente Idèa de la Historia Gene-  
ral de la America Septentrional , la que en  
corto tiempo eſcribi , apurando el poco cau-  
dal de mi memoria, y vienen à ſer eſtas unas  
primicias del ardiente zelo , que profeſſo al  
ſervicio de V. M. Dios guarde à la Catholica  
Real Perſona de V. M. como la Chriſtian-  
dad ha menester. Madrid, y Febrero 3. de  
1745.

SEÑOR.

A los Reales pies de V. M.

Lorenzo Boturini Benaduci.

CEN-



CENSURA DEL Rmo. P. Mro. PEDRO FRESNEDA,  
de la Compañia de Jesus, Cathedratico de Prima de Ma-  
thematicas en su Colegio Imperial , y Cosmografo Mayor  
de su Magestad por lo tocante à Indias.

**D**E orden de V. S. he visto el libro intitulado : *Idèa*  
*de una nueva Historia General de la America Septen-*  
*trional* , escrito por el Cavallero Don Lorenzo Boturini  
Benaduci , Señor de la Torre , y de Hono. Leila con al-  
guna reflexion , porque siendo la idèa quien pone à los  
ojos lo corpulento de la Obra , viendo esta tan agigan-  
tada en su vulto , curioso desee ver donde podia rayar  
lo desmedido de este Cuerpo: vi las partes, que propor-  
cionadas se representan , los medios , que tan fundados  
se proponen , y creyendo *correspondèr* la fabrica à su  
primera planta , me recreaba en lo nuevo de su metho-  
do , en lo infatigable de el trabajo , en los desvelos para  
tanta diversidad de especies , en el ingenio para tanta  
curiosidad de noticias , y en fin en una lata , vistosa , co-  
mo bien concatenada arquitectura. Es el libro solo *Idèa*;  
pero , si por una uña se conoce el Leon , *ex ungue Leo-*  
*nem* , por solo este rasgo se puede conocer lo grande de  
la Obra, quando solo una huella dice la desmedida esta-  
tura. Propone en claros modos , lo que tan obscuro , è  
inculto dieron tantos à la luz publica; y limando su in-  
genio lo basto de el material , dà à luz , como la luz , las  
noticias ; *labore* , & *constantia* , con trabajo , y constancia  
se consiguen las mas arduas empreßas , y este es el Lem-  
ma , que se inscribe à lo mas difícil ; y el Autor , à fuer-  
za de trabajos , à expensas de caudales , à alientos de su  
animosidad , consiguió lo que otros no hallaron , quizàs  
porque fastidiados emperezò su ingenio. Enseña la Obra

lo que no acertaron à descubrir los mas curiosos ; y assi sonarà en los ecos de la eterna fama , vivirà el nombre de el Autor en la comun utilidad , y diràn las prensas como el ingenio , el trabajo , la constancia , y el desvelo consiguen lo mas difícil. Y no conteniendo la Obra cosa contra nuestra Fè , y buenas costumbres , juzgo es acreedor à la licencia , que solicita. Assi lo siento en este Colegio Imperial de Madrid à 9. de Febrero de 1746.

JHS.

Pedro Fresneda.

---

#### LICENCIA DEL ORDINARIO.

**N**Os el Lic. Don Miguel Gomez de Escobar, Inquisidor Ordinario , y Vicario de esta Villa , y su Partido , &c. Por la presente , y lo que à Nos toca , damos licencia para que se pueda imprimir , è imprima el libro intitulado : *Idèa de una nueva Historia General de la America Septentrional* , su Autor Don Lorenzo Boturini Benaduci , Señor de la Torre , y de Honò ; atento que de nuestra orden , y comission ha sido visto , y reconocido , y no contiene cosa opuesta à nuestra Santa Fè , y buenas costumbres. Fecha en Madrid à nueve de Febrero de mil setecientos quarenta y seis.

Lic. D. Miguel Gomez  
de Escobar.

Por su mandado

Phelipe Ignacio Vazquez de Neyra.

DIC.



**DICTAMEN DEL DOCTOR DON JOSEPH BORRULL,**  
*Cathedrático que fuè de Prima de Jurisprudencia Civil  
en la Universidad de Salamanca, Fiscal, y Oïdor de Gra-  
nada, y al presente de el Supremo Consejo de Indias.*

**D**E orden de el Real, y Supremo Consejo de las In-  
dias he visto, y reconocido muy de espacio, y por  
menor, y con auxilio de Interprete seguro, è inteligente,  
el que fuè necessario para la comprehension de varios  
Idiomas Americanos, Geroglificos, y Pinturas, que refie-  
re la *Idèa de la nueva Historia General de la America Sep-  
tentrional, fundada sobre material copioso de Figuras, Ca-  
racteres, Geroglificos, Cantares, y Manuscritos de Autores  
Indios, ultimamente descubiertos*, que ha formado, y de-  
dica al Rey nuestro Señor en el Real, y Supremo Consejo  
de Indias el Cavallero Don Lorenzo Boturini Benaduci,  
Señor de la Torre, y de Hono, y en el cierto supuesto  
de no contener cosa, que se oponga à los dogmas de  
nuestra Santa Fè, buenas costumbres, ni à las Regalias de  
S. Mag. passo desde luego, en execucion de el precepto,  
que se me ha impuesto, à exponer mi dictamen sobre el  
assunto de la Idèa propuesta. No es nuevo (y ojalà fuera  
mas frequente, y no nos quedaramos burlados tantas  
veces, movidos solo de los especiosos titulos, è inscrip-  
ciones de los libros) que antes de empezar, y empre-  
hender la ideada obra, se recojan materiales, se forme  
de ella un bosquejo, y diseño, y se dè al Publico, para  
que viendose, y examinandose por muchos, se reconoz-  
ca su utilidad, è importancia, y siendo recibida, como  
conveniente, entre en ella el Autor con nuevo aliento, y  
con la moral cierta esperanza, de que merecerà la apro-  
bacion de los Eruditos, quienes podrán tambien con sus



noticias contribuir à su mayor perfeccion. No sólo se  
vè esta práctica en las fabricas, y edificios materiales, que  
sirven para beneficio, y conveniencia de el cuerpo, sino  
tambien en las intelectuales, que tienen por objeto adorna-  
r, è ilustrar la mente humana. Buen exemplo tene-  
mos en el Cardenal de Aguirre, lustre, y honor immortal  
de nuestra España, quien antes de dár à la luz los quatro  
tomos de los Concilios de España con notas, discursos,  
y disertaciones, publicò en Salamanca el año de 1685.  
una compendiaría noticia, ò breve Epitome de los Con-  
cilios de esta Nacion, Decretales, y otros Instrumentos  
pertenecientes à ella, que deseaba sacar al publico, y la  
dedica à la Magestad de el Señor Don Carlos Segundo,  
è implora su Real auxilio, y proteccion. Estas mismas  
huellas, al parecer, sigue el Cavallero Don Lorenzo Bo-  
turini, exponiendo en esta Idèa, ò Diseño los assumptos  
que ha de tratar, los libros, papeles, pieles, pinturas,  
y otros monumentos, que à costa de summo trabajo,  
desvelo, y gasto ha podido recoger su diligencia, de que  
forma un copioso, è individual Indice, que coloca al fin  
de esta Idèa, y son los materiales con los que ha de  
construir este gran edificio, y pide, y solicita para tan  
costosa empreña la Real proteccion. La utilidad, è im-  
portancia de esta premeditada Obra facilmente se reco-  
noce haciendo un paralelo, y cotejo entre las Historias  
que tenemos de aquel vasto Continente Americano, y  
la que ofrece este Escritor. Las que se han publicado  
hasta el presente, ò bien generales, ò bien particulares  
de cierta Region, ò Provincia, sólo se contentan con re-  
ferir el estado, en que se hallaba la Provincia, ò Réyno,  
que describen, al tiempo de su conquista, sin indagar, è  
inquirir seriamente el origen de los Indios, el transito à  
aque-

aquellas Regiones, sus transmigraciones, gobierno, politica, costumbres, Religion, Idiomas, Signos, Geroglificos, y Pinturas, con que explicaban entre los ausentes sus conceptos, y dexaban à la posteridad memoria, y noticia de sus hechos, y acciones. Vese esto claramente en los mas clasicos Autores, como son el sabio Acosta, Inca Garcilasso, Herrera, Solis, y otros, quienes aunque tocan algo sobre estos assumptos en sus Historias, y Relaciones, es tan de passo, y con tanta ligereza, que mas excitan el deseo de el Lector curioso, que le satisfacen. Y sin duda, ò desesperaron estos de su consecucion, ò no se atrevieron à internarse en estas materias, por librarse del penoso, y costoso trabajo de inquirir, y recoger las memorias, que dexaron los antiguos Americanos, de aplicarse seriamente al conocimiento, è inteligencia de los Idiomas, y principalmente de los Caractères, Signos, Geroglificos, y Pinturas, de tratar con los Caziques, y personas de cathegoria entre las de aquella Nacion, que algo conservarían. Pero nuestro Autor, siguiendo el estilo, y método historial, de que usaron los Sagrados Escritores, y los mas célebres Profanos, assi Griegos, como Romanos, teniendo por Objeto aquella tan vulgar, como verdadera sentencia de el Divino Maron:

Lib. 1.  
Georgic.  
vers. 145.

*Labor omnia vincit.*

*Improbis.*

Con su infatigable tarèa, y aplicacion ha podido recoger tanto material ( como manifiesta su Indice, de que se ha hecho yà mencion ) y como otro Edipo, desatar, y descifrar los Caractères, Geroglificos, y Pinturas, de que usaban los Indios en sus historias, que son otros tantos obscurissimos enigmas, y cotejadas estas fatigas con los trabajos de el fabuloso, y fingido Alcides, queda este

en



en grado muy inferior. Uno de los mas celebres Anti-  
 quarios de este siglo, y como tal venerado en toda la  
 Europa, intentò varias veces formar un Alfabeto, ò  
 Abecedario de la lengua antigua Española, para la inte-  
 ligencia, y lectura de las letras, ò caractères, de que usa-  
 ban los Españoles, antes que se introduxerán en estas  
 Provincias los Latinos, de que están muchas medallas, ò  
 monedas de aquel tiempo, cuyas caras, y reversos es-  
 tán escritas con ellos, valiendose para su formacion de  
 los Alfabetos Fenicios, Samaritanos, Jonicos, y de otras  
 Naciones, que dominaron la España, y al cabo de mucho  
 desvelo, y aplicacion compuso uno, pero con el summo  
 temor, y rezelo de no haver conseguido el intento, co-  
 mo el mismo lo confiesa. Cuyo Alfabeto, si huviera  
 logrado la perfeccion conveniente, mereciera dicho  
 Autor entre los Eruditos de la Europa, que le solicita-  
 ban con ansia, tanto credito, y aplauso, como para  
 con los Principes, y Soberanos, el que huviera descu-  
 bierto, ò descubriera para con las inconstantes olas de  
 el Mar, è infitabilidad de los Vientos, el deseado punto  
 de la longitud geografica. Pues de que elogios, honras,  
 y premios no se hace acreedor nuestro Autor, quien  
 con sola la luz, que le han podido subministrar el cele-  
 brado Don Carlos de Sigüenza, y el Viagero Carreti en  
 el tomo 6. del Viage à la Nueva España, que traslada  
 à aquel, ha penetrado lo mas interior, è ignorado, qual  
 es el verdadero origen, y transito de aquellas partes à  
 la America Septentrional, su góviero, sus ciencias, y  
 principalmente el haver descifrado sus Caractères, Ge-  
 roglificos, y Pinturas. Punto este no solo curioso para  
 satisfacer à los Eruditos, y amantes de la antigüedad,  
 sino util, y necessario para poder aquellos Tribunales

El Dean  
 de Alicante  
 Marti, lib.  
 11. epist. 6.

de Justicia administrarla à los Infelices Indios, quienes fundados en sus títulos legitimos, explicados con Gero-  
glificos, y Pinturas, no habiendo Interprete capaz de descifrarlos, pierden miserablemente sus derechos, y acciones. Confieso con la ingenuidad, que professo, y debo professar, que quando empecè à leer esta Idèa, ò Diseño, me pareciò sueño, y aun delirio de el Autor, y que no se encontraria Sugeto, que pudiesse executarla sin inspiracion, y auxilio Divino. Pero habiendo leído el Indice de los libros, que ha recogido, y paràn en su Archivo, ò Musèò, y observado lo que yà manifesta, y descubré en la Idèa, y principalmente tratado à este Sugeto con bastante frecuencia, he mudado enteramente de dictamen, pues con su comercio, y conversacion he llegado à sondear un singular ingenio, summa penetración, infatigable trabajo, atinado juicio, y critica bien fundada, un universal adorno de todas ciencias, no siendo en ninguna estraño, antes bien muy domestico, asì en las meramente Mathematicas, como en las Phisico-Mathematicas, Naturales, y Morales: en ambas Jurisprudencias, Civil, y Canonica, y en todo genero de erudicion; pericia en las lenguas Europeas, y ultimamente en la estancia de nueve años en la America, en las de aquel Pais, adonde acudiò, no para descubrir minas materiales, y que tanto aprecia la codicia humana, sino à desenterrar las yà sepultadas en el olvido, para fecundar su entendimiento, è ilustrar la Nacion, y aun la Europa toda. Lo que no es estraño, antes muy frecuente en muchos de los Estrangeros, quienes solo movidos de la curiosidad, y sin mas interès, corren varios Países, observando en cada uno lo mas singular; de que hay tantos Testigos como libros impresos de



Viageros , por lo que discurro , que solo este Sugeto es capaz de poner en execucion la Idèa propuesta , y llenar la expectacion , y que no se debe malograr esta tan oportuna ocasion , la que perdida , se frustra tanto material recogido , que es un inapreciable thesoro , el que en poder de otro , que el de el Autor , serà inutil por falta de uso , y conocimiento , y con èl nos podemos prometer una Historia completa de la parte mas preciosa de la America , que es la Septentrional , que no tenemos. Pues de lo que escribiò el Chronista Antonio de Herrera en su universal Historia , y Don Antonio de Solis , por lo tocante à la Nueva España , concluyendo con sola la Conquista de Mexico , no se ha dado un passo adelante , ni aun por aquellos , à quienes estaba encargada su continuacion , ni se espera se execute en lo sucesivo. En vista de lo hasta aqui expuesto , soy de parecer , no solo de que se dè la licencia , que solicita , sino muchas gracias por el trabajo hasta aqui executado , con la esperanza de mayores , luego que perficione lo que ofrece en la Idèa. Así lo siento: *Salvo, &c.* Madrid, y Noviembre 2. de 1745.

*Doct. D. Joseph Borrull.*



## LICENCIA DEL REAL CONSEJO DE INDIAS.

**D**ON Pedro de la Vega, del Consejo de su Magestad, su Secretario, y Oficial Mayor de la Secretaría del Consejo, y Camara de las Indias, de la Negociacion de las Provincias de la Nueva España: Certifico, que haviendose visto por los Señores de el expreßado Consejo la Aprobacion dada por el Señor Doctor Don Joseph Borrull, del Consejo de su Magestad, y su Fiscal en el mismo de las Indias, del libro intitulado: *Idea de una nueva Historia General de la America Septentrional*, escrito por el Cavallero Don Lorenzo Boturini Benaduci, Señor de la Torre, y de Hono, acordaron en trece del presente mes, dár licencia al mencionado Don Lorenzo, para que pueda imprimir el expreßado libro, como consta del citado Acuerdo, y de la Aprobacion, que original queda en esta Secretaría, à que me refiero; y para que de ello conste, doy la presente en virtud de lo mandado por los enunciados Señores. Madrid quince de Diciembre de mil setecientos y quarenta y cinco.

*Don Pedro de la Vega.*

APRO-

J. M. J.

APROBACION DEL Rmo. P. F. JUAN DE LA  
Concepcion , Carmelita Descalzo , Lector que fuè de Sa-  
grada Escritura , Escritor de su Religion , Calificador de  
la Suprema , y General Inquisicion , Theologo de Camara  
del Serenissimo Señor Infante Cardenal , y Academico de  
la Real Academia Española.

M. P. S.

O Bedeciendo el orden de V. A. he leído el Libro intitulado : *Idèa de una nueva Historia General de la America Septentrional* , que intenta dár à luz su Autor el Cavallero Don Lorenzo Boturini Benaduci , Señor de la Torre , y de Hono , con el *Indice del Musèo Historico* , que ha congregado el Autor mismo ; y aunque lo he executado con casi nimia reflexion , porque à mi constitucion genial , que muchos han juzgado de rigurosa critica , le aumentò atenciones lo *Nuevo* , lo *Antiquissimo* , lo *Extenso* , y lo *Arcano* del Asunto ; no he sabido evitar la commutacion de Censura en Elogio. Debo decir con sincerissima ingenuidad , que no es menos digno de aplauso , ni menor objeto de la admiracion el intento del Cavallero Boturini de escribir esta Historia de la America , que el arresto del insigne Colòn , y la heroicidad del feliz Cortès , en descubrirla , y conquistarla.

Contra la invencion del Nuevo Mundo, no se oponian otros Argumentos que negativos. ( pongo esta voz teniendo presentes el sentir de San Agustin , de Lactancio, Vigilio , y otros ) Nadie ha dado noticia de él : ( decian vulgarmente ) luego no le hay. Los que pudieran oponer-

nerse al intentò de nuestro Autor , tienen mucha parte de positivos ; porque yà poblada de Españoles la America dos siglos hace , extinguidos sus antiguos Vecinos , esguazados sus Rios , trilladas sus Sierras , trabajadas sus Minas , sepultados sus Idolos , convertidos en Templos sus Adoratorios , no queda muy creible , que no estuvièssè averiguado de aquel Pais todo lo averiguable. El concepto , tan errado como comun , de que los Indios eran *Barbaros* , hizo nacer la desconfianza de hallar instrumentos que refirièssen como havian sido , entre unos Hombres de quienes se ha escrito mas de una vez , que aun ellos mismos dudaban si lo eran. Ha tenido , pues , el Autor , no solo que lidiar con la negligencia , y el olvido ; sino que mostrar que solo fueron negligencia , y olvido , los que hasta ahora usurparon los nombres de diligencia , y de cuidado.

El Heròe *Cortès* tuvo que pelear con el valor , y la multitud de los Americanos ; pero con las ventajas de las Armas , y Maximas Militares Europeas , ignoradas hasta aquel tiempo en aquellas Regiones. Procedìa , en fin , como la luz , para vencer la obscuridad ; y nuestro Escritor se ha visto precisado à introducirse , y à ( digamoslo asì ) amistar-se con la obscuridad para hallar la luz. El familiarizarse con los Indios , admitiendolos , y convidandolos à las interioridades del Gavinete , y à las confianzas de la Mesa , ha sido no el menor , y casi el mas util de sus trabajosos desvelos. Nadie puede dudar que , aun consideradas las ventajas que antes decia , fuè la Conquista de la America Septentrional obra mayor , que lo que cabe en la fuerza humana , y propia del dedo de Dios , manifestado en mil repetidos prodigios : y Yo no dudare que la Divina Providencia ha atendido con



especial cuidado à este Cavallero, facilitándole los medios para tan vasta, difícil empresa.

Los grandes Problemas de *por quienes*, *quando*, y *por donde se poblaron aquellos Países*, y si *quando entraron en ellos nuestros Españoles hallaron la luz del Evangelio desconocida*, ò solo *olvidada*, que aun en la esperanza se reputaban indisolubles, ocuparán, en llegando la edición de esta Historia, la cathgoria de las verdades. La *Idea* sola descubre tantas, y tan nobles especies de que aun no tenia noticia nuestra imaginacion, que casi satisface à la curiosidad, aunque la estimula. Son prontos exemplos las noticias de la Primitiva, Gloriosissima *Nacion Tultèca*, de que aun el nombre no nos manifestaron los mas de nuestros Escritores. La *Theogonia*, ò descendencia de los Dioses Americanos, tan puntualmente hermanada con la Griega, con la Romana, y en consequencia con la Egypcia. El *Systema del Computo* tan mysterioso, tan immutable, tan arreglado. El artificioso *methodo*, y division de los *Kalendarios*; y otras mil especies tan notables, como ignoradas.

Es la animosidad hija del corazon, como partos del entendimiento los Escritos; y este es de calidad tan rara, que para emprenderle, y executarle, ha necesitado el Autor todos los generosos esfuerzos, que le ministra su Nobilissima Profapia, aun tocando en Regia; y toda la instruccion que enriquece su entendimiento, aun con no venirle muy grande el renombre de *Encyclopedia*. Que el pensamiento de este Assunto no se huyesse como terror, y se abrazasse como deleyte, no es operacion de ningun espiritu de mediana classe. Què se Yo si pudiera decirse, que no fuè inferior este arrojò al de Enèas entrando à registrar las riquezas del tenebroso Imperio;

fin

fin que falte la similitud de dar el ramo de oro à la entrada, en los gruesos caudales que el Autor ha expendido, para adquirir la preciosidad de tantos Monumentos.

Desde hoy debe reconocerle la Nacion Española por acreedor à todo su aplauso, y à todo su agradecimiento. Yo siempre le veneraré en esta calidad; aunque con algún sentimiento (creo que no villano, aunque lo parece) de que el dueño de accion tan gloriosa no deba su origen à nuestra España. Yà sè que puede ser satisfaccion el ser el Autor Milanès, cuyos Paisanos han acreditado continuamente ser en el afecto muy Españoles. No sè que trabazon puso la Providencia entre la America, y la Italia, que un Italiano la rescató de las inmensidades del golfo, y otro Italiano la vindica de las injurias con que quisieron envilecerla la calumnia, el olvido, y el tiempo. Aquel, aun sirviendo al Quinto Fernando, entre cuyas excèlssas virtudes no fuè la maxima la Liberalidad, no careció de galardón. Como el nuestro no ha de esperar el premio mas crecido, quando tiene la dicha de servir al Quinto Phelipe, en quien es la munificencia natural, y à quien deben las Letras en España todà su exaltacion?

Una Obra en que se describen triunfos de nuestra Religion, se descubren errores de la Gentilidad, se facilita la dilatacion del Evangelio, y se dàn medios para governar en paz, y justicia los Dominios Americanos, no sin utilidad del Monarca, es certíssimo no contiene doctrina, ni proposicion alguna que no sea conforme à nuestra Santa Fè Catholica, rectas costumbres, ò Regalias de S. M. Por todo lo qual, no solo me parece el Autor digno de que se le habilite para la impresion con



la licencia ; sino tambien de que se le apremie con la instancia. Este es mi sentir : *Salvo, &c.* En este Convento de Carmelitas Descalzos de San Hermenegildo de Madrid à 18. de Enero de 1746.

*F. Juan de la Concepcion.*

## LICENCIA DEL REAL CONSEJO DE CASTILLA.

**D**on Miguel Fernandez Munilla , Secretario del Rey nuestro Señor , su Escrivano de Camara mas antiguo , y de Gobierno del Consejo. Certifico, que por los Señores de èl se ha concedido licencia al Cavallero Don Lorenzo Boturini Benaduci , Señor de la Torre , y de Hono , para que por una vez pueda imprimir , y vender un libro , que ha escrito , intitulado : *Idèa de una nueva Historia General de la America Septentrional* , con que la impresion se haga por el original , que vâ rubricado , y firmado al fin de mi firma , y que antes que se venda se trayga al Consejo dicho libro impresso , junto con su original , y certificacion del Corrector de estàr conformes , para que se tasse el precio à que se hà de vender , guardando en la impresion lo dispuesto , y prevenido por las Leyes , y Pragmaticas de estos Reynos. Y para que conste lo firmè en Madrid à veinte y uno de Enero de mil setecientos y quarenta y seis.

Don Miguel Fernandez Munilla.

**FEE DE ERRATAS.**  
En la Idea de la Historia General.

Pag.	linea.	Errata.	Corrige.
15	9.	acostumbrados	acostumbrandolos.
21	22.	Tlatocaacelot . . . . .	Tlatocaacelotl.
45	11.	Ozmàtli . . . . .	Ozomàtli.
57	17.	Xiubtecyòhua . . . . .	Xiubtecyòhua.
61	17.	Tenuehtitlan . . . . .	Tenuchtitlan.
69	1.	Giro . . . . .	Giro.
75	13.	aunque . . . . .	aunque.
86	11.	Munumentos . . . . .	Monumentos.
102	4.	no en quanto: sino en . . . . .	en quanto: no en.
107	29.	juejos . . . . .	juegos.
109	1.	subirè . . . . .	subiere.
***			
En el Catalogo.			
108	17.	Muteuchzùma . . . . .	Moteuchzùma.
108	31.	truducción . . . . .	traducción.

Està conforme à su original, con estas erratas, el libro intitulado: *Idea de una nueva Historia General*, su Autor el Cavallero Don Lorenzo Boturini Benaduci, Señor de la Torre, y de Honor Madrid diez y nueve de Mayo de mil setecientos quarenta y seis.

Lic. D. Manuel Licardo  
de Rivera.

Correktor General por S. Mag.

TASSA

**D**On Miguel Fernandez Munilla, Secretario del Rey nuestro Señor, su Escrivano de Camara mas antiguo, y de Gobierno del Consejo: Certifico, que haviendose visto por los Señores de el el libro intitulado: *Idèa de una nueva Historia General de la America Septentrional*, su Autor el Cavallero Don Lorenzo Boturini Benaduci, Señor de la Torre, y de Hono, que con licencia de dichos Señores, concedida à este, ha sido impresso, cassaron à ocho maravedis cada pliego, y el referido libro parece tiene treinta y tres, sin principios, ni tablas, que à el respecto importa doscientos y sesenta y quatro maravedis, y al dicho precio, y no mas, mandaron se venda, y que esta Certificacion se ponga al principio de cada libro, para que se sepa el à que se ha de vender. Y para que conste lo firmè en Madrid à veinte y uno de Mayo de mil setecientos y quarenta y seis.

D. Miguel Fernandez Munilla,



LAS MUSAS AMERICANAS,  
IGNORADAS DE MUCHOS , DE LOS MAS NO  
creídas , y de los menos reputadas difuntas , habiendo  
vencido , con el auxilio del Cavallero Boturini , las  
opresiones del olvido , y los embarazos del tiempo,  
se presentan à las Europeas , pidiendolas las introduz-  
can à los pies del Gran Jupiter de España , à quien  
veneran el mejor Apolo,  
en este

## ROMANCE HEROICO.

**H**ermosa turba , sacro honor del Pindo,  
A cuyo dulce , poderoso influxo  
Muestran la inteligencia , que no tienen,  
El tronco indocil , el peñasco rudo:  
Bellas hijas de Apolo , que à sus rayos  
Fulgores apurais; porque difusos  
Crezcan cristal à la canora Fuente,  
Pasto produzcan al alado Bruto:  
Vosotras , por quien yà logra la Europa  
Haver impuesto al Orbe noble yugo;  
Consiguiendo reputen por obsequio  
La invasion , que pudiera ser insulto:  
Reconoced à unas Hermanas vuestras,  
A cuyos Nombres quiso el hado injusto  
Dar , construyendo de ondas obeliscos,  
El Oceano todo por sepulcro.  
Hermanas somos , sì ; pues del Divino  
Saber , que para el Hombre nos produjo,  
Por una accion nacimos , y duramos  
Escasas venas de raudales sumpos.

Nóstras desde el Asia trasladadas  
Por ignorados , hasta ahora , rumbos,  
El Egypto , y la Beocia adelantamos  
Al Orbe , hoi nuevo , entonces yà vetusto.  
De Ísis alli , de Astrèa , de Minerva,  
Y de Febo formamos mil Alumnos,  
Desde el primer dintel de Puerto-rico,  
A la Oriental escala de Acapulco.  
Aphoros , y Quirites dár podian  
Los Candidatos normas de lo justo:  
Siendo previas embidias de Pómpilio,  
Y emulacion temprana de Licurgo.  
Symbolos inventaron , y entendieron  
Tan propios , tan concisos , tan profundos,  
Que , aun vistas sus Pyramides , el Nilo  
Del Marañon lecciones tomar pudo.  
Multiplicaron , es verdad , Deidades;  
Pero el error de Fè resabios tuvo;  
Pues solo el recibir los beneficios,  
Indice fue de conflagrar los Cultos.  
El ardor de Poético Enthusiasmo  
Inflamaba de fuerte su discurso,  
Que sus versos Anales del pasado  
Siglo eran , y enseñanza del futuro.  
Los afectos la Musica movia  
Con tan suave , irresistible impulso,  
Que al Epicedio yà , yà al Epinicio;  
Brollaba el llanto , rebotaba el gusto.  
De los Magueyes retorcidas fibras  
Volumenes de Historia dieron muchos;  
En que paginas eran los colores,  
Caracteres formando de los nudos.

Mejores plumas eran los pinceles  
Que al Algodon pasaban el trasunto  
De los Heroes tan vivo, que aun el tacto  
Su objeto le juzgaba por el vulto.  
Mecanicas fatigas primorosas  
Docilitaban el metal mas duros;  
Y del Hierro suplían las carencias  
Tronco bruñido, pedernal agudo.  
Corrian los Ingenios tan veloces  
El racional, facultativo curso,  
Que en los mas ignoraban los progresos  
Toda la dilacion de los estudios.  
Tan veneradas otro tiempo fuimos  
Hasta que los horrores furibundos  
De repetido Marte, las quietudes  
Lograron confundir en los disturbios.  
Por esto al inquirirnos vuestros Hijos,  
El Imperio asustando de Neptuno,  
Percibiéron tan mal nuestros vestigios,  
Que creyeron ser falsos por confusos.  
Tan cerca nos miramos de la nada,  
Que à los umbrales de su seno oscuro,  
Para acabarnos de arrojar al centro,  
A Siglos mil equivaldria un Lustro.  
De este infeliz estado poseídas,  
Y eternizados yà los infortunios,  
Del restablecimiento aun la esperanza,  
Delirio fuè, si se anhelò refugio.  
Quando benigno, providente el Cielo  
Genio grande en la Insubria nos dispuso,  
Que ni pobre, ni avaro (este es prodigio)  
Transitar resolviese à nuestro Mundo.



En casuales trágicas reliquias  
De nuestro honor antiguo hallò barruntos;  
Estimulos que hicieron indagasse  
Un Tesoro perdido por oculto.  
Casi diez veces el vellon , la escama  
Ilustraron del Sol los quatro Brutos:  
Cana espuma prestando à los Eneidos,  
Impetus dando ardientes à los Julios;  
En quanto Lelio , à la faccion atento  
Que su espíritu noble se propuso;  
De Regia Troya penetrò los Lares;  
De humilde Ithaca registrò los humos.  
Ni hallò embeleso el Valle mas florido,  
Ni perdonaba el Bosque mas inculto;  
Que en arboles , en riscos , y aun en peñas;  
Tuvo que restaurar , que aprender tuvo.  
No sin pasmo la America miraba  
Huesped apuesto à los frecuentes suyos;  
Que dispendia el noble hijo de Febo,  
Por lograr un efecto de Mercurio.  
De tanto gasto , de fatiga tanta  
En copioso Musèo logró el fruto;  
Donde adiestrarse puedan dulces Cisnes;  
A confusiones de agoreros Buhos.  
Con la inspeccion de tanto Monumento  
A la vida del Orbe nos reduxo:  
Trocando del Aonio à las corrientes  
De ondas Letheas el betun sulphureo:  
Como para impedir nos recobremos,  
Tiene fuerzas immensas lo caduco,  
A que llegue à progreso este principio;  
Brazo no bastará menos que Agosto.

Ni otro puede alcanzar que el de Philipo,  
A cuya dicha, à cuyo arbitrio, à cuyo  
Valor, ceden el humedo Tridente  
Neptuno, y Jove el rapido Trifulco.  
El que desprecia, vence, postra, huella  
Yà villanías de Sinon astuto,  
Yà variedades de faláz Protheo,  
Yà ossadias de Encelado robusto.  
El que ha cuidado la Tutela vuestra,  
Templos mil consagrando à vuestro culto;  
Por cuyo auspicio logra ser la España  
Del Franco empeño, del Britano fuso.  
A este Jove mayor, mas claro Apolo;  
Vinculan nuestras ansias fier tributo:  
Esperando renazca nuestro Lauro,  
Al contacto feliz de su Cothurno.  
Vosotras sois sus mas favorecidas:  
Intróducidnos, pues, al Trono suyo;  
Cuya tarima honor juzgan del labio,  
Feroz Chileno, Barbaro Moluco.

Escribia

Fr. Juan de la Concepción;  
Carmelita Descalzo.

RESPONDEN A LAS MUSAS AMERICANAS  
las Europeas, en este

ROMANCE ENDECASILAVO.

SACRAS Deidades , gala de la Lyra,  
Que Apolo pulsa , donde se distingue  
Con ventajas del cuerpo , que Ofir dora  
El Alma , que à sus cuerdas infundisteis.  
Occidentales Numenes , que à rayos  
Con la de Phebo vuestra luz compite;  
Mediando al triunfo que lograis guirnaldas  
El frondoso Laurèl , que fuè su Eclipse.  
Hermanas nuestras , no porque se igualen  
Cortos blasones à elevados timbres,  
Si porque vuestra gracia nos concede  
El honor que las gracias nos prohiben.  
A nuestra admiracion llegò aquel Rasgo,  
Que sin correr la Plana de Amphitrite,  
Por el espacio del Papel Celeste,  
Venciò distancias , que el Piloto mide.  
Rasgo de aquella Pluma prompta , y sabia,  
Que quando vuela yà , yà quando escribe,  
Con el impulso , y el influxo vuestro,  
Tulio le aplauden , le celebran Cifne.  
Blason de Manzanares , que en el claustro  
De Carmenes Sagrados , ò Jardines,  
Quadros forman las letras de sus Nombres:  
Uno es Gracia , otro en Gracia se concibe.  
Este Alumno feliz de vuestras Luces  
Nos pintò con finisimos matices  
El Espiritu grande : Si , que solo  
Pueda ser su Pincel , quien almas pinte.



84 El Espíritu grande de aquel Hombre,  
 Heroe que pudo , no en sangrientas lides,  
 Si en discursivas célebres batallas,  
 Hallar los triunfos , qual sagáz Ulises.  
 Boturini : yà el Pò con tal renombre,  
 Lleno de vanidad no se reprime,  
 Y rebofando honor ; inundar quiere  
 Con su gloria del Orbe los confines.  
 Boturini : el Solon ; el que à Medèa  
 Noblemente afrentando , y aun à Círces,  
 26 Por descubrir reconditos thesoros,  
 Encantò ( mucho hacer ! ) vuestros Ceziques.  
 (El que del gran Cortès multiplicand,  
 Quanto su Nombre , y sus p[ro]p[ri]os segretos dicen,  
 Con obras , y con terminos corteses  
 Conquistò voluntades invencibles.  
 El que para saber essas Historias,  
 Conservadas en Pitas , y en Efigies,  
 Adquiriò , à mucha costa negociando,  
 Con lengua de Oro , lengua de Gentiles.  
 El que solo en su pecho nos conduxo,  
 Mas riqueza , que ha dado Tierrafirme,  
 El Perú , y Nueva España à los Pañoles,  
 Estomagos que son de embreados Buitres.  
 Creemos que de honor lleno , util Vassallo,  
 Premiado por Real Gracia del que ciñe  
 23 Corona de dos Mundos Animoso,  
 Inclito , Grande Rey Quinto Phelipe:  
 A proseguir la empreffa comenzada  
 Volverà : no el dolor nos mortifique;  
 Que no es pena la gloria que se pierde,  
 Si el Idolo adorado la consigue.

Volverà Boturini ( ò dulces Mufas ! )

A vuestros Emisferios , porque imite  
Al Aguila , y al Fenix , que en afanes  
Hallan las luces , que à la Fama engrien.

Yà el Emporeo de Hesperia le previene

Carenado Baxel , que à Thetis rice

Las madejas undosas ; y sus lazos

Delicias han de ser de hojas turquies.

Pasarà el gran Salon de dos mil leguas,

Cuyas cortinas las verà invisibles

Flameadas del Favonio ; y cornucopias

Seràn de alas , y escamas los Delfines.

Ostentarán Garzotas cristalinās

Quando pueblen la vaga superficies

Y porque luces en la noche tengan,

Producirà Santelmos el salitre.

Espejos han de ser quantos tachones

En las altas Esferas se perciben,

Para que en sus espacios vivamente

La Copia de Hombre tal se multiplique.

De Lunas dos en los sesenta Soles

Precursos tendreis , que allà os avisen

Su arribo à essas arenas ; y el postrero

Dispondrà que en los Hornos no peligre.

En prision sujetando al fuerte Norte

Conducirà el Baxel hasta que arribe

A Sotavento del Castillo Ulúa,

Y en sus argollas las amarras trinque.

Aqui , Hermanas , quitad à las Nereidas

Las orillas que ocupan ; y en Pensiles;

Y Firmamentos convertid las Playas,

Para que nuestro Nautico las pise.

Quan-

Quando cubierto de naval Carroza  
Entre Chalupas en el muelle embique,  
Trasladadle al Jardin de vuestros brazos  
Desde el zeloso borde del Esquife.  
Lleva en su pecho jaquelada Joya  
De esmeraldas, diamantes, y rubies,  
Donde se cifran nuestras esperanzas,  
Su constancia, y su zelo al bien que sigue.  
Vuestros dociles Indios en los bayles  
El respeto, y amor texan, y brisque,  
Y adornados de tela tan preciosa,  
A sus plantas arrojen los Huepiles.  
Permitid esta vez ( Deidades bellas )  
Que por tanta razon, sin razon brinden;  
Pues ser no pueden del ardiente Pulque,  
Con causas nobles, los efectos viles.  
Dexe lo Navegante, y Peregrino  
Se quede, en que tres veces le distinguen  
Vuestro sacro favor, sus circunstancias,  
Y el teson de Viajar tantos Países.  
Esse Gigante que bosteza llamas  
( Quando su falda huelle ) le ilumine;  
Y la fortuna que Orizaba logre,  
El Mongibelo, y el Besubio embidién.  
Del Moteuchzuma, el Bogotà, y el Inca  
Los que fueron Imperios, le dediquen  
Quanto el influxo de Phitonio engendra,  
Quanto de Venus el honor concibe.  
Sus Tutelares sois; y pues principios  
Ha tenido en la empresa tan felices,  
Facilitadle necessarios medios,  
Para que logre sus heroicos fines.



La grande Obra concluya , proyectada  
Por su gran Corazon , de que se sigue  
Servicio al Rey , Blasones à las Indias,  
Gloria à Vosotras , y à la España Timbres.  
Dios os guarde , Divinas Fantasias.  
Europa ; en el mejor de los Abriles;  
Año de nuestra Union. Hermanas Vuestras.  
Que Blasones haràn de vuestros Timbres.

*Don Joseph de Toca Velasco.*



AL SIGNOR CAVALIER BOTURINI,  
in occasione della nuova, bella, ed  
erudita Storia delle Indie, data in  
luce con vantaggio, ed applauso  
della Republica Literaria,

S O N E T T O.

**T**empo già fù, che dalla Tosca Arcia,  
E dall' Onda Ligustica partìo  
Colombo, e poi Vespucci, che desio  
Solo di scuoprir Mondo invita, e mena.

Quindi con alma intrepida ripiena  
D'altri pensieri, e coraggioso brio  
Dell' Elemento falso infido, e rio  
Mirano Entrambi le procelle à pena.

Del gran' disegno al' fin' si scuopre, e trova  
Oltre i termini già di Battro, e Tile  
Nuovo Ciel', nuovo Mondo, e Terra nuova.

Ma perde il pregio l'opra, e sembra vile,  
Se con lei pongo, ò Boturini à pruova  
L' erudita tua Storia, e 'l culto stile.

*In segno d' ossequio  
un' Amico dell' Autore.*

AL'

# AL MEDESIMO.

## SONETTO.

**S**E 'l Ligustico Eroe , l' Eroe Toscano,  
Stupefatto Lettor , solcando miri  
Dell' onde false i tortuosi giri  
Opra molto co'l senno , e colla mano.

Per brieve spazio à volger l'occhio umano  
In quelle Carte ardor t'inspiri;  
Forse fia , che di lor più non ti ammiri  
Fin' qui gettato ogni stupore in vano.

Poiche se à quegli una Materia informe  
Manifestare a Noi fù sol' concesso  
Al' puro stato natural' conforme.

Questa il Gran' Boturin' sempre indefesso  
D'alma vestìo , mentre hà le varie forme  
Dell' Indie glorie in stil' purgato espresso.

*Idem.*



PRÆCLARISSIMUS, AC GENEROSUS  
Eques Laurentius Boturini Benaduci, Dominus  
de Turre, & Hono, dum novam Septentrionalis  
Americæ scribit Ideam Historicam

*æquiparatur Biantis;*

*Omnia namque sua secum portat.*

## EPIGRAMMA.

**H***ostis cum properat celebrem superare Priennem  
En Populus secum fert fugitivus opes;*

*Ast nihil ex illis sapiens mens illa Biantis  
Appetit, & secum grandia ferre putat.*

*Hesperiam, Boturine, redis quoque captus ab Anglo;  
Atamen Historiæ culmina mente tenes.*

*Scribere cur dubitas? tua tecum cuncta reportas  
Et solus superes Bibliotheca tibi.*

Doct. D. Emmanuel Barrientos,  
Lomelin, & Cervantes, in  
Universitate Mexicea Cle-  
mentinarum Cathedræ Mo-  
derator.

IDEM

IDEM EQUES BOTURINI  
nova prætiosa Historia universam  
Americam locupletiores  
facit.

EPIGRAMMA.

**A**U<sup>us</sup> sacra fames binis licet invida sæclis  
Sole sub occiduo condita regna petar;

Urgeat illa licet, pressis æque metallis  
Indefinitas promere divitias:

Nil nocet: eximio quoniam, Boturine, libello,  
Quas alij tollunt, tu modo reddis opes.

D. Antonius Emmanuel Cam-  
poy Morata, in Supremis  
Consilij causarum Patronus.

# INDICE

## DE LOS §§. CONTENIDOS

### EN ESTA IDEA.

§. I.	<b>E</b> xcelencias de la Historia de la Nueva España . . . . .	Pag. 1
§. II.	Orden de escribir esta Historia . . . . .	7
§. III.	Edad Primera . . . . .	8
§. IV.	Edad Segunda . . . . .	35
§. V.	Symbolos Heroicos Divinos de los Planetas . . . . .	37
§. VI.	Symbolos Heroicos Divinos de los Dias de el Año . . . . .	44
§. VII.	Los Dias . . . . .	45
§. VIII.	Symbolos Heroicos Divinos de los Meses . . . . .	47
§. IX.	Symbolos de los Meses Indianos , segun el P. Fr. Martin de Leon . . . . .	49
§. X.	Symbolos de los Meses Indianos , segun Gemelli Carreri . . . . .	50
§. XI.	Symbolos Heroicos Divinos Nocturnos de el Año . . . . .	57
§. XII.	Otros Exemplos de Transformaciones por premio , y por castigo . . . . .	60
§. XIII.	Symbolos Heroicos Militares . . . . .	71
§. XIV.	Symbolos Heroicos Politicos . . . . .	77
§. XV.	De los Nudos , y Cantares , afsi Historicos , como Politicos . . . . .	85
§. XVI.	Origen de los Indios de la Nueva España . . . . .	99
§. XVII.	Del Passo , y Transito , que hicieron los	



los Indios de la Nueva España para llegar à ella .....	127
§. XVIII. Gigantes .....	130
§. XIX. Indios Hulmècos , y Xicalancos .....	135
§. XX. Indios Tultècos .....	136
§. XXI. Edad Tercera .....	139
§. XXII. Indios Chichimècos .....	141
§. XXIII. Indios Tecpanècos .....	143
§. XXIV. Indios Mexicànos .....	145
§. XXV. Indios Teochichimècos .....	150
§. XXVI. Conquista de los Españoles .....	151
§. XXVII. Advertencias à lo dicho .....	153
§. XXVIII. Utilidad , que puede producir esta Obra .....	159

*Sigue el Catalogo de mi Musèò  
Historico Indiano.*

PRO-

## PROTESTA PRELIMINAR.

**A**unque con ocasion de escribir esta Idèa Historica, me ha sido forzofo meditar en los Arcanos, y Planos Cientificos de los Indios, y usar, especialmente en la primera, y segunda Edad, de sus mismos conceptos para explicarla; no obstante tan lèxos estoy de apartarme en lo mas minimo de la pureza de la Religion Catholica, en que nacì, que antes me hallo prompto à morir por ella, y todo lo que digo aqui lo someto con la mas humilde obediencia à la censura, y correccion de nuestra Santa Madre Iglesia Catholica Apostolica Romana.









## PROLOGO AL LECTOR.

**D**OS cosas se me ofrecen que prevenir al umbral de mi tarèa : La primera , que para formar esta Idea Historica me hallè , no solo apartado de aquellos Materiales , que juntè en muchos años , y me pudieran suministrar sobrados primores con que ilustrarla, sino tambien despojado de todas las apuntaciones, que traia conmigo de las Indias , y assi viene à ser este trabajo una restitucion , que hace la memoria de lo depositado en ella ; pero tan fiel , que no me queda escrupulo en dár noticia , que no sea verdadera : La segunda , que por haver Yo nacido fuera de los Reynos de España , y desde que vine à ella , ocupadome en las Indias en estudiar las Pinturas , y Lenguas de aquel Emisferio , no reservè tiempo , en que perfeccionarme en la Lengua , y estilo Castellano , cuya falta suplirà la peregrina Erudicion del Assunto *Ornari res ipsa negat contenta doceri* , y el deseo que tengo de que se me proporcione ocasion de explicarme en la Latina. VALE.

*Navigant quidam, & labores peregrinationis longissimæ una mercede perpetiuntur, cognoscendi aliquid abditum remotumque. Hæc res ad spectacula populos contrahit, hæc cogit præclusa rimari, secretiora exquirere, antiquitates evolvere, mores barbararum audire gentium. Curiosum nobis natura ingenium dedit, at artis sibi, ac pulcritudinis suæ conscia spectatores nos tantis rerum spectaculis genuit, perditura fructum sui, si tam magna, tam clara, tam subtiliter ducta, tam nitida, & non uno genere formosa solitudini ostenderet. Senec. de ot. & seces. sapient. cap. 32.*





# EXCELENCIAS DE LA HISTORIA DE LA NUEVA ESPAÑA.

## §. I.



Muchos son los Escritores , que ocuparon sus doctas plumas en dár à la Posteridad la Historia de la Nueva España, cuyos esmeros andan por el Mundo Literario acreedores de la mayor alabanza; pero como no por esto cerraron la puerta à los venideros , para que se dedicassen à la averiguacion del mismo asunto , y aun procurassen adelantarlo , buscando à la verdad patente siempre à todos ( segun Seneca *Epistola* 33. *ad Lucil. Patet omnibus veritas,*

## 2 Idèa de una nueva Historia general

*nondum est occupata: multum ex illa etiam futuris relictum est*) se alentò mi esperanza à su hallazgo, y propicia al sacrificio de mis desvelos, se me diò à conocer, representada en tanta copia de Materiales, que no hallaron los demàs Historiadores, y con tanta excelencia de cosas sublimes, que me atrevo à decir, que no solo puede competir esta Historia con las mas cèlebres de el Orbe, sino excederlas.

1 Lo primero, porque es la mas fecunda de todas quantas hasta el presente se han descubierto, por tener quatro modos de encomendar à la publica memoria sus cosas notables: El primero, en Figuras, Symbolos, Caràcteres, y Geroglíficos, que encierren en sì un mar de erudicion, como se verà adelante: El segundo, en Nudos de varios colores, que en idioma de los Peruanos se llaman *Quipu*, y en el de nuestros Indios *Nepobualtzitzin*: El tercero, en Cantares de exquisitas metáforas, y elevados conceptos: El quarto, y ultimo, despues de la Conquista Española, en Manuscritos de ambas lenguas Indiana, y Castellana; algunos en papel Nacional, y otros en el Europeo, por cuyo medio se viene en conocimiento de las particularidades de su Vida Civil.

2 Lo segundo, por hallarse adornada de una Chronologia tan exacta, que vence en primores à la de los Egypcios, y Caldèos; pues explica sus años con quatro caràcteres, *Tecpatl*, *Calli*, *Tochtli*, *Acatl*, que quieren decir, *Pedernal*, *Casa*, *Conejo*, y *Caña*, Arcanos de los quatro Elementos, y de muchas erudiciones Astronomicas, texiendolos en *Triadecateridas*, y formando con quatro de ellas, 2. años, que son

son el *Cyclo Solar Indiano* , en el qual se demuestra un *Systema* perpetuo , è infalible , que es la mas genuina propiedad de la verdadera ciencia. Su año es *Lunisolar* , y antiguamente no discrepaba de el Egypciaco , hasta que los Mathematicos , haciendo reflexion , que sobran cada año cerca de seis horas , se juntaron en la ciudad de *Huehuetlapallan* , y ajustaron los años con el Equinoccio Verno , algunos antes de la Encarnacion de Christo , Señor nuestro. Sugetos los dichos quatro Caràcteres , y *Triadecateridas* , dividieron los Indios de la Nueva España el Mundo en otros quatro Periodos. El primero fuè desde la Creacion hasta el Diluvio Universal , y le llamaron *Atonatiuh* , que quiere decir, *Sol de agua* , esto es, *Primer Curso Solar, que destruyeron las Aguas*: El segundo, desde el Diluvio hasta la destruccion de los Gigantes , antiguos moradores del riñon de la de la Nueva España , le dixerón *Tlachitonatiuh* , *Sol apagado por la Tierra* , como quien dice , *segundo Curso Solar , concludido con temblores de Tierra* : El tercero , desde la destruccion de los Gigantes hasta el gran Uracàn , que derribò en America todos los arboles , casas , y mas fuertes edificios , le llamaron *Ecatonatiuh* , *Sol , tercer Curso Solar aniquilado por el Ayre* : El quarto , desde el Uracàn hasta el fin del Mundo , le pusieron el nombre de *Tletonatiuh* , esto es , *ultimo Curso Solar , que ha de acabar con el Fuego*. Por esto los Indios , que se hallaban yà en los terminos de este quarto periodo , creyendo cercana la destruccion de el Mundo con el fuego , hacian en la decadencia de cada Cyclo de 52. años grandes



sacrificios à sus Dioses , rogandoles no acabassen el Mundo , y les diessen otro Cyclo de mas duracion. Los meses de el año eran 18. de à veinte dias cada mes , fundados sobre un peregrino Systema de *Neomenias Lunares*, y así su año era como el nuestro de 365. dias , de los quales 360. absorvian los meses , y cinco quedaban apartados como inútiles, aciagos , è infelices, en quanto à las observaciones Astronomicas , no en quanto à el calculo chronológico , y por esto los llamaban *Nenontemi*. Tambien los dias de el año se demostraban con veinte Symbo-  
los en forma de Rueda, ò de Tablas. Los 13. primeros representan una *Triadecaterida*; y siguen otros siete en su orden , con un Plan perpetuo de el mas exquisito ingenio , haviendo visto , y considerado, que la mayor parte de los Systemas Indianos se fundan en los numeros 4. 18. y 20. de cantidad aliquota , y 7. 9. y 13. de aliquanta. Tenian los Astronomos sus Signos , y Planetas muy diferentes de los nuestros , y previnieron los que eran faustos , è infaustos ; los que dominaban de dia , y los 9. Acompañados , ò como ellos decian , *Señores de la noche*. Usaban de quatro Kalendarios , que no distinguieron nuestros Historiadores Europeos : El primero era *Natural* , por el qual se régia la Agricultura : El segundo *Chronologico* , y servia à la Historia : El tercero *Ritual* , y lo guardaban los Sacerdotes , para el orden de las Fiestas movibles , y fixas de sus Dioses: El quarto *Astronomico*, en cuyo calculo entendian los Mathematicos , para governarse à medida del curso del Sol, y situacion de los Planetas. Los dos primeros

tengo interpretados , y los demás se irán explicando à su tiempo , en que hay mucho que discurrir.

3 A tan bien ordenada Chronologia , corresponde la Geografia ; y es cosa admirable ver en los Mapas de los Indios dibujados los Imperios , Provincias , Ciudades , y Tierras de cada Pueblo , con montes , aguas , y todo lo necesario à el asunto. Se sabe que *Tenubtili* , Governador de la Costa del Norte , mandò pintar en un lienzo la improvisa llegada de los Españoles , sus navios , armas , gentes , y trage , el modo con que esquadronaban , haciendolo todo presente à su Monarca *Moteuchzuma Xocoyotl* , como si lo estuviesse viendo personalmente ; ni menos celebre fuè aquel Mapa de los Caminos , que dieron los Reyes Indianos à el Invièto Don Fernando Cortès , para la expedicion tan ardua , que executò , de penetrar por varias Provincias à *Quauh-temallan*.

4 Aun mas admira la verdad , y sencillez con que los Historiadores antiguos , así en las Pinturas , como en los Cantares , referian las cosas dignas de memoria. Si ganaban , ò perdian las Batallas , pintaban el suceso con las mayores puntualidades ; y los Philologos componian unos Cantares de júbilo , ò de lamentacion , celebrando , ò llorando , al son de sus instrumentos musicos *Teponaztli* , y *Tlapabuebuatl* , las mas menudas circunstancias de su buena , ò mala fortuna. Podia tanto en ellos el amor à la verdad , que al Mentiroso se le cortaba el labio inferior , para que fuesse conocido en la Republica , y el Embustero pagaba su delito con la vida. Y no  
por

## 6 *Idèa de una nueva Historia general*

por esto dexan los referidos Cantares de traer consigo tan sublimes metaforas , y continuadas alegorias , que dãn mucho que entender , para poder llegar à su verdadero sentido.

5 No hay Nacion Gentilica ; que refiera las cosas primitivas à punto fixo como la Indiana. Nos dà razon de la Creacion del Mundo , del Diluvio , de la confusion de las Lenguas en la Torre de Babel , de los demàs Periodos , y Edades del Mundo , de las largas Peregrinaciones , que tuvieron sus gentes en el Asia , con años especificos en sus Caractères ; y en el *de siete Conejos* nos acuerda el grande Eclypse , que aconteciò en la muerte de Christo nuestro Señor ; y los Indios primeros Christianos , que entonces entendian perfectamente su Chronologia , y estudiaron con toda curiosidad en la nuestra , nos dexaron la noticia , como desde la Creacion del Mundo , hasta el dicho Nacimiento de Christo , havian pasado 5199. años , que es la misma opinion , ò computo de los LXX.

6 De esta peregrina Historia tengo un prodigioso Material en mi Archivo de *Mexico* , donde queda encerrado un gran cumulo de Mapas antiguos en papel de *Metl* , Palma , Gusano , y de Europa ; en Lienzos de algodòn , y en Pieles curadas de animales , crecido numero de Manuscritos de papel Indiano , y Europeo , en las dos lenguas Tulteca , y Castellana , montando à veinte Tomos entre grandes , y medianos , con otro tanto numero de Fragmentos. Una de estas Pieles traia conmigo para presentarla à V. Mag. y me la quitaron los Ingleses ,  
con



con otros Papeles de mucha importancia , ropa, y alhajas , en el Navio nombrado *La Concordia* , en que fui apressado. Ni se puede bastantemente ponderar el inmenso trabajo , y gasto , que me costò dicho Archivo , despues de la pesada tarèa de ocho años continuos , que me tuvo ocupado el descubrimiento de tan varios Monumentos , por caminos dilatadísimos , y à costa de infinitas incomodades.

## ORDEN DE ESCRIBIR esta Historia.

### §. II.

**S**iguiendo la idèa de la cèlebre division de los tiempos , que enseñaron los Egypcios , he repartido la Historia Indiana en tres Edades : La primera , la de los Dioses : La segunda , la de los Heroes : La tercera , la de los Hombres , para baxar por grados successivos hasta quando nuestros Indios se hallaron constituidos en sus Gobiernos Humanos , y dilataron en la America sus Imperios , Reynos , y Señorios , y por fin conquistados por las Armas Españolas , se apartaron de sus antiguas Idolatrias , abrazando la Fè Catholica , en la que viven constantes , baxo el justo , y suave dominio de V. Mag. y desta suerte determinè tratar de sus cosas en dichos tres tiempos , Divino , Heroyco , y Humano , que es lo mismo , que el doctissimo Varron explica en otros tres , Obscuro , Fabuloso , è Historico.

## EDAD PRIMERA.

## §. III.

**L**A Divina Providencia, Arquitecta del Mundo, y Autora de las Naciones, viendo que muchísimos de los descendientes de Noè, olvidados de la verdadera Religion de sus Antepasados, vagaban despues de la confusion de las Lenguas, derramados, perdidos, y esparcidos por la gran selva de la tierra, y queriendo sacarlos de aquel brutal descarrío, y reducirlos à las dulzuras de la Vida Civil, dispuso en tiempos diversos, que unos asustados, y estremecidos de los truenos, y rayos del Cielo; otros admirados de su magnitud, y hermosísimo cuerpo, observando en èl tan varios, pero regulados movimientos, que (como dixo el Real Profeta, manifiestan la gloria de su Criador) equivocassen la Causa primera con las segundas, à quienes erradamente atribuyeron Divinidad, y Culto, no atreviendose en presencia de tan luminoso Portento à exercitar la Venus deshonesta, y asentassen el piè, buscando en Cuevas su primera morada, en las que por la innata, y superior fuerza del sexo varonil arrebataron mugeres ciertas, y propias, criando hijos ciertos, y conocidos, que fuesen despues los seminarios de las demàs Familias, Gentes, y Naciones.

2. Y aun, andando el tiempo, nuestros Indios, que

que de ellos descienden , imaginaron diferentes naturalezas de Dioses , compuestas de unos cuerpos superiores à las fuerzas humanas, las que reverenciaban con sumisiones, y sacrificios, en cuya execucion atentos exploraban con señales sensibles su beneplacito , haviendo desta suerte nacido entre ellos al mismo tiempo la Idolatria , y Adivinacion , y con igual idèa los Latinos deribarón la palabra *Divinitas* à *divinando* , que es indagar , por unas señales exteriores , las cosas futuras, conocidas solo de los Dioses , y pensaron fuesse un hablar mudo de la misma Divinidad.

3 Mas creyeron en esta primera Edad , que todas las cosas necessarias , y utiles al sustento de la vida humana , eran verdaderas Deidades , y por esto las demostraron con Geroglificos Divinos mentales , que son unos Generos fingidos Divinos , que les enseñò el entendimiento humano por aquella natural propension de deleitarse de lo uniforme , y porque lo que no podian hacer con la abstraccion de las formas por universales , lo hacian con los Retratos , y Semejanzas , las que irè explicando con una interpretacion natural , clara , y evidente hasta el dia de oy no sabida , y aun negada à los entendimientos Indianos, huyendo no obstante de el error de aquellos , que sublimaron el sentido de los Geroglificos de los Gentiles hasta lo mas encumbrado de las Ciencias, como hicieron los Griegos , que ostantan à Orfeo por su Fundador , rico de sabiduria adquirida , por haver sido , segun ellos dicen , discipulo de Atlante , y este de Trimegisto , y Zoroaste,



à los quales se atribuyen Obras de fondo metafísico, no habiendo alguno dellos florecido, sino en la sabiduría vulgar, al mismo modo, que florecieron nuestros Indios en las cosas particulares de la Religión, matrimonios, y educación de los hijos, entrando la muger en la religión del marido, y guardando los hijos la misma de sus padres, y por fin con dár sepultura à los cadáveres, la acreditaban de verdadera Sabiduría de la Humanidad. Por esto se dixo bellamente *Humanitas ab humando*, y deste acto tan piadoso, y de el sitio donde se hallaban colocados los sepulcros, nació el origen de el dominio, y de la división de los campos, asimismo la certidumbre de las Familias nobles, numerando las Genealogias por los sepulcros.

4 Y porque no quedassen las primeras cosas con descuido olvidadas, componian los Indios, y referian al pueblo la historia antigua con unas Fabulas Divinas, que separarè de las demás de otros tiempos; llamandolas à su lugar adequado, y explicandolas en el proprio sentido de sus Autores, que fueron Poetas Theologos, y baxo del simulacro de varias Deidades, pretendieron historiar las cosas de la Religión, y costumbres de sus tiempos.

5 Fundanse dichas Fabulas en las mismas conveniencias de las comunes necesidades, por cuya inteligencia estos primeros Gentiles imaginaron con vultos de espantosas religiones unos Dioses antes, y otros despues, casi como una natural generacion de ellos; sirviendo no obstante semejante *Theogonia* de Principios, y pequeñas Epocas, para poder llana-

men-

mente coordinar la interpretación de las cosas de este tiempo Obscuro.

6 Vemos en la Historia Griega, que fuè la que nos conservò lo que hay de precioso en la Antigüedad, que sus Gentes mayores contaron doce principales Deidades; pero, à mi entender, confundidas, è interpoladas entre los dos tiempos, Obscuro, y Fabuloso. Los Indios al contrario distinguen las suyas propias, y particulares, desta primera Edad en numero de 13. correspondiente à las *Triadecateridas*, con que se texen, así los Caràcteres de los años, como los Symbolos de los dias, y las *Neomenias Lunares*, y son las siguientes.

7 *TEZCATLIPOCA*, Geroglífico de la Divina Providencia, primera Deidad Indiana, dà à entender, como nuestros Gentiles confessaron se gobernaba el Mundo por una Sabiduría Divina, que tenía su asiento en el Cielo, y à su cuidado todas las cosas humanas. *Vis illum providentiam dicere? rectè dices*, concuerda Seneca *Natur. quæst. lib. 2. cap. 45. Est etenim, cujus consilio huic mundo providetur, ut inconcussus eat, & actus suos explicet.* Por esto agradecidos le acompañaron con *Teotlamacàzqui*, Geroglífico de los Sacerdotes, y Sabios dedicados al servicio Divino, para que supiesen, que havian de procurar, no solo con la Arte Divinatoria explorar siempre su agrado, sino tambien con las incessantes ofrendas, y sacrificios tenerle propicio. Llamaronle así mismo *Ti itlacàbuan*, que quiere decir, *Nosotros somos tus esclavos*, como que de tu Providencia vivimos. Sentido verdadero de estos tiempos Divi-

nos, y severos, aunque despues los Mythologos le corrompieron, aplicandole la calidad de *Dios Cupido*; por cuya razon los Amantes en la tercera impudica Edad, con esta invocacion de *Ti itlacàhuan*, hacian desatinadas fiestas, y sacrificios à *Tezcatlipòca*, para que favoreciesse sus desvariados amores, de la misma suerte, que los Poetas corruptos Europeos tuvieron à el *Cingulo*, que encubre lo mas indecente de *Venus Pronuba*, por torpe incentivo de luxuria. Corresponde à esta primera Deidad Indiana la de los Griegos, que fuè el *Cielo*, de quien su Historia fabulosa nos dice, que fuè padre de los demàs Dioses, y que reynò en la tierra, haviendo dexado en ella grandes, y muy señalados beneficios.

8 *TLALOC*, cuya efigie tengo en mi Archivo; y de quien trae la copia en su Historia del *Giro del Mundo* el Doctor Francisco Gemelli Carreri tom. 6. pag. 83. es Geroglifico de la segunda Deidad, y casi Ministro de la Divina Providencia, pues executando las ordenes de *Tezcatlipòca*, enjuta yà la tierra de la inundacion general, y despidiendo sus naturales exhalaciones; que son la materia de los relampagos, centellas, y rayos, empezó el Cielo à publicar sus enojos, de cuyo estruendo, como de una lengua Divina, advertidos, los hombres mas dociles se refugiaron à vivir de asiento en cuevas, no atreviendose à usar la Venus deshonesta en presencia del Cielo, estuvièssè fereno, ò ayrado, y falliendo à buscar algunas mugeres, las traxeron à sus alvergues, en donde se fixaron los principios de la humana sociedad. Por cuya razon en dicha Estam-



pa se vè à *Tlāloc* coronado con diadema de plumas; que deben ser blancas , y verdes , teniendo en la mano derecha una Centella , y en la siniestra una Rodela , hermoſeada de otras muchas plumas de color celeſte; en cuyos tres colores ſymbolizaban, en el blanco , aquellos primeros hijos , que candidos havian donacer en la hermoſura de los matrimonios; en el verde , la propagacion de ſus linages; y en el celeſte , el cuidado , que ſe les encargaba de mantener pura la Religion , y conſtantes los ſacrificios para con los Dioſes. Y en eſto aludian à la Fabula de Daphne , pues viendo Apolo , que eſta deſcargiada doncella ſe iba profuga de la vida ſocial , reuſando ſujetaſe à el imperio de un caſto matrimonio , la fuè ſiguiendo , la alcanzò , y convirtiò en Laurèl genealogico , perpetuamente verde en ſu cierta , y conocida generacion; y à la de Cypariſſo, quien divertido en la variedad de la caza , haviendo inadvertidamente muerto al Ciervo , que tanto amaba , fuè de el miſmo Apolo transformado en Ciprès; Symbolo , que acompaña el permanente verdor de las Caſas iluſtres. Y aunque los Indios de la ſegunda , y tercera Edad tuvieron à eſte Idolo por Dios de la lluvia , no obſtante los de la primera le reverenciaron como Pregonero de la Providencia , pensando que ella eſcribia las leyes con los rayos , y las publicaba con los truenos , que es lo miſmo, que de Jupiter dixo con elegante metafora un Poeta Italiano.

*Ne la primera etade*

*Gli Eroi leggevan le leggi in petto a Giove.*

MA-

9 *MACUILXOCHICETZALLI*, tercera Deidad, que tanto suena como la Diosa Venus, y en lengua Indiana, *La del Avanco de cinco flores, y plumas*, es Geroglífico, que dà à entender, que es noble, y casta, por cuya razon se halla acompañada del Dios *Tlàloc*, quien con los truenos, y relampagos la sujetò à la vida nupcial, y fuè causa de que los primeros Gentiles, repudiando el brutal descarrío, usasèn de una Venus hermosa, con exercicios humanos, y recatados; y finalmente, baxo el vínculo de aquella Deidad fulminante, tuvissèn entre sí honestos lazos de un conforcio inseparable ciertos hijos, que (segun la fassè Indiana) fuesen las flores olorosas, y las plumas ricas de sus linages, à lo que aspirando Pelèo, enlazò con legitimo matrimonio à Thetis, la que antes iba fugitiva, y escondida en varias formas de brutos, y tuvo de ella à el grande Aquiles. Ovid. *Metamorph. lib. 11. fab. 7.*

- *Vix benè virgineos Peleus invaserat artus*
- *Illa novat formas; donec sua membra teneri*
- *Sentit: & in partes diversas brachia tendi.*
- *Tum demum ingemuit: Neque, ait, sine numine vincis:*
- *Exhibita estque Thetis. confessam amplectitur heros,*
- *Et potitur votis; ingentique implet Achille.*

Y esta es la *Venus Pronuba* de los Griegos, Diosa de las nupcias solemnes, que contraxeron asimismo nuestros Indios en todo tiempo con determinadas ceremonias, à cuyo proposito alude la Fabula de Deucalion, y Pyrrha, que, colocados encima de un monte ante el Templo de Temis con las cabezas

cubiertas , transmutan en hombres à las piedras, que tienen à los pies, echandolas por las espaldas, lo que significa, que los primeros hombres entorpecidos en la vida solitaria , y vaga, no tenían ni mugeres, ni hijos ciertos, hasta que por el temor de los rayos, y truenos se despertaron à contemplar la Divina Justicia, que manda lo recto , y honesto , y , encubiertos con el pudor de los castos connubios , procrearon ciertos hijos , acostumbrados à la Vida Civil ; y los que antes eran puras piedras , dexan tras sì , esto es , à su posteridad , para indefectible seminario de las demás Naciones , en las que después debe lucir la disciplina iconomica del Derecho natural de las Gentes.

10 *TI AZOLTEOTL* , quarta Deidad , Venus deshonestá , plebeya , y abominable , Geroglífico de aquellos hombres , y mugeres , que todavía vagaban , y encontrándose unos con otras , satisfacian el bestial apetito , y luego se apartaban , sin conocerse en adelante , à semejanza de los demás animales : Quizás los Poetas colocaron à Tántalo plebeyo desterrado en los Infiernos à padecer siempre de hambre , y sed con las manzanas encima de la cabeza , sin poderlas alcanzar , porque , apartado de el lustre del matrimonio , estuvo en lugares bajos , y viles de el torpe deleyte , lexos de los campos fertiles , ocupados de los casados , anhelando à la dulzura de las manzanas , que no puede conseguir , por estar en lo alto , y noble de los connubios felices.

11 *PILTZINTEUCTLI* , quinta Deidad , quiere de-



## 16 *Idèa de una nueva Historia general*

decir, *Dios de los Niños*; pero Geroglífico de aquellos, que havian nacido de las nupcias solemnes, criandose en la Religion de sus padres, y aprehendian de ellos los Ritos de los sacrificios, y el explorar con los auspicios el beneplacito de los Dioses. Representase este Custodio, ò Guardaniños con rostro hermoso, de tierna edad, estando en una casa, que le sirve de Dosèl, y significa el gobierno, que les espera en sus Familias, despues de la muerte de sus padres, por hallarse adornados de la hermosura civil, que es la misma, con que resplandecen en las Historias Griegas Thesèò, Baco, Belerofonte, y Ganimèdes, quien habiendo sido arrebatado de el Aguila, logra la sabiduria de los auspicios, y ministra à Jupiter en su mesa con los sacrificios.

12 *TEOTLACANEXQUIMILLI*, sexta Deidad, que significa *Vulto ceniciento, vulto de obscuridad, y neblina*, ò *Dios sin pies, ni cabeza*; es al contrario Geroglífico, no solo de aquellos, que havian quedado en la vida vagabunda como vultos oscuros de la humanidad, que las Fabulas de los Indios dicen se convirtieron en piedras, y monos, sino tambien de los hijos nacidos fuera del tàlamo nupcial, como si dixeramos, hijos perdidos, que no eran de el agrado de los Dioses, que no tenian pies, ni cabeza en la Vida Civil. Miraron nuestros Indios à esta raza de gentes con el mismo desprecio de las demás Naciones, como se lee de la Plebe Romana, que privada de auspicios, y nupcias solemnes, *agitabat connubia more ferarum*, y de Pan, que nacido de Ulissès Heroe, y de Penèlope plebeya, con la

con-

còntradicción de discordantes naturalezas , no pudo menos de ser monstruo mezclado de hombre , y cabra , obligado à vivir entre bosques , tocando la zampoña de cañas entre los Satyros. Semejantes monstruos son los que mandaron los Espartanos precipitar de el monte *Traigeta* , y los Decemviro Romanos por la ley de las XII. Tablas echar en el rio Tiber. Y Minos , para alexar de la vista de los pueblos de Creta el oprobioso fruto de el adulterio de su Muger , mandò encerrar en el Labyrintho de Dèdalo al Minotauro , que havia nacido por una parte hombre , y por otra toro , esto es , de Matrona illustre , y de hombre de baxa esfera. Ovid. *Metamorph. lib. 8. fab. 2.*

*Creverat opprobrium generis : fœdumque patebat*

*Matris adulterium monstri novitate biformis.*

*Destinat hunc Minos thalamis remove pudorem,*

*Multiplicique domo , cœcisque includere tectis.*

*Dedalus ingenio fabrà celebrimus artis*

*Ponit opus.*

Acompañaba à este Vulto de obscuridad la Diosa Venus , que diximos rustica , y deshonesto , porque ambos no tenian la bella luz de los aùspicios , y castos connubios ; y en los ultimos tiempos *Tlaltèuctli* , Dios , que vengaba con rigorosas penas los adulterios , llamandose à el que moria por este delito indefinitamente *Tlazolteomànqui* , y si era varon , *Tlazolteotlabpaliùbqui* , que quiere decir , *al que le aplastan la cabeza con una losa* ; y si muger , *Tlazolteocibuatl* , que en Latin significa *Veneri sacra* , y en Castellano , Ofrecida à la Diosa *Tlazoltèotl*.

18 *Idèa de una nueva Historia general*

13 *XIUHTEUCTLI*, septima Deidad, y de las mas principales, que tuvieron las Naciones Indianas, por significar à el *Fuego*, que dixeron ser el primer Elemento, y pienso le hallaron en ocasion de estregar palo con palo, ò de amontonar, y partir piedra con piedra. Asì Festo, *apud Calepinum in verbo ignis. Plin. lib. 16. cap. 40. Calidæ morus, laurus, bedera, & omnes ex quibus igniaria fiunt. Exploratorum hoc usus in castris, pastorumque reperit; quoniam ad excudendum ignem non semper lapidis est occasio. Teritur ergo lignum ligno, ignemque concipit attritu, excipiente materia aridi fomitis fungi, vel foliorum. Senec. Natur. quæst. lib. 2. cap. 22. Videamus quomodo apud nos fieri soleat ignis — Duo- bus modis: uno, si excitatur sicut ex lapide percusso: altero, si attritu invenitur, sicut cum duo ligna inter se diutius trita sunt. Non omnis hoc tibi materia præstabit, sed idonea eliciendis ignibus: sicut laurus, bedera, & alia in hunc usum nota pastoribus*, por celebrarse en la Historia Indiana ambos modos de sacarle, no solo con el Pedernal, de que se sirvieron para symbolizar à este Elemento, sino tambien con los dos Palitos estregados unos con otros, que fuè despues ceremonia muy repetida en su *Fuego Nuevo*. A el abrigo de esta Deidad, y en su presencia parian las mugeres desde la primera Edad pastoril, y se guardaba como cosa sagrada en las casas, y templos. En la segunda creciò el culto, y al quartò dia despues del parto passaban por el Fuego quatro veces à los hijos recién nacidos, à manera de Purificacion, y Bautismo, llamando à esta ceremonia



nia *Tlequiquiztililiztli*. Costumbre antigua de sus Antepasados los descendientes de Cham, segun Philon Judio en su libro *Biblicar. antiquit. Tunc coeperunt hi qui habitabant in terra inspicere in astra, & incohaverunt ex his imaginari, & divinationes facere, & filios, & filias trajcere per ignem*. Mas debia ser el *Fuego* el mas respetado, y sublime de sus Dioses, pues habiendo Thare, que era idolatra del fuego, y padre de Abraham, acusado à su hijo delante de Nemrod, como no queria adorarle, y seguir la Religion de su Familia, le mandò echar en èl, y saliò intacto por obra de Dios, de cuyo prodigio admirado Aram confesò por verdadera la Ley, que professaba su hermano Abraham, como escribe Lyra in cap. 11. *Genes. & cap. 12.* con la autoridad de San Geronimo. *Vera est igitur Hebraorum traditio, quod egressus sit Thare cum filiis suis de igne Chaldeorum, & quod Abram vallatus Babylonico incendio, quia illud adorare nolebat, liberatus sit auxilio Dei, & ex illo tempore reputetur ei tempus ætatis, ex quo confessus est Deum: spernens idola Chaldeorum*. Y por esto no me admiro que los Indios, como descendientes de los que intervinieron à fabricar la Torre de Babel, como se dirà despues, celebrassen tanto à el *Fuego*, hasta colocarlo por Geroglifico, y principio de la Chronologia, y de sus Caractères Divinos en el Kalendario Tulteco, que fuè mucho mas antiguo que el Mexicano, y le llamassen en el Kalendario de el año Natural *Señor de la Yerba*, que tanto suena *Xiubtèuētli*, y por fin, que à la decadencia del Cyclo Indiano le dedicassen tantos sacri-

ficios , y facassen con grandes ceremonias el *Fuego Nuevo* , assimismo fuesse en el *Kalendario Astronomico* , el primero de los nueve Signos Acompañados , ò *Señores de la Noche*. Subieron aun mas de punto en la tercera Edad los sacrificios , y ritos, los que referirè por entero en la Historia. Solo advierto , que en el *Kalendario Ritual* le era dedicada la decima tertia Fiesta Mobible ; dia en que , despues de grandes ofrendas , y bayles , se nombraban los Jueces , y los que debian ser elegidos , ò señalados por Feudatarios del Imperio , porque la devolucion de los Feudos no passaba de este termino. Hacianle otra , y muy horrible Fiesta en el mès *Xocothuètzi* , pues en uno de los dias de su principio iban al monte por un Arbol grande , el que traian con mucha reverencia , y crecido acompañamiento de musica al patio del Templo de este Idolo , que tambien llamaron por otro nombre *Izcacàuhqui* , y alli quitandole la corteza , le levantaban en alto , porque viesse el Pueblo , que era de legal tamaño. Luego con mucho concierto le baxaban , para acabar de aderezarle : en cuya ocasion cada uno le pegaba unos papeles teñidos en sangre propria , y volvian à levantarle en alto con gran tiento , y devocion. A el lado de este Arbol tenian de proposito encendido un gran fuego , y los Señores , que havian concurrido à la funcion con sus Esclavos , descuidados de lo que les debia acontecer , mandabanlos atar de pies , y manos , vueltas espaldas con espaldas , y à la redonda del fuego baylaban con ellos los Amos , que los llevaban acuestas , y finalmente

mente se acababa la Fiesta con arrojarlos à las llamas. Tambien en varios tiempos de el año se celebraba en honra de *Xiuhcèuēlli* otra muy famosa Fiesta, que llamaban la del *Palo Volador*, dedicada al curso de los años, que en lengua Indiana se dice *Xiuhmolpì*, esto es, *Atadero de años*, la que hasta el tiempo presente usan por diversion nuestros Indios, y Yo explicarè en la Historia, por no haverla penetrado, en su verdadero sentido, Escritor alguno.

14 *TLATOCAOCELOTL*, octava Deidad, es Geroglifico, que nos instruye, como hallandose entonces la tierra toda quaxada de bosques, y fieras, les fuè preciso à los Fundadores de la humanidad Gentilica desmontar las selvas con el fuego, en cuya ardua empreña exercitaron sus fuerzas con los animales feroces, donde se derivò el principio de las guerras, y de los primeros triunfos, y por esta razon se llama esta Deidad *Hombre Tigre*, porque se revistieron de las pieles de los mismos Tigres, que havian vencido. Descubrese asimismo en esta Epoca de *Tlatocaocelòt* el principio de la Agricultura, porque en el acto de dár fuego à las selvas, advirtieron estos piadosos Incendiarios asados unos granos de Maiz, y de otras semillas, los que hallaron sabrosos al paladar, por cuyo motivo guardaron otros no lastimados de el fuego, para sembrarlos en aquella misma tierra, que reconocieron havia sido su madre, y tuvieron las cosechas correspondientes à sus deseos. Hallè Yo en la Nueva España un Maiz silvestre, que nace entre bosques, ef-



especialmente de Tierras calientes, de chica mazorca, cuyos pocos granos son de un sabor mas delicado, que el cultivado, como que coloca en ellos la Naturaleza en compendio toda la sustancia. Con esta genuina interpretacion se dà la mano la Historia fabulosa de los Griegos en la cèlebre Fabula de Cadmo, quien obligado de su padre Agenor à ir en busca de su hermana Europa, que Jupiter havia transportado à la Isla de Creta, *de otra tierra*, corriò difentes Países para hallarla, *para indagar la mas apta à la pretendida poblacion*, y consultò à el Oráculo de Apolo por qual camino debia dirigir sus passos, *porque sin Religion no se puede fundar algun Cuerpo Civil*, quien le respondiò, que hallaria en una campaña desierta, *no cultivada*, una Baca todavia indomita, *no sujeta al yugo, y à la labor*, que la siguiesse, y donde se echasse en las yerbas, alli fabricasse una Ciudad, *pues todas surgieron de la Agricultura*, y la llamasse Thebas, *que en lengua Syriaca significa la Baca, que havia de ser su conductora*. Y haviendose cumplido los presagios de el Oráculo; al tiempo que Cadmo mandò buscar en las selvas vecinas alguna fuente perenne, *siendo este Elemento tan preciso à las humanas necesidades*, hallò la gran Sierpe de Marte, *que es la tierra Heroica*. Combatiòla vestido de la piel del Leon, *Nemò, que vomita llamas, porque fuè preciso pegarle fuego*, la hirió, venció, y matò con la hasta, y con el hierro, *con el arado*; y sembrò despues sus dientes, *los granos, y semillas*, de los que nacieron hombres armados, *se propagaron Heroes insignes*, que à los prin-

principios se matan unos à otros , por heroycas contiendas , y por fin con los cinco , que quedan fabricò à Thebas. Ovid. *Metamorph. lib. 3. fab. 1.*

*Pallas adest : motaque jubet supponere terra  
Vipereos dentes populi incrementa futuri.*

*Paret : & ut pressò sulcum patefecit aratro,  
Spargit humi jussos mortalia semina dentes.*

*Inde ( fide majus ) glebæ cœpere moveri :*

*Primaque de sulcis acies apparuit hastæ.*

Allanados de esta fuerte los bosques , que eran impenetrables , fabricaron las Gentes Mayores Indianas sus casas inmediatas à las sementeras , para defenderlas de los insultos de las fieras , y de estas casas tomaron nuestros Indios el segundo Carácter de su Chronologia , y la significacion de el Elemento de la tierra , por haver sido edificadas con lodo , y ladrillo crudo. Esta fuè la Edad fecundada con el Cuerno de abundancia de Archeloo , que las Nayades divinizaron , y llenaron de olorosas flores , y delicadissimas frutas. Idem *dict. loc. lib. 9. fab. 1.*

*Naiades hoc , pomis & odoro flore repletum*

*Sacrarunt ; divesque meo bona copia cornu est.*

La que los Poetas tal vez pretenden llamar de oro ; y tal vez de plata , porque las semillas fueron la plata mas preciosa de los primeros tiempos. Idem *lib. 1. fab. 4.*

*Et densi frutices : & vineta cortice virga.*

*Semina tum primum longis cerealia sulcis*

*Obruta sunt : pressique jugo gemuere juvenci.*

Y si Jupiter se derrite sobre Dànae con lluvia de oro , lo es sobre la tierra con lluvia de semillas,  
por-

porque Persèo , que de ella nació , blasona pintada la cabeza de Medusa con sierpes. Idem *dict.loc.lib.4. fab.16.*

*Persea; quem pluvio Danae conceperat auro.*

---

*Gorgonei capitis gutta cecidere cruenta:*

*Quas humus exceptas varios animavit in angues.*

En que se significan las de la tierra , que se ahuyentaron con la Agricultura , por lo que otros las mudaron en espigas de trigo , que fueron los cabellos fecundos de Medusa , y Yo nombràra con elegante metáfora las barbas de la mazorca del Maiz, *Cabellos de oro* , pues fuè siempre la Agricultura el hechizo de mis deleytes. Equivocase con esta Deidad la Historia de tantos Hercules , que el célèbre Varron refirió hasta quarenta y tres , de los quales los mas famosos son el Scytico , el Egypciaco , el Celtico , Galico , Lybico , el Etiopico, el Thebano, y el Dios Fidio de los Romanos , que todos fueron Symbolos de diferentes sugetos , pero de un mismo oficio , esto es, de grandes empreßas, y fatigas, como lo fuè la de limpiar la tierra , y cultivarla. Y como los Griegos colocaron al Leon , que vomitando llamas quemò la selva Nemèa , y fuè vencido de su Hercules Thebano , entre los Signos del Zodiaco ; así nuestros Indios elevan à la octava Deidad el Tigre , que sus Antepassados mataron en el acto de abrafar los bosques , y cultivar las antiguas tierras , donde proceden los derechos de la Ocupación , Usucapion , y Mancipación de las Gentes Mayores , que son los tres principios , con que

le-



legitimarè en la Historia general los soberanos Dominios de las Naciones Indianas.

15 *QUETZALCOHUATL*, nona Deidad, y Geroglífico de el Ayre, que es el tercer Carácter de la Chronología Indiana, y su Elemento correspondiente, figurados por el Conejo, quizás porque los Indios derivaron *Tòchtli* de el verbo *Tòca*, que significa *caminar*, ò *correr el viento*, ò porque à semejanza del Conejo salieron los primeros hombres de sus antiguas cuebas à buscar los campos abiertos, para tener mas prompts los adminiculos de la vida, y mas purificado el ayre, como cantò Ovidio de *Arte amandi lib.2.*

*Aëre non certo corpora languor habet.*

Hacianle en esta primera Edad muchas Fiestas, para que no desperdiciasse las aguas, y las dexasse caer en sus sementeras, y pudieffen sustentarse como el Conejo, que rociada la tierra de las lluvias, sale de sus escondrijos à pastar las tiernas yervas del campo. En la segunda Edad le dedicaron el Symbolo *ce Ebècatl*, un Ayre, que se contará entre los Symbolos Heroycos Divinos de los dias de el año, y le tenian por mal afortunado, creyendo, que los que nacia en estos dias serian Hechiceros, Encantadores, y Nigromanticos, y de aquellos hombres, que llamaban *Momacpalitòhtique*; y si eran mugeres, *Mometzcopinqui*. En la tercera llegaron à ser sangrientos los sacrificios, y le ofrecian cierto numero de Niños, que compraban à sus padres para el intento.

16 *CHALCHIUHCUEITL*, decima Deidad,

D

quar-

quarto Carácter de la Chronología Indiana, y Geroglífico de el Agua, asimismo figura de su Elemento correspondiente, que nuestros Indios metaforicamente llaman *La de la Saya de Piedras preciosas*. Hallaronla, à mi entender, primeramente en los llanos entre Cañaverales, pues para demostrarla la symbolizan con unas Cañas, de las que nacen en lugares humedos; tomando, segun Figura Retorica, el efecto por la causa, y assi en el Mapa del Kalendario Ritual vi pintada su Efigie con charcos grandes à los pies, y acompañada de muchos tránsfos, los que dexaré enteramente interpretados en la Historia general. Festejabanla los Pescadores en particular, y otros, que trataban por agua sus comercios, levantandole Estatuas, que llevaban en publico con grandes bayles, y regocijos; y los Señores, en ocasion de casarse, la dedicaban con grandes ceremonias sus connubios; y era Deidad muy respetada de los Indios por la connexion, que tenia con los Ritos Divinos, y con las humanas necesidades; pues hasta los Dioses la reverenciaban jurando por la Laguna Infernal, y otras Fuentes Estigias, segun Virgilio 6. *Aneid. vers. 324.*

*Di, cujus jurare timent, & fallere numen.*

Y Ovidio *Metamorph. lib. 2. fab. 1.*

*promissis testis adesto*

*Dis juranda palus oculis incognita nostris.*

17 *TEOTLAOTL TOHUAHUITZILOPOCHTLI*, Geroglífico de aquel Dios; que manda, y publica las guerras. Siguese con Epoca, y orden natural la undécima Deidad, porque habiendo crecido en la

primera Edad el cultivo de los Campos , muchos de los hombres , que , aun con el temor de los truenos , y rayos , no se havian reducido à la vida sociable , fueron observando , que los Piadosos se hallaban con las ventajas de muchos sembrados , y no queriendolos imitar en el trabajo ( como lo hacen muchos holgazanes de nuestros tiempos ) se les arrojaban en los campos , para robar las mieses; pero acudiendo aquellos con sus armas , las defendian con esfuerzo. De aqui vino que los campos de las sementeras , se llamassen tambien *Campos de Armas , y de Batallas* , porque alli mismo los Dueños de las labranzas mataban à los vagabundos ladrones , los que quedaban por unas supersticiosas obtestaciones declarados Anàthemas , y consagrados à *Huitzilopochtli* , como de los Romanos se lee en las Leyes de las XII. Tablas l. 19. tab. 7. *Nè frugem aratro quesitam nocte furtim depascunto. Puberes si secanto , Cereri eos suspendunto.* Y aun en los tiempos Humanos de los Indios , el que entraba en la sementera agena , y robaba cinco mazorcas de Maiz , era reo de muerte , manteniendo todavia alguna sombra de sus antiguas costumbres con puertas abiertas en sus casas , y pueblos , defendidos tan solamente con la magestad de las Leyes. De estas guerras particulares , y defensivas de los frutos del campo , se originaron despues las publicas , y ofensivas , y los Cautivos , que en ellas se hacian , quedaban asimismo consagrados à *Huitzilopochtli* , Dios que estava siempre sediento de sangre humana , è iba acompañado de la Diosa *Teoyamìnqui* ,



que , segun ellos creian , tenia cuidado de recoger las almas , asì de los muertos en la guerra , como de los que se sacrificaban despues de el cautiverio. Por esta misma razon los Latinos derivaron los vocablos *Hostia* de *Hostis* , *Viètima* de *Viètus* , como lo enseña Ovidio *Fastor. lib. I.*

*Viètima , que cecidit dextra viètrice , vocatur.*

*Hostibus à domitis hostia nomen habet.*

El mas insigne de los Symbolos , de que se adornaba este cruento Idolo , era el *Teotècpatl* , que quiere decir , *Pedernal Divino* , porque los Indios armaban la punta de sus flechas con unos sutiles pedernales , que herian del mismo modo que el acero , los que tambien ponian de uno , y otro lado en un palo partido por el medio , y unido con una materia fuerte , y glutinosa , que les servia de espada de dos filos ; y hacia estragos en las Batallas ; y Yo lei de un Indio , que con un solo golpe de dicha espada , que ellos llamaban *Macana* , cortò la cabeza à un caballo en la Conquista de los Españoles. En la segunda Edad , en que los Heroes ostentaban en todo una colera marcial , y superioridad de virtud , y esfuerzo , fuè muy temida esta Deidad , y colocado su Symbolo entre los Signos Celestes. En la tercera de los Gobiernos Humanos , fueron excesivamente sangrientos los sacrificios , pues ademàs de las solemnissimas Fiestas , que los Mexicanos le hacian en el mes *Panquetzalìztli* , con intervencion de el Emperador , de los principales Señores , y de el Pueblo , hubo ocasion , que se hizo en su honra una matanza de cinquenta mil hombres presos en guerra.

18 *HAHUIATLTEOTL*, Geroglífico de la duodécima Deidad, en el que se expresaban los Ociosos, Vagabundos, Jugadores, y Joglares, que vivían arrastrados, sin estimación, en continua pobreza, y desprecio. Esta mala raza de gente fué la que en la segunda Edad se vió obligada de el hambre à entregarse à los Heroes, y estos la recibieron en calidad de *Dediticia*; y en la tercera à venderse por esclava, para lograr el sustento de la vida. Pintòla con vivos alegóricos colores Ovidio *Metamorph. lib. 8. fab. 11. & 12.* en el infeliz Eriichthon, quien vagabundo, y sin professar religion alguna, habiendo violado las Selvas dedicadas à la Diosa Ceres, y cortado un Roble, que era una Ninfa muy querida de la misma Diosa, esto es, *haviendo entrado en el bosque, que servia à los Labradores vecinos, y cortado el Roble destinado para hacer los arados del campo*, fué condenado à una perpetua rabiosa hambre, y precisado à vender à su hija Metra à diferentes compradores, baxo de varias figuras de jumentos, paxaros, yeguas, y ciertos, *en que se significan todas las cosas domesticas, con las que huviera podido sustentarse à si, y à su hija*; y aun no bastando este corto producto para hambre tan grande, se fué comiendo à si mismo, esto es, *comió poco à poco las entrañas de su libertad.*

*pater hujus erat, qui numina Divûm*

*Sperneret; & nullos aris adoleret honores.*

*Ille etiam Cereale nemus violasse securi*

*Dicitur; & lucos ferro temerasse vetustos,*

*Sta-*

### 30 Idèa de una nueva Historia general

*Stabat in his ingens annoso robore quercus;  
Una nemus : vitta mediam, memoresque tabella.*

*Sape pater dominis Triopeida vendit ; At illa  
Nunc equa , nunc ales, modo bos, modo cervus abibat:  
Præbebatque avido non justa alimenta parenti:  
Vis tamen illa mali postquam consumpserat omnem  
Materiam, dederatque gravi nova pabula morbo;  
Ipse suos artus lacero divellere morsu  
Cæpit : & infelix minuendo corpus aiebat.*

19 MICTLANTEUCTLI. Significada desta suerte Caxo de los simulacros de imaginadas Deidades las principales urgencias de los primeros Padres de nuestros Americanos, me resta solo tratar de la decima tertia, y ultima Deidad, esto es, de el *Dios del Infierno*, Geroglifico, que explica el piadoso acto de sepultar los muertos, y el gran respeto, que estos antiguos Indios tenian à los sepulcros, creyendo, à imitacion de otras Naciones, no solo que alli afsistian las almas de los Difuntos, como cantò Virgilio 3. *Aneid. vers. 303. & 304.*

*Manesque vocabat*

*Heçtorem ad tumulum.*

Ibidem 4. *vers. 35.*

*Id cinerem, aut manes credis curare sepultos.*

fino que tambien dichos Parientes eran sus Dioses *Indigetes*, ita dicti, quasi inde geniti, cuyos huesos, y cenizas daban alli indubitables, y ciertas señales de el dominio, que tuvieron en aquella misma tierra, donde se hallaban sepultados, la que havian domado con los sudores de la Agricultura, y aun de-



defendian con los respetos , y eloquencia muda de sus cadaveres , que es lo que dà à entender el mismo Poeta 1. Georg. vers.98. & 99.

*Dii patrii Indigetes , & Romule , Vestaque mater ,*

*Que Tuscum Tiberim , & Romana palatia servas.*

De aquí vino llamarse *Humanitas ab humando* , porque se fundò la humanidad con los sepulcros ; y aun los primeros Poetas imaginaron , que en ellos se hallaba el Infierno ; y así Ulysses , al abrirsele la tierra delante de los pies , vè à los passados Heroes en el Infierno , y Tesèo con Orfeo baxa à los sepulcros para fundar el primer pueblo Atheniense , y segundo de la gente Griega , porque de ellos se deriva el principio de la humanidad de las Naciones. Nuestros Indios en la segunda Edad dedicaron dos meses de el año llamados *Micaylbuitl* , y *Hueymicaylbuitl* à la Commemoracion de los Difuntos , y en la tercera exercitaron varios actos de piedad en su memoria , prueba constante de que confessaron la immortalidad de el alma.

20 Ademàs de las trece referidas Deidades Mayores , tuvieron los Indios muchissimas otras Menores , porque en esta Edad tan parca de voces , è igual à las otras en las necesidades de la vida , les fuè preciso imaginar mas Dioses para explicarlas ; ni podrè Yo descifrar la Historia de este tiempo Obscuro con aquella erudicion , que pretenden los delicados Ingenios de nuestro Siglo , sin que antes forme ( à imitacion del docto Varron , que en el mismo assunto recopilò , entre las Antigüedades del Lacio , tres mil Dioses , los que explicó en su libro *Rerum Divinarum* ,

*rum*, ac *Humanarum*, que se perdió) un Vocabulario Divino, poniendo en èl los nombres, y explicacion de los Dioses Menores, que me esforzarè, aunque con harto trabajo, à recoger de los copiosos Mapas, y Manuscritos de mi Archivo para llenar el hueco espacioso, que intermedia desde la confusion de las Lenguas, hasta el tiempo Fabuloso.

21 Entre tanto advierto, que corriendo en esta Edad la lengua muda de los Dioses, debiò èsta por necesidad empezar con los simulacros de alguna Divinidad, porque sin religion no pùede haver sociedad alguna. Y como era preciso, que en coordinar las lenguas (salvo la Hebrea, que empezó, y durò siempre lengua de un solo Dios) conviniesen los hombres en un comun pensamiento, assi les fuè mas facil explicarse à los principios con Geroglificos Divinos, que como Generos mentales arrastraban tras sì en compendio dilatados conceptos, los que no podian estos primeros Fundadores dár à entender con la lengua articulada; la que fuè en esta Edad muy escasa, y de palabras regularmente monosylabas, è imperativas, que discurro fueron, y son las raizes de esta lengua Madre Indiana, *Nahuatl*, y con la que los primeros Padres mandaban à sus hijos, y nietos las cosas, que debian executar, pues me imagino que los subditos mas bien demostraban su obediencia con el silencio, que con palabras; y se prueba con la etymologia del vocablo *Tlatchuani*, con que se significa à el Señor, esto es, *Al que habla*, porque los demàs debian callar, teniendo los indios ha-

ta el dia de hoy la costumbre de estarse silenciosos en presencia de sus Parrocos , Gobernadores , y demàs Superiores.

22. Antecedentemente dixe, que *Tècpatl* , *Calli* , *Tòchtli* , *Acatl* , que significan *Pedernal* , *Casa* , *Conejo* , y *Caña* , fueron Caràcteres Divinos , figuras de los quatro Elementos , y casi delineamientos de la Chronologia Indiana , con los quales se distinguian los años , añadiendo à cada Caràcter de ellos la palabra *Xihuitl* , que quiere decir *Yerba* , y.g. *Tècpàtlxihuitl* , *Callixihuitl* , *Tòchtlixihuitl* , *Acàtlxihuitl* \* , que tanto suenan , como *Yerba de Pedernal* , *Yerba de Casa* , *Yerba de Conejo* , *Yerba de Caña* , ò por mejor decir , *Año de Pedernal* , *Año de Casa* , *Año de Conejo* , *Año de Caña* ; y se conoce claramente, que desde esta primera Edad se contaban los años por la natural propiedad de salir la primera Yerba en los campos ; y tantos años numeraban los Indios , quantas nuevas Yerbas , ò como los Latinos las Espigas , segun Virgilio 1. *Bucol. Eclog. 1. vers. 70.* pero con alguna confusion,

*Post aliquot mea regna videns mirabor aristas;*  
y mas claramente las Mieses segun Ovidio *Epist. Heroid. epist. 6. vers. 5. & 6.*

*Tertia messis erat : cum tu dare vela coactus*

*Implesti lacrymis talia verba tuis.*

23 Finalmente , el Gobierno de estos tiempos fue , no solo *Cyclopico* , porque un solo ojo lo veia,

y

\* Y syncopados *Tècpàxihuitl* , *Càlxihuitl* , *Tòchxihuitl* , *Acàxihuitl*.



y dirigia todo, ò porque las primeras Cuevas no tenian mas que una puerta, costumbre que ha quedado hasta el dia de hoy entre los Indios plebeyos; sino tambien *Theocratico*, porque fuè propriamente la Edad de los Oràculos, en que los Fundadores de estos Parentescos mandaban tan solamente aquello, que les parecia fuesse del agrado de los Dioses, hàviendolo antes explorado con la sabiduria vulgar de los Auspicios, y quedaban obedicidos sin rèplica, como que eran

Sabios, Sacerdotes,

y Monarcas.



## EDAD SEGUNDA.

## §. IV.

1 **V**isto, pues, en la antecedente Edad el estado de las primeras Gentes Indianas crecido, y aumentado siempre por medio de la observancia de la Religion, y nupcias solemnes, siguióse ahora el de las Familias, que con toda propiedad así se llamaron, luego que à dichos Padres se agregaron por Famulos aquellos mismos Vagabundos de la Edad primera, que movidos, así de el hambre, que les atormentaba, como de la fama de los demás hombres piadosos, y fuertes, resolvieron entregarles su obediencia, para lograr una vida menos penosa. Y ellos, como religiosos, y poderosos Orfãos, los recibieron en su protección, y abrigo; pero con la natural condicion, de que no pudiendo dichos Famulos, por su innata torpeza, contribuir con otra cosa, que con el trabajo personal en el orden de las Familias, cultivasen las tierras, y estuviesen subordinados à el mando de los Padres, que con la mas noble parte del entendimiento governaban sus cosas domesticas, sublimados con los altos titulos de *Sacerdotes*, *Reyes*, y *Padres*, y por la nueva virtud de acoger à su asylo à los débiles, è infelices, fueron en esta Edad publicamente aclamados por *Heroes*.

2 Ocupase la mayor parte de la Historia de este tiempo Fabuloso en celebrar el origen de los

### 36 *Idèa de una nueva Historia general*

Heroes, que nuestros Indios creyeron haver sido Divino, ò sea porque dichos Heroes naciesen baxo la Religion de los matrimonios, ò porque entendiesen con grande esmero en los sacrificios; y aun pensaron que por el derecho, que tenian de procurar los Auspicios, conversaban continuamente con los Dioses, y de ellos recibian los avisos, y esfuerzos, para executar sus grandes empresas.

3 Todo el methodo de estas Naciones para historiar su Heroísmo consiste en dos modos: El uno, en elevar de un todo la humana naturaleza de sus Heroes à la Divina; pero no pudiendo sus Poetas abstraer las formas de los sugetos, les fuè preciso en sus idèas destruir las formas, y sugetos primeros, para introducir otros nuevos, y nuevas formas, usando de unas Metamorfoses, y transformaciones no menos vivas, y agudas, que las de Ovidio: El otro, en distinguir la calidad de dichos Heroes entre los demás hombres, considerandolos con una superioridad de virtud, que los hacia cèlebres à la posteridad. Y observo, que en este tiempo intermedio à las Edades primera, y ultima, los primitivos Heroes se unen, y acompañan con los Dioses, y los ultimos se proporcionan à la indole de los Gobiernos Humanos.

4 Uno, y otro assunto se explica con Fabulas, y Symbolos en parte Divinos, y en parte Humanos, y de ambos darè una breve noticia, para mayor inteligencia de la Historia

Indiana.



## SYMBOLOS HEROICOS

## Divinos de los Planetas.

## §. V.

1 **E**S notoria la propension , que tuvieron los Orientales à observar con gran diligencia las Estrellas , y aun mas los Asirios , y despues de ellos los Griegos , para dàr à entender las prerogativas de su origen Divino , colocaron sus Dioses en las *Errantes* , y los Heroes en las *Fixas*; pero los Indios fueron en esto de opinion contraria , sublimando sus Dioses à las *Fixas* , y los Heroes à las *Errantes* , acafo porque las primeras se hallan colocadas en mayor altura , y por sì solas resplandecen , quedando las segundas mas vecinas à la vista comun , y reconocidas à las luces , que el Sol les comunica , y porque les pareciò que los Heroes , que antes fueron de inferior naturaleza à los Dioses , y aun por alto beneficio de ellos recibidos en su conforcio , debian proporcionarse en lugar mas baxo de las primitivas Deidades.

2 El primero , y mas cèlebre Symbolo de los Planetas , es el del Sol , que los Indios llaman *Tonàtiuh* , y fabulosamente *el Bubofo* , en su lengua *Nanahuatzin*. La Fabula Indiana de su transmutacion refiere , que , satisfechos los Dioses de las virtudes Heroicas , que hayan exercitado en esta mortal

tal vida algunos particulares hombres , y resueltos à premiarlas , convocaron en un gran llano à todas las Gentes de esta Edad segunda , y mandaron que en una hoguera , que en èl havia , y à la sazón vomitaba llamas , se arrojasen los Esforzados para transformarse , y passar à Divinos honores. Congregados , pues , al rededor de la hoguera les principales Señores , empezaron à disputar entre si à quien le pertenecia arrojarle el primero , en cuyo tiempo se apareció à uno de ellos enfermo , buboso , y podrido el Dios *Centeotl inopitlzin*, esto es , el *Dioc buerfano* , solo , y sin padres , diciendole : *Què haces aquí ? No vès que tus Compañeros se detienen en vanas altercaciones. Arrimate à la hoguera ; echate à las llamas , para dár fin à tus males , que con heroica constancia supiste tantos años placidamente sopor-  
tar , y hallaràs el principio de inmortales grandezas.* Hizolo así el *Buboso* , y con disimulo arrastrandose se precipitó generoso en el fuego , con grande admiracion de los demás , los que atentos vieron , que lentamente se iba derritiendo , y transformando en las mismas llamas ; y no pareciendo yà vestigio alguno de cuerpo humano , baxò del Cielo un Aguila hermosísima , que entrando en la hoguera , le arrebatò à las Celestes mansiones , y es casi lo mismo , que executò Jupiter con Ganimèdes , principal Joven de Troya , haviendo embiado à un Aguila , que le llevase al Cielo , para que alli le sirviese de Copero , de que nació en parte la causa de los disgustos de Juno , y de los desayres , que hizo à los Troyanos , segun Virgilio 1. *Aneid. vers. 30.*

& sequent.

*manet alta mente repostum*

*Judicium Paridis, spretaque injuria forma,*

*Et genus indivisum, & rapti Ganymedis honores.*

y Ovid. *Metamorph. lib. 10. fab. 4.*

*Nec mora: percusso mendacibus aëre pennis*

*Abripit Iliadem. qui nunc quoque pocula miscet,*

*Invitaque Jovi nectar Junone ministrat.*

Y aunque algunos Autores, con ineptas, y torcidas interpretaciones, asearon el verdadero sentido de esta ruidosa Fabula; lo cierto es, que los Indios no quisieron dár à entender otra cosa, sino que el Sol era un fuego verdadero, por cuya razon algunos Filósofos modernos colocan à este Elemento en el Sol, y prueban ser sus manchas los humos, que exhala; sin haver menester para mantenerse cosa, que lo alimente, por ser su innata materia abundantissima, y no poderse oprimir de los cuerpos vecinos; y aun en caso que necesitasse de ella por lo que desperdicia en la Ecliptica, se le añade otro tanto de sutiles materias por ambos Polos; y nos dice Ovidio *Metamorph. lib. 2. fab. 1.* que habiendo Faeton obtenido de su padre el Sol la merced de poder gobernar, aunque por un dia tan solamente su Luminoso Coche; puso con su inobediente derrota, y con la cercanía de sus llamas en extrema confusion los Cielos, y Tierra, y obligò à Jupiter para remediar tan grande, y nunca visto desorden, le derribasse à fuerza de rayos, precipitandole muerto sobre las tierras de Italia.

*Utque ferant æquos & cælum & terra calores,*

*Nec*



40 *Idèa de una nueva Historia general*

*Nec preme , nec summum molire per æthera currum;  
Altius egressus cœlestia tecta cremabis;  
Inferius terras. ———*

*————— ambustaque nubila fumant.  
Corripitur flammis , ut queque altissima telus;  
Fissaque agit rimas , & succis aret ademptis.*

*————— magna pereunt cum mœnibus arbes:  
Cumque suis totas populis incendia gentes*

*In cinerem vertunt. Silvæ cum montibus ardent.*  
Confirmase lo dicho de otra Fabula de los mismos Indios, però radicada en la verdad historica, de quando por mandato de Josuè se detuvo el Sol en favor de los Israelitas. Dicen, pues, que el año de siete Conejos, haviendose quedado el Sol immobil, fueron excesivos los ardores, que se originaron en la tierra, y que el Mosquito se le presentó delante, diciendole: Señor del Mundo. Acaño quieres abrasar de el todo la tierra, y reducir el Mundo en cenizas, pues cansado detienes tu regular curso, y te quedas immobil à las suplicas de los Mortales? Pero viendo que no le respondia, y se estaba sin movimiento, se le acercò, y le picò en una pierna, la que retirando volvió à proseguir su derrota. El mismo hecho, con otros sales poeticos, refiere tambien Ovidio dict. loc. fab. 4. describiendo los desmayos, y detencion del Sol à causa de la muerte de su hijo Faeton, y nos dice, que à instancia de los Dioses volvió à tomar la rienda de sus caballos, y proseguir su curso regular.

*Squallidus interea genitor Phaethontis , & expers  
Ipse sui decoris , qualis , cum deficit orbem,*

*Esse*

*Esse solet: lucemque odit, seque ipse, diemque;  
Datque animum in luctus; & luctibus adjicit iram:  
Officiumque negat mundo —————  
Talia dicentem circumstant omnia solem  
Nimina: neve velit tenebras inducere rebus,  
Supplice voce rogant. missos quoque Jupiter ignes  
Excusat, precibusque minas regaliter addit.  
Coligit amentes, & adhuc terrore paventes,  
Phœbus equos.*

3 El segundo Symbolo Heroico Divino es la Luna, que los Indios llaman *Meztli*, y la Fabula de su transformacion consiste, en que despues de la Metamorfosi del *Buboso*, uno de los Sabios, que se hallaba presente, deseoso de lograr perpetuo alvergue en el Cielo, se arrojò tambien à la hoguera; pero por hallarse yà menoscabada del primer caudal de las llamas, y aun haviendo flaqueado en la actividad, solo pudo convertirle en cenizas, las que quedaron visibiles en el suelo de la misma hoguera, y transmutado el Sabio en el segundo Planeta. De aqui vino que los Indios apropiaron el color ceniciento à la Luna, y por los grados del fuego; que havian subido, y declinado, symbolizaron su creciente, y menguante, quedando siempre con la propiedad de frigida.

4 Fueron ambas Deidades de las del mayor renombre de esta Edad, y aun en la tercera las veneraban los Indios con muchos sacrificios de Cordornices, que, degolladas, ofrecian particularmente al Sol, à quien dedicaban la sangre fresca, que deramaban en el suelo.

5. Quedan todavia en la ciudad de San Juan *Teotihuacan*, siete leguas distante de *Mexico*, dos Testimonios indisputables de su ruidoso culto. Ven-se en su inmediata campiña dos altos Cerros fabricados à mano. El uno se llama *Tonàtiuh Itzàqual*, que quiere decir, *Casa dedicada à el Sol*, y es de mayor tamaño en comparacion de el otro dedicado à la Luna. Su Edificio es de quatro altos, que vãn à la cumbre en declinacion, y son Symbolos de las quatro Estaciones de el Año, y de los quatro Caractères de los Kalendarios Indianos. En el ultimo alto, que hacia funcion de pedestal, estaba colocada aquella grande Estatua del Sol, que tenia en el pecho una quadrada Lamina de preciosos metales, en la que reverberaban los rayos de este luminoso Planeta al momento, que nacia. Llamabase el Simulacro *Tonacatèuctli*, *Dios del sustento*, ò *Dios de nuestras carnes*, y era servido de unos Sacerdotes llamados *Papabua Tlemacàzque*, que, à distincion de los demàs, traian el cabello en melenas sueltas, y al acabarse el Cyclo Indiano, sacaban, y vendian el *Fuego Nuevo* à los Pueblos vecinos. Era este Cerro en la antigüedad perfectamente quadrado, encalado, y hermoso, y se subia à su cumbre por unas gradas, que hoy no se descubren, por haverse llenado de sus proprias ruinas, y de la tierra que le arrojan los vientos, sobre la qual han nacido arboles, y abroxos. No obstante estuve Yo en èl, y le hice por curiosidad medir, y, si no me engaño, es de docientas varas de alto. Asimismo mandè sacarlo en Mapa, que tengo en mi Archivo, y ro-

dean-



deandole vi, que el cèlebre Don Carlos de Sigüenza y Gongora havia intentado taladrarle , pero hallò resistencia. Sabese que està en el centro vacío , que tanto suena el vocablo *Itzáqual*.

6 A el lado siniestro de dicha Casa del Sol se halla la de la Luna , aunque de menor tamaño , y se llama *Meztli Itzáqual* , esto es, *Casa de la Luna*, y al rededor se descubren los vestigios de varios Montecillos , todos fabricados à mano , y dedicados à las demás Estrellas *Errantes* , que explicarè en la Historia , con el cuidado de averiguar el numero de ellas , aunque los Indios de Chiappa cuentan siete de ellas , correspondientes à los dias de su semana , y en las Ruedas, y Tablas de los Symbolos Tultecos de los Dias de el Año hallo despues de la *Triadecaterida* el numero *Septenario* , tan distinguido en la Escritura Sagrada \*, por haver en el septimo dia de la Creacion del Mundo tomado descanso el Benignísimo Criador.

\* Genes. cap. 2. n. 2. 3.



# SYMBOLOS HEROICOS

## Divinos de los Dias del Año.

### §. VI.

1 **D**espues de haver observado las Naciones Indianas con todo esmero las Estrellas *Errantes*, como mas vecinas à la vista comun, passaron à contemplar las *Fixas*, y formaron de las mas principales de ellas un calculo hasta el numero de veinte, symbolizandolas con simulacros de ciertas Deidades, unas de la primera Edad, y otras Semideidades, que imaginaron en estos tiempos, sirviendo dicho calculo igualmente à los Astronomos para demostrar la situacion de los Signos, y à los Chronologos para ordenar los Symbolos de los Dias de el año en Ruedas, ò Tablas del mas exquisito primor, en las que circulaban todo el año, solo con la diferencia de ser distinguidos en los numeros.

2 Pruebasse con evidencia, que tuvieron nuestros Indios el conocimiento de las Estrellas *Errantes*, antes que de las *Fixas* por el Symbolo *Ollin Tonàtiuh*, esto es, *Movimiento del Sol*, que en las Ruedas, ò Tablas de los Symbolos de los Dias de el año està puesto al numero quarto despues de la *Triadecaterida*, y por mayor claridad al numero diez y siete de las Tablas, lo que convence el haverse hallado las Estrellas *Fixas* despues de las *Errantes*, porque tocante à estas ultimas, primero fuè el existir del Sol, que symbolizarse su movimiento.

# LOS DIAS SON LOS siguientes.

## §. VII.

Triadecaterida.

1. **C***Ipàētlī*. Serpiente armada de harpones.
2. *Ehècatl*. Ayre.
3. *Càlli*. Casa.
4. *Cueztpàllin*. Lagartija.
5. *Còhuatl*. Culebra.
6. *Miquiztli*. Muerte.
7. *Màzatl*. Venado.
8. *Tòchtli*. Conejo.
9. *Atl*. Agua.
10. *Ytzcuintli*. Perro.
11. *Ozmàtli*. Mono.
12. *Malinàlli*. Torcida de cordeles, de el verbo *Malina*, *Torcèr*.
13. *Acatl*. Caña.

.....

Septenario.

1. *Ocelòtl*. Tigre.
2. *Quauhtli*. Aguila.
3. *Temèlatl*. Piedra usual en Indias para moler.
4. *Ollin Tonàtiuh*. Movimiento de el Sol, de el verbo *Ollini*, *Mover*.
5. *Tècatl*. Pedernal labrado en harpon para Flechas, y Macanas.
6. *Quiàbuit*. Agua, que llueve.
7. *Xòchitl*. Flor.

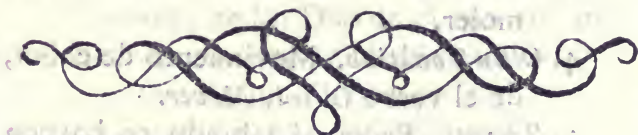


## 46 *Idea de una nueva Historia general*

1 El primer Symbolo de los dias de el año es *Cipàëtli*, que en la mayor parte de los Mapas hallè pintado con la figura de un Pescado à modo de Serpiente armada de navajas, como harpones de flechas. Mucho batallè en su interpretacion, pero me assentò mejor el tomarla de la Etymología de su mismo vocablo Indiano; y siendo *Cipàëtli* syncope de las palabras *ce icpac thàtli*, como *Cicpacètonàl* de *ce icpac tonàlli*, se viene à saber, que *Cipàëtli* significa el *Padre superior à todos*, y *Cicpacètonàl* el *Padre superior al Sol*; y así *Cipàëtli* es el Primer Padre de toda la Humana Generacion, que dicen los Indios tuvo por muger à *Oxomozco*, y es como si nosotros dixeramos *Adan*, y *Eva*, los que sublimaron à honores de Divinidad.

2 Seguirè en la Historia la interpretacion de los demàs con plena satisfaccion de los Doctos, que en vista de mis sudores Literarios conoceràn desde luego, que aunque algunos intentaron escribir en esta materia, fuè poco, y no tuvieron la fortuna de acertar por falta de los materiales, que mi

incessante rarea ha encontrado  
despues.



## SYMBOLOS HEROICOS

## Divinos de los Meses.

## §. VIII.

1 **A**unque los Symbolos de los Meses Indianos se tomaron, ò de las acciones que en ellos se obraban, ò de los efectos del tiempo, en que caían; no obstante algunos de ellos eran Divinos por sí, y los demás quedaban divinizados por las grandes Fiestas, que en ellos se celebraban dedicadas à particulares Dioses, con diversidad de Ritos, y Ceremonias.

2 Llamase el Mes en lengua Indiana *Meztli*, que es lo mismo, que si dixeramos *Luna*, y por esta regularon su curso, que era de veinte dias. Componiase el año de diez y ocho Meses, que à veinte dias cada uno, formaban 360. dias, y al cabo de ellos añadían los Indios otros cinco, que por quedar excluidos de la cuenta de los Meses, reputaban infelices, y aciagos, que tanto quiere decir en su lengua *Nenontemi*.

3 Varían los Autores, así Indios, como Españoles, en referir las Pinturas symbolicas de dichos Meses; pero esto no quita el numero cierto de ellos, ni confunde el Systema de los Kalendarios Indianos, solo si altera el tiempo de los sacrificios, y ceremonias, cuyas dificultades dexaré evacuar  
das

das en la Historia : Y siguiendo por ahora los Symbolos puestos en el Mapa , y Cyclo Mexicano de Gemelli Carreri en el *tom. 6. cap. 5.* de su *Giro del Mundo* , que configuriò de Don Carlos de Sigüenza y Gongora , darè razon de algunos de ellos , refiriendo antes los del Padre Fray Martin de Leon de el Orden de Predicadores , mencionados en su docto libro *Camino del Cielo* , y explicando la Etymologia de sus nombres Indianos en Castellano , para que se vea la diferencia , que hay de unos à otros.





# SYMBOLOS DE LOS MESES

## Indianos, segun el P.Fr.Martin de Leon.

### §. IX.

1. **A**tlcabuàlo. Detencion de las aguas.
2. **Tlaxipehualiztli**. Deshollamiento de Gentes.
3. **Totzotzòntli**. Ayuno chico.
4. **Hueytotzotzòntli**. Ayuno grande.
5. **Toxcàtl**. Esfuerzo.
6. **Etzalcualiztli**. Comida de Tecojotes.
7. **Tecuylhuitzìntli**. Fiesta pequeña del Señor.
8. **Hueytecuylhuitl**. Fiesta del Gran Señor.
9. **Tlaxochimàlco**. Estera de flores.
10. **Xocotlhuètzi**. Madurez de frutas.
11. **Ochpaniztli**. Tiempo de varrer.
12. **Teotlèco**. Llegada de los Dioses.
13. **Tepilhuitl**. Fiesta de los Montes.
14. **Quechòlli**. El Pavon.
15. **Panquetzaliztli**. Vanderilla de Oro, ò Plumerias.
16. **Atemòztli**. Ara de los Dioses.
17. **Tititl**. Vientre, ò Nuestro Vientre.
18. **Itzcàlli**. Quando Retoña.

# SYMBOLOS DE LOS MESES

## Indianos , segun Gemelli

### Carreri.

### §. X.

1. **T***laxipehualiztli.* Deshollamiento de Gentes.
2. *Tozòztli.* Saca de sangre , ò Penitencia menor.
3. *Hueytozòztli.* Saca grande de sangre , ò Penitencia mayor.
4. *Toxcàtl.* Esfuerzo.
5. *Etzalcualiztli.* Guisado de frèxoles , llamado *Exòtl.*
6. *Tecuylbuitl.* Fiesta pequeña del Señor.
7. *Hueytecuylbuitl.* Fiesta del Gran Señor.
8. *Micaylbuitl.* Commemoracion pequeña de los Difuntos.
9. *Hueymicaylbuitl.* Commemoracion grande de los Difuntos.
10. *Ochpaniztli.* Aderezo , ò Varrido de las Calles.
11. *Pàchtli.* Heno , que pende de los arboles.
12. *Hueypàchtli.* Heno mas crecido de dichos arboles.
13. *Quechòlli.* Ave deste nombre , que tiene gallarda pluma.
14. *Panquentzaliztli.* Cosa , que sobrepone , como Vanderilla.

15. *Atemòztli*. Ara de los Dioses , Syncope de *Arèomomòztli*.
16. *Tititl*. Nuestro Vientre , ò Madre de los Dioses.
17. *Itzcàlli*. Nueva Generacion , ò Renacimiento.
18. *Atlacoàlo*. Compra de las aguas, ò *Quiabuitlèhua*, Arbol, que se levanta.

1 *Tlaxipebualiztli* , Symbolo del primer Mes, quiere decir *Deshollamiento de Gentes* , porque en su primer dia se deshollaban unos Hombres vivos dedicados al Dios *Totèuc* , esto es , *Dios Señor nuestro*, ò al Dios *Oxipe* , *Dios de el Deshollamiento* , syncope de *Tloxipeuca* , à quien los Plateros dedicaban los Deshollados , por haverles hurtado Alhajas de oro, y plata , ò pedreria , llevandolos antes à su Templo arrastrados por los cabellos. Pintase este Symbolo en unos Mapas con un Hombre deshollado estendido en tierra ; y en la Rueda del Cyclo Mexicano de Gemelli se vè la piel de un Deshollado con una como montera encima , de la que se vestia el Sacerdote de el Idolo , y baylaba con ella en los Saràos de la Fiesta.

2 *Tozòztli* , Symbolo del segundo Mes , quiere decir *Sangria* , ò *Picadura* de las venas , porque afsimismo en el primer dia de este Mes los Indios , ò fuese con las puntas del *Magney* , ò con navajas de Pedernal , en señal de penitencia , se sacaban sangre de los muslos , espinillas , orejas , y brazos , y ayunaban al mismo tiempo , y de aqui pretenden los Indios , que tomaba su denominacion el Mes , y que en *Tozòztli* *Tozabuàlo* mudaba la *a* , en *o* , y que era syncope de *Tozabualiztli*. Era esta Fiesta de



Penitentes, dedicada al Dios *Tlaloë*, Dios de las lluvias en esta segunda Edad, que dicen habitaba en el Paraíso Terrenal, llamado de su nombre *Tlalòcan*. Ofrecianle à esta fazon las primicias de las flores, y rosas de aquel Mes, y Año en un alto collado cubico, en forma de pyramide angosta; y ninguno podia oler flores, antes que se ofreciesfen dichas primicias. Pero los que tenian el oficio de hacer *Xuchiles*, ò Ramilletes entre año llamados *Xochimànque*, festejaban en la tercera Edad à la Diosfa *Cihualticue*, que es lo mismo que decir *Enàguas de Muger*, ò por otro nombre *Coatlatòna*, Diosfa de los Mellizos. Pintase este Symbolo en unos Mapas con una Pierna, de donde ordinariamente se sangraban, y con una cabécita de Paxaro encima de ella, porque de el nombre de dicho Paxaro se deriba el del Mes; pero en el Mapa de Gemelli se pinta con todo el cuerpo del Paxaro posando sobre una navaja de Pedernal, que seryia à el mismo efecto de sacar la sangre.

3 *Hueytozòztli*, superlativo de *Tozòztli*, Symbolo del tercer Mes, quiere decir *Punzadura*, ò *Sangria grande*, porque en deteniendose las aguas, que no comenzaban hasta este tiempo, correspondiente à nosotros por Abril, se aumentaban las penitencias, crecia la saca de la sangre, y eran mayores los ayunos; y aun los sacrificios. La Fiesta se hacia al Dios *Cinteotl*, Dios del Maiz, enramando lo exterior de los Templos, casas, y puertas de juncos; pero los de las puertas era preciso fuesfen ensangrentados de aquella sangre, que se sacaban de las

las orejas, y espinillas; y lo interior de las casas con unos ramos, que llamaban *Acoxayatl*, esto es, *Palmillas de agua*, e iban à los Maizales, y trahian algunas cañas del Maiz, que estaba aun chico, coronando con ellas à los Dioses; y asì, queriendo los Indios decir, que se coronaba el agual, lo explicaban elegantemente con esta voz. *Acoxochioti in atl*. Pintase este Symbolo en unos Mapas, con el Paxaro entero puesto sobre un pedestal, y en el de Gemelli con una como Troxe de Maiz, que tiene sus Claravoyas de respiracion, y unos tiernos ramos de el mismo Maiz, que brotan por encima. *coloduc*

4 Los demàs diez y siete Symbolos de los Meses, que faltan, explicarè en la Historia, donde se verà la diferencia, con que se pintan en unos, y otros Mapas.

5 Advierto aqui, que no porque tengan los Meses veinte dias cada uno, se mide la Luna por el entero calculo de ellos, sino tan solamente de trece en trece; y es la razon, porque los Indios dividieron los Movimientos de la Luna en dos solos tiempos. A el primero llamaron metaforicamente *Desvelo*, que se considera desde la salida de el Sol, hasta la oposicion, que era de trece dias. Al segundo llamaron *Sueño*, que con otros tantos dias se acababa, hasta que à su entender se acostaba la Luna por la mañana. Este calculo de *Neomentias* pareciòle à Gemelli imposible de poderse penetrar, y desoso de descifrarlo, recurriò à los Indios de su tiempo, quienes le llenaron de mil necesidades con su cèlebre Fabula de los Movimientos del Sol, la que le

le refirieron muy deteriorada, y corrupta; ni puedo menos de admirarme, que haviendo tenido dicho Autor estrecha amistad con Don Carlos de Sigüenza y Gongora, Cathedratico de Mathematicas de la Universidad de Mexico, y quizás visto su *Cyclografia Indiana*, que Yo busqué con tanto anhelo infructuosamente, escribiesse tantos absurdos, que no los puedo passar por alto, y son los siguientes, que le corrijo.

*o Symbolos de las quatro Partes, ò Angulos del Mundo.*

GEMELLI.

BOTURINI.

- |                                     |                               |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1. <i>Tòchtli</i> . Mediodia . . .  | <i>Tècpatl</i> . Mediodia.    |
| 2. <i>Acatl</i> . Oriente . . . . . | <i>Càlli</i> . Oriente.       |
| 3. <i>Tècpatl</i> . Septentrion. .  | <i>Tòchtli</i> . Septentrion. |
| 4. <i>Càlli</i> . Occidente . . . . | <i>Acatl</i> . Occidente.     |

*Symbolos de las quatro Estaciones del Año.*

GEMELLI.

BOTURINI.

- |                                     |                              |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1. <i>Tòchtli</i> . Primavera. . .  | Esto es verdad, y corre      |
| 2. <i>Acatl</i> . Estio . . . . .   | tan solamente en el          |
| 3. <i>Tècpatl</i> . Otoño . . . . . | Año, que empieza en          |
| 4. <i>Càlli</i> . Invierno . . . .  | <i>Tòchtli</i> , pero en los |
- de-



demàs se cuentan los  
Symbolos en el modo  
que se sigue.

Año de *Acatl.*

*Acatl.* Primavera.

*Tècpatl.* Estio.

*Càlli.* Otoño.

*Tòchtli.* Invierno.

Año de *Tècpatl.*

*Tècpatl.* Primavera.

*Càlli.* Estio.

*Tòchtli.* Otoño.

*Acatl.* Invierno.

Año de *Càlli.*

*Càlli.* Primavera.

*Tòchtli.* Estio.

*Acatl.* Otoño.

*Tècpatl.* Invierno.

*Symbolos de los quatro Elementos.*

GEMELLI.

BOTURINI.

1. *Tòchtli.* Tierra. . . . . *Tècpatl.* Fuego.

2. *Acatl.* Agua. . . . . *Càlli.* Tierra.

3. *Tec-*

## § 6 *Idea de una nueva Historia general*

3. *Tēcpatl*. Ayre. . . . . *Tōchtli*. Ayre.

4. *Calli*. Fuego. . . . . *Acatl*. Agua.

*Symbolos de los primeros Dias del Año.*

**GEMELLI.**

**BOTURINI.**

1. *Cipāctli*. . . . .

2. *Miquiztli*.

2. *Ozomātl*.

4. *Cozcaquauhtli*.

Se niega que por éstos  
cuatro Symbolos se  
empiece ningun dia  
de el año.

*Symbolos de los primeros Dias de el Año cor-  
respondientes á el Caracter , en que  
empieza el Año.*

**GEMELLI.**

**BOTURINI.**

1. *Cipāctli* corresponde  
à *Tōchtli*. . . . .

2. *Miquiztli* à *Acatl*. . . . .

3. *Ozomātl* à *Tēcpatl*. . . . .

4. *Cozcaquauhtli* à *Calli*.

Tampoco corresponde  
alguno de estos à el  
Caracter de el Año , y  
es infalible que si el  
Caracter de el Año es  
*Tōchtli*, debe ser tam-

bien *Tōchtli* Symbolo del primer dia de el , y así se  
entiende de los demás.

cuyo cumulo de errores de Gemelli era capaz de  
confundir de tal manera à los que pretenden descifrar  
los Kalendarios Indianos , que nunca pudiesen  
hallar el hilo para salir de el laberinto.

SYM-

# SYMBOLOS HEROICOS

## Divinos Nocturnos de el

### Año.

## §. XI.

**N**O solo tuvieron nuestros Indios veinte Symbolos para distinguir los dias de el Año , sino también otros nueve , que precedian , y governaban las noches , empezando desde que se ponía el Sol , hasta que volvía à salir , con la sola diferencia , que no entraban en los cinco dias Intercalares de el año , ò sea porque cada uno por su turno havia acompañado quarenta veces à los Symbolos de los días , y llegaba el calculo à 360. y no hacian caso de associarse con dichos Intercalares , por tener allà en su falsa imaginacion , que eran estos aciagos , è infelices ; por cuyo motivo estaban alerta los Sacerdotes de saber los Niños , que nacían en dias tan climatericos , para comprarlos à sus Padres , y tenerlos prompts , quando se ofrecían las Fiestas , y sangrientos sacrificios ; ò sea porque siendo el primer Symbolo Nocturno *Xiuh-tecyòhua* , que quiere decir *Señor de la Verba* , y por consiguiente de el ingreso del Año , era preciso que entrasse à acompañar la primera Noche de el Año , lo que no podía verificarse , si corriese el calculo incorporando los Intercalares. Llamabanse estos nue-



ve acompañados Señores , y Dueños de la Noche, y son los siguientes.

1. *Xiubteucyòhua*. Señor de el Año.
2. *Ttztteucyòhua*. Señor de el Fuego.
3. *Piltzintecyòhua*. Señor de los Niños.
4. *Cintecyòhua*. Señor de el Maiz,
5. *Micllanteucyòhua*. Señor de el Infierno.
6. *Chalchibuitlicueyòhua*. Señor de el Agua.
7. *Tlazolyòhua*. Señor de el Amor deshonesto.
8. *Tepeyoloyòhua*. Señor de las Entrañas de los Montes.
9. *Quiauh-teucyòhua*. Señor de las Lluvias.

2. *Xiubteucyòhua*, primer Symbolo Nocturno , se compone de *Xiubteuèlli*, y de el vocablo *Xòhua*, que significa *Noche*, derivado de *Tlayòhua*, *Anochecer*, y quiere decir *Noche*, en que domina el Señor del Año. Tenian los Indios à este Acompañado por malo. En la Historia se darà razon de los demás.

3. Pruebasse de lo dicho, que el primer Calendario Indiano fuè el de el Año Natural, porque los quatro Caràcteres Divinos *Tècpatl*, *Càlli*, *Tòchtli*, *Acatl*, que denominaban los Años, se hallaron en la primera Edad, en la qual se explicaron por los quatro Elementos, y los años se numeraban por el retoñar la Nueva Yerba en los campos. Aunque en esta segunda se perfeccionò, haviendose validò los Sabios de los mismos Caràcteres para repartir el Año en otras tantas Estaciones, y presagiar en cada una de ellas los tiempos, que indicaban sus respectivos Caràcteres. Los otros dos Kalendarios Astronomico, y Chronologico, se deben à esta se-

gun-

gunda Edad , porque , como se dixo antes , en ella se descifraron las Estrellas *Errantes* , y despues las *Fixas* , cuyos Symbolos sirvieron igualmente à los Astronomos para indicar la propiedad de ellos , y dirigir mejor la Agricultura : como à los Chronologos para reglar los dias de el año. En lo demàs por lo que toca el Kalendario Ritual , aunque no se puede negar , que tuvo sus principios en esta segunda Edad ; no obstante se acabalò en la tercera, y lo demuestran muchas Fiestas Mobibles , que fueron instituìdas de los Emperadores , y Reyes en el Tiempo Historico.

\*\*\*



# OTROS EJEMPLOS

## de Transformaciones por Premio, y por Castigo.

### §. XII.

**L**A belicosa Nacion Mexicana , que en esta segunda Edad se hallaba en la derrota de buscar nuevas tierras àzia la America , y se preciaba mucho de esforzada en las guerras, quiso transferir toda la fama de la undecima Deidad de las Gentes Mayores à un cèlebre Capitan fuyo , por nombre *Huitziton*. Era este el que en las largas , y peligrosas jornadas conducia por sendas incognitas , particularmente à los Mexicanos , y sin perdonar à fatigas , cuidaba del bien del Pueblo. Su Historia Fabulosa refiere , que cargado de años, y de aciertos , fuè una noche robado à la vista del Exercito , y de todos los suyos , y presentado à la del Dios *Tetzaùhteotl* , que quiere decir , *Dios Espantoso* , el qual estando en la figura de un horrible Dragon , le mandò sentar à su mano siniestra , diciendole : *Seas muy bien venido esforzado Capitan. Muy agradecido estoy de lo bien que me has servido , y governado à mi Pueblo. Tiempo es que descanses, pues eres yà Viejo , y que tus hazañas te sublimen al consorcio de los immortales Dioses. Vuélvete luego à tus hijos, y diles, que no se aflijan , si en adelante no te*

tu-



tuvieren presente como hombre mortal , pues desde los nueve Lugares , que tanto suena Chichnautòpan , esto es , desde los nueve Cielos , no solo los miraràs propicio , sino tambien al tiempo , que Yo te desnudaré de de los despojos de la humanidad , dexaré à tus buerfanas afligidas gentes tus Hueffos , y Calavera para que aplaquen su dolor ; te consulten los caminos , que han de llevar , y à su tiempo les manifiestes la tierra , que les tengo destinada , y en la que tendrán un dilatado Imperio , respetados de las demás Naciones. Hizolo asì Huitziton , y despues del doloroso coloquio se desapareciò , llevado de los Dioses ; y los Mexicanos , que derramaban copifas lagrimas por el intenso pesar , se hallaron con la Calavera , y Hueffos de su amado Capitan , los que llevaron consigo hasta llegar à la Nueva España , y à el lugar , donde fabricaron despues la gran Ciudad de *Tenuehtitlan Mexico* , haviendoles siempre hablado el Demonio por la Calavera de *Huitziton* , y muchas veces pèdido le sacrificassen hombres , y mugeres , de donde se originaron aquellos sangrientos sacrificios , que esta Nacion practicò despues con crecida barbaridad con los Presos en guerra. Llamòse esta Deidad asì en el primero , como en este segundo tiempo, *Huitzilopòchtli* , porque debieron las Gentes Mayores creer , que estaba sentada à la mano siniestra de *Tezcatlipòca* , de la misma fuerte que la fingieron estàr à la de *Tetzauhtēotl* en esta segunda Edad , en que de su nombre proprio *Huitziton* , y de *mapòche* , que es la mano siniestra , compusieron el nombre de *Huitzilopòctli*. Alude esta Fabula à la de la transforma-

macion de Enèas , quien por sus hechos Heroicos , à ruegos de Venus su madre , despues de haverle purificado , y lavado en el rio Numicio , afsimismo ungido con balsamos , y licores Divinos , fuè recebido de Jupiter en el Colegio de los demàs Dioses , segun cantò Ovidio *Metamorph. lib. 14. fab. 15.*

*Litus adit laurens ; ubi tectus arundine serpit  
In freta flumineis vicina Numicius undis.*

*Hunc jubet Aenea , quacumque obnoxia mori,  
Abluere , & tacito deferre sub aquora cursu.*

*Corniger exsequitur Veneris mandata : suisque,  
Quidquid in Aenea fuerat mortale , repurgat,  
Et respergit aquis . pars optima restitit illi.*

*Lustratum genitrix divino corpus odore  
Unxit , & ambrosia cum dulci nectare mista  
Contigit os ; fecitque Deum : quem turba Quirini  
Nuncupat Indigetem ; temploque arisque recepit.*

Y aun mas à lo vivo en la Metamorfosi de Romulo , quien por el intenso amor , con que governò à los suyos , fuè , à la sombra de densas nubes , y al estruendo de rayos , y truenos , robado en el mismo monte Palatino , donde daba las leyes al Pueblo , y en el sangriento coche de Marte , con aspecto divinizado transportado al Cielo , y colocado entre los Dioses. *Ibidem fab. 19.*

*Annuit omnipotens : & nubibus aëra cecis  
Occuluit , tonitruque & fulgure terruit urbem.  
Quæ sibi promissæ sensit data signa rapinæ,  
Innixusque hasta , pressos temone cruento  
Impavidus conscendit equos Gradivus , & ictu  
Verberis increpuit : pronumque per aera lapsus*

*Conf-*

*Constitit in summo nemorosi colle Palati:  
 Reddentemque suo jam regia jura Quiriti  
 Abstulit Iliaden . corpus mortale per auras  
 Dilapsum tenues : ceu lata plumbea funda  
 Missa solet medio glans intabescere cælo.  
 Pulcra subit facies , & pulvinaribus altis  
 Dignior , & qualis trabeati forma Quirini.*

2 Pero , porque no faltaban en los linages de los Heroes , y aun mas en los de los Famulos quienes afeasen su vida con torpes vicios , asì los Dioses , por el mismo caso que havian degenerado los Heroes de la noble esfera de la humanidad , transformaron à estos tales ( segun la creencia de los Indios ) en insensibles piedras , broncos arboles , y quexosos paxaros , y en otros animales inmundos de inferior nota , como se verà luego.

3 Por mas cèlebre refiero la Fabula del Penitente: *Tàppan*. Dicen de èl los Indios , que acercandose el tiempo de las Transformaciones , se apartò , para captarse la benevolencia de los Dioses , de su Muger , y Parientes , y retirandose à hacer vida casta , y solitaria en un lugar desierto , donde se hallaba la Piedra dedicada à los Actos Penitenciales , que llamaban *Tebuebuatl* , subìo à ella , y diò principio à su penitencia. Observaronle los Dioses con atencion , y dudosos de la firmeza de su proposito , pusieronle por Guarda à otro hombre enemigo suyo llamado *Tàotl* , que significa lo mismo que *Enemigo* , para que desde lexos le estuviese continuamente espiando , y diese cuenta de sus acciones. Mantuvose *Tàppan* por mucho tiempo constante , y recha-  
 zò



zò con valor à muchas Mugères, que los mismos Dioses le embiaron para tentarle. Y mientras allà en los Cielos se celebraban las castas victorias del Penitente, *Tlazoltèotl*, Diosa del Amor deshonesto, como desayrada, y reputada por de pocas fuerzas, empezò à hablar, diciendo: *No creais Altos, é Inmortales Dioses, que Yàppan tenga heroicos esfuerzos para concluir su penitencia, y merecer de vuestra Benignidad alguna de las Transmutaciones sublimes. Baxaré Yo, y luego vereis, como es fragil su proposito, y fingida su continencia.* Hizolo asì, y saludandole con agrado, dixo: *Hermano Yàppan, Yo la Diosa Tlazoltèotl, affombrada de tu constancia, y apiadada de tus trabajos, vengo à consolarte; y viendole muy encumbrado, repitiòle: Què camino tomarè; ò por qual senda he de subir à hablarte?* No conociò el Simplon la treta, y respondiòla: *Seas muy bien venida: aguardate, que baxaré por ti, y despues la fuè subiendo à la Piedra Penitencial, donde encendido de sus impudicos amores, y encubierto de las vestiduras de la Diosa, cometìò torpe sacrilegio con ella; pensando que tendria alguna disculpa, por haver sido su yerro con una Diosa, ò porque ella lo callaria à las demàs Deidades.* Indignaronse los Dioses de haver el falso Penitente profanado tan Divino lugar, è *Yàotl*, que de lexos viò el abominable suceso, olvidado de avisarlòs, y cegado de su interna enemistad, se fuè en derecho à *Yàppan*, diciendole: *No tè averguenzas, Penitente Hypocrita, de haver saltado à tu proposito; y engañado à los Supremos Dioses? y de un golpe de Macana cortòle im-*

mediatamente la cabeza , en cuyo instante los Dioses le convirtieron en Alacràn , quedando en la misma figura , que se hallaba , quando con los brazos pretendía hacer resistencia à su Enemigo , quien añadiendo mayores delitos , fuè luego en demanda de la Muger del Penitente , à quien por la misma enemistad del Marido igualmente aborrecia. Llamabase èsta *Tlabuitzin* , que quiere decir , *La Encendida*. Traxola al sitio de la Piedra Penitencial , diciendola : *Has de saber Tlabuitzin, que los Dioses me ordenaron estuvièsse en estos contornos por espia de la penitencia, que aqui propuso cumplir tu Marido, el qual violando tan respetado lugar , cayò en pecado torpe , por cuya causa le cortè la cabeza, que traigo conmigo : Y por si acaso le diste tu motivo , para que te dexasse , y tomasse por medio su fingido , y mal logrado retiro , he de hacer contigo , lo que hice con tu Marido , y al punto le cortò tambien la cabeza , y fuè de la misma suerte , por los disgustos , que diò al Marido , transformada en Alacràn encendido , y abalanzandose à lo baxo de la Piedra Penitencial , hallò à *Yàppan* en su misma figura. Por esto dicen los Indios , que los Alacranes encendidos nacieron de *Tlabuitzin* , y los cenicientos , y oscuros de *Yàppan* , y que ambos se esconden baxo de las piedras por la verguenza , que tuvieron de su pecado , no atreviendose à parecer en publico , y huyendo siempre de la luz. Que es lo mismo , que sucediò à *Nyctimènè* convertida en Lechuza , por haver fraudulentamente contaminado con nefario incesto el Talamo del Rey su padre. *Idem lib. 2. fab. 9.**

66 *Ideà de una nueva Historia general*

*An que per totam res est notissima Lesbon*

*Non audita tibi est ? patrium temerasse cubile*

*Nyctimenen ? avis illa quidem : sed conscia culpæ*

*Conspectum , lucemque fugit , tenebrisque pudorem*

*Celat.*

Y en el lib. 4. fab. 19. nos dà el mismo Poeta otra Metamorfosi de los Cabellos hermosísimos de Medusa en Serpes espantosas, por haver esta consentido à los torpes amores de Neptuno en el mismo Templo de Palas.

*Hanc pelagirector templo vitiasse Minervæ*

*Dicitur . aversa est , & castos agide vultus*

*Nata Jovis texit. Neve hoc impune fuisset;*

*Gorgoneum turpes crinem matavit in hydros.*

4 Pero , no menos indignados los Dioses del pecado de Tàppan , que de la inobediencia , y atrevimiento de Tàotl , le convirtieron en Langosta, que llaman los Indios *Abuacachapùllin* , mandando se llamasse en adelante *Tzontecomàma* , que quiere decir , *Carga Cabeza* , y en efecto este animal parece que lleva carga consigo , propiedad de los Malsines , que siempre cargan las honras , que han quitado à sus Proximos , y està bien que sean castigados en lo proprio , que delinquieron , como sucediò à Phinëo Rey de Phenicia , que , por haver mandado sacar los ojos à sus dos hijos , fuè castigado à passar una vezèz pobre , y ciega ; por cuya causa las Harpyas , no solo le enfuciaban continuamente la mesa , sino que le quitaban siempre de la boca las viandas. *Ibid. lib. 7. in princ.*

*Perpetuaque trahens inopem sub nocte senectam*

*Pbi-*



*Phineus visus erat ; juvenesque Aquilone creati.*

*Virgineas volucres miseri senis ore fugarant.*

5 Hallanse afsimilimo muchas Fabulas de Transformaciones de hombres , y mugeres en Arboles , à semejanza de Dafne en Laurèl ; de Faetusa , y demàs Hermanas en Alamos ; de Leucothoe en el Arbol , que produce el Incienso ; de Baucis , y Filemon en Plantas , cuyas ramas estaban cubiertas de ramilletes , y coronas ; de Driope en el Arbol Lotos ; de Cyparisso en Cyprès ; de Myrrha en Arbol de este nombre ; de las Bacantes en Robles ; y de Apulo en Olivo silvestre. Por esto quando los Indios iban al bosque para hacer leña , y se les ofrecia cortar alguna planta , le pedian antes perdon , y respetuosa licencia para ello , como si , haciendo lo contrario , huviera de enojarse , y se causàra al Transformado algun dolor , y pena ; como advierte Driope , *ibidem lib. 9. fab. 8.*

*latet sub hoc stipite mater.*

*Stagna tamen timeat ; nec carpat ab arbores flores :*

*Et frutices omnes corpus putet esse Dearum.*

*Care , vale , conjux , & tu germana , paterque ,*

*Quis siquæ est pietas , ab acuta vulnere falcis ,*

*A pecoris morsu frondes defendite nostras.*

Otras veces quando oian cruxir à los Arboles , decian que se quexaban , del mismo modo que Myrrha se quexa en Ovidio *ibid. lib. 10. fab. 9.*

*Quæ , quanquam amisit veteres cum corpore sensus ,*

*Flet tamen : & tepidæ manant ex arbore guttæ.*

*Est honor & lacrymis : stillataque cortice Myrrha*

*Nomen herile tenet , nullique tacebitur ævo.*

6 Ni faltan Metamorfoses en Paxaros , à imitacion de las que finge el mismo Poeta , v. g. de Cycno Rey de la Liguria convertido en Cysne ; de Semiramis transformada en Paloma ; de las Musas en diferentes Paxaros ; de Pigas en Grulla ; de Antigon en Cigueña ; de Filomena en Ruiseñor ; de Periclimène en Aguila : y pensaban los Indios , que dichos Paxaros les hablaban con sus chillidos , y les pronosticaban cosas futuras , como quando el Paxaro *Huàtzin* , que fuè así llamado de su chillido *Huàc* , *Huàc* gorgeaba en los valles , y caminos , decian les avisaba , que alli iban à caer en manos de Ladrones ; y quando la Lechuza venia à chirriar à sus casas , pronosticaban la muerte , especialmente de los Enfermos , que en ellas havia , porque la tenian por Mensagera del Dios del Infierno , que tanto explica su nombre *Tautequihua*. Por esto la injuriaban , diciendola : *Estate queda vellaca , vete luego. No puedo Yo , ni el Enfermo ir à los Infernos , antes que tengas allá agujereadas las Calaveras , donde bemos de beber*. Tambien hallandose los Mexicanos , y demás Naciones Acompañadas peregrinando en las tierras de la Nueva España , antes que llegassen à el sitio de la ciudad *Tenuchtitlan Mexico* , oyeron sus Capitanes cantar à un Paxaro , y luego fueron à escucharle , y como su chillido era *Tihuìque* , que en lengua Indiana quiere decir *Yà vamos* , al momento levantaron el Real , pensando que les advertia , que se fuessen sin demora alguna. Lo mismo se vè claro en el Mapa de dicha Peregrinacion de Gemelli Careri inserto en el tom. 6. cap. 4. de su

*Glro del Mundo*, donde se halla pintada la llegada de dichos Mexicanos à la Laguna, y el cerrillo de piedra, que entonces estaba situado en medio de sus aguas, y tenia en la cumbre un arbol de Tunas silvestres, que los Indios llaman *Tenùchtli*, y encima de èl apostada un Aguila, rodeada de Lenguas, Symbolos de que habló à los Principales, y Mandones de dicha Nacion, persuadiendoles à que fabricassèn en aquel mismo lugar su Ciudad, la que de el dicho arbol *Tenùchtli* se llamó *Tenuchtitlan*. De este mismo modo finge el referido Poeta *ibid. lib. 2. fab. 9.* que el Cuervo noticiaba à Apolo los amores de Corònis con el Joven Hemonio.

*Talia dicenti, tibi, ait, revocamina corvus,  
Sint precor ista malo. nos vanum spernimus omen.  
Nec cœptum dimittit iter: dominoque jacentem  
Cum juvene Hæmonio vidisse Coronida narrat.*

Y en el *lib. 5. fab. 5.* escribe, que las nueve Pierides hijas del Rey de Macedonia, por el atrevimiento, que tuvieron de desafiar à las Musas, fueron convertidas en Paxaros, que puestos de pies en los arboles, lamentaban su desgraciada suerte, segun oyeron las Musas, y la Diosa Palas.

*Musa loquebatur: penna sonuere per auras:  
Voxque salutantum ramis veniebat ab altis.  
Suspicit; & linguæ quarit tam certa loquentes  
Unde sonent: hominemque putat Jove nata locutum;  
Ales erat: numeroque novem sua fata querentes  
Institerant ramis imitantes omnia picæ.*

7 Sobran otras transformaciones, que dicen los Indios haver acontecido en Cerros, Aguas, Pef-



## 70) *Idèa de una nueva Historia general*

cados , Yervas , y Semillas , y à todos estos Cuèr-  
pos naturales , con idèas de dichas transformacio-  
nes , atribuian cierta Divinidad , llamandolos Dio-  
ses Menores , cuyas Fabulas irè recopilando para  
descubrir en ellas lo que tienen de Historia , y de  
Filosofía Moral, y las mismas podràn algun dia com-  
bidar à aquellos nobles Ingenios , de que abundan  
las dos Españas , para que en qualquiera de los dos  
Idiomas , Latino , ò Castellano , hagan lucir en el  
Mundo , en gloriosa competencia de Ovidio,  
las Metamorfofes Indianas.

(..)



SYM-

# SYMBOLOS HEROICOS

## Militares.

### §. XIII.

1 **C**orrespondiendo à esta Edad el mismo estílo de explicar las cosas , que se practicò en la primera , dos fueron asimismo las Lenguas , con que se celebraron las cosas dignas de perpetua memoria : La primera Symbolica , que con varios cuerpos de Animales , Aves , y otras semejantes Empressas ( llamadas Heroicas aun de aquellos Filologos , que no profundaron la presente materia ) no esculpidas , como las de los Scytas, Etiopes, Griegos, y Latinos , sino pintadas en los Escudos belicos ligeros , y portatiles de duros cueros , manifestaba con señales naturales las hazañas de los Heroes : La otra Articulada, de la que tratarè en el §. 15. à num.4. *per totum.*

2 Con la Symbolica , que fuè propriamente Lengua de Armas , hablaron los Heroes de las Naciones Indianas en el rigoroso tiempo del Heroismo , en ocasion de hallarse en sus largas Peregrinaciones , y encontrarse la una Gente con la otra, pretendiendo unos de impedir por sus tierras el passo à los otros ; y estos por lo contrario , tenerse libres los caminos , de lo que naciesen publicos agravios , y venganzas , y se proporcionaban frecuentes

tes lances de explicar sus sentimientos , y el Derecho Publico de las Armas , y en dichos Escudos se pintaban los Symbolos de las demandas , y respuestas. Tengo observado de los Tultecos , y Chichimecos , que sus principales Empreſſas Heroicas eran las *Flechas* , y el *Arco* ; ni jamás se pintaba , aun en los Mapas Historicos , Monarca , ni Señor alguno de estas Naciones , que no fuese acompañado con *Arco* , y *Flecha* ; y así quando *Xòlotl* , Principe , y conductor de su Nacion Chichimeca , quiso tomar posesion de las tierras de la Nueva España , embió à su hijo *Nopàltzin* , quien haviendolas hallado casi de un todo desocupadas de sus primeros Pobladores , subió à la cumbre de un alto Cerro , y allí disparò quatro *Flechas* à los quatro vientos , protestando que la tomaba por su Padre à fuer de una legitima , y natural Ocupacion , quien las defenderia con las Armas contra qualquiera , que las quisiese invadir hostilmente. Gracioso modo de explicar los Derechos Soberanos , à el qual alude el Hecho de aquel Soldado Espartano , quien preguntado de un Forastero , hasta donde se estendian los confines de su Republica , respondió con esta lengua Symbolica , arrojando una *Asta* , como si dixera , que llegaban los Confines de Esparta hasta donde podia llegar aquella *Asta* ; y en el mismo caso huviera un Chichimeco disparado una *Flecha* , y daría à entender

*Dove giogne la Freccia è nostro Impero.*

3. Con esta misma Lengua respondió Idantura , Rey de los Scytas , à Dario el Mayor , quien por sus

Em-



Embaxadores le havia intímado la guerra , embiándole en respuesta *una Rana , un Topo , un Paxaro , un Arado , y un Arco* , significando con estos mudos Symbolos , que á mas de ser injusta la guerra , sería justísima la defensa ; 1.º porque havia nacido en las tierras de la Scytia , como las *Ranas* , que nacen en las mismas Lagunas , que habitan , quizás ostentando derivar su origen de aquellos primeros hombres de Lycia , que fingieron los Poetas haver sido transformados en *Ranas* , por el delito de haver , con injustas contumelias , prohibido á la sedienta Latona el poder apagar la sed en las aguas de sus Lagunas , como cantò Ovidio *Metamorph. lib. 6. fab. 5. circa finem.*

*Distulit ira sitim . neque enim jam filia Cœi  
Supplicat indignis ; nec dicere sustinet ultra  
Verba minora Dea : tollensque ad sidera palmas,  
Æternum stagno , dixit , vivatis in isto.*

; 2.º porque en las mismas tierras havia fabricado sus Casas , al modo que los *Topos* hacen las suyas en aquellas , donde nacen ; 3.º y aun mas por el *Paxaro* le quiso anunciar la Soberanía , que tenia en ellas por el derecho de los Auspicios ; 4.º por el *Arado* , que las havia cultivado , y regado con el sudor de sus Vassallos ; 5.º y por el *Arco* , que las defendería con el valor de las Armas.

4 Quedanme à este proposito interpretar un fin fin de Symbolos Militares , que los Heroes de cada Nacion pintaron en sus Escudos , en especial los nueve Capitanes de Naciones ; que ultimamente vinieron con la Mexicana à la Nueva España, que

que no puedo aqui explicar , por no acordarme de todas las circunstancias de sus Pinturas , y este será un Jardin de la mas delicada Erudicion , pues sabemos que en el Tiempo Fabuloso los Poetas epilogaron en los Escudos las mas insignes hazañas de los Heroes , como de Persèo dixeron , que con su Escudo cristalino , esto es , *con el espejo de la Sabiduria* , pudo , sin ser congelado en piedra , vèr à Medusa , y cortarle la cabeza , porque no hiciesse en adelante tantos estragos en aquellos hombres , y mugeres , que se abandonaban en los escondrijos de las selvas à torpes deleytes , convirtiendolos en eladas piedras , como apunta el mismo Poeta *ibidem lib. 4. circa finem.*

*Gorgoneas tetigisse domos : passimque per agros,  
Perque vias vidisse hominum simulacra ferarumque,  
In silicem ex ipsis visa conversa Medusa:*

*Se tamen horrendæ clypei , quod lava gerebat,*

*Ære percussio formam aspexisse Medusæ:*

*Dumque gravis somnus colubrasque ipsamque tenebat,  
Eripuisse caput collo.*

Hazaña propia de los Heroes , quitar à sus famulos toda ocasion de ser ofendidos , y lastimados , y que despues con el mismo Escudo convirtiò en alto monte à Atlas Rey de la Mauritania , que por miedo de que le quitasse las Manzanas de oro de las Hesperides , negòle el derecho publico de hospicio , que significa como los Heroes , ocupados en la gloria de grandes Empresas , no buscan riquezas agenas , ni pretenden despojar de ellas à sus Dueños , y solo anhelan correr muchas partes de el Orbe ,  
para

para dexar en ellas la fama de sus virtudes, que fabidas de los Embidiosos, Cobardes, y Codiciosos, se quedan endurecidos en piedras en fuerza de la admiracion. *Idem dict. loc. fab. 17.*

*Hospes, ait Perseus illi, seu gloria tangit*

*Te generis magni —————*

*Sive es mirator rerum; mirabere nostras.*

*Hospitium requiemque peto —————*

*Id metuens, solidis pomaria clauferat Atlas*

*Mœnibus, & vasto dederat servanda draconi:*

*Arcebatque suis externos finibus omnes.*

*Quantus erat, mons factus Atlas.*

Y aunque con el mismo Escudo libertò à Andròmeda, que estaba pegada à un escollo en peligro de ser tragada de el Monstruo Marino, para celebrar con ella felicissimas nupcias, que es lo mismo que decir, como Andròmeda con mucha constancia aguardaba hasta que se le proporcionasse un casamiento de Sugeto de las mayores prendas, y que instada de algun hombre ruin, que pudo ser de los Monstruos, de quienes hablè en el §. 3. n. 12. reusòlo siempre, y por fin logrò entregar sus castos amores à un Heroe tan nombrado como Persèo, el que no miraba al dote de Andròmeda, sino à la hermosura de sus virtudes. El mismo Poeta *loc. cit. fab. 19.*

*Protinus Andromedam & tanti prœmia facti*

*Indotata rapit. tædas Hymeneus Amorque*

*Præcutiunt: largis satiantur odoribus ignes:*

*Sertaque dependent tectis: lotique, lyraque,*



*Tibiaque , & cantus , animi felicia lati**Argumenta sonant.*

5. Otro Symbolo Militar Heroico , pero de la tercera Edad , se representa en la Estampa de Gemelli Carreri , que tengo original en mi Archivo , y se vè inserta en el citado *tom.6. pag. 86.* mal aplicada à *Axayàca* Rey de *Mexico* , no siendo sino de *Netzahualcòyotl* Rey de *Tetzcuco* ; quien por sinfaborès tenidos con dicho *Axayàca* su pariente , se armò de punta en blanco , y con la *Macana* en la derecha , y Escudo en la siniestra , donde havia mândado pintar la Matriz de una Muger , se fuè à las puertas de *Mexico* , y desafiò al dicho Rey *Axayàca* , tratandole de cobarde , y amugerado , si no salieffe à pelear en duelo. De estas Hazañas Heroicas executadas en guerra de los mismos Reyes , y principales Capitanes està llena la Historia de la tercera Edad , en que apuntarè los Symbolos Heroicos de los Plumages , y Joyas de oro ; las Ceremonias de agujerear el labio , y otras partes de la cara , y de armar Cavalleros à los principales Señores , y otros famosos Capitanes , con los requisitos , hazañas ,

... y penitencias , que eran necessarias

... para ello.

... de Adoración.

... El mismo Tostac.



# SYMBOLOS HEROICOS

## Políticos.

### §. XIV.

I **L**A misma Lengua Symbolica ; que en el §. *anterior* se demostrò ser Lengua de Armas , fuè tambien lengua de Gobierno , con la qual nuestros Indios dieron razon de las tierras , que havian habitado largos tiempos , llevandolas asimismo pintadas en sus Escudos , y symbolizadas muy à lo vivo , ò por las peregrinas frutas , y flores , que producian , ò por algun particular esfuerzo , que hicieron en desmontarlas , y reducir las à la labor.

2 Y aun observo , que en dàr , y pintar los nombres de las Ciudades , y Pueblos fueron tan ingeniosos , que basta saber dichos nombres para comprehender desde luego la particular propiedad de las unas , y de los otros ; por exemplo : *Tultècatl*, quiere decir *Indio Tulteco* , esto es , *Artifice*, y *Sabio*, por que lo eran los de esta Nacion , pues labraban piedras preciosas , y comunes ; edificaban sumptuosos Templos , y Palacios ; y texian lienzo tan sutiles de algodón , que podian nuevamente despertar los zelos de Minerva. Una Vestidura del Gran Sacerdote *Achcaubquitlenamacani* se embió à Roma en tiempo de la Conquista , que dexò pasmada aquella Corte,

y los Plateros de Madrid , viendo algunas Piezas , y Brazaletes de oro , con que se armaban en guerra los Reyes , y Capitanes Indianos , confessaron , que eran inimitables en Europa. *Chichimècatl* , que significa *El que chupa* , nos dà à entender , que los Chichimecos antiguos vivian de sola caza ; y despues de haver flechado , y muerto à los animales , y paxaros , les chupaban la sangre caliente , lo que era el mayor regalo de esta Nación. En quanto à Ciudades , y Pueblos , *Tlaxcàllan* , *Lugar del Pan* , explica los campos fertiles de Maizes , que tiene en sus quatro Valles : *Huezotzineo* , insinua ser la Ciudad situada junto al Sauze , y lo havia en la Gentilidad , y Yo lo he visto pintado en los Mapas de dicha Ciudad : *Quetlaxcoàpan* , significa el Lugar donde se lavaron las tripas , que fuè un campo raso , en el que sucediò el caso , y donde se fabricò despues la Puebla de los Angeles : *Quauhtitlan* , Pueblo de Arboleda : *Quauhtèpec* , Cerro del Aguila : *Chicomòztoc* , las siete Cuevas : *Epcòbuac* , Culebra , que arde : *Tolpètlan* , Pueblo donde se texen esteras : *Chapul tèpec* , Cerro del Chapulin : *Tenùchtitlan* , Ciudad del Nopal , lo que todo explican con Symbolos Naturales Politicos.

3 Con el mismo arte dibujaban los nombres , que daban à sus Reyes , y à cada uno del Pueblo , assi quando nacia , como quando executaban grandes Empreſas , y padecian estraños trabajos. Al Capitan General de los Chichimecos , que vino à poblar la Nueva España , llamaron *Xòlotl* , Ojo , por la vigilancia , y prudencia , con que governò



à su Nacion ; à otro de su linage *Netzabualcòyotl*, quiere decir *Coyote Hambriento* \* , no solo porque habiendo sido despojado del Imperio , y perseguido en la vida de *Maxtlàton* , Tirano de *Atzacaputzàlco*, fuè obligado de escaparse por los bosques , y seranias , y huirse como el *Coyote* de los Perros , sino tambien , porque este Monarca en los mayores baibenes de su Imperio solia ayunar quarenta dias continuos en honra del Dios Criador de todas las cosas , y asì lo hizo quando se le rebelaron los Chalcos , y los vencìò ( discurro que este ayuno le quedò à los Indios por antigua tradicion , y enfeñanza del Glorioso Apostol Santo Thomàs). Llamaronle tambien *Acolmìztli*, quiere decir *Brazo de Leon* , porque desolò à la enemiga ciudad de *Atzacaputzàlco* , y vencìò à todos sus Enemigos. Este cèlebre Emperador aborrecìa interiormente la Idolatrìa , y tan solamente la dissimulaba , para no disgustar à sus Vassallos , quedando apassionadissimo de Dios Criador del Cielo , y Tierra , à cuyas glorias mandò fabricar en *Texcùco* una Torre de nueve altos , Symbolo de los nueve Cielos , y encima de ella un Chapitel obscuro , pintado por dentro de finissimo azul , y labrado con cornixas de oro , dedicado al Dios Criador , que en lengua Indiana llamò *Tlòque Nabuàque* , queriendo dár à entender , que este Solo , Poderoso , y Clementissimo Dios tenia su asiento por encima de los Cielos , en cuya alabanza compuso LX. Cantares , que quizàs tambien

\* Tercera Especie entre Lobo ; y Zorra.

bien havrán percido en las manos incendiarias de los ignorantes. En dicha Torre estaban continuamente unas Centinelas encargadas de tañer quatro veces al dia en una Lamina de finos metales , à cuyo sonido se arrodillaba el Emperador , y hacia fervorosa oracion al Dios Criador , elevando los ojos al Cielo , y rogandole le dièssè auxilios para bien gobernar à sus subditos , à quienes prescribiò LXXX. Leyes fundamentales , que fuèssen la basa de toda justicia , obrando grandes cosas , que se referiràn en la Historia General. Y asì , para especificar los Indios à *Xòlotl* ; añaden à la figura un Ojo ; y para distinguir à *Netzabualcòyotl* , le pintan por Symbolo una *Cabeza de Coyote* , ò un *Brazo de Leon* , y lo mismo , con diferentes Symbolos , hacen con los demás ; y si Gemelli huviesse entendido esta Lengua Symbolica Politica , huviera añadido el nombre proprio à su Estampa de la pag. 85. esto es, *Tzontecomàma* , que quiere decir , *Carga Cabeza* , y solo este trabajo de interpretar los nombres de las Figuras , apura toda la atencion de un Historiador.

4 Mas faciles son los Symbolos de los nombres , que se ponian à las Mugeres , porque , generalmente hablando , eran de las mas vistosas flores , que producen aquellas tierras , como *Miabuxòchitl* , *Cacaloxòchitl* , *Azcaxòchitl* , y en los primeros tiempos de la Christiandad *Caztillanxòchitl* , que quiere decir *Rosa de Castilla* ; y esta costumbre de Apellidos universales causa no poca confusion en sacar las Fees de Bautismo de los Libros Parroquiales , como me sucediò buscando la del dicho Indio

Diego

Diego Lazaro , à quien se apareció en la Jurisdiccion del Pueblo de *Nativitas* el Glorioso Arcangel San Miguél , que se llama comunmente del Milagro.

5 Con todo los principales Symbolos de esta Edad fueron en materia de las Tierras , que los Indios cultivaron en el gran trecho de sus Peregrinaciones , sabiendose de la Historia Tulteca , como los de esta Nacion cargaban consigo las semillas del Maiz , Pimientos , y Frexòles , y al punto que llegaban à un lugar , los Viejos armaban sus Chozas , y los Mozos pegaban fuego à los bosques ; limpiaban , y sembraban la tierra , yendo à descubrir adelante para quando se ofreciese levantar el Real , y de esta suerte fueron caminando desde la confusion de las Lenguas , hasta que llegaron à la Nueva España. Y aunque desde el primer tiempo Obscuro se hallò la Epoca de la Agricultura en la octava Deidad *Tlatocaocèlotl* , no obstante en esta segunda Edad quien puede ponderar tantas tierras , que se cultivaron , tantos bosques , que se destrozaron en caminos tan dilatados ? Hay en la Historia Indiana à millares los Hercules , que con el Leon , que echa fuego por la boca , queman las Selvas , que , aun estando en la cuna de tierna edad , esto es , *en el naciente Heroismo* , hacen pedazos las Culebras de la tierra , que cortan la cabeza à la Idra , *Symbolicamente à la Tierra* , que privada de su cabeza , que son los arboles , vuelve desde las raizes multiplicados renuevos , que consiguen las manzanas de oro en los Jardines Hesperides , esto es , *el Trigo , y Se-*



*millas : à millares los Belerofontes , que matan à una infinitad de Quimèras , compuestas de diferentes naturalezas de animales , todos Symbolos de la Agricultura : los Bacos , que doman Serpientes, Campos , que culebrean à las faldas de los Montes: los Cyclopes , que no tienen mas que un ojo en la frente , mas que una tierra cada uno , la que labran, para parco sustento de su Familia : los Enèas , que con el Ramo Alegorico de Oro , con el manajo de Espigas , hallado en los mas opacos bosques , y valles , donde se diò fuego à las Selvas , que no se pueden arrancar sin el permiso de los Dioses , porque los impios Vagabundos , faltos de Religion , y de Auspicios , no le pueden conseguir , baxan à los Infiernos, à los Sepulcros de sus Mayores , y vèn à sus Antepasados , à los Heroes , que no pueden ver los Vagabundos , porque no tenian la costumbre de dár sepultura à los Cadaveres , y le presentan à Ditis , Diosa de los Tesoros, que hallò Hercules con la Agricultura. Virgil. *Æneid. lib.6. vers.136. & sequent.**

*latet arbore opaca  
Aureus & foliis , & lento vimine ramus  
Junoni inferna dictus sacer : hunc tegit omnis  
Lucus , & obscuris claudunt convallibus umbra.  
necnon vers. 146. & sequent.*

*Carpe manu; namque ipse volens facilisque sequetur,  
Si te fata vocant; aliter non viribus ullis  
Vincere, nec duro poteris convellere ferro.  
Præterea jacet exanimum tibi corpus amici,  
Heu nescis! totamque incestat funera classem  
Dum consulta, petis, nostroque in limine pendes.*

*Sedibus hunc refer ante suis, & conde sepulcro.*  
 & lib. 5. vers. 731. & sequent.

*Ditis tamen ante*

*Infernas accede domos, & Averna per alta*  
*Congressus pete, nate meos.*

Ni tengo duda que los antiguos Escudos de los Indios ocupen la mayor parte de sus Symbolos en autenticar las grandes proezas, que hicieron los Heroes con sus Parientes, y Famulos para abrirse el fragoso camino de su diuturna Peregrinacion, y labrar las tierras. Por esto lo que me queda de explicar de dichos Escudos se llama *Campo*, el que con toda propiedad fuè de Tierras cultivadas, despues de Armas, y alojamientos, porque no solo se mataban en los mismos *Campos* los Vagabundos ladrones, sino que tambien se defendian de enteras Naciones, que presumiessen insultarlos; y aqui vienen à proposito tantos Animales pintados en dichos Escudos, algunos de oro, otros verdes, y otros negros, los que por no hallarse tal vez en la naturaleza de semejantes colores, con dificultad nos refieren alguna Historia Civil, y por ordinario se explican con elegancia en asunto de las Tierras de los Heroes, que ocuparon con los Auspicios del Cielo, y entregaron à sus Clientes para labrar, por ser ellas de tres colores: negras en el sembrarse, verdes en nacer los Trigos, y de Oro en la cosecha. Ademàs de dichos Escudos, y Campos hay mucho que discurrir en los Metales, Colores, Armas, Coronas, Mantos, y demàs ornamentos, que componen la Iconomia de esta Ciencia

Symbolica, que suele traer consigo Symbolos de Señorío, de Auspicios, de Gobierno, y otra infinidad de cosas muy eruditas.

6 Que si Homero describe en el Escudo de Aquiles, que le labró Vulcano, las Historias de los tiempos antepassados *lib. 18. Iliad. circa finem.*

*Fecit autem primum clypeum magnumque gravemque, Undique varians: circum autem circulum jecit lucidum, Triplicem, splendentem: extra autem argenteum lorum: Quinque autem ipsius erant Clypei plicae, sed in ipso Fecit varia doctis artibus.*

*Ipse quidem terram effinxit, in autem coelum, in autem mare. &c.*

por que no podrè yo en los Escudos de los Indios leer las Historias de los dos tiempos Obscuro, y Fabeloso?

7 Concluyo por fin con un Symbolo Heroico Politico de la tercera Edad, que trae sin explicarle Gemelli Carreri *en la Estampa 4. tom. 6. pag. 86. del Giro del Mundo*, sacado de el original, que tengo en mi Museo Historico, y es de el Emperador *Netzabualpiltzintli*, quien estando en la Sala del Crimen llamada *Teotlatòlli*, quiere decir *Tribunal de Dios*, sentado en su Sitial, con una Flecha en la mano, y teniendo à su vista los Symbolos de una como *Espada*, que à mi parecer es una espina de pescado, y de dos como unidos simulacros *Tierra*, y *Agua*, demuestra la promptitud, y zelo, que tuvo en hacer observar las Leyes del Imperio, y castigar à los Delinquentes (en que no perdonò ni à los de su Imperial sangre); y el alto soberano Derecho,

que



que representè sobre la vida , y muerte de sus Yaf-  
fallos , afsi por tierra , como por agua.

# DE LOS NUDOS, y Cantares, afsi Historicos, como Poeticos.

## §. XV.

1 **N**Acìò afsimismo en esta Edad un raro modo de historiar , y fuè con unos Cordones largos , en los quales se entretexian otros delgados , que pendian de el Cordon principal con nudos de diferentes colores. Llamabanse estas Historias Funiculares en los Reynos del Perú *Quipu* , y en los de la Nueva España *Nepohualtzitzin* , derivando su denominacion de el adverbio *Nepohualli*, que quiere decir *Ochenta* , ò como si dixeramos, *Cordon de cuenta* , y *numero*, en que se referian , y numeraban las cosas dignas de memoria , afsi Divinas , como Humanas.

2 En ambos Reynos del Perú , y de la Nueva España observè , que se servian los Indios para sus Historias , afsi de Cordones , como de Figuras , Caractères , y Geroglificos ; pero con esta diferencia, que las Pinturas entre los Peruanos fueron en sus principios bastas , de poca erudicion , y brevemente se abrogò el uso de ellas. Por lo contrario los *Quipu*

llegaron à la mayor excelencia , y con tanta sublimidad de artificio , è ingenio duraron hasta la Conquista , que sirvieron à los Emperadores Incas para matricular sus innumerables Vassallos ; dàr razon de lo crecido de sus Exercitos , pues la situacion de los Nudos subministraba una estraña Arithmetica de unas como Colunas Decenarias , Centenarias, Miliarias, &c; referir las Batallas , y Hazañas de sus Monarcas , y explicar todo aquello , que nosotros damos à entender con la escritura , y con la ayuda de estos *Quipu* , que fueron los Munumentos mas antiguos de aquel Imperio , y se hallaron en los Archivos de la Imperial ciudad del Cuzco , y entre los Incas consanguineos de los Emperadores , pudo el Nobilissimo Historiador Garcilasso Inca de la Vega fundar la Historia , que escribió de su illustre Patria. Y porque , aun despues de la Conquista , no podian tan facilmente los Indios Peruanos entrar en el Alfabeto Europeo , y olvidar la antigua costumbre de sus *Quipu* , continuaron en usarlos algun tiempo en todos sus comercios , y necesidades de la vida ; y el Padre Acosta refiere , que viò à una Muger llegar à la Iglesia con un manojò de Cordones , y Nudos , con el qual abrió al Confessor las puertas de su conciencia.

En los Reynos de la Nueva España sucedió al revès , porque los Cordones fueron escasos , y apenas saludaron los ultimos tiempos de esta segunda Edad , y se prueba de el prodigioso cumulo de Pinturas , que quedan en mi Archivo , sin haver Yo podido conseguir ni uno de dichos Cordones

historicos , porque el que descubri en la Provincia de *Tlaxcàllan* en poder de un Indio principal , estaba tan carcomido de la antigüedad , que solo me pudo instruir de que los hubo , aunque escasos , por lo que vemos , que cargò todo el Primor en las Pinturas. Esto no obstante de dicho vocablo *Nepobualtzitzin* derivò el de *Nepobuàlco* , que quiere decir *Contadèro* , y fuè asì llamado el lugar , donde *Xòlotl* passò la revista de sus Gentes , mandando à todos , que en su presencia echassen de passò una piedrecita en el monton , el que llegò à formar un desmedido cuerpo de piedras pequeñas , que aun hoy en dia se vè , y demuestra la multitud de gente , con que poblò à la Nueva España , y de la misma suerte el de *Nepobualtlatòlli* , que significa *Tribunal de ochenta dias* , y se instituyò en *Tetzcuco* , quizàs à imitacion de las LXXX. Leyes fundamentales , de los mas acreditados Sugetos de todas las Provincias subditas del Imperio , para que en el termino perentorio de dichos ochenta dias conociesse en grado de Apelacion de todas las causas , que havian despachado en primera Instancia los Jueces Ordinarios , y evacuasse las materias feudales , y mas graves , que tenia à su cargo.

4 Ay otro Vergèl de Erudicion en los *Cantares* , que por haver sido Obras de Poetas Heroes , cuidaron de historiar , no solo el origen , y ministerio de los Dioses de ambos tiempos , sino tambien las hazañas Politicas , y Militares de los demàs Heroes de la segunda Edad.

5 Quien se pusiere à reflexionarlos con atencion,



ción, hallará en ellos unas sutilísimas Fabulas te-  
xidas con elevadas Metaforas; y Alegorías, y que  
al mismo modo de las demás Naciones se compo-  
nen en Verso Heroico, nacido en esta Edad al par  
de la lengua Articulada, y con frasse propia del  
Heroísmo, desde su principio de inciertas medidas,  
no por arte, sino por naturaleza, segun el con-  
cepto, que se les ofrecia explicar à los Poetas; por-  
que, como adviertèn Genebrardo, y otros Chrono-  
logos, antes del Siglo XI. no se escribió libro algu-  
no, ni Francès, ni Italiano, y con todo mucho an-  
tes, florecieron en Francia los Poetas Provenzales,  
y en Italia los Sicilianos; assentandome el que las  
Lenguas empezassen todas en Verso, pues Yo vi,  
assi en los Rusticos de la Silesia, como en los Ple-  
beyos de Venecia, que todos nacen con un ayre de  
Poetas, y tenemos en esto dos pruebas muy luci-  
das: La primera, en el libro de Job, que es histo-  
ria mas antigua de la que escribió Moysès, y con-  
fiessa San Geronimo, que està texido en Versos He-  
roicos: La segunda, en las Leyes de las XII. Ta-  
blas, que respiran un no se què de Verso Heroico,  
como lo manifiestan las dos primeras Leyes, que  
son dos medios Versos Heroicos.

*Divos castè adeuntò.*

*Pietatem adhibendo.*

Y si no huviera sido costumbre de hablar natural-  
mente en Verso, fuera cosa muy reparable en ma-  
teria tan grave, como la de promulgar Leyes, usar  
de la Poesia. Mas nos enseña la experiencia, que  
los casi mudos cantando pronuncian las vocales, y

lo mismo hacen los balbucientes, que sueltan de un todo la lengua, y acaban las palabras, que en prosa comun no pueden tan facilmente articular; y siendo la Poesia propriamente un Cantar de los Poetas ( como de los Arcades se dixo, que nacia Cantores, y puede ser que de la palabra *Carmen* se llamasse *Carmenta* la madre de Evandro Arcade ) y mas facil à la naturaleza, que la Prosa, està probado, que el Verso Heroico procediò mas bien de necesidad de naturaleza, que por deleyte de el Arte, y que es por consequencia la lengua articulada mas antigua del Heroismo, con la que daba las Leyes à sus Clientes, pues los Latinos con la palabra *Carmina* significaban, no solo los Versos, sino tambien las formas solemnes de las Leyes.

6 En Verso Heroico, que tambien se llamò *Pythio*, por haverse celebrado con el la hazaña de Apolo, quando matò à el Python, Ovidio *Metamorph. lib. 1. fab. 9.*

*Neve operis famam possit delere vetustas;  
Instituit sacros celebri certamine ludos;  
Pythia de domita serpentis nomine dictos.*

ò Saturnino, porque se debiò emplear la mayor parte de esta Poesia en exaltar los hechos de las Gentes Mayores en desmontar los bosques, y cultivar la tierra, lo que sucediò à los Griegos en la Epoca de Saturno, cantaron los Faunos, segun consta de los Fragmentos de Ennio; texieron sus Obras los Poetas Lyricos, antiguos Autores de los Hymnos, y Alabanzas de los Dioses, como entre los Griegos los Hymnos de Homero, y los que se

atribuyen à Orfeo, y el Dithyrambo de Aníon con el Coro de Satyros; y entre los Latinos los Versos Saliarios, que compusieron los Sacerdotes de los Idolos, llamados *Salios*; y antes de todos estos florecieron los Poetas Indios, que compusieron en el ingreso del Heroísmo, y segun se adelantaba la Lengua, unos Hymnos à sus Dioses, los que cantaban en sus Fiestas, haviendose sin interrupcion continuado esta costumbre toda la tercera Edad Gentilica; y aun despues de la Conquista fueron cèlebres los LX. Cantares, que el Emperador *Netzabualcòyotl* compuso en alabanza del Criador del Cielo, y Tierra, y se sabe que el dia segundo del Mes *Panquetzaliztli* en una solemne Fiesta se cantaban las Grandezas del Dios *Huitzilopòchtli*, y en el Patio de su Templo un Hombre, y una Mujer guiaban el Canto, y que à los diez de el otro Mes *Ytzeàlli*, en la gran Fiesta del Dios *Xiubtèuctli*, baylaba el Rey con todos los Señores, y el mismo empezaba el Canto en alabanza de el Idolo, respondiendole los demás, el que llamaron *Noteuhccuicaliztli*, que quiere decir, *Canto de Señores*. Ademàs refieren las Historias Mexicanas, que haviendo un Monarca Grande del Estado de los Culhuas ganado una importante Batalla el dia *ce Xòchitl*, una Flor, mandò, que à este Semi-Dios se le hiciesse una solemne Fiesta, la qual era quinta Mobible de su Calendario Ritual, y se celebraba con aparatos Reales, y que para el mismo dia se compusiesse Cantares nuevos, en los quales no se havir de mezclar concepto alguno de los viejos. so pena que el Cantor



tor sería privado del oficio. Asimismo despues de la Conquista los Indios Christianos fueron muy cuidadosos de celebrar con Cantares la Santa Ley Evangelica , y alabar con ellos à Nuestro Señor Jesu Christo , à su Santissima Madre , y à los Angeles , y Santos ; y afsi quando se apareció Nuestra Señora de Guadalupe , que fuè el año de 1531. y se ofreció colocar su Bendita Imagen en la primera Ermita de Guadalupe , Don Francisco Placido , Señor de *Atzacaputzálco* , afsistió à su Colocacion con toda su gente Tecpanèca , y cantò delante la Imagen las Apariciones de la amabilissima Reyna , lo que se continuò un Siglo despues con otros tiernos Cantares , que referian los dulces Coloquios , que su Magestad tuvo con el dichoso Juan Diego , y èl con la Santissima Señora.

7 Con el mismo Metro Heroico se hallan muchos Cantares , que refieren los hechos ilustres de los Heroes de la segunda , y tercera Edad. Tengo en mi Archivo el Cantar , que aplaude la victòria de *Moquibuix* Rey de *Tlatilùlco* , que consiguió contra los de *Cuetlàxtla*.

8 Tambien la Tragedia antigua , ò sea la Satyra , que tiene eterna propiedad de decir mal , y acumular injurias , se compuso en Verso Heroico , y Tespi la usò en tiempo de la Vendimia , acompañandola con el Coro de Satyros , esto es , de Hombres vestidos en el pecho , y en los pies de pellejos de Cabras , y teñidas las caras de hezes de uvas , y con cuerno en la cabeza , para que con tal Mascara , y traje tuviessen mayor licencia , y libertad

de ser maledicos , y la hubo tambien entre nuestros Indios , especialmente muy viva , y ardiente entre las dos Naciones Mexicana , y Tlaxcaltèca , entre los mismos Mexicànos , y Tlatilùlcos , pues por hallarse antiguamente las dos ciudades *Mexico*, y *Tlatilùlco* separadas solo con las Murallas , solian las Mugeres de una , y otra Poblacion assomarse à las dichas Murallas , y por una antigua aversion de animos , cargarse reciprocamente de injurias ; y los Hombres , y Muchachos se hacian de tiempo en tiempo la guerra con pedradas , y Yo las vi todavia en Indias entre los de un barrio , con el otro , y por fin se acabaron por la vigilancia , que practicò la Justicia de V. Mag.

9 Aun decian los Indios , que los nacidos en el Symbolo *ce Quaùbtli* , un *Aguila* , si eran varones , serian satyricos , presumtuosos , decidores , y burlones ; si hembras , desvergonzadas , murmuradoras , y que se burlaban de todos , y maltrataban de obras , y palabras à las otras Mugeres. Hasta las Viejas en ocasion , que celebraban en el Mes llamado *Ochpanìxtli* la Fiesta de la Diosa *Tòci* , que quiere decir *Nuestra Abuela* , y se hallaban en el Bayle , que se hacía sin son , ni canto , se dividian en bandos , y con rosas amarillas de *Cempohualxòchitl* , ò con *Pàchtli* , ò pelotas blancas de *Tùle* , se tiraban à la cara : Y los mismos Sacerdotes de los Idolos ( que no hacian inferior figura à la de los Coros de Satyros de Anfiòn , ò de Tespi ) en el Mes *Tìtitl* , celebraban en honra de la Diosa *Ilamantèuētli* , ò por otro nombre *Cozcamiàhuatl* , la Fiesta de los

Ta-

Talegos. Comenzabanla con escaramuzas , inter-  
viniendo en ellas algunas Ceremonias , y con unas  
Taleguillas de *Pàchtli* , de plumas de gallinas , ò de  
*Popòxtli* , que se parece al algodón , se daban Ta-  
legazos unos à otros , y à contemplacion fuya to-  
dos los demás. Salian despues por las calles con este  
bullicio , y à todas las Mugeres , que encontraban,  
las daban Talegazos , y ellas los injuriaban , y para-  
ba la Fiesta en los muchachos.

10 Y como despues del Verso Heroico comun-  
mentè en las Naciones sucediò el Jambico , alsimif-  
mo en sus principios de inciertas medidas , como  
lo son los Versos de Plauto , y Terencio , y aun mas  
los de Plauto , no por arte , sino por naturaleza,  
porque los primeros Escritores en Prosa estaban  
continuamente con el cuidado , de que no cayessen  
en ella los Jambos , que tanto la afean , y porque  
el Arte no huviera imitado à la Naturaleza en la  
Tragedia mediana , y Comedia antigua , las quales  
se escribieron desde su principio en Versos Jambi-  
cos , si en tales Versos no huvieffen naturalmente  
hablado los hombres. Y verdaderamente convenia  
el Verso Jambico à la Tragedia , porque es oportu-  
no para expressar la colera , y con ella Archilochò  
desahogò la suya contra Lycambes , que le negò à  
su hija por esposa , de lo que hubo de arrepentirse  
muchas vèces. De aqui viene aquel Monstruo de  
Arte Poetica , que el mismo verso violento , y cole-  
rico convenga de la misma fuerte à la Tragedia,  
que es un Poema grave , y sério estimado de Platòn  
aun mas que el Heroico , como à la Comedia , que  
de



de su naturaleza es delicada , y tierna , y que el Verso Tragico lleno de indignacion , y de un piè ràpido , y velòz , muy proprio para vomitarla , sea tambien apto para recibir tiernos amores , dissimulos , y requiebros , de que se viste con dulzura , y amenidad la Comedia. Y como Eschilo mudò la Tragedia antigua , esto es , la Satyra en la Tragedia mediana con Mascaras humanas , transportando el Dithyrambo de Anfion , que era Coro de Satyros , en Coro de Hombres , y la misma Tragedia mediana fuè principio de la Comedia antigua , en la qual entraban grandes Personages , por lo qual le convenia el Coro ; asì nuestros Indios passaron de el Verso Heroico al Jambico en el tiempo , que la Prosa estaba para perficionarse , y todos aquellos Cantares de la Gentilidad , que se hallan mas proximos à ella , son por su naturaleza de Verso Jambico , como se probarà en la Historia Général , y de un Cantar Tragico del Emperador *Netzahualcòyotl* , que despues de haver muerto al Tirano *Maxtlàton* , y dessolado à la enemiga ciudad de *Atzacaputzàlco* , se puso à considerar , y cantar el fin de las grandezas de esta vida mortal en la persona de *Huebue-Tetzatzomòciltl* , el qual à semejanza de crecido fuerte Arbol havia penetrado con sus profundas raizes en tantas Provincias , y dilatado sus ramas , sombreando las tierras del Imperio ; pero al fin cayò al suelo carcomido , sin esperanza de poder volver à sus primeros verdores. Tengo el dicho Cantar traducido en nuestro Romance por Don Fernando de Alba *Txtlilxòchitl* , descendiente del

men-

mencionado Emperador. Y en quanto al Coro, practicaronele afsimifmo los Indios con Mascaras fingidas , y comunmente con personas descubiertas; y todavia le acostumbran hoy dia , y Yo lo he visto en *Tlaxcallan* en ocasion , que hizo su entrada en dicha Ciudad el Duque de la Conquista , y de otras Fiestas , y se executa de este modo. Ponen en la Plaza publica una Tienda , ò Parasol , y en el medio de ella colocan sus Instrumentos musicos *Teponàztli* , y *Tlapabuèhuatl*. Luego empieza el Cantor à entonar su Poèma , en que refiere , ò las hazañas de los Señores de la Gentilidad , ò el gran beneficio, que les hizo Dios con embiarles la Ley Evangelica , y con esto celebran mucho al Gran Capitan Don Fernando Cortès , y à los primeros Españoles, y Padres Espirituales , que les enseñaron la Doctrina Christiana ; ò cantan dulces alabanzas à la Santissima Virgen , y demàs Santos Patronos , respondiendo los demàs , que le rodean , con grande concierto , y pausa , y al rededor de todos baylan los Terrasgueros de los Caziques en figura de rueda, llevando cada qual las Insignias de su Cazique ; y esta es una especie de Feudo , por el qual son obligados à concurrir al dicho Bayle en tiempos señalados , y à traer fruta , y algunos pocos reales à sus principales Señores , los que mandan adornar con las mejores vestiduras à dichos Terrasgueros, dandoles las Insignias para el referido Bayle , y teniendo los en sus casas todo el tiempo , que dura la funcion.

II Volviendo al orden Poëtico , que es el todo  
de

de las dos Edades Divina , y Heroica , prosigo advirtiéndolo , que despues de la Comedia antigua vinieron Sofocles , y Euripides , que nos dexaron la Tragedia ultima , y Aristofanes acabò con la Comedia antigua , por el escandalo , que sucediò en la persona de Socrates , por lo que Menandro compuso la Comedia Nueva sobre Personages fingidos , no interviniendo el Coro , que era un Publico , que no hablaba de otras cosas , que no fuesen publicas. Aun en estas nuevas Comedias fueron excelentes los Indios , y compusieron en su lengua diferentes de ellas. Entre otras tengo dos en mi Archivo sobre las Apariciones de mi Madre , y Señora de Guadalupe , ni puedo explicar quan delicadas sean las voces , con las que habla la Virgen al sencillo *Neophyto* , y quan humildes correspondan los acatamientos de este felicissimo Embaxador.

12 Ni hay lengua , que en lo cortefano , en lo pulido , en lo tierno , y en lo realzado de sus Metáforas se pueda igualar à esta , como que fuè labrada à golpes de Poesìa en el decurso de las dos Edades Divina , y Heroica , por una Nacion tan ingeniosa , y cientifica como la Tultèca ; motivo por el qual las Naciones Chichimèca , Mexicana , y Teochichimèca , y otras muchas repudiaron sus lenguas nativas para ornarse de la *Nàhuatl* , que en breve tiempo se hizo la comun , y lengua de las Cortes Indianas ; y para que se vea el primor de sus frases , lo tierno de su Poesìa , basta referir un caso , que sucediò en *Tetzucòco*. Havia un cierto Emperador condenado à muerte à un Vassallo suyo por de-



lito correspondiente. Intimòsele la fatal sentencia; y el reo , que era insigne Poeta , en el poco tiempo , que le quedò de vida , compuso un Cantar de despedida tan dulce , y vestido de afectos tan vivos , que resolvieron los Cantores de Palacio , que eran sus Amigos , cantarselo al Monarca con dissimulo , quien no pudo menos de apiadarse del delinquente , y perdonarle la vida , que es caso raro en las Historias Aculhùas , donde no se hallan sino exemplares de la mas sevèra justicia hasta con las Personas Reales.

13 Dividen se dichos Cantares en dos classès; unos son principalmente historicos , aunque tal vez mezclados de Fabulas Divinas ; otros meramente Poeticos. Los primeros tratan de las grandezas de los Dioses , y de los hechos de los Heroès : Los segundos con simulacros de Fabulas Heroicas , manifiestan las costumbres de el Tiempo Heroico ; y me admiro ver , que las referidas Fabulas Divinas , y Heroicas tienen todos los requisitos , que convienen à una optima Poesia , porque son , 1.º *Impossibles*, *Creibles* : *Impossibles* , en dàr entendimiento , y Alma racional à los cuerpos , que no la tienen , ò en pervertir el orden de la naturaleza. Virg. *Bucol. Eclog. 5.* en la muerte de Dafnis.

*Daphni , tuum Pœnos etiam ingenuisse Leones*

*Interitum , montesque feri silvaeque loquuntur.*

y el Sincero Eclog. 5. de la de Andrògeo.

*Pianfer le sante Dive*

*La tua spietata morte,*

*I fiumi il fanno , & le spelonche , e i Faggi.*

98. *Idèa de una nueva Historia general*

*Pianfer le verài rive*

*L'herbe pallide , e smorte,*

*El Sol più giorni non mostrò suoi raggi.*

*Nè gli animai selvaggi*

*Usciro in alcun prato.*

*Ne grèggi andar per monti*

*Ne guastaro herbe , ò fonti :*

*Tanto dolse a ciascun l'acerbo fato;*

*Tal che al chiaro , & al fosco*

*Andrògeo , Andrògeo risonava il bosco:*

*Ovid. lib. 1. Trist. Eleg. 8.*

*In caput alta suum labentur ab aquore retro*

*Flumina ; conversis Solque recurret equis.*

*Terra feret stellas : cœlum findetur aratro:*

*Unda dabit flammæ , & dabit ignis aquas.*

*y el citado Sincero Eclog. 4.*

*Gli ignudi pesci andran per secchi campi,*

*El mar fia duro , e liquefatti i sassi*

*Ergasto vincerà Titiro en rime;*

*La notte vedrà el Sol , le stelle il giorno;*

*Pria che gli Abeti , e i Faggi desta valle .*

*Odan de la mia bocca altro che pianto.*

*Creibles* , porque los mismos , que las fingieron, fueron los primeros à crearlas , y pueden servir los exemplos , que se hallan en el §. 12. donde se trata de las Transformaciones : 2.º *Maravillosas* , y *perturbantes* , pues en creer , que *Tlaloc* era el Secretario de la Providencia , y que en su nombre escribiesse las Leyes con los rayos , y las publicasse con los truenos , no se atrevieron los primeros hombres à usar de la Venus deshonestà en presencia del

Cic-

Cielo , y arrebataron mugeres ciertas para servirse de ellas con recatado exercicio de perpetuas nupcias : 3.º *En sumo grado sublimes* , como se verifica en *Tezcatlipòca* , Dios de la Providencia , y en *Tlàloc* , que fulmina , y manda à los hombres con los rayos , que se aparten de la vida esparcida , y vagabunda : 4.º *Nacidas para enseñar al vulgo* , como se viò en los Geroglificos de las trece Deidades de las Gentes Mayores , y en algunos Symbolos del Heroísmo.

## ORIGEN DE LOS INDIOS de la Nueva España.

### §. XVI.

**S**E han cansado muchos , y cèlebres Historiadores en indagar el Origen de nuestros Indios , y algunos dedicaron à este asunto libros enteros , como el P. Presentado Fr. Gregorio Garcia , Dominico , cuyos estudios , y esfuerzos , aunque son dignos de la mayor alabanza , y estimacion , no obstante nunca pudieron fosegar mi corto entendimiento , el qual no pudo jamás satisfacerse de aquel mar de conjeturas , donde todavia fluctua la question ; y como se suele decir *adhuc lis sub iudice pendet* , y son tantas las opiniones , que sobre esta materia se han divulgado , y tan diferentes , que quanto mas se escribe , tanto mayor resulta la obscuridad. Pero como las conjeturas de



los citados Autores se fundan por lo regular en tres principales Argumentos : El primero , en cotejar algunas palabras de la Lengua *Nàhual* , con otras de diferentes Naciones : El segundo , en observar la semejanza , que hay de las Leyes Civiles Indianas con las demás de el Orbe : El tercero , en confrontar las costumbres de los Indios con otros antiguos Idolatras , para arguir el origen de aqueſtas Gentes , aſſi juzgo conveniente el demostrar ante todas coſas no ſer dichos Argumentos adequados al intento , y deſpues tratarè de ſu Origen ſegun los miſmos Monumentos de los Indios , que nos dexaron en ſus Historias.

2 Quan flaca , y endeble ſea la primera conjetura de cotejar tales quales palabras de las Lenguas Indianas con la Hebrèa , Egypciaca , Caldèa , &c. para inferir que los Indios deſcenden de eſta , ò de otra Nacion , ſe prueba por el indifputable fundamento , que cada Lengua nació por neceſſidad de naturaleza en ſus reſpectivas Familias , de modo que en la primera Edad no ſe practicò entre todas las Naciones Gentilicas otra Lengua , que la de los Dioses , la qual fuè caſi toda muda , y mental , eſto es , por aſtos mudos , y religiosos , ò Ceremonias Divinas , muy propria de eſte tiempo ſencillo , en el qual por hallarſe los hombres todavia eſcaſos de el habla articulada , mas importaba à la Religion el ſer reſpetada , que racionada ; y aſſi la mayor parte de dicha Lengua muda ſe explicaba con Geroglificos , y Caràctères Divinos , que tengo interpretados en el §. 3. y eran como unos Gèneros fantaf-

taísticos Divinos , à los quales reducian todas sus cosas particulares , como à *Tezcatlipòca* todo lo que tocaba à la Providencia , à *Tlàloc* el respeto de las Divinas Leyes , y el pudor de los castos Connubios , à *Macuilxochiquetzàlli* las Ceremonias de las Nupcias solemnes, à *Piltzintèuēlli* la Hermosura Civil de los Niños , à *Tlatocaocèlotl* la Agricultura , à *Micētlantèuēlli* la piedad de sepultar los muertos , y à otros las cosas particulares fuyas.

3 Lo mismo sucedió en la segunda Edad , pues aunque en ella se iba dilatando la Lengua articulada , no obstante cada Pueblo , ò Nacion trabajò en la suya , sin connexion , ni dependencia de las demás Lenguas , y todavia no havia llegado à su grado de perfeccion , pues para explicar el Año , huvieron menester los Indios valerse de el vocablo *Xìbuitl* , que significa *Yerba* , por haver medido el Curso Solar de un año à otro con el retoñar de la nueva Yerba en los campos , en que los Latinos con poca diferencia de idèas numeraron los años por las Mieses , lo que demuestra la pobreza , que havia entonces de voces , y conceptos , y lo proprio se lee en la Sagrada Escritura 2. Reg. cap. 21. n. 9. *Et ceciderunt hi septem simul. occissi in diebus messis primis , incipiente messione hordei.* Ademàs quedò en esta Edad otra Lengua mas usual , y comun en las cosas publicas , que fuè la Symbolica, esto es , con Symbolos Heroicos mudos , que fueron asimismo Generos fantasticos , à los que reducian las varias especies de las cosas Heroicas , como à los Padres de Familia todas las dependencias de sus

Hi-

Hijos , y Famulos ; à sus Hèrcules ( dirèlo afsi ) toda la Agricultutura ; à sus Ulyffes toda la prudencia militar, pues se sabe, que cada Nacion tuvo los suyos *no en quanto al oficio, sino en quanto à las personas,* y afsi se debe interpretar la opinion de aquellos, que creyeron haver el Griego Ulyffes fundado Colonias en la Germania , Tacit. *de Morib. Germanor. Aram quin etiam Ulyxi consecratam , adjecto Laerta patris nomine , eodem loco olim repertam : monumentaque , & tumulos quosdam Græcis literis inscriptos in confinio Germania Rhatique adhuc extare. Herculem , ac Martem concessis animalibus placant ,* porque estos nombres , despues de haverse conocido unas Naciones con las otras, y sabido reciprocamente las propiedades de sus Heroes , passaron à significar el ministerio de las personas , y no los individuos , en que algunos Patricios de remotas Naciones , engañados de la sola apariencia de los nombres Griegos , pensaron ganar mucho en fingir Monumentos, è Incripciones Griegas , quitando à los Heroes Nacionales toda su gloria, y traspassandola ignorantemente à los Forasteros , cuyos embustes, ni merecieron que el dicho Autor se ocupasse en desmentirlos. *que neque confirmare argumentis, neque refellere in animo est : ex ingenio suo quisque demat , vel addat fidem. Ipse eorum opinionibus accedendo , qui Germania populos nullis aliis aliarum nationum connubiis infectos , propriam & sinceram , & tantum sui similem gentem extitisse arbitrantur ,* que es lo mismo que Yo siento de los Pueblos , y Naciones Indianas.



4 En quanto al tiempo Historico , estaban tan lexos los Indios de imitar con sus Lenguas à las Naciones de las demàs partes del Mundo , que ni tenían noticia de ellas ; con que todos los vocablos , que en el decurso de las tres Edades nacieron en Indias , mal se cotejan con los de las demàs Naciones remotas , y es mero accidente , que algunos terminos Indianos concuerden con los otros de Lenguas estrañas , y por esto no pueden arguir origen de una Nacion con la otra.

5 Tampocò me convencen las Leyes Indianas , que algunos cotejan con las forasteras , mendigando razones de Origen ; pues si se habla de la primera Edad , toda la sabiduria vulgar de los primeros Padres Gentilicos , no respira otra cosa que Idolatria , Nupcias solemnes , crianza de Niños , cultivo de Tierras , y sepultura de Cadàveres , siendo dicha sabiduria propria , no solo de los Indios , sino tambien de todas las demàs Naciones , como fundada en el Derecho Natural de las Gentes Mayores , por lo que el gobierno de esta Edad se llamò Divino , en quanto dichos Fundadores de la Humanidad Gentilica exploraban en todas sus cosas por medio de los Auspicios el agrado de los Dioses , y le authenticaban con los sacrificios , y hasta aqui todo es comun à todos , ni quita , ni pone respectò al Origen de los Indios. Si se habla de la segunda Edad , como en ella solo los Heroes daban las Leyes à sus Familias , compuestas de Hijos , y Famulos , con la Lengua de las Armas muda , y symbolica , har-to tendrían los Cotejadores de alambicar su entendi-

dimiento , si quisiessen demostrar , que los Heroes de una , y otra Nacion remota huviessen convenido en unos mismos Symbolos para declarar iguales idèas. Pero si tomassen estos diligentes examinadores de la Antigüedad su recurso en la tercera , hanme de enseñar , Què comercios tuvieron los Americanos con las demàs Naciones , para poder recibir , ò imitar sus Leyes ? Què Embaxadores embiaron , ò recibieron de ellas ? Què Escritores digan , que fueron , ò descubiertos , ò vencidos antes que las Armas Españolas los sujetassen al suave dominio de los Monarcas Catholicos ? Porque Yo , ni en Pinturas , ni en Cantares , ni en Manuscritos he hallado que alguna otra Nacion haya puesto los pies en el Nuevo Mundo , à reserva del Bienaventurado Santo Thomàs , que en ambos Reynos del Perú , y de la Nueva España predicò el Evangelio , cuya Historia tengo positivos deseos de escribir , por los grandes Monumentos que descubrí , y uno de ellos es la Santissima Cruz , que en forma de Tau hallè pintada de color azul , y tamaño de un codo , en un respaldo inaccesible del Cerro *Tiangustipetl* , vecino al antiguo Pueblo de *Meztitlan* , con immenso júbilo de Españoles , è Indios.

6 Y para mejor desengañar à dichos Autores , no es fuera de proposito refutar el fabuloso origen , que Tito Livio , y Dionysio Alicarnaseo dàn à las Leyes de las XII. Tablas , publicando haver sido traídas à Roma de Athenas por Embaxadores à este efecto destinados , para apaciguar à la Plebe levantada contra los Nobles , en que fueron seguidos de

muchos otros, y Acurcio bebió tambien el embuste, quando, como dixe de la America, estaban los Romanos muy apartados de los Griegos; no hubo comercio de Lenguas, sino despues que se ofrecieron las guerras, y alianzas, à las quales se siguió el trato, y contrato; y no se sabe por donde pudo volar à Roma la fama de la sabiduria de Solón, ni como los Romanos estuviessen à punto fixo certificados de todo el contexto de las Leyes Athenienses, para juzgarlas adequadas al sosiego de la Plebe Romana, ni menos, què Embaxadores fuesen los que se encargaron de tan ruidosa Legacia; pues 172. años despues, los que embiaron à los Tarantinos, aun dentro del recinto de Italia, quedaron agraviados de los de Taranto, que dieron por disculpa, no haverlos conocido, porque esta fuè la primera ocasion, que se trataron las dos Naciones Griega, y Romana; y si Cicerón, que fuè Consul, y supo radicalmente las Leyes de Roma, niega el estrangero origen de las Leyes de las XII. Tablas, como un Cavallero particular de Padova, y un Griego Historiador, encaprichado de dár mayores lustres à su Patria, pudieron atreverse à vender à la Posteridad ficcion tan absurda, que adoptò Acurcio, para abultar sus crecidissimas Glossas?

7 Y aunque con el decurso del tiempo no faltò quien dixesse, que las dichas Leyes fueron traducidas de Hermodoro Griego, que se hallaba en Roma desterrado de su Patria; y para dár mas vivo color à la Fabula, no se escusaron otros de inventar una Carta, en la que Heràclito desde Epheso es-



cribe à Hermodòro haver soñado una noche , que todas las Leyes del Mundo venian à adorar las suyas , lo que se prueba ser falso , porque ninguna de ellas huele à Grecismo , como lo confieffa Diòdoro Sículo , y la sola palabra *Auctoritas* es tan propria della lengua Latina , y de la sabiduria de los Decemvros , que no hay voz semejante en toda la Lengua Griega , que la pueda explicar mejor ; y aun mas , porque dicha Carta sería indigna de un Heràclito , el qual era tan gran Filosofo , que no podia dàr la gloria de Legislador , à quien havia sido un mero Traductor de las referidas Leyes , ni el mismo Hermodòro huviera jamás consentido en tan desvergonzada adulacion , pues fueron sus prendas tan ajustadas , y dignas de tanto respeto , que el mismo Heràclito confesò que à los de Epheso , que cooperaron en su expulsion , y destierro , se les diò garrote à uno por uno.

8 Mucho menòs convèndrà à las congruencias de origen confrontar las costumbres de una Nacion con la otra , pues siendo cierto que estas toman de las Leyes su principal indole , repito lo que antes dixe de las mismas Leyes. Y es infalible , que si tuvieramos las Leyes de todas las Naciones , pudièramos con todo seguro decir , que teniamos la Historia general de las costumbres de las Naciones , segun Marciano *in L. 2. ff. de Legib. Lex est communis sponsio civitatis ad cujus praescriptum omnes , qui in ea republica sunt , vitam instituere debent.*

9 Ademàs , es cosa sabida , que los costumbres nacen de los mismos pueblos , y que ellas se altè-

ran à proporcion que se turba , ò altera el gobierno. Vimos en la primera Edad , donde fuè el gobierno Theocratico , que los primeros Fundadores de la Humanidad Gentilica eran virtuosos , y religiosos por medio de los Auspicios , è Idolatrìa , y no mandaban cosa à sus subditos , que no fuesse creïda del agrado de los Dioses : que sus costumbres eran fundadas en la parsimonia , y sobriedad , como que cuidaban tan solamente de lo necessario al sustento de la vida , y que estos se han de considerar como unos Filósofos naturales , que reynaron en la Edad feliz , sencilla , y desnuda de toda malicia , de toda ambicion , que pinta Ovidio *Metamorph. lib. 1. fab. 3.*

*Aurea prima sata est ætas , quæ vindice nullo,  
Sponte sua sine lege fidem rectumque colebat.  
Pœna metusque aberant . nec verba minacia fixo  
Ære legebantur.*

Vimos en esta segunda Edad , que todo el Derecho Natural de las Gentes Heroicas consistia en ocupar tierras para cultivar ; pretender los caminos libres , y sujetar à las Naciones , que à sus justos fines se oponian ; que los Heroes , y à su exemplo los demás , no hacian caso de deleytes algunos , antes si ponian toda su ambicion en ostentar grandes fuerzas , y valor con las Armas , y de aqui resultaron los principios de los Juegos Olimpycos de los Griegos ; de la Agricultura de los Romanos ; de los Torneos , y otros Juegos Cavallerescos de los tiempos barbaros Europeos ; de los Desafios , aun continuados en la tercera Edad entre nuestros Indios en

aquellas guerras Heroicas, y galanas, que por sola vanagloria militar se hacian las dos eternamente opuestas Naciones Mexicana, y Tlaxcalteca, cuyas costumbres se viene à los ojos haver nacido entre los mismos Indios Heroes, los quales por tener en si solos el derecho de los Auspicios, blasonaban ser su Origen Divino, no solo porque havian nacido de Nupcias solemnes, sino tambien porque aspiraban por medio de las Transformaciones à Honores Divinos, y sus Famulos pensaban, que las grandes hazañas que executaban, provenian de los crucidos esfuerzos, que les comunicaban los Dioses. Dichos Heroes fueron los que dividieron el año en quatro Estaciones, presagiando en cada una de ellas los influxos, que podian tener; los que primero observaron las Estrellas *Errantes*, despues las *Fixas*; los que ordenaron los Kalendarios Astronomico, y Chronologico, y dieron un tal qual principio al Ritual; y los que multiplicaron la Agricultura en todos aquellos innumerables lugares por donde transitaron, descansaron, y dexaron à los Viejos para poblar, casi lo expresa el mismo Poeta *loc. citat. fab. 4.*

*Postquam, Saturno tenebroso in Tartara misso,  
Sub Jove mundus erat; subiit argentea proles,  
Auro deterior, fulvo pretiosior ære.  
Jupiter antiqui contraxit tempora veris:  
Perque hyems, æstusque, & inæquales autumnos,  
Et breve ver, spatiis exegit quatuor annum.  
Tum primum siccis aër fervoribus ustus  
Canduit: & ventis glacies adstricta pendit.*

*Tum*



*Tum primum subire domos . domus antra fuerunt ,  
Et densi frutices , & vineta cortice virga.*

*Semina tum primum longis Cerealia sulcis*

*Obruta sunt , pressique jugo gemuere juvenci.*

todo lo qual hicieron por sí solos , ordenandolo así la Divina Providencia , sin imitar à Nación alguna.

10 Y aun despues de sacudido el yugo del Heroísmo , en cuyo tiempo empezaron los Famulos à humanarse , y conocer que su naturaleza no era de tan inferior condicion , como se lo persuadian los Heroes , cuya propagacion acababan de descubrir no ser de Origen Divino ; despues que la multitud quiso saber la interior propiedad de las Leyes , y que les fuese comunicada en la Lengua articulada , y no escondida en los Symbolos Heroicos , y deseaba ser governada con justicia ; que cayó el Gobierno Aristocratico de los Heroes , y entrò el Monarquico , aun en este tiempo , y en todo el que se continuò hasta la Conquista , no tienen las costumbres de los Indios connexion alguna con las de otras Naciones , y no se puede de ellas arguir en punto de Origen cosa de fundamento , pues cada Reyno estableció sus Leyes , y costumbres, sus Ritos, y Ceremonias , y así entre los mismos Indios se halla gran diferencia de costumbres , pues los de Tierra caliente son flojos , languidos , è inermes ; los de Tierra fria , robustos , fuertes , y que aguantan grandes trabajos ; los de la templada participan de uno , y otro ; los de las partes Mediterraneas tienen un genio , otro los de las Costas Maritimas ;

y aun los Systemas de las Ciencias son diferentes, como el Kalendario Tultèco, que reparte el año en diez y ocho meses de à veinte dias, y añade cinco intercalares, como antes expliquè; el de los Indios de el Obispado de Oaxac, que cuenta su año en trece meses, con otras tantas figuras de Dioses, y otros de otras Provincias de dicho Obispado, que numeran los dias del año por vientos, y culebras.

II Esto supuesto, en una noche tan obscura, en un mar de tantas literarias tormentas, en tantos escollos de dificultades, no hallè otra luz, otra calma, otro puerto, que en las Historias de los mismos Indios, y entre ellas busquè las mas antiguas Tultècas. Yà dixè de esta Nacion los primores en Artes Mecànicas *supra* §. 14. n. 2. y aqui añado el facil modo de apartar los Metales (cuyo secreto hè largo tiempo investigado para publica utilidad). Quedan todavia por referirse sus excellencias en la Ciencia Astronomica, y Bisiesto en el §. 20. n. 2. y §. 27. n. 2. y por lo que toca à la Historia en el §. 21. n. 1. donde se verà quan cuidadosa fuè de conservar à la Posteridad las memorias de las cosas antiguas con Mapas pintados en Figuras, Symbolos, Caractères, y Geroglificos. Uno de estos (que sería probablemente sacado del *Teoamòxtli*) tuvo en su poder Don Fernando de Alba *Yxtlilxòchitl*, con otros muchos de la Nacion Chichimèca, segun consta de Testimonio, que Yo ví, y para original en poder de los Caziques de su linage; y confieffa dicho Autor, que con la ayuda dellos pudo escribir ambas Historias Tultèca, y Chichimèca, las que

ten-

tengo en mi Archivo. Dice , pues , que por el referido original Mapa Tultèco constan memorias anti-quísimas , y en particular la confusion de las Len-guas de la Torre de Babel , que sucedió , segun el Kalendario Tultèco, el año *ce Tèlpatl , un Pedernal*, en cuya ocasion siete Tultècos , que asistían à la fabrica de dicha Torre , viendo que no se entendían con los demàs , se apartaron con sus Mugeres , è Hijos , y despues de haver peregrinado en Asia unos quantos Senios , que llamaban *Huebuetiliztles*, por fin llegaron à las tierras de la Nueva España, que entonces se dixo *Anàbuac* , y fueron internan-do-se hasta llegar à Tùla , que hicieron Corte , y Cabeza de su Imperio.

12 No se puede , à mi parecer , desear noticia, ni mas cabal , ni mas clara , especialmente porque và acompañada de la sucesiva peregrinacion , y llegada à la Nueva España , con toda distincion de cosas , y años , en que sucedieron , segun el orden de los Caràctères de su Kalendario, los que Yo en la Historia General cotejarè con nuestros años Euro-pèos. Que si à algunos no versados en el uso de los Mapas Indianos causasse dificultad el considerar, que siete tan solamente fueron estos Indios Tultècos, que se apartaron de las demàs Gentes en el Campo de *Sennaar* , è innumerables crecidas las Colonias , que de ellos procedieron , así en el Asia, como en la America , se les previene , como fuè costumbre de los Indios poner muy pocas Figuras en los Mapas , baxo de cuya sombra se hallan numerosos Pueblos , y gentes ; y así dichos siete Tultè-



tècos, cuyos nombres refiere el mencionado Don Fernando, se entiende haver sido siete principales Cabezas de dilatados Parentescos, que se escondian baxo los nombres de sus Conductores. Confirmase lo dicho con otro Mapa del Imperio Chichimèco, en que se vè pintada la llegada de los Reyes advenedizos, que pidieron al Emperador *Xòlotl* tierras para poblar, sin hallarse alguna otra Figura de sus Capitanes, y Vassallos; y lo mismo se advierte en muchos Mapas de la Nacion Mexicana, donde los nueve Barrios, ò nueve Naciones, que con ella entraron al continente de la Nueva España, se demuestran tan solamente con los nueve Capitanes, y cada qual de ellos trae en el Escudo las Insignias de su Nacion. Aun en la Conquista, quando se ofrece historiar la llegada de los Españoles à Veracruz, se pinta un Navio, y nada más; si las expediciones de tierra, ò se dibuja à Cortès solo, ò à otro Europeo Soldado, y regularmente pocas son las Figuras que se pintan, y muchas las que se suponen, como en las batallas, y otras funciones publicas, porque con este estilo conciso, y compendioso se confunden los Vassallos en las personas de sus Reyes, los Soldados en las de sus Capitanes, al mismo modo, que los Hijos, y Esclavos se esconden baxo los nombres de sus Padres, y Señores; y con esta inteligencia, no solo se estudian los Mapas de los Indios, sino que tambien se hacen creïbles aquellas Historias Europeas antiguas, que se reputaban por fabulosas, è hyperbolicas, como quando refieren las incomparables fuerzas de los Paladi-

nos de Francia, y de los Guiscardos de Napoles, que solos destrózan Exercitos enteros se Sarracenos, porque como en otros tiempos se decia muy bien, que los solos Heroes hacian la guerra, así hoy dia comunmente se dice, que la hacen los solos Monarcas.

13 Celebraron afsimifmo los Indios su dicho Origen en antiguos Cantares, y tuvieron tan viva la memoria de la Torre de Babel, que la quisieron imitar en America con varios monstruosos Edificios. Uno de ellos es el famoso Cerro, que todavia se ve ( aunque maltratado del tiempo ) en la ciudad de *Tollan Chollollan*, fabricado à mano de los Indios Tultècos, por la mayor parte con adobes, y lodo, dividido en quatro altos, que en la antigüedad eran hermoſeados de unos encalados, y argamasa de durissima composicion, dexando en cada plana de las quatro amplo espacio para rodearla. Subiaſe à su cumbre por un camino culebreado muy pulido, segun se ve en el Mapa, que tengo en mi Archivo en papel de *Metl*, el que de un lado representa el castigo, que hizo Don Fernando Cortès en los Cholutècos; la toma de la Ciudad espada en mano; su pacificacion, y soſsiègo; el Bautifmo de la Reyna Doña Maria *Tlamantèuelli* por mano de Don Geronimo de Aguilar en 6. de Agosto de 1521. en que fuè Padrino el mismo Don Fernando; y de el otro lado dibuja la hechura de dicho Cerro, el que se llamaba antiguamente *Tultècatl Chalchihuatl on azia Ecatèpetl*, que significa Monumento, ò Piedra Preciosa de la Nacion Tultèca,



que andará con su cerviz buscando à la region del Ayre; y el Historiador Indio al piè de la Pintura de dicho Cerro puso unas Notas en lengua Nacional, como que habla à sus Compatriotas Cholultecos, diciendoles: *Nobles, y Señores. Aquí teneis vuestros Papeles, el Espejo de vuestra antigüedad, la Historia de vuestros Antepassados, que movidos de el temor del Diluvio, fabricaron este refugio, este asylo, por si fuesseis otra vez acometidos de semejante calamidad, que es el mismo motivo, por el qual los Antepassados de estos Indios fabricaron la Torre de Babel en el Asia.* Flav. Joseph. Antiquit. Judaic. lib. 1. cap. 9. *Ulciscique se se timentes Deum putabant interminantem inferre diluvium terra. Ob quam rem turrim edificandam altiore suadebat (intellige Nemrod), ubi aqua non posset ascendere.* Asimismo dà razon de la Santissima Virgen de dicho Cerro, que se apareció en Roma à un Padre Francisco en los principios de la Conquista, mandandole, que se fuesse à las Indias Españolas, que hallaria un Cerro fabricado à mano de adobes, y lodo, y alli le edificasse Casa, que seria el Propiciatorio de todos aquellos Pueblos.

15 : 14. La ultima prueba del cierto Origen de nuestros Indios, es la que debemos à la pluma de Don Francisco Nuñez de la Vega, Obispo de Ciudad Real de Chiappa, y Soconusco, quien en ocasion de la Visita, que hizo en su Obispado el año de 1691. parece recogió entre los Indios unos antiguos Kalendarios suyos, y asimismo un Quádernillo Historial antiquissimo, escrito en idioma de aque-



aquellos Nacionales , que confesò paraban en su poder. Dice , pues , en el Preambulo de las Constituciones Diocesanas de dicho Obispado num 34. §. XXX. *Vòtan es el tercer Gentil , que està puesto en el Kalendario , y en Quadernillo Historico escrito en Idioma de Indio vâ nombrando todos los parages , y pueblos , donde estuvo , y hasta estos tiempos en el de Teopixca ha havido generacion, que llaman de Votantes: dice mas , que es el Señor del Palo Hueco ( que llaman Tepamaguàste ) , que viò la Pared Grande ( que es la Torre de Babel ) , que por mandato de Noè su abuelo se hizo desde la tierra , hasta el Cielo , y que es el primer hombre , que embiò Dios à dividir , y repartir esta tierra de las Indias , y que alli donde se viò la Pared Grande , se le diò à cada Pueblo su diferente Idioma.*

15 Parecieronme muy particulares , è individuales las noticias de dicho Quadernillo , y con animo de digerirlas en buena Critica à la Piedra de Toque de su Original , supliqué al Obispo actual Don Fr. Manuel Cuberos , Mercenario , se sirviesse de procurarmelo con los demàs Kalendarios , quien por la noble aficion que tiene à las Letras , hecha la diligencia , me respondiò , que no parecian , y sería dificultoso hallarlos hoy dia en poder de los Indios , que con la ultima Epidemia havian quedado notablemente menoscabados en sus Pueblos. Entre tanto digna es de perdon una breve digresion , que se me ofrece hacer para aclarar algunas cosas pertenecientes à la Historia Indiana , que apunta dicho Obispo Don Fr. Francisco Nuñez de la Vega en el citado Preambulo.

16 Pero antes de llegar à ella , debo advertir, que deseoso el Prelado de saber, asì lo que significaban las Pinturas, como lo contenido en el Quadernillo Historial de la Lengua Nacional , debìo consultar à los Interpretes Indios, quiénes dieron à dicho Obispo con algunas noticias buenas, muchas siniestras, y apocryfas, y lo mismo hicieron conmigo à los principios de mis tareas historicas, llenandome de tantos disparates, que me tenian confundido, hasta que pude entrar poco à poco en las cosas, y fundarme en los Mapas, y Manuscritos de los Indios mas antiguos, porque los que hay hoy dia no entienden palabra de sus Historias, ni penetran el sentido de las Figuras, y mucho menos los arcanos de los Geroglificos, y Symbolos Divinos Heroicos, ni la hermosa estructura de los Caràcteres de sus Años, y Kalendarios, y de balde caminè en varias Provincias en demanda de unos Indios, que tenian fama de saber las cosas de la Gentilidad, pues los hallè desnudos de toda verdad historica, y llenos de errores, por lo que con el aspecto de Viejos engañan à los Historiadores Europeos, que demasadamente credulos se fìan en sus canas, quando es cierto, que ni un Siglo antes havia quien supiesse medianamente explicar un Mapa Historial de simples Figuras, como lo confiesse Don Fernando de Alba *Txtlilxòchitl en el Proemio de su Historia General de la Nueva España*, que tengo en mi Archivo.

17 Por esto no me admiro que dicho Obispo en el *num. 32. §. XXVIII.* del mismo Preambulo  
es-

escriba , que *tienen pintados en sus Reportorios , ò Kalendarios siete Negritos , para hacer divinaciones , y pronosticos , correspondientes à los siete dias de la semana , comenzandola à contar , como por los siete Planetas los Gentiles ;* pues los tales Negritos fueron los Principales Señores de esta Nacion , que teniendo en tiempo del Heroísmo junto al dominio Aristocratico el ministerio del Sacerdocio , se distinguian de los demàs Heroes pintandose las caras con color negro , y tengo en mi Archivo un Mapa aun de la tercera Edad , en que se vè al Sacerdote con la cara pintada de negro , siendo cierto , que en toda la Gentilidad no vinieron à estas partes Etiopes algunos , y solo se acostumbraba entre los Sacerdotes el tiznarse las caras , porque imitaban con esto à su Dios del Infierno *Miçtlantèuētlī , ò Teotlamacāzqui , negro , y feo , y de èl fueron generalmente llamados Tlamacāzque ;* y prosigue el Prelado diciendo , que *al que llamaban Coslahùntox ( que es el Demonio , segun los Indios dicen , con trece potestades ) le tienen pintado en silla , y con bastas en la cabeza como de carnero , quando dicho Coslahùntox se ha de corregir en Ymos , ò Mox , y no està puesto en el Kalendario por Demonio , sino por cabeza de los veinte Señores , Symbolos de los dias de el Año , y así viene à ser el primer Symbolo de ellos , y trae consigo una Triadecaterida de Dias , que ignorantemente intérpretaron por las trece Potestades ; y por lo que tengo visto en este num. y en los 33. 34. y 35. concuerda el Systema de los Kalendarios de Chiappa , y Soconusco con el Tultèco , que tengo*



## 118 *Idèa de una nueva Historia general*

explicado arriba , pues en lugar de los quatro Carac-  
tères *Tècpatl* , *Calli* , *Tòchtli* , *Acatl* , se sirven los  
de Chiappa de quatro Figuras de Señores : *Vòtan* ,  
*Làmbat* , *Bèen* , y *Ghìnax* ; y las otras veinte Figuras ,  
cuyos nombres son : *Mox* , *Ygh* , *VOTAN* , *Ghànan* ,  
*Abagh* , *Tox* , *Mòxic* , *LAMBAT* , *Mòlo* , ( en otros  
*Mùlu* ) *Elab* , *Batz* , *Enob* , *BEEN* , *Hix* , *Tzìquin* ,  
*Chàbin* , *Chic* , *CHINAX* , *Càbogh* , *Aghual* , sirven en  
lugar de los veinte Symbolos : *Cipàc̃tli* , *Ehècatl* ,  
*CALLI* , *Cuètzpàllin* , *Còhuatl* , *Miquìztli* , *Màzatl* ,  
*TOCHTLI* , *Atl* , *Ytzcuintli* , *Ozomàtli* , *Malinàlli* ,  
*ACATL* , *Ocèlotl* , *Quaùbtli* , *Temètlatl* , *Ollin* , *TEC-  
PATL* , *Quiàbuitl* , *Xòchitl* , para formar la cuenta  
de los dias de el año. Tampoco se por donde for-  
maron los cuernos al dicho *Cozlabùntox* , quando  
en aquel mar de Figuras , que Yo tengo en mis  
Mapas , no he visto siquiera una con cuernos ; pe-  
ro el equivoco consiste en el modo , con que los  
Señores se enlazaban los cabellos. Vease la Figura 3.  
en Gemelli Carreri *tom. 6. pag. 86.* con raros enla-  
ces , y la 2. *ibidem* , que es de *Netzahualcòyotl* , y  
sin duda , qualquiera dirà , que tiene dos cuernos  
redondos con borlas , y no son sino las orejas del  
*Coyote* , Symbolo del Emperador , que sirve por  
distintivo de la persona ; y las Damas , y Señoras  
usaban un Tocado , que repartia el pelo en dos par-  
tes , elevando como dos puntas , y sería cosa ridi-  
cula el decir , que todas ellas son Demonios con  
los cuernos. Añade el Obispo , *que tienen los Indios  
gran miedo al Negro , porque les dura la memoria de  
uno de sus primitivos Ascendientes de color Etiopico* ,  
que

que fué gran Guerreador , y cruelissimo — que los de Ochuc , y de otros Pueblos de los llanos , veneraban mucho al que llaman *Yalàbau* , que quiere decir , Negro principal , ò Señor de Negros. Se explica como antes que dichos Negros fueron Sacerdotes pintados de proposito con color negro , y que tambien salian à campaña , y el *Yalàbau* debia ser el Gran Sacerdote de ellos , esto es , *Señor de los Sacerdotes* , como lo fuè *Moteubczùma Xocòyotl* de los Mexicanos , antes que le eligiesen por Monarca , y mantuvo siempre una supersticion excessiva con sus Idolos. Por fin es de parecer este Prelado , que los Indios de Chiappa , y Soconusco son de la prosapia de Cham , y que tienen escrito en su Idioma el *Animal* , *Ave* , *Astro* , ò *Elemento* , en quien cada uno adoraba al Demonio , y distribuidos por dias aquellos primitivos Gentiles , para señalarlos con su animal por Angeles , que dicen son de guarda à los chiquillos , que nacen. Valgame Dios , què Interpretes tan poco reflexivos! El *Animal* , *Ave* , *Astro* , ò *Elemento* no significa otra cosa , que el nombre de la Figura , donde està pendiente , y por dichas cifras he podido Yo descubrir , è interpretar los Mapas de los Indios , y ellos darnos à entender su Historia. Vease el Mapa de Gemelli Carreri inserto en el *tom. 6. cap. 4. pag. 42.* donde las Figuras de los Indios llevan todas su distintivo de cifras , por donde se viene en pleno conocimiento de la Historia.

18. Mas al num. 33. S. XXIX. dice el Obispo , que por cabeza de un *Kalendario primitivo està puesto Ninus en lengua Latina* , y que hoy en dia en los *Kalen-*

*lendarios mas modernos està corrupto el nombre Latino de Nino en Ymos ; pero Yo creo lo contrario , y lo infiero de los demàs nombres de Señores , que indican los dias de el año , y no tienen connexion alguna con la profapia de Nino ; y en quanto à lo que aqui se refiere , que los Indios sahumaban la Seiba , no lo dudo , y este era un acto meramente politico , con el qual significaban , que aquel lugar era ( como dicen las Leyes Romanas de las Murallas de las Ciudades ) Santo , è inviolable , por hacerse alli la eleccion de los Alcaldes , costumbre derivada desde los tiempos de su Gentilidad , en que , quando se les ofrecia salir al recibimiento de algun Embaxador , llevaban braseros , y sahumerios , y con ellos le introducian à la Corte , en señal que su Persona no podia ser ofendida ; antes bien por lo contrario , era digna de todo respeto , y acatamiento. Lo demàs es ignorancia de los Interpretes.*

19 La noticia historica referida al *num. 34. S. XXX.* de la Torre de Babel explicaré por extenso , quando parezca dicho *Quadernillo* ; solo si sientô , que se quemassen las pequeñas Estatuas de los veinte Señores en la Plaza de *Huehuétan* , las que podian haverse reservado en el Archivo Obispal , por si acaso Dios despertasse el entendimiento à algun Sugeto capáz de descifrarlas. Estos incendios han sido frequentes , y muy fatales en la Nueva España. Lloranlos los Indios , y sabios Españoles ; y Yo me lamento de ellos , pues me consta , que en los antiguos Mapas havia individuales noticias , no solo de



de grandes Tesoros Literarios , sino tambien de unas inmensas riquezas reservadas en la Gentilidad, y escondidas en ocasion de la Conquista , y no des-  
esperò de hacer un dia , ò otro un notable grande servicio à V. Mag.

20 Al num. 33. §. XXXI. no se me ofrece aña-  
dir otra cosa , sino que todas sus noticias son pura-  
mente Chronologicas ; y haviendo Yo estudiado el  
Systema de estos Kalendarios hallè ; asì los quatro  
Caractères de los Años , como los Symbolos de los  
Días puestos en todo orden , y conocì que la es-  
tructura de ellos se dispuso en esta segunda Edad.

21 Volviendo , pues , al Origen de los Indios,  
pareceme conveniente aclarar el año de la Confu-  
sion de las Lenguas en Babylonia , porque en este  
se dividieron ellòs de las demàs Gentes. El Venera-  
ble Beda *de Ratione tempor. cap. 18.* siguiendo el  
cálculo de los Hebreos , dice , que se empezó à fa-  
bricar la Torre de Babel al tiempo , que nació Pha-  
leg , como unos 101. años despues de el Diluvio,  
y es cosa natural que la Confusion sucedieffe mu-  
chos años despues que la Torre se hallaba elevada  
en prodigiosa altura , como lo confieffa Flavio Jo-  
sepho *Antiquit. Judaic. lib. I. cap. 9. Sumebat ergo  
altitudo facilitatem , & plusquam sperare quis posset,  
multis manibus utique fabricata crescebat. Latitudo  
tamen ita erat fortissima , ut prope eam respicienti-  
bus longitudo videretur imminui. Edificabatur au-  
tem ex latere cocto colligato bitumine , ne forte pe-  
netraretur , & dissolveretur aquis.* Por esto creyò el  
Abad Ludovico Morery en su gran Diccionario

Historico à la palabra *Babèl*, que aconteciesse 146. años despues de el Diluvio ; y el Eruditissimo Padre Dionysio Petavio *Rationar. Tempor. part. 2. lib. 2. cap. 3. pag. 83.* nos dà à entender , que se debe contar despues de 150. años en adelante ; y aun el incomparable Padre Athanasio Kircherio en su Obra intitulada : *Turris Babel* , lib. 2. cap. 12. la extiende à 275. años ; pero Yo que poco lexos camino ( aunque por otro rumbo ) de la opinion del Gran Kircherio , y me dirijo por las Historias de la Nacion Tultèca , y por el Syttema de sus Kalendarios, hallè que dicha Confusion se referia à el año del Caràcter *ce Tècpatl* , un *Pedernal* , y que quando los Indios cùentan por este numero de *ce* , *unos* ; v. g. *ce Tècpatl* , un *Pedernal* , se entiende una vez cada quatro Cyclos , porque hablan entonces de los Caràctères Iniciales de cada Cyclo , y asì , segun el artificio de sus Ruedas pintadas entra *ce Tècpatl* tan solamente una vez en los principios de los quatro Cyclos , porque empezando el primer Cyclo por el Caràcter *ce Tècpatl* , el segundo Cyclo empieza por *ce Càlli* , el tercero por *ce Tòchtli* , y el quarto por *ce Acatl* , por cuyo motivo , puesto en la Historia algun Caràcter de estos Iniciales , es fuerza que passen quatro Cyclos Indianos de à 52. años cada uno , que hacen 208. años antes de poderse hallar en adelante , porque de esta manera no se cuenta por los Caràctères , que estàn en el cuerpo de los quatro Cyclos ; y aunque se encuentren en ellos los mismos Caràctères *ce Tècpatl* , *ce Càlli* , *ce Tòchtli* , *ce Acatl* , no hacen al caso , especialmente quan-

quando las Historias antiguas pintan el Carácter de una cosa notable à modo de Epoca , y que sucedió no en sus tiempos , en cuyo caso se cuenta por los Caractères Iniciales , porque no es la intencion del Historiador seguir el contexto de la Historia. Y aun mas advierto , que para calcular los años por los Kalendarios Indianos , es menester añadir à los dichos 208. años tambien los que se hallan antecedentemente en la situacion de los quatro Cyclos à modo de quebrados. Explicome con el cuidado de buscar el año de la Confusion de las Lenguas , y para hallarle es menester indagar el del Diluvio Universal , en cuyo supuesto registro las Historias de los Indios , y hallandole en Mapas fidedignos , ò en Manuscritos de Autores Nacionales que le apunten , sacado fielmente de los Mapas de la Gentilidad , sin haverse cansado en nuestros cálculos Europeos , me guio por los Kalendarios , y no puedo errar la cuenta ; pero si dichos Historiadores no le mencionan , recurro à los años del Diluvio , que se coligen de las Vidas de los primeros Patriarcas en la Sagrada Biblia , y busco el mismo año en mis Tablas Indianas , despues número los años , que llamo como quebrados para acabar los quatro Cyclos , y les añado los 208. y hallo mi Carácter *ce Tècpatl*, y con él. los años de la mencionada Confusion de las Lenguas , como se sigue.



<i>Años del Diluvio, segun los Hebrèos, y Latinos.....</i>	<i>1656.</i>	<i>Años del Diluvio, segun los LXX. Interpretes.....</i>	<i>2242.</i>
<i>Dicho año le hallo en el Cyclo 52. à el Carácter 5. Tòch-tli, y no me quedan mas de quebrados, ò para acabar los quatro Cyclos, que años .....</i>	<i>9.</i>	<i>Dicho año le hallo en el Cyclo 44. à el Carácter 6. Tècpatl, y no me quedan mas de quebrados, ò para acabar los quatro Cyclos, que años .....</i>	<i>47.</i>
<i>Añado para llegar al ce Tècpatl años..</i>	<i>208.</i>	<i>Añado para llegar al ce Tècpatl años..</i>	<i>208.</i>
<hr/>		<hr/>	
<i>1873.</i>		<i>2497.</i>	

<p>Digo , segun esta opinion , que la Confusion de las Lenguas fuè el año de 1873. esto es 217. años despues del Diluvio.</p>	<p>Digo , segun esta opinion , que la Confusion de las Lenguas fuè el año de 2497. esto es 255. años despues del Diluvio.</p>
---	---

Y me afsienta mas la opinion de los LXX. porque la siguen Flavio Josefo , Filòn , Eusebio , y el Africano , y otros muchos , y se consigue por este Sistema Indiano un càculo de años desde el Diluvio hasta la Confusion de las Lenguas , que se proporciona con la multitud de Gente , que era necessaria à una fabrica tan sobervia como Babèl , y con la mul-

multiplicacion de ella , que fuesse bastante para dexar poblada parte del Asia , y toda la America , sin enflaquecer las considerables fuerzas de el antiguo Reyno de los Assyrios , que ponderan graves Autores muy pujante desde los principios de dicha Torre , y ciudad de Babylonia. Finalmente advierto , que los Tultècos ponen por cabeza de su Kalendario el Carácter *ce Tècpatl* , los Mexicànos el *ce Tòchtli* , y puede ser que algunos lo empiecen por *ce Càlli* , otros por *ce Acatl* , de donde se ha originado tanta confusion aun entre los mismos Indios. Pondrèlos à todos en paz en la Historia General, donde se daràn las Epócas mas notables , y las Tablas comunes de dichos Kalendarios , para plena inteligencia de la Chronologìa Indiana.

22 Visto el cierto Origen de los Indios , se hace mas facil el conocer de qual Rama descìendan de los que asistieron à la fabrica de dicha Torre. El Professor de Mathematicas , que fuè en la Universidad de Mexico Don Carlos de Sigüenza y Gongora , y la cèlebre Madre Soror Juana Inès de la Cruz , noble prenda de la Nacion Indiana , fueron de parecer que descendian de *Nephetuim* , ò *Nephtubim* , hijo de *Mesraim* , y nieto de *Cham* , aunque Yo me inclino à creer , que tambien descìendan de los demàs hermanos *Ludim* , *Amanim* , *Phetufim* , y *Capthorim* por dos razones : La primera , porque Nicolàs de Lyra *in cap. 10. Genes.* dice , que no se sabe el paradero de estas Gentes. *Hec omnia ignorantur , vel quia deleta sunt gentes bello Ethiopico , vel quia ignoratur quæ nomina nunc habeant* , y Flavio

Josefo Antiquit. Judaic. lib. 1. cap. 12. *Ex alijs autem, idest Ludim, & Ananim, & Lababim, solus Lababim à se provinciam Libyam nominavit. Neph-tuim autem, & Phetrusim, Chaslohim, Capthorim ultra nomina nihil scimus. Bello enim Ethiopico, de quo postea declarabimus eorum civitates eversa sunt.* La segunda, porque no consta hasta lo presente, que nuestros Indios desciendan individualmente del solo *Nephetuim*, y aun aquellos siete Tultècos Cabezas de dilatados Parentescos, que expliquè en este mismo §. n. 12. nos subministran favorable conjetura de que fuesen de las varias ramas de *Mes-raim*, por ignorarse su paradero de los citados Autores, y haver sus Gentes pasado al Nuevo Mundo, el que à todas las Naciones del Asia, Africa, y Europa quedò incognito hasta la Conquista de los Españoles, y fuè motivo de que Flavio Josefo, y otros pensassen haverse destruido sus Ciudades con la guerra Ethiopica, aunque ni en el cap. 10. del lib. 2. de Flavio, que de ella trata, se halle rastro alguno de dichas Ciudades, y Gentes.

23 Salidos, pues, de la tierra, y campo de *Sennaar* con sus crecidos descendientes, y guiados de la Divina Providencia, como escribe el citado Flavio lib. 1. cap. 10. *Divisi sunt itaque diversitate linguarum, migrationes agentes ubique, & terram apprehendentes unusquisque felicem, & ad quam eos Deus adduceret*, se esparcieron por la gran selva de la tierra, y sucedieron todas aquellas cosas, que tengo apuntadas en la primera Edad, hasta que en la segunda ampliados los Parentescos con la nueva  
agre-



agregacion de los Famulos , y multiplicados de numero , peregrinaron largo tiempo en el Asia ( en la Historia General se dirà con toda individualidad) passando de un lugar à otro , y cargando consigo las semillas , particularmente del Maiz , Chile , y Frexòles , y en cada parage desmontaron los bosques , haciendo sementeras , y tal vez dexando atrás los Viejos , y cansados , para que poblassen aquellas tierras; y tanto fueron andando , que primeros , y postreros , con variedad de tiempo , se fueron acercando à la America , y por fin entraron à pisar su continente , como se dirà luego.

## DEL PASSO , Y TRANSITO que tuvieron los Indios de la Nueva España para llegar à ella.

### §. XVII.

**O**Tra muy obscura question fuè la tan deseada pesquisa , por quales tierras, ò mares passarian nuestros Indios à la America. Los Autores , que erraron en el Origen de ellos , padecieron la misma equivocacion en su Transito. Apuntarè por ahora en compendio unos Argumentos, que prueban haver venido los Indios al continente  
de

## 128 *Idèa de una nueva Historia general*

de la America por las Gargantas de la California, reservandome en la Historia General el apurar la materia con todo cuidado.

2.º El primer Argumento es el Itinerario, que hizo la Nacion Tultèca para llegar à Tula, que fuè despues Corte, y residencia de sus Monarcas, por el qual se demostrarà, que su Transito fuè de la California al continente.

3.º El segundo, porque en todos los Mapas de la Nacion Mexicana, y demás acompañadas, que tengo en mi Archivo, se pinta su primera llegada al pueblo de *Culhuàcan*, que quiere decir, *Pueblo de la Culebra*, que es el primero del continente, y està situado enfrente de dicha California de perspectiva casi à los extremos de la misma península, y tan solamente dividido de ella por un brazo de la Mar del Sur. Passaron los Mexicanos con otras ocho Naciones este Estrecho en unos Barcos de plataforma llamados *Acàlles*, esto es, *Casas de agua*, y asì lo pintan en sus Mapas, ni puède haver, à mi juicio, prueba mas cabal.

4.º El tercero es, que en las Peregrinaciones del Asia hasta la America, quedò en los atrassados memoria de los que se havian adelantado, y la guardaban en sus Cantarès, y asì con el trato del tiempo fueron viniendo todos por el mismo camino, y fuè la causa de las guerras Heroicas, porque en decurso de largos Siglos yà no se conocian unos à otros, y la Peregrinacion de los primeros dexò atràs las señales indubitables de su derrota.

5.º El quarto consiste, el no haver Yo podido  
en

en las antiguas Historias de los Indios, porque ni de los Europeos, ni de los Indios modernos se puede uno fiar en semejantes materias, y hasta el día de hoy descubrir algún castro de que los Indios huviesen venido de otras partes, hablo en los principios, porque las transmigraciones despues fueron frequentes, y no son del caso.

6 El quinto estriva, en ser la California Península, y para probarlo tengo varias curiosas noticias del célebre Mathematico Padre Kino, de la Sagrada Compañia, Misionero Apostolico, que fue de aquella tierra, el qual subió hasta el Rio Colorado à la vista del Mar de Californias, y descubrió una lengua de tierra, que se estendia mas adelante, y acompañaba las orillas de dicho Mar.

7 El sexto es, el no haverse comunicado las siete principales Naciones de la California con los de adelante, ni los de allá con estas, aunque se sepa estàr aquella tierra poblada de gentes, y Yo hallè que en las Historias de la Moscovia, y del Japon se dibujan aquellas partes por continente en antiquísimos Planes Geograficos de madera, de fuerte que con los Monumentos historicos de estas tres Naciones Indiana, Moscovita, y Japona, me lisongèo de poder escribir con aquellos fundamentos, que puede suministrar una verdad humana, sujeta no obstante à las obscuridades, y embolismos de los tiempos, lo que solo pudo suplir un Ingenio iluminado, como lo fuè el Ven. Baron Estatico Gregorio Lopez, célebre Anacórèta de las Indias, quien escribió una Obra de la situacion de todas



las Naciones del Mundo, y de los Grados en que se hallan, de sus Ritos, y costumbres, cuya falta no dexè muchas veces de lamentar.

8. Quedan todavia en mi Archivo muchos anti-  
guos Papeles, y Tomos enteros en lengua Indiana,  
los que traducidos, y añadidos à otro material,  
que me falta, podrán aumentar, y exornar mas el  
presente bosquejo.

9. Ni desespero de los sutiles Ingenios Peruànos;  
que haciendo ellos de su parte la misma diligencia  
en la America Meridional, que Yo hice en la Sep-  
tentrional, adelanten semejante Assunto historico, y  
puedan comprobarle con erudiciones de importan-  
cia, y me alegrarè, que este mi corto trabajo les  
sirva de algo.

## GIGANTES.

### §. XVIII.

**N**O solo antes de el Universal Diluvio  
cuenta la Sagrada Biblia, que hubo  
Gigantes de crecidissimos cuerpos, imponderables  
fuerzas, y de perversas costumbres, como nacidos  
con motivos de sola concupiscencia carnal de Nup-  
cias vedadas entre los hijos de Dios, que fueron  
los descendientes de Seth, instruidos en el culto  
del verdadero Dios, y las hijas de los hombres  
curiosas, y dissolutas de la maldita raza de Cain,  
*Genes. cap. 6. n. 2. Videntes filii Dei filias hominum,*

*quod*

quod esset pulcræ acceperunt sibi uxores, ex omnibus quas elegerant; & n. 4. Gigantes autem erant super terram in diebus illis. Postquam enim ingressi sunt filii Dei ad filias hominum, illæque genuerunt: isti sunt potentes à seculo viri famosi; sino tambien despues del Diluvio, como Nemrod, y otros muchos, Glos. Ordin. in cap. 10. Genes. Nemrod secundum Josephum nova regni cupiditate tyrannidem arripuit, & fuit Auctor edificandæ turris, quæ tangeret cœlum, ipse cœpit esse potens, vel Gigans secundum alios. Numer. cap. 13. in fine. Populus quem aspeximus procera statura est. Ibi vidimus monstrâ quadam filiorum Enac de genere Giganteo, quibus comparati quasi locustæ videbamus, Deuter. cap. 2. n. 10. Emim primi fuerunt habitatores ejus. Populus magnus, & validus, & tam excelsus, ut de Enacim stirpe, quasi Gigantes crederentur, & essent similes filiorum Enacim, & n. 20. Terra Gigantum reputata est, & in ipsa olim habitaverunt Gigantes, quos Ammonitæ vocant Zomzommim. Populus magnus, & multus, & proceræ longitudinis sicut Enacim, ibid. cap. 3. n. 11. Solus quippe Og Rex Basan restiterat de stirpe Gigantum. Monstratur lectus ejus ferreus, qui est in Rabbath filiorum Ammon novem cubitos habens longitudinis, & quatuor latitudinis ad mensuram cubiti virilis manus, & n. 13. Cunctæque Basan vocatur terra Gigantum, 2. Reg. cap. 21. n. 18. Tunc percussit Sabôchai de Husati; Saph de stirpe anapha de genere Gigantum, y de aqui viene la ocasion de meditar en las razones físicas de los dichos Gigantes, para lo qual dignos son de notarse dos textos historicos, que



à proposito de los antiguos Alemanes refieren Julio Cesar *Commentar. de Bel. Gal. lib. 4. in princ. Neque multum frumento, sed maximam partem lacte, atque pecore vivunt, multumque sunt in venationibus, quæ res & cibi genere, & quotidiana exercitatione, & libertate vita (quod à pueris nullo officio, aut disciplina assuefacti, nihil omnino contra voluntatem faciant) & vires alit, & immuni corporum magnitudine homines efficit, y C. Cornelio Tacito de Sit. morib. & popul. German. In omni domo nudi, ac sordidi in hos artus, in hæc corpora, quæ miramur excrefcunt. Sua quemque mater uberibus alit, nec ancillis, ac nutricibus delegantur. Dominum ac servum nullis educationis delitiis dignoscas. Inter eadem pecora, in eadem humo degunt, donec ætas separet ingenuos, virtus agnoscat, y de ellos se manifesta, como criandose dichos Alemanes con una educacion suelta, y vaga, assi los hijos de los Señores, como de los Esclavos, y dexandolos dormir en la tierra estercolada entre las Ovejas, no pudieron menos los tiernos cuerpos de los infantes, fortificados con los nitros de la tierra, y fomentos salitrosos del estiércol, de crecer en aquella magnitud, que refieren las dos Historias, habiendo sucedido aun mas con los Gigantes, que de un todo passaron à una libertad bestial.*

2.º Esto supuesto, algunos Gigantes de las proapias de Cham, y Japhet despues de la Confusion de las Lenguas se esparcieron por el Mundo, y por su deforme estatura de cuerpos mas bien pudieron correr largas tierras, y con mayor velocidad, que los



los demás. Se sabe, que los de la segunda profapia fueron fundadores de la Nacion Griega, y así su Historia nos refiere muy proximos à el Diluvio à Promèteo Gigante hijo de Japhet, y à Deucalion, nieto del mismo Japhet, y padre de Heleno, el que fundò los Griegos, que de su nombre se llamaron *Helenos*; y aqui se vâ juntando por medio de la Griega la perpetuidad de la Historia profana con la Sagrada, por lo qual se cree que los Poetas con la fabula de los Gigantes, que pretendieron mover guerra al Cielo, Ovid. *Metamorph. lib. 1. fab. 6.*

*Neve foret terris securior arduus Æther,*

*Affectasse fuerunt regnum cœleste Gigantas.*

*Altaque congestos fluxisse ad sidera montes.*

quisiessen historiar la monstruosa fabrica de la Torre de Babel, Simon. Majol. *Dier. canicular. tom. 2. coloq. 1. de origine, cultu, atque oraculis Deorum pag. 313. col. 2. n. 60. Fabulam de Gigantibus, aggestione, & cumulatione montium, extructuris adiutum ad Cœlos, & Jovem inde turbaturis, videtur perperisse mentio Gigantum in Genesi, & historia de impedita divinitus exædificatione turris Babylonica, & idem significat vox Titanes, quod Gigantes.*

3 Al contrario los Gigantes de la profapia de Cham tomaron su derrota por la Fenicia, Egypto, y Africa, y algunos de ellos por la America, y fueron los primeros habitantes del riñon de la Nueva España, porque debieron venir todo derecho, sin hacer larga morada en lugar alguno de sus peregrinaciones. Tienen de ellos insignes memorias los Indios, y dicen que se llamaban *Quina-*

*mè-*

*mètin*, Hueytlacame, esto es, *Hombres grandes*, y *deformes*. Y pues que las Epocas se toman todas, ò de los Imperios, ò de las cosas más notables, que sucedieron en ellos, así los Indios formaron la Epoca de el tercer Periodo del Mundo en el mismo año de la destruicion de los Gigantes en América, y dicen que fuè el de *ce Tècpatl*, un *Pedernal*, que explicarè en la Historia General, aunque dicha destruicion no fuè tan comun, que no se escapassen unos quantos, cuyos descendientes molestaron à los Indios Pobladores, que vinièron despues, obligàndolos à contribuirles largas comidas, por lo que se juntaron à consulta, y determinaron dár al traste con ellos en un combite, que les hicieron de proposito, en que embriagados con el *Pùlque*, los mataron à todos.

4 Hallanse en frequentes partes de la Nueva España, Hueßos, Cascos, Dientes, y Muelas de dichos Gigantes, particularmente en los Altos de Santa Fè, y en los territorios de la Puebla, y Tlaxcàllan, y tengo en mi Archivo varios Fragmentos de dichos Hueßos, dos Dientes, y además traia conmigo una Muela, que comparada con las nuestras, podia hacer cien de ellas, igual à la que viò San Agustín en *Udinè del Friuli*, y Vives en Valencia, y segun refiere el mencionado Mayolo *dict. loc.*

*tom. I. coloq. 2. De homine, pag. 25.*

*col. 2. n. 60.*

# DIVISION DE LOS IMPERIOS DE LA NUEVA ESPAÑA.

INDIOS HULMECOS,  
y Xicalancos.

## §. XIX.

**O** Fuese esta una Nación sola , dividida despues en Hulmècos , y Xicalancos, como la Mexicana se dividió en Tlatilulcos, y Mexicànos , ó fuesen dos Naciones diversas , pero amigas , y confederadas, es cierto que ambas habitaron à las vertientes del rio *Atôyac* , entre *Tlaxcallan* , y *Quetlaxcoàpan* , hoy Puebla de los Angeles, y que desampararon la tierra , passando , quizás, à los Reynos del Perú , y à las demás Islas de Barlovento; y aunque de estos Indios , segundos pobladores de la Nueva España , se encuentren noticias muy avaras , como sucede à las dos Historias

Grie-



Griega, y Romana, que andan en sus principios desmayadas, diminutas, y dudosas, y basta leer à Tucídides, Historiador de la mayor fama, y verdad entre los Griegos, quien ingenuamente confiesa, que ni los mas cultos de su Nacion, y tiempo, hasta la Edad de sus Padres, supieron cosa alguna de sus antigüedades, y Tito Livio no se atreve constituirse por fiador de las Romanas; no obstante habiendo sido los Cantares de mayor duracion, que los Mapas, como que passaron de padres à hijos por largo trecho de Siglos, y fueron de los Indios Neophytos reducidos à escritura en los tiempos immediatos despues de la Conquista, no desespero de descubrir por este camino algunos rastros historicos, pues siempre la diligencia và acompañada de laureles, y victorias, segun Seneca *Epistol. lib. 4. epist. 29. Spargenda est manus; non potest fieri, ut non aliquando succedat, multa tentanti.*

## INDIOS TULTECOS.

### §. XX.

**C**ON todo tenemos la Historia Tultèca, que con sobrados primores nos dà razon de la Confusion de las Lenguas, como dixe en el §. 16. n. 21. especificando aun los nombres de aquellos primeros Padres, que se apartaron de las demás gentes, asimismo de los Senios, que pere-

gri-

grinaron en el Asia , y como llegaron al continente, y se internaron hasta *Huebuetlapàllan* , primera Ciudad de la Nueva España , que hermosearon de sumptuosos Edificios.

2 Y estando en ella , convocaronse los Sabios, ciento y tantos años antes del Nacimiento de Christo, Vida nuestra , y viendo que el Año Civil no se ajustaba con el Astronomico , y que iban alterados los Equinoccios , determinaron cada quatro años añadir un dia mas , que recogiese las horas , que se desperdiciaban , lo que supongo executaron contando dos veces uno de los Symbolos de el ultimo mes de el año , à la manera de los Romanos , que uno , y otro dia 24. y 25. de Febrero llamaban *bis sexto Kalendas Martias* , de cuyo uso se denominò el Año Bisiesto , sin turbar el orden de dichos Symbolos , pues qualquiera cosa que se les añadiesse , ò quitasse , destruiria su perpetuo Systema , y de esta fuerte combinaron el principio de el Año Civil con el Equinoccio Verno , que era la parte mas principal, y dominante de el año , como se demostrarà en la Historia General , quando se me ofrezca tratar de el *Año Natural*. Con este principio de Bisiesto sollevare muchas dificultades en quanto al dia en que empezaba el Año Civil , y dexo para el fin de la tercera Edad el referir otro modo de intercalacion por lo que toca à el *Año* , y *Kalendario Ritual* , que diò ocasion à que muchos se confundiesse , queriendo sacar de los Ritos consecuencias universales , è inadecuadas à otras materias. Interin advierto , que, aunque el dia que se añadìa de Bisiesto no tuviesse

casa propria en los Symbolos de los dias de el año, y se aposentase en la agena, no obstante daba denominacion al Año Bisextil, y tenia reservadas en el ultimo Mes para sì Fiestas muy solemnes, que aun en la tercera Edad se tenian por proprias del Emperador, ò Rey de aquellas Provincias, y se hacian en honra del Dios *Xiubtèuctli*, *Señor de el Año*, con grande aparato de comida, y sumptuosos Bayles, en los quales tan solamente cantaban, y baylaban los Señores, y por esto se llamaba *Canto*, y *Bayle de Señores*. Asimismo en el solo Año Bisextil se hacia la solemne Ceremonia de agujerear las orejas à las Doncellas, y Mancebós, y era jurisdiccion reservada al Sumo Sacerdote *Achcautlitlenamacani*, y se executaba la funcion con Padrinos, y Madrinas.





## EDAD TERCERA.

## §. XXI.

I **R**eynando, pues, *Txtlilcuexàhuac* en Tula cerca de los años 660. de la Encarnacion de Christo, *Huemàtzin*, cèlebre Astronomo de los Tultècos, convocò à todos los Sabios, y con los Mapas què tenian, y acuerdo del Monarca, se pintò aquel gran Libro, que llamaron *Teoamòxtli*, esto es, *Libro Divino*, en el qual con distintas Figuras se diò razon de el Origen de los Indios; de quando se dividieron sus Gentes en la Confusion de las Lenguas; de sus Peregrinaciones en el Asia; de las primeras Ciudades, y Pùeblos, que tuvieron en America; de la Fundacion del Imperio de Tula; de sus Progressos hàsta aquel tiempo; de sus Monarcas, Leyes, y Costumbres; de los Systemas de sus antiguos Kalendarios; de los Caràcteres de los Años, y Symbolos de los Meses, y Dias; de los Signos, y Planetas; Cyclos, y Senios; de las Neomenias Lunares; de las Transformaciones, en las quales se incluìa la Filosofia Moral; y por fin, de los Arcanos de la Sabiduria vulgar, escondidos entre los Geroglificos de los Dioses, con todo lo perteneciente à la Religion, Ritos, y Ceremonias, por cuyo motivo se llamò este Libro, à *majori analogato*, *Libro Divino*, y asì llaman los Indios à la Sagrada

Biblia *Teoamòxtli*, como quien dice, *Historia Divina*; y à imitacion de dicho *Teoamòxtli*, cada qual de los Historiadores guardaba en su casa los Mapas particulares de las cosas, que iba notando en sus tiempos.

2 En el dicho año de 660. entrò, rigorosamente hablando, en nuestros Indios la tercera Edad, ò sea el Tiempo Historico, y así se hace manifesto, que mis trabajos Literarios, estendiendose desde la Confusion de las Lenguas, que fuè el año de 2497. que calculè antes, fundado en la opinion de los LXX. hasta el de 660. de la Encarnacion, que fuè el 5859. de la Creacion del Mundo, segun dichos LXX. roman à su cargo la Historia de 3362. años, que por no haver entrado en poder de alguna otra Pluma, viene à ser privativamente mia, y de tanto gusto, y utilidad al Publico, que de balde la ignorancia se podrá ocupar en deslucirla.

3 Aunque si quisiera algun Curioso de las Antigüedades Indianas tomar el Assunto, no de las Naciones en general, sino de otra qualquiera particular, podrá determinar el Tiempo Historico de ella, desde el momento que le halle fundamentos iguales à la Tultèca.

4 Tengo de esta Historia un Libro Manuscrito en Lengua *Nàhuatl*, texido con bellísimas Figuras, Caràcteres, y Symbolos, y otro en Lengua Castellana, que citè en el §. 16. n. 12. y me quedan todavia unas diligencias que hacer en los

Cantares, para hermosearla

mas.

## INDIOS CHICHIMECOS.

## §. XXII.

I **A** Cabado el Imperio Tultèco , por varios accidentes de hambres , y guerras, las pocas reliquias , que quedaron , resolvieron desamparar la tierra , para vèr si , mudando de Clima, podian tambien mudar de fortuna. Fueronse algunos por el rumbo de *Quaubtemàllan* ; otros por el de *Càmpech* , buscando tierras menos desafortunadas, y apenas en la Nueva España se detuvieron unos quantos , para poder decir , que alli havian florecido en otro tiempo sus Poblaciones. A esta sazón *Xòlotl* , Capitan General de la numerosa , y muy politica Nacion Chichimèca (à distincion de los Chichimècos barbaros , que hoy dia habitan en Seranias , haciendo continuas correrias contra los Indios mansos , y Españoles , y comen carne humana de sus Enemigos) , que yà por su multitud no cabia en el patrio suelo , saliò de partes remotas àzia *Michuàcan* , y se fuè internando en las tierras de los Tultècos , que hallò vacias de gentes , y tomando posesion de ellas por medio de su Hijo *Nopàltzin* , fundò el Imperio Chichimèco nobilissimo , no solo por la propria Prosapia , sino tambien por la de muchos Reyes , que despues vinieron à pedirle tierras para poblar , y en pocos años sucediò , que  
viesse



vièsse *Xòlotl* casadas à sus Hijas , y repartida toda la tierra , en la que èl, y sus suceßores dominaron, en parte como Proprietarios , y en parte como Monarcas , que tenian en ella el alto dominio. Fuè despues creciendo este Imperio à tal magnificencia, que al entierro de *Texotlalàtzin* asistieron mas de LX. Reyes Coronados , sin contar à los Señores , cuyo numero fuè crecidísimo. Sus cenizas , despues de quemado el cuerpo , fueron colocadas , y sepultadas en un Arca de Esmeralda , cubierta de una Laminas de Oro. Tuvo Leyes sevéras en lo Criminal, que fueron executadas irremisiblemente , y muy humanas en lo Civil , comprehendidas todas en numero de LXXX. fundamentales. La Corte fuè à los principios en *Tenayuca* , y despues se trasladò à *Tetzucò* , donde floreciò en tiempos Gentiles una famosa Universidad de todas Ciencias , y Letras Humanas , y donde los Señores de la Tierra embiaban à sus Hijos para aprehender lo mas pulido de la Lengua *Nàhuatl* , la Poesia , Filosofia Moral , la Theologia Gentilica , la Astronomia , Medicina , y la Historia , asimismo aquellos Cortesanos Coloquios , que se debian practicar en ocasion de Embaxadas , y para tratar con la Corte , y demàs Nobleza , que se hallan impressos en lengua Indiana , y Yo los tengo en mi Archivo. Y aqui , ademàs de la residencia Imperial de Monarcas tan sublimes , y sabios , como lo fueron *Netzahualcòyotl* , que compuso los LX. Cantares en alabanza del Criador de todas las cosas , que dixo habitaba sobre las nueve Andanas del Cielo , mencionados en el §. 14. n. 3.

y *Netzabualpiltzintli* su Hijo, que fuè cèlebre Poeta, Historiador, y Astronomo, havia el Gran Consejo de LXXX. Jueces, que referì en el §. 15. n. 3. y la Sala del Crimen, que llamaron *Teotlatòlli*, esto es, *Tribunal de Dios*, de la que hablé en el §. 14. n. 7. y en este Tribunal se presentaban al Emperador los Processos Criminales pintados en Mapas, y la Ley que havian ultrajado los reos, y el Monarca daba la Sentencia, haciendo una raya de muerte con la Flecha sobre la Figura del delincente. De esta Historia tengo el material completo, así en Mapas, como en Manuscritos, y durò la Monarquia Chichimèca hasta la Conquista de los Españoles.

## INDIOS TECPANECOS.

### §. XXIII.

I **E**L Reyno Tecpanèco, cuya Corte èrà *Atzcaputzàlco*, fuè dado en Feudo por el Emperador *Xòlotl* al Rey *Aculùbatl*, uno de los Advenedizos, quien casò con su Hija Mayor, de cuyo matrimonio nació *Huebuetetzotzòmoc*, que habiendo muerto al legitimo Emperador *Txtlilchèxitl Ometòchtli*, tiranizò el Imperio Chichimèco, y lo mismo hizo *Maxtlàton* su Hijo, que siguiendo las depravadas huellas del Padre, en varias ocasiones embiò Asesinos para que quitassen la vida à *Netzabualcòyotl*, Hijo de *Txtlilxòchtli*, à quien pertenc-

cia

cia legitimamente el Imperio ; pero salvandola èl con casos , y aventuras muy raras , dispuso tan bien sus cosas , que llegó à matar à *Maxtlàton* , y à recuperar el Trono de sus Abuelos , destruyendo à la enemiga Ciudad de *Atzacutzàlco* , que mandò fuesse en adelante , con nota de infamia , mercado de Esclavos. Pero como los Reyes de *Tlacòpan* , aunque de linage Tecpanèco , se abstuvièron siempre de mezclarse en los desìgnios de la Principal Casa de *Atzacutzàlco* , y de cometer infidelidad contra el Imperio , asìi merecieron de los demàs Monarcas ser atèndidos , y adoptados en la Triple Alianza de *Tetzcuico* , *Mèxico* , y *Tlacòpan* , que en los ultimos tiempos representò la magestad , y grandeza del Imperio. Durò esta Real Casa de *Tlacòpan* hasta la Conquista de los Españoles , y aun sus Descendientes tienen de los Reyes Catholicos el Privilegio de ser enterrados con Pompa Real. Y Yo asìsistì à unas Honras de una Señora de esta Real Profapia , y vi todas las Ceremonias , que se practicaron en la funcion Funebre. Tengo la Historia de esta Nacion dispersa en los Manuscritos , y Mapas de mi Archivo.





## INDIOS MEXICANOS.

## §. XXIV.

I Mperando *Quinatzin* à los Chichimècos, fuè quando llegò à la Laguna de *Chapultèpec* otra Nacion belicosa, y deseosa de gloria, que segun sus militares esforços diò à entender, que en breve tiempo se señorearia de las demàs. Dividiafe en Mexicanos, y Tlatilùlcos, y otros renombres de Naciones, que tomaron sus respectivos asientos en la Nueva España, aunque la Mexicana fuè la que mas ostentaba el Heroismo, y se llevó la palma sobre todas, pues haviendo ayudado à *Còxcox*, Rey de *Culhuàcan*, en sus guerras, quiso faber aquel Monarca los quilates del valor Mexicano, y preguntò à sus Vassallos, como se havian portado en la guerra los Advenedizos, quienes queriendolos deslucir, respondieron, que muy mal; y por prueba de ello, que podia su Magestad pedirles los Esclavos, que havian hecho en el combate. No tardò el Rey en mandar à los Capitanes Mexicanos, que exhibiessen los Prisioneros de guerra, y ellos sacaron baxo de las Tilmas unos Taleguillos llenos de orejas, que havian cortado à los dichos Prisioneros, no cuidando de traer las personas, que de proposito dexaron à los *Culhuàs*, y las mostraron al Rey, diciendole, que los Esclavos, que

T

traian

traían sus Vassallos , havian sido antes Prisioneros suyos , como podia vèr de las orejas ; y que si quisièsse mayor prueba , mandasse registrarlos , que se hallarían sin ellas. Hizolo asì el Rey , y vista la realidad de la cosa , estimò tanto à esta Nacion valerosa , que despues casò à su Hija , unica heredera , con *Acamàpich* , primer Rey de Tenuchtitlan Mexico , por donde le vino la sucefsion del Reyno de *Culhuàcan*.

2 Asì consiguió , con el decurso del tiempo , tantas ventajas sobre los Vecinos , que no solo emparentò con lo mas sublime de la tierra , sino que conquistò con el valor de sus Armas muchos mas Reynos , Provincias , y Señorios , y es nòtoria la grandeza , que tuvo el Emperador *Moteuczùma Xocòyotl* , en cuyo tiempo llegaron los Españoles à la América Septentrional.

3 Tengo mucha abundancia de Mapas , y Manuscritos para esta Historia Mexicana , y aun para la de *Culhuàcan* , las quales se deben unir por grandes , è indisputables razones , pues dicho Reyno de *Culhuàcan* fuè muy antiguo , y se fundò de las reliquias de los Tultècos , y tuvo larga sèrie de Reyes , que nuestros Historiadores pasan por alto.

4 Tomàra Yo aqui de buena gana el trabajo de libertar de muchísimos errores lo que de esta Historia diò à la estampa Samuel Purchas , Inglès , en su Obra de la Descripción del Mundo , y en especial la explicacion , que antes se hizo en lengua *Nàhuatl* , y despues se traduxo en la Castellana , Inglesa , y Francesa de los LXIII. Mapas Indianos , que en los

tiem-

tiempos inmediatos , despues de la Conquista , remitió el Virrey de la Nueva España al Señor Emperador Carlos V. y cayeron en poder ageno ( como mis Papeles ) passando de mano de los Herederos de Thevet à las de Hacluyt , Limosnero entonces del Embaxador de Inglaterra , quien deseoso de saber lo que contenian aquellas raras Figuras , instado asimismo de Walter Raleigh , mandò traducir de un Fulano Loke la explicacion de ellas de la Lengua Castellana en la Inglesa , hasta que Henrique Speelman obligò à Purchas à sacar en Laminas dichos Mapas , los que Yo hallè en la Biblioteca de V. Mag. *dans les Relations de divers Voyages Curieux qui n'ont point etè publièe , ou qui ont etè traduit d'Hacluyt , de Purchas , & d'autres Voyageurs Anglois , Hollandois , Portugais , Alemands , Espagnois , Troisième Partie* , impressas en Paris por Sebastian Mabre-Cramoisy el año de 1666. con el titulo *Histoire de Mexicains* , y con dicha su explicacion en Francès. Y aunque es verdad que los doce primeros Mapas tratan de la Imperial Ciudad de *Mexico* , y de sus Monarcas desde *Acamàpixh* , hasta *Moteuchzùma Xocòyotl* , con los años , que cada uno de ellos reynò , de las Provincias , que conquistaron , y demàs cosas memorables ; no obstante no tienen mas autoridad , que la de un Autor particular , y es menester confrontarlos con otros Annales , que Yo tengo en mi Archivo de diferentes Autores , pues ademàs de purgarlos de toda siniestra interpretacion , es necessario hacerse cargo de los demas Historiadores , así en Pinturas , como en Manuscritos , y con los mas sólidos pre-



ceptos de la Critica assentar la verdad en cada cosa de por sí , lo que tendrá lugar mas amplo en la Historia General.

5 Tambien observò, que los otros Mapas de Purchas desde el numero 13. hasta 49. se sacaron de una Matricula de Tributos , que pagaban los Vassallos de aquella tierra à sus Reyes , la que tengo Original en mi Archivo ; y lo que puedo decir por ahora es , que dichòs Mapas estàn faltos de muchas cosas , que se hallan en el Original , como de las Cifras de las Cindades , y Pueblos , que pagaban los referidos Tributos , de lo que se conoce , que el Indio, que la copiò, no la sacò fielmente. Por lo que toca à los del numero 49. hasta 63. se debe advertir , que tratan de diferentes Assuntos , sin seguir el hilo de la Historia , siendo unos pertenecientes à Crianza de Niños , otros à las Guerras , y otros à cosas diversas , y debiò el Virrey de recogerlos de varios Sugetos , y mandarlos interpretar para embiarlos à su Magestad Imperial por cosa estraña , y como Monumentos de la Historia Indiana.

6 El incomparable Padre Athanasio Kircherio, de la Sagrada Compañia , que con tanto acierto penetrò los escondedijos de las Ciencias Egypciacas, è hizo hablar à sus Pyramides , viendo en Purchas los dichos Mapas Indianos con su explicacion , y lo demàs , que el dicho Autor escribe en su Obra de la Descripcion del Mundo , que creyò ser fidedigna, diò al publico en su Teatro Geroglifico *Oedip. Egyptiac. tom. 3. cap. 4.* la primera *Triadecaterida* del *Kalendario Tultèco*, que empieza por *ce Tècpatl*,

y errò en su explicacion de los Caractères de los Años de arriba abaxo ; y afsimismo refiere los Symbolos de los Meses , y Dias , en que hay que corregir ; y à la pag. 32. trae el Mapa primero de Purchas ; à la 33. el segundo , à la 34. el Mapa 49. explicandolos en la misma manera que Purchas. Por cuyo motivo no me hace fuerza , que en el lugar citado escribiesse ser las Pinturas Indianas bastas , y de rustico ingenio , desnudas de todo Geroglifico , y Arcano cientifico , pues todas las de Purchas no traen cosa , que haga al caso , y por ser de la tercera Edad , tratan tan solamente de materias historicas llanas , y corrientes. Por lo contrario las de la primera , y segunda Edad , y aun algunas de la tercera envuelven los nobilissimos Arcanos de la Sabiduria Vulgar , y Ciencia Symbolica , y altas cosas de la Theologia Gentilica , de cuyos primores he dado bastantes Pinceladas en esta mi *Idèa Historica* , reservandome el avivarlos con mas subidos colores en la Historia General.



## INDIOS TEOCHICHIMECOS.

## §. XXV.

CON la Nacion Mexicana vino tambien la Theochichimèca , y haviendo passado por las faldas de los Cerros de *Tetzcuco* , fuè à tomar su asiento en *Texcallan* , fortificò el monte inmediato *Texcaltìpac* , y governòse Aristocraticamente , dividido su Territorio en quatro partes principales , que se llaman aun hoy dia *Ocotelùlco* , *Tepetìpac* , *Quiabuìztlan* , y *Tizàtlan*. Esta es aquella invicta Republica Tlaxcaltèca , cuya fama quedará siempre immortal , porque tuvo mucha parte en la Conquista de *Mexico* , y se esforzò en dilatar el Evangelio en toda aquella amplissima Region. Las Proezas que hizo en tiempo de su Gentilidad , y aun mas en la Conquista , merecen ser escritas con Letras de Oro. Refierense en su Historia , que tengo copiosa de Mapas , y Manuscritos.



CON-



# CONQUISTA DE LOS ESPAÑOLES.

## §. XXVI.

1 **S**Abida con fundamentos sólidos la Historia Gentilica de dichos Imperios, entra, y sucede la gloriosa Conquista, que hicieron los Españoles baxo el mando del cèlebre, y jamás bastante-mente alabado Don Fernando Cortès; y aunque muchos Sugetos Europeos la escribieron, no obstante por haver ellos ignorado la mayor parte de dicha Historia Gentilica, no la pudieron adornar con los requisitos, que necesita, y aun en las individuales noticias de los Lugares, y otras circunstancias està notablemente falta, porque no se pueden humanamente con plena puntualidad escribir Historias algunas sin haver examinado los materiales contemporaneos de la misma tierra, donde sucedieron las cosas, y estando los Historiadores con la distancia no menos, que de un Mundo à el otro. Tengo Yo la que escribió Don Domingo de San Anton Muñon *Chimalpàin*, Indio Principal, en un tomo Manuscrito de à folio, y la otra de Don Fernando de Alba *Xxtlilxòchitl*. Además muchos Fragmentos Manuscritos en las dos Lenguas Indiana, y Castellana, con otros tantos Mapas, que la pintan,  
fe-

segun los Assuntos de cada cosa , y tiempo. Asimismo un Mapa de lienzo de algodón, grande como una sabana , donde en varios Quarteles se dibujan la Conquista General ; las quatro partes del Territorio Tlaxcaltèco ; los Gobernadores Españoles, que huvo en la misma Ciudad , y Provincia de *Tlaxcàllan* hasta los tiempos , en que vivia el Historiador; las Armas de los Monarcas Catholicos , y al piè de ellas las de dicha Ciudad ; y lo que mas me embelesá , la Bendita Imagen de Nuestra Señora , y Patrona de Guadalupe , con la perspectiva de su primera Ermita. Tendrà esta Pieza antigua digno lugar en las Historias , así de Guadalupe , como de la Conquista , y la explicarè con el mayor tiento , por ser importante : y pues que los Malevolos , y Embidiosos acusan continuamente à los Historiadores Españoles de Apasionados , y pretenden deslucir à cada passo las gloriosas hazañas de la Conquista, les podrè tapar la boca con los mismos Autores Indios , los que , no obstante de haver sido los agraviados , confiesan ingenuamente todo lo sucedido en ella.



# ADVERTENCIAS

## à lo dicho.

### §. XXVII.

1 **A**Ntes dixe en el §. 11. n. 3. que el Kalendario Ritual se perficionò en esta tercera Edad, en la que havindose mezclado las Naciones por la ambicion de dominar las unas à las otras, y multiplicado en esta ocasion los Ritos, y Ceremonias, fuè preciso que creciesse el numero de sus Dioses. Ademàs se hallaron en esta Edad otras ciertas Deidades fabricadas de molde por mandato de los Soberanos, y ratificadas de el necio consentimiento de la Plebe, que se pusieron asimismo en el Catalogo de las Fiestas Movibles de dicho Kalendario. Una de estas fuè la Muger de cierto Monarca de los *Culhuas*, que por haverse muerto de parto, mandò el Marido fuesse adorada por Diosa, y à su imitacion el Pueblo deificò à todas las demàs, que por razon de malparir se morian, llamandolas *Cihuapiltin*, y teniendolas por intercessoras, para que cuidassen de las Preñadas, y les era dedicada la tercera Fiesta Movible. De la misma fuerte havindose otro de dichos Monarcas emborrachado en publico, instituyò, para dorar la torpezà de la embriaguèz, una Fiesta, que fuè la quarta Movible, en honra de los Dioses del Vino, con particular



advocacion al borracho Dios *Izquitècatl*, que se supone fuè el que inventò el modo de facar de los *Maguèyes* el aguamiel, que se convierte en vino, y en dicho dia se daba licencia general à todos para poderse emborrachar.

2 Tambien apuntè en el §. 20. n. 2. que los Sabios Tultècos, desde la segunda Edad, ordenaron el Bisiesto, ajustando el año Civil con el Equinoccio Verno, y que en la tercera hubo otro modo de intercalar en quanto al Kalendario Ritual. Y es asì, que para no turbar el orden perpetuo de las Fiestas fìxas, y de Tabla, y de las 16. Movibles, que circulaban en los Symbolos de los Dias de el Año en ocasion de numerarse dos veces el Symbolo de el ultimo Mes de el Año Bisextil, en que debieron considerar algun absurdo, y enojo de los Dioses en punto de Ritos, y Ceremonias ( pues tengo leido, que en los antiguos tiempos de el Reyno de *Culhuàcan*, habiendo concurrido la Fiesta Movible de *Huitzilopòchtli* con la Fìxa, y de Tabla de *Tezcatlipòca*, prefirieron la Movible à la Fìxa, sin tener cuidado, que acabada la primera, se celebrasse luego la segunda, por cuyo motivo, dicen, se indignò el Dios *Tezcatlipòca* de tal manera contra los *Culhuas*, que no habiendo podido disimular su colera, les manifestó, como el Reyno de *Culhuàcan* se havia de perder en los tiempos venideros, en los que cessarian los Ritos de sus antiguos Dioses, y estarian sujetos à los de un solo Dios, ni visto, ni conòcido, y al mando de unos remotos Estrangeros, cuyo caso habiendose sabido por los Emperadores Mexicanos,

-fin por

por Edicto publico mandaron , que concurriendo Fiesta Movible , cuya calidad huviesse de preferir à la Fixa , cumplida la solemnidad de la primera , luego el dia siguiente se atendiesse à la Transferida ) tuvieron por mejor evitar todas estas dificultades, y confusiones , reservando los 13. dias Bisextiles para el fin del Cyclo de 52. años , los que distinguian en las Ruedas , ò Tablas con 13. ceros ceruleos , ò de otro color , y no pertenecian ni à Mes, ni à Año alguno , ni tenian Symbolos propios como los demás dias. Se passaba por ellos , como si no huviesse tales dias , ni se aplicaban à Dios alguno de los suyos , porque los reputaban por aciagos. Toda esta *Triadecaterida* era de penitencia , y ayuno, por el miedo , de que se acabasse el Mundo : no se comia cosa caliente , porque estaba apagado el fuego en toda la tierra , hasta que empezasse el otro Cyclo , el que traia consigo la referida Ceremonia del *Fuego Nuevo*. Y siendo así que todo lo dicho pertenecía tan solamente à los Ritos , y Sacrificios, luego este modo de intercalar no podia extenderse à el Año Tropico , porque huviera alterado notablemente los Solsticios , y Equinoccios , y los principios de los Años ; y se prueba evidentemente , porque tales 13. dias no tenian Symbolos algunos de los que pertenecian à los dias de el Año , y el Kalendario Ritual los reputaba por Bisextiles à la decadencia de cada Cyclo , imitando con diferente orden à el Bisesto de el Año Civil , mas proprio al gobierno de las cosas publicas.

3. Tambien llamè à esta mi Obra *Idèa de una*

*Historia General*, no porque subministre actualmente todas las noticias de las Naciones, que hubo en la Nueva España, sino porque embebe la mayor parte de ellas, tratando de la Hulmèca, y Xicalanca, Tultèca, Chichimèca, Tecpanèca, Mexicana, y Teochichimèca, que fueron las Naciones mas principales; aunque hubo ademàs de la Republica de *Tlaxcàllan* otras dos, esto es la *Matlaltzìnca*, y la de *Huexotzìnco*, y el Reyno de *Michuàcan*, y algunas otras Provincias, que no fueron subditas del Imperio, y se governaron con sus Leyes independientes. Aun de todas estas tengo grandes noticias en los Monumentos de mi Archivo, y al mismo tiempo que escriba de unas Naciones, procurarè conseguir el material, que me falta de las demàs, para dexar la Historia del todo completa.

4 Ni ès de menor importancia la Historia Eclesiastica despues de la Conquista, como que trata de la Dilatacion del Santo Evangelio en todo aquel Nuevo Mundo, en que los Catholicos Monarcas hicieron prodigios, y V. Mag. los hace cada dia recorriendo de su Real Erario à tantos Apostolicos Varones, que entran enarbolando la Santissima Cruz en las partes mas remotas, y repartiendo el Pan de los Angeles à tantas gentes famelicas, sepultadas en la horrible noche de la Idolatrìa. En el precioso *Musèò Historico*, que he juntado, se hallan, asì en Pinturas, como en Manuscritos, Monumentos antiguos de la Predicacion Evangelica del Glorioso Apostol Santo Thomàs, que los Indios llamaron *Quetzalcobuàtl*, que significa *Culebra vestida de*  
*Plu-*



*Plumas ricas* : El Estandarte Original , con que se ganó Mexico , que tiene de un lado una hermosísima Imagen de la Purísima Concepcion , adornada de Estrellas , y con Corona de Oro , teniendo las manos juntas , con alguna semejanza à la que se apareció despues de Guadalupe , y de el otro las Armas de V. Mag. assimismo con Corona de Oro , porque la Corona de la Virgen es la basa mas firme de la Corona de V. Mag. Hallanse muchos Mapas , que pintan à los primeros Varones Apostolicos , que plantaron la Fè ; la Historia , que descubri de Nuestra Señora del Cerro de *Chollollan* ; algunos rãstros de la Aparicion de Nuestra Señora de *Ocotlan* en *Tlaxcallan* ; varios papeles , y pruebas de la Aparicion del Glorioso Archangel San Miguel ( que hoy se llama del Milagro ) à Diego Lazaro , Indio Cazi-que Tlaxcaltèco , su Testamento , y Fè de Bautismo ; la Historia impressa de los tres Niños Tlaxcaltècos Juanico , Christovalico , y Antoñico , que por reprehender à sus Padres las Idolatrias , que practicaban en secreto , padecieron el Martyrio , predicandoles en los tormentos el gran beneficio , que Dios les havia hecho con embiarles la Santa Ley , y la constancia , con que debian conservarla. Hay gran material de las Apariciones de mi Madre , y Señora de Guadalupe. El Testamento original en papel de *Metl* , y lengua Indiana de una Parienta del dichoso Juan Diego , en que se mencionan dichas Apariciones con estas palabras : *Sapa omonextitzino itlazo-cihuapilli Santa Maria , inoque cayotilique in itlazo-teopixque Guadalupe* , esto es , *En Sabado se apareció*  
la

la muy amada Señora Santa Maria , y se avisò dello al querido Parroco de Guadalupe , y se lee el legado de tres pedazos de tierras , que dicha Parienta , y Cazica dexò à la Santissima Señora , con la exprefion *To axcàtzin* , que quiere decir , *que la Virgen es de nosotros los Indios* ; y con razon , porque la pintò la Prodigiosa Mano del Altissimo en la Tilma de Juan Diego , aunque fuè menester la largasse cediendo la vil materia de la Tilma à lo precioso de la Pintura. Tambien se halla razon de la pureza , y castidad , con que vivió Juan Diego durante su matrimonio con Maria Lucia , la que *omomiquilli in Tschpòchtli* , quiere decir , *muriò virgen* , & *relativorum eadem est ratio* , y lo mismo se prueba de la Historia impressa en lengua Indiana de dichas Apariciones. Tengo el Retrato original de exquisito pincel del mismo Juan Diego , puesto de rodillas à el lado del Pozo de Guadalupe , y mirando à la cumbre del Cerro *Tepeyècac* , donde se le apareció la Gran Señora ; muchos Instrumentos , que prueban , como la entrega del Taumaturgo *Ayatl* , ò sea de la Bendita Imagen de Guadalupe , se hizo en las Casas Arzobispales , que hoy todavia subsisten , al primero Arzobispo Don Fray Juan de Zumàrraga. Estàn alli muy peregrinas memorias de quando se traxo à Mexico la Santissima Imagen , y libertò à dicha Imperial Ciudad de la grande inundacion de los años 1629. y 1630. cuyas Preseas , afsi Ecclesiasticas , como Profanas , estàn plenamente justificadas en los Autos , que estàn pendientes ante V. Mag. en este su Consejo de Indias , y de ellos consta

tener mi Archivo mil cosas del servicio de Dios, de mi Madre la Virgen de Guadalupe, y de V. Mag. y por fin la misma Historia de la Divina Señora, que empecè à escribir en lengua Latina, que siempre fuè el blanco de mis deseos, y de mis amores.

## UTILIDAD, QUE PUEDE producir esta Obra.

### §. ultimo.

1 **P**Rimeramente acabará de explicar la Sabiduría Vulgar de los Parentescos de la primera Edad, que ha sido hasta el dia de hoy escondida entre los Geroglificos Divinos, y obscuras Fabulas, y se demostraràn los principios del Derecho Natural de las Gentes Mayores, que derivaron de un comun sentido de todas ellas, no plenamente advertido por aquel tiempo, y reflexionado despues, pero siempre vinculado à la Religion, y humanas necesidades.

2 Tratarà por extenso de el Heroísmo de las Gentes Indianas, y de la fuerza de las Clientelas. Veràse el Gobierno Aristocratico de dichos Heróes, y en què consistia el Derecho Natural Heroico de la segunda Edad.

3 Asimismo se explicaràn mas à lo vivo los principios de las Ciencias, de las quales fuè Arquitecta la Divina Providencia, y Artifice el entendimien-



miento humano. En las Transformaciones conoceràn los Filósofos la Moral de estos tiempos; los Poetas beberàn en los Cantares el néctar del Parnaso Indiano; y los Filólogos hallaràn en los Symbolos las lenguas, y cosas del Heroísmo.

4 Se aclararà con el mayor cuidado el tan disputado Origen de estos Indios, para quitar à los Escritores en adelante la pena de alambicar tanto sus entendimientos.

5 Daràse razon neta, è individua de los lugares por donde transitaron estas Naciones al Continente de la Nueva España.

6 Se especularàn los conductos por donde fueron estas Naciones obligadas de la Providencia à juntarse en Familias, conservarse en Ciudades, dilatarse en Provincias, y Reynos, y defenderse, no solo con las propias fuerzas, sino tambien con las de los Vecinos, por medio de Alianzas, guardando inviolablemente la fee humana, afianzada con los poderosos vinculos de la Religion, y de las Leyes.

7 Asimismo se texerà una Historia General de los Imperios, Reynos, y Republicas, que se fundaron en la America Septentrional, no diminuta, sino completa, y que ande con la mas posible coordinacion à unirse, y perpetuarse con la Sagrada.

8 Y como el Nuevo Historiador es mas afecto à el grano, que à la paja, pondrà sus *nimios* cuidados en buscar el Derecho Civil de cada Nacion, è ilustrarlo con sus Historias, y costumbres respectivas, para, despues de haverle examinado en partes, reducirlo à un todo, que lo dè à entender en

volumen separado, en que se especifique la interpretacion, que cada Nacion iba dando al Derecho Natural de las Gentes Humanas, que es materia propia de la tercera Edad, en la que haviendose el Pueblo señoreado de las Lenguas, que antes se hallaban en poder de los solos Padres, y Heroes, embueltas en la obscuridad de Geroglificos Divinos, y Symbolos Heroicos, y deseando la multitud ser gobernada con justicia, apeteciò mas que otro qualquiera el Gobierno Monarquico, y que se le promulgassen Leyes inteligibles verdaderamente humanas, no fabricadas à golpes de martillo Heroico con infinita desproporcion, sino templadas con la natural equidad, que es lo que quiso dàr à entender Ulpiano in *L. 1. §. Jus gentium, ff. de Just. & jur.* ibi: *Jus gentium est, quo gentes humanae utuntur*; y el Emperador Justiniano in *§. Jus autem, Instit. tit. de Jure natur. gent. & civil.* ibi: *Jus gentium omni humano generi commune est* (habla de esta tercera Edad.) *Nam usu exigente, & humanis necessitatibus gentes humana jura quadam sibi constituerunt.*

9 Se explicarán los quatro Kalendarios, mencionados arriba; y en el de el Año Natural havrà la utilidad, que los Labradores podrán gobernarfe (si les pareciere) por el Syttema Indiano en la Agricultura de sus Heredades, pues fueron los Indios grandes observadores de los Cuerpos Celestes; y hablando de los Tultècos se sabe, que mas de un Siglo antes del Nacimiento de Christo havian ajustado el Año Civil con el Equinoccio Verno, y queda-

daba en la segunda Edad yà dispuesto dicho Kalendario.

10 No menòs utiles son las noticias del Kalendario Chronologico , pues no havrà quien pueda escribir con la debida puntualidad la Historia Indiana , sin poseer la llave del Laberinto de sus Carac-  
tères , y Symbolos ; y Yo he observado , que algunos Historiadores , ò no apuntan los años reducidos à la quenta Europèa , ò si los reducen , dàn unos brincos de 500. y 800. años antes , ò despues de la cosa sucedida.

11 En quánto al Astronomico , sè que no despreciaràn los Professores de esta Ciencia el saber los Systemas Indianos , sus Signos , y Planetas , y las Neomenias Lunares , con todo lo que conduce à esta materia sutil , è ingeniosa , y de vèr sacadas en Laminas las Ruedas , y Tablas de los Cyclos Indianos , con aquella poca explicacion , que pudiere alcanzar mi corto entendimiento , la que ellos podrán extender à su gusto.

12 En el Kalendario Ritual ferè muy parco , porque su principal objeto era el individuo Culto de sus Dioses , que quiso la Magestad Divina desterrar en perpetuo olvido.

13 Hay tambien que discurrir en las raizes , y metáforas de la lengua *Nàhuatl* , que , à mi parecer , excède en primores à la Latina.

14 Se ofrecerà contemplar la Justicia interna , y externa de las guerras , que una Nacion hacia à la otra , en cuya ocasion prevenian las Leyes Militares , que se embiasen antes de mover la guerra  
por



por tres veces Embaxadores ; los primeros se despachaban al Rey , ò Señor , amonestandole à que cumpliesse dentro de cierto termino lo que se le pedia , fundado en unas , ò otras razones ; los segundos se dirigian à la Nobleza , previniendola à que persuadiesse al Rey , ò Señor , no diessse lugar à la fuerza ; los terceros convocaban al Pueblo , y dabanle cuenta de los motivos , que tenian sus Monarcas de hacerle la guerra ; y era tanta la elocuencia con que ponderaban los bienes de la paz , y los males de la guerra , y hacian una , ò otra vez tan fuerte impresion , que se venia à algun tratado , y composicion. Pero si el Rey , la Nobleza , y el Pueblo unanimes se resistian saliendo à la campaña , y quedaban vencidos , como si huviesssen contraido una especie de obligacion *Nexus* , *mancipique* dibujada en las Leyes de las XII. Tablas, *L.5. tab.7.* perdian asì los Reyes , y Señores el Dominio Soberano , que tenian en sus tierras , y vassallos , como los Nobles el dominio optimo , y los Plebeyos el bonitario , que tenian en las suyas , y los Presos en guerra, *ex quasi delicto* , estaban afectos à la pena de muerte , y à ser sacrificados por el Vencedor ; y por esto los Romanos llamaban à los Enemigos vencidos , ò por vencer *Hostes* , *quasi Hostias* , *Victos quasi victimas* , y al suplicio *Victima simul* , *ac poena* , y de aqui dimanaron entre los Indios los tan crecidos sacrificios de los Presos en guerra , porque los tenian de antemano consagrados à los Dioses. Y à los Capitanes de fama , en ocasion de quererlos sacrificar , atabanlos con una cuerda à la cintura,

y puestos en piè sobre una redonda piedra , que tenia un agujero en el medio , y por donde passaba la cuerda del Preso , permitianles otra vez pelear , y les daban armas cortas , segun tengo en mis Pinturas , y acometidos de otros valerosos Capitanes de la Nacion vencedora con astas largas , y otras armas ventajosas , sucedia , que no solo se defendiessen , sino que mataban à algunos de ellos , hasta que cansados yà de la larga pelèa , el Criado , que estava baxo la piedra , tiraba la cuerda , y sujetaba à los Presos , à quienes el Sacerdote del Tèmplo , en un abrir , y cerrar de ojos , empezaba , y acababa la triste funcion , abriendoles los pechos con una muy afilada navaja de pedernal , y sacandoles el corazon , cumplia las Ceremonias del sacrificio , en que consentian de tan buena gana los Presos , que no se lee que alguno de ellos huviesse querido la libertad , quizà fundados en aquella virtud Heroica del Paganismo : *Dulce est pro patria mori* ; la que debió provenir desde la segunda Edad , en que la Plebe , y Clientes no hacian mas que imitar à sus Heroes. Y como hubo entrè Romanos Curcios , que en medio de la paz se echaron à las llamas , y Decios , que en guerra de dos en dos se imolaron por la salud de la Patria , asì de nuestros Indios se refiere en general , que no solo pelearon por ella , y para conservar sus Ritos , y Ceremonias , que es propriamente guerrear *pro aris , & focis* , sino que quisieron morir por ella , y por sus Dioses , para no entrar en los Ritos de los Vencedores , lo que fuè una especie de Heroismo Gentilico ,

co , que tambien practicarón los Griegos , y tenemos el famoso exemplo de aquella Matrona Espartana , que armando à su Hijo con el Escudo , le dixo: *Aut cum hoc , aut in hoc.*

15 Ni faltan los cèlebres Derechos de Asylo, que practicarón las unas Naciones con las otras en ocasion que los Dèbiles recurrian à implorarlo de los Fuertes. Fuè en esto muy distinguida la Republica de *Tlaxcallan* , la que como Madre comun recibia à su abrigo à todos los infelices , repartiendoles tierras en sus confines , para que defendiessen con la propria la libertad del Senado.

16 Hay tambien que advertir en las calidades de la Nobleza Indiana , que se alteran , y subliman con la distincion de varias Gerarquias , malamente confundidas con la palabra de *Caziques*.

17 Se verà el antiguo Origen de los Feudos desde la segunda Edad , y continuado en la tercera. Se dixo que *Xòlotl* , Supremo Monarca de los Chichimècos , repartiendo las tierras de la Nueva España à los Suyos , y Advenedizos , se las diò con proprias condiciones Feudales de guardar , no solo una entera fidelidad al Imperio , sino tambien de acudir con sus Personas , bienes , y vassallos en ocasion que alguno se le rebelasse.

18 No importará poco el saber distinguir las calidades de las Haciendas , y bienes de los Indios , de sus Mayorazgos , y Alodios , pues algunos de ellos dimanaron de el Derecho de una antigua ocupacion , otros de el Repartimiento , que entre sì hicieron las Familias , Pueblos , Ciudades , y Provincias;



cias; otros fueron conquistados en guerra , y llamabase esta tierra *Taotlàlli* , esto es , *Conquistada à fuerza de Armas* , y traen consigo diferente naturaleza , y privilegio. Otros eran vinculados à el Palacio de los Reyes , y Señores , cuya tierra se llamaba *Tecpantlàlli* , y les contribuìa tributo de frutos , y servicio personal , y muchos Nobles tienen hoy dia de estas tierras , y sus Tributarios no las pueden enagenar , y acabados que sean los linages de estos Feudatarios , vuelven al Palacio del Señor , quien puede disponer de ellas como de Feudo debuelto. Otros eran de el comun de los Pueblos , pero afectos al tributo , y se solian repartir entre los Vecinos , y à esta tierra llaman *Altepetlàlli* , *Tierra del Pueblo* , y tributaria , à la que tienen derecho todos los Vecinos , y Matriculados para poderla cultivar , y pagar los tributos à V. Mag. y estos Indios se pueden considerar como los *Gleba addictos* , *Adscripticios* , y *Censitos* de el Pueblo Romano , de los que trata el Titulo del *Codigo de Agricolis* , & *Censitis*.

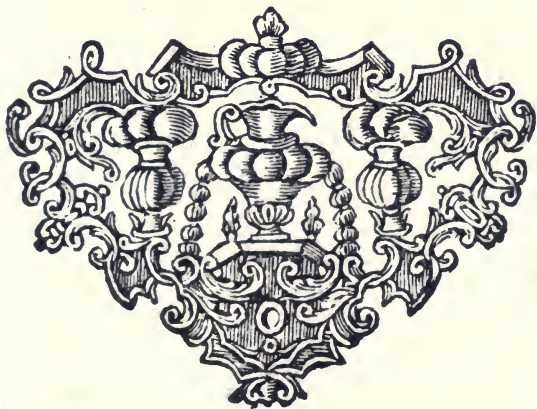
19 Aun de mas entidad serà el interpretar las Cifras de las medidas de tierras , y los Mapas Geograficos de los Indios , que à cada passo presentan en los Tribunales de V. Mag. como titulos autenticos de sus pretensiones , y pleytos , y se cometen à los Interpretes para explicarlos , quienes hallandose en una profunda ignorancia , han dado , y dàn unos informes tan necios , por los quales se han confundido lastimosamente las cosas , pues de la genuina inteligencia de dichos Mapas penden muchas acciones de possession , y propiedad , y los frecuentes

tes juicios *Familiae Erciscundæ*, *Communi Dividundo*, & *Finium Regundorum* del Digesto.

20 Por fin , se sabrà lo que no se ha sabido ; y habiendo Yo trabajado en este Assunto como nueve años , me lisonjeo que V. Mag. se digne clementísimamente de tener à bien tantos desvelos , tantas peregrinaciones , tantos gastos empleados en juntar un Archivo prodigioso de Monumentos celeberrimos , y recrear con soberanas mercedes mis largas Literarias tarèas , dirigidas à las glorias de su Imperial Corona , y al publico beneficio de los Vassallos de V. Mag. de aquel Nuevo Mundo , quedando probado ser esta Idèa Historica *Nueva* en el material poco ha descubierto , *Nueva* en el metodo , y su interpretacion , *Nueva* en la perpetuidad , y *Nueva* en la utilidad , que acabo de referir.

*Laudamus veteres , sed nostris utimur annis.*

Ovid. *Fast. lib. 1. vers. 225.*







CATALOGO  
DEL  
MUSEO HISTORICO INDIANO  
DEL  
CAVALLERO LORENZO  
BOTURINI BENADUCI,  
SEÑOR DE LA TORRE,  
Y DE HONO,

QUIEN LLEGÒ A LA NUEVA ESPAÑA  
por Febrero del año 1736. y à porfia-  
das diligencias, è immensos gastos de  
su bolsa juntò, en diferentes Provin-  
cias, el siguiente Tesoro Literario, que  
và especificado, y dividido segun los  
varios assuntos de las Naciones, è Im-  
perios antiguos de los Indios, y puede  
servir para ordenar, y escribir la Histo-  
ria General de aquel Nuevo Mundo,  
fundada en Monumentos indispu-  
tables de los mismos Indios.

# CATALOGO DEL

MUSEO HISTORICO INDIANO  
DEL

CATALANERO LORENZO  
BOTURINI BENAUDUCI,  
SEÑOR DELA TORRE  
Y DE HONOR.

QUIEN LLEGÓ A LA NUEVA ESPAÑA  
por Espedro del año 1735. y á por-  
ta diligencias, é inmensos gastos de  
la bolsa particular, en diferentes Provin-  
cias el ilustre Tesoro Literario, que  
ya especificado, y dividido según los  
varios asuntos de las Naciones, é Im-  
perios antiguos de los Indios, y puede  
ser para ordenar, y escribir la histo-  
ria General de aquel Nuevo Mundo,  
y en las en Monumentos indispu-  
tados de los mismos Indios.



**I**n todo el tiempo de mi larga demora en las Indias tuve siempre manifesta al Publico mi casa , y Musèo Historico , teniendo grandissimo gusto de que la frequentassen los Sugetos mas acreditados en las Ciencias; quanta mayor serà la satisfaccion , que hõy dia se me proporciona en ocasion de haverme , despues de escrita la antècedente Idea , llegado este Catalogo , de presentar à la Republica Literaria los nuevos copiosos aumentos Historicos de las Naciones Indianas , donde se hallan crecidos Tesoros Cientificos , escondidos baxo los simulacros de innumerables Figuras , Cifras , Caractèrès , Symbolos , y Geroglicos , y el aparato para una Historia General , que no solo justifica con sobrados fundamentos lo que tengo tratado en la Idèa Historica , sino que promete una Obra Magna , que se puede escribir en varios tomos , adornada con Laminas de los mas peregrinos Monumentos , siempre que el Invièto , y Clementissimo Monarca Catholico se digne proteger , y ayudar con su Soberano amparo mis leales esfuerzos.

No cansarè en referir los inmensos trabajos , y gastos , que me han costado estas Presèas inestimables de la Antigüedad Indiana ; solo si advierto , que como las tenian , y tienen otras los Indios de aquella dilatada Region , me fuè preciso correr



grandes tierras ; adivinando , y preguntando : Y aunque , con notoria constancia , jamás dexè de la mano las emprehendidas diligencias ; no obstante passaron dos años sin que pudiesse conseguir fiquiera un Mapa , ni ver la cara à Manuscrito alguno , haviendome sucedido muchas veces peregrinar de unos Lugares à otros los cinco , y seis meses continuos , y volverme à la Ciudad Capital sin fruto alguno , hasta que , con el favor del Cielo , se me abrió camino ; y no solo logtè lo expressado en dicho Catalogo , sino que conocí , que todavía podia esperar otro tanto material.

Esta es la unica Hacienda , que tengo en Indias , y tan preciosa , que no la trocarà por oro , y plata , por diamantes , y perlas ; y lo mismo solia decir el Señor Don Alonso Rey de Aragon , y de Sicilia : *Malle* )

*gemmas , uniones , margaritas suas , que quidem essent in toto orbe celeberrima , & preciosissima , quam libros qualescumque perditum iri.*

Panorm. lib.  
4. de Rebus  
gestis Al-  
phonſi.



IN-

# INDICE

## DE LOS §§. CONTENIDOS

### EN ESTE CATALOGO.

Historia Tultèca. . . . .	§. I. <i>Mapas</i> . . . . .	Pag. 1.
Historia Chichimèca . . . . .	§. II. <i>Manuscritos</i> . . . . .	2.
Historia Tecpanèca . . . . .	§. III. <i>Mapas</i> . . . . .	3.
Historia Mexicana . . . . .	§. IV. <i>Manuscritos</i> . . . . .	6.
	§. V. <i>Sueltos</i> . . . . .	7.
	§. VI. . . . .	9.
	§. VII. <i>Mapas</i> . . . . .	10.
	§. VIII. <i>Manuscritos de</i> <i>Autores Indios</i> . . . . .	15.
	§. IX. <i>Sueltos</i> . . . . .	18.
	§. X. <i>Manuscritos de</i> <i>Autores Españoles</i> . . . . .	21.
Historia Tlatilulca . . . . .	§. XI. <i>Mapas</i> . . . . .	23.
	§. XII. <i>Manuscritos suel-</i> <i>tos</i> . . . . .	24.
Historias varias . . . . .	§. XIII. . . . .	25.
Historia de Michuàcan . . . . .	§. XIV. . . . .	26.
Historia Matlatzincà . . . . .	§. XV. . . . .	29.
Historia de Huexotzincò . . . . .	§. XVI. . . . .	30.

Histo-

	§. XVII. <i>Mapas</i> . . . . .	32.
	§. XVIII. <i>Manuscritos de</i>	
Historia Tlaxcaltèca. . . . .	<i>Autores Indios</i> . . . . .	34.
	§. XIX. <i>Sueltos</i> . . . . .	35.

Diferentes Monumentos. . . . .	§. XX. . . . .	38.
--------------------------------	----------------	-----

Mapas de Tributos. . . . .	§. XXI. . . . .	44.
----------------------------	-----------------	-----

Manuscritos de Tributos. . . . .	§. XXII. . . . .	45.
----------------------------------	------------------	-----

Libros Raros. . . . .	§. XXIII. . . . .	47.
-----------------------	-------------------	-----

Manuscritos Eruditos. . . . .	§. XXIV. . . . .	48.
-------------------------------	------------------	-----

Doctrina Christiana en Ci- fras, y Figuras. . . . .	§. XXV. . . . .	51.
--	-----------------	-----

Libros Mexicanos impressos . . . . .	§. XXVI. . . . .	55.
--------------------------------------	------------------	-----

## KALENDARIOS

### Indianos.

Año Natural. . . . .	§. XXVII. . . . .	57.
----------------------	-------------------	-----

Año Chronologico. . . . .	§. XXVIII. . . . .	60.
---------------------------	--------------------	-----

Año Astronomico. . . . .	§. XXIX. . . . .	63.
--------------------------	------------------	-----

Año Ritual. . . . .	§. XXX. . . . .	69.
---------------------	-----------------	-----



Historia de la Conquista . . .	{	§. XXXI. Mapas. . . . .	73.
		§. XXXII. Manuscritos. . . . .	75.
Historia Eclesiastica. . . . .	§. XXXIII. . . . .		77.
	{	§. XXXIV. Libros im-	
		pressos. . . . .	80.
Historia de Guadalupe. . . . .	{	§. XXXV. Manuscritos. . . . .	84.
		§. XXXVI. Instrumentos	
		Publicos, y otros Mo-	
		numentos. . . . .	88.
Ad vertencias . . . . .	§. Ultimo . . . . .		95.



Historia de la Conquista... }  
 XXXI. Manuscritos. 77.  
 XXXII. Manuscritos. 77.  
 Historia de las Indias... }  
 XXXIII. Manuscritos. 77.

INTERROGA GENERATIONEM  
 PRISTINAM, ET DILIGENTER  
 INVESTIGA PATRUM  
 MEMORIAM.

Job cap. 8. n. 8.





# HISTORIA TULTECA.

MAPAS.

§. I.

**U**NOS Annales pintados , y manuscritos en lengua Nàhuatl de 50. fojas , y papel Europèo, ornados de diferentes Figuras , que representan los hechos , peregrinaciones , batallas , y Señores de esta Nación , con sus Caractères de los años , y Symbolos de los dias en que tales cosas sucedieron. Tratan de la venida de los Tultècos à la famosa ciudad de Tùla , que fuè despues Capital de su Imperio , y prosiguen hasta 26. años despues de la Conquista de los Españoles. Al principio de dichos Annales se halla un Mapa pintado en papel Eu-

*Tom. I. en fol.  
Originales.*



ropèò , y aforrado en el Indiano. El Autor de esta Historia es Indio Anonymo.

## MANUSCRITOS.

### §. II.

Tom.2. en fol.  
Copia.

**1** **U**Nas Relaciones Historicas de la misma Nacion en papel Europèò , que trasladè de proprio puño en 13. fojas de su original , Autor de ellas Don Fernando de Alba *Tatlilxòchitl* , uno de los *Tlatòques* descendientes de los Emperadores Chichimècos de *Tetzucò*. Se escribieron dichas Relaciones por los años de 1600. y se sacaron por dicho Autor de la antigua Original Pintura , que tuvo en su poder , y consta de Testimonio , aunque por mas diligencias que hice no la pude descubrir.

**2** Se hallan tambien Fragmentos de la misma Historia en otras Relaciones , que dicho Autor hizo à uno de los Virreyes de la Nueva España , y en su sumaria Relacion de los Reyes Chichimècos, que se referiràn despues.

\*\*\*

\*\*\*

HIS-

## HISTORIA CHICHIMECA.

## MAPAS.

## §. III.

1 **U**N Mapa de exquisito primor *Original.*  
 en papel Indiano , como de  
 marca mayor , donde se ven , con Fi-  
 guras , y Caràcteres , historiados los  
 principios de el Imperio Chichimèco,  
 desde *Xòlotl*, hasta *Netzahualcòyotl*, des-  
 pués que recuperò el Imperio del po-  
 der del Tirano *Maxtlàton*. Tiene 6. fo-  
 jas , y 10. paginas utiles en un todo  
 pintadas , cuyas dos primeras llevan  
 insertos unos renglones en lengua *Nà-  
 buatl*, casi borrados de la antigüedad.  
 Tuvo este Mapa en su Liberia el men-  
 cionado Don Fernando *Xxtlilxòchitl*, y  
 le sirvió para escribir la Historia del  
 mismo Imperio , como consta de Tes-  
 timonio.

2 Otro Mapa en papel Indiano, *Original.*  
 encuadernado à manera de libro en  
 4. de 25. fojas. Lleva por principio  
 la Imagen del Emperador *Xòlotl*, y otras  
 Figuras de Señores , y Cifras de luga-  
 res,

res, tratando exprofesso de la Provincia de *Tepotzòtlan*, de sus primeras Fundaciones, è Iglesias en tiempo de la Christiandad; y es acompañado de unas quantas fojas en lengua *Nàhuatl*, que refieren lo mismo.

*Original.*

3 Otro Mapa en una Piel curada; donde se pinta la Descendencia, y varios parentescos de los Emperadores Chichimècos, desde *Tlòtzin*, hasta el ultimo Rey Don Fernando Cortès *Tx-tlilxochìtzin*. Lleva varios renglones en lengua *Nàhuatl*.

*Original, y demás  
hice sacar su Co-  
pia.*

4 Otro Mapa grande en papel Indiano, estendido como una faxa. Parte las Figuras de arriba, y de abaxo con los Caràcteres de los años, que van corriendo por el medio. Representa la sucefsion de varios Señores Chichimècos, y Mexicànos, y cosas acaecidas à las dos Monarquias. Empieza, por lo que se vè, su Historia desde el año de 3. *Pedernales*, y acaba en el de 7. *Conijos*, aunque le falta algo del principio, y del fin.

*Original.*

5 Otro Mapa en papel Indiano; que tiene varias Figuras, y Cifras numèricas, y algunos renglones en lengua *Nàhuatl*. Trata de las cosas del Emperador *Netzabualpiltzèntli*, y de sus Hijos. Es mas largo que un pliego de papel de marca. Otro



6 Otro Mapa en papel Europèò, *Original.*  
formado en figura de Rueda , que trata de los Descendientes del Emperador *Netzahualcòyotl*.

7 Otro Mapa en una quartilla de *Original.*  
papel Indiano , donde se vè pintada la ciudad de *Tetzucòco*, con unas Cifras, que especifican su extension en lo antiguo.

8 Otro Mapa en papel Indiano, *Original.*  
que pinta la Laguna de dicha Ciudad, y sus tierras limitrofas , las que pertenecian al Mayorazgo de Doña Isabèl *Tetlilxochitzin*. Tiene las medidas de ellas en cifras.

9 Otro Mapa en papel Indiano *Original.*  
sobre Pleito de Tierras de la jurisdiccion de *Tetzucòco* , con una sentencia al piè en lengua *Nàhuatl* , dada por la Justicia de los Naturales de dicha Ciudad el año de 1565. Puede servir à la Historia.

10 Otro Mapa en papel Europèò *Original.*  
de el Pueblo de San Lorenzo *Axtòpan*, y memoria de los Indios de San Luis *Huexùtla* antiguo , mal pintado , y aforrado en Bulas viejas.

11 Otro Mapa de las tierras de *Original.*  
los Pueblos *Tepòztlan* , *Panbuàcan*, *Ayapànco*, y *Tlanàhuac* , donde se conoce el modo , que tenian los antiguos

guos en distinguir la medidas de ellas.

*Original en fol.*

12 Un Libro en papel Europèò, que debia ser de 56. fojas, y hoy dia le falta la primera, en èl se registran las Familias, y tierras de los Pueblos *Calcantloxiùco*, *Tepotìtlan*, *Patlachìuca*, y *Texcaltìcpac*, con sus cifras de medidas. Està autorizado este Libro de un Fulano Vergara.

## MANUSCRITOS.

### §. IV.

*Copia en fol.*

1 UN Manuscrito, su título: *Historia de los Señores Chichimècos*, de papel Europèò, y proprio puño, que conozco, de dicho Don Fernando de Alba *Yxtlilxòchitl*, y lo copiè de mi mano para volver à su Dueño el original. Trata las cosas de este Imperio, y de las Ordenanzas, que hizo el Gran *Netzahualcòyotl*, y algo apunta de la venida de los Españoles. Hallase en el Tom.2.

*Copia en fol.*

2 Otro Manuscrito en papel Europèò, su título: *Relaciones Historicas*, que hizo el mismo Autor à uno de los Virreyes de la Nueva España, y dan  
com-

compendiosas noticias de la Historia Tultèca , Chichimèca, y Mexicana. Le hice copiar del original , y se halla en dicho Tom.2.

3 Otro Manuscrito en papel Europeo del mismo Autor , su titulo: *Sumaria Relacion de los Reyes Chichimècos*. Trata de ellos en particular , aunque dice algo de los primeros Pobladores Hulmècos , y Xicalàncos , de los Tultècos , y Mexicanos. Se copió de otro, no de puño de el Autor , y se halla en el referido Tom.2.

*Copia en fol.*

4 Otro Manuscrito en papel Europeo del mismo Autor, su titulo : *Historia General de la Nueva España*. Tiene 76. capitulos , y no està completa. Es copia.

*Tom.3. en fol.  
Copia.*

5 Otro Manuscrito del mismo Autor , se intitula : *Compendio Historico del Reyno de Tetzcùco*. Se copió de otra copia de papel Europeo , y se halla en el dicho Tom. 3. y por del mismo Autor le reconoció Don Carlos de Sigüenza y Gongora.

*Copia en fol.*

## SUELTOS.

### §. V.

Otro Manuscrito en papel Europeo , que trata de los muchísimos hijos , que tuvo el Emperador Netz-

*Copia en 4. n.1.*

tza-



# Catálogo del Musèò Indiano

*tzahualpizintli*. Está en lengua *Nàhuatl*, y tiene al principio tres Figuras de Reyes, y otra de un Infante al fin, y 20. fojas utiles sin nombre de Autor.

*Original en 4.  
n. 2.*

Otro Manuscrito en 12. fojas utiles de papel Europèò. Contiene dos Cantares del Emperador *Netzahualcòyotl*, traducidos de lengua *Nàhuatl*, en la Castellana, que reduxo à Poesia dicho Don Fernando de Alba, de quien creo es tambien un pedazo de Historia de la Vida del referido *Netzahualcòyotl*.

*Originales en  
fol. n. 3.*

Un legajo de Cartas escritas por los Condes de Benavente, y Don Luis de Velasco, Virrey de la Nueva España, à Don Fernando Pimentel, Señor de *Tetzcuco*, y respuesta deste à dichos Condes, con una Carta del Bachiller Don Antonio de Tovàr, Cano, *Moteuchzuma*, *Xxtlilxòchitl*, en la que se citan Mapas antiguos de la descendencia de los Reyes de *Tetzcuco*.

*Copia en fol.*

Un Fragmento en papel Europèò de los Señores de *Tetzcuco* despues de la Christiandad, escrito en 13. de Diciembre de 1564. en lengua *Nàhuatl* por Don Juan de San Antonio. Hallase en el Tom. 4. infrà.

*Copia en fol.*

Cinco pliegos, y una quartilla de Fragmentos en papel Europèò, y lengua *Nàhuatl* de Autores no conocidos.

HIS-

## HISTORIA TECPANECA.

## §. VI.

1 **T**engo un Lienzo ; que hice *Lienzo n. 1.*  
copiar de las Pinturas ori-  
ginales , que se hallan hoy dia en las  
paredes de los Palacios Tecpanècos de  
*Atzacaputzàlco* , con la Rueda de los  
Señorios , que desfrutò este linage.  
Venfe en dichas Pinturas muchos Se-  
ñores , asì Gentiles , como Christia-  
nos , con las cifras de los años , que  
governaron.

2 Tambien se puede cotejar di-  
cha Rueda con la que està al piè del  
Mapa sub n. 1. citado en la Historia  
Tlatilùlca infrà , para tomar mayores  
luces en cosas tan obscuras , y anti-  
guas. Lo demàs se halla disperso en  
los Mapas , y Manuscritos de las dos  
Historias Chichimèca , y Mexicana.



## HISTORIA MEXICANA.

## MAPAS.

## §. VII.

Original.

1 UN Mapa de papel Indiano con pliegues à modo de una pieza de paño , y se estiende como una faja , diremos que representa como 23. paginas. Pinta la salida de los Mexicanos de la Isla de *Aztlan* , y su llegada al continente de la Nueva España , con las mansiones , que hicieron en cada Lugar , y los años de ellas , significados en sus Caràcteres ; y por fin , las guerras que siguiéron en servicio de *Cocòxtli* Rey de *Culhuàcan*.

Original.

2 Otro Mapa antiguo en papel Indiano , que contiene como 14. paginas , y en ellas pintan los Reyes de *Mexico* , desde *Acamapìch* , hasta el gran *Muteuchzùma* , y se prosigue en la Conquista de *Mexico*. Es de observar , que un Indio sencillo afeò esta Historia añadiendole algunas Figuras de molde.

Copia.

3 Otro Mapa en papel Europeo de



de 25. fojas , quizàs traducido de otro antiguo. Explica la Historia Mexicana; la venida de sus Gentes à la Nueva España ; mansiones que hicieron en los lugares , con Caràcteres de los años, y Symbolos de los dias ; la llegada de los Españoles , Predicacion del Santo Evangelio , y Ritos de nuestra Sagrada Religion.

4 Otro Mapa en papel Europèo de 21. fojas. Trata de la descendencia de los Reyes de *Mexico* , y de los Señores de *Cuitlahuètec*, *Tepanohuàyan*, y *Altepètlac* ; de la Conquista , y llegada à las Indias de varios Virreyes , y Arzobispos ; y apunta los Indios , que governaron en dichos , y otros mas Pueblos , y cerca del fin lleva unos renglones, y memorias de cosas sucedidas hasta el año de 1712.

*Copia.*

5 Un Fragmento de Mapa en papel Indiano medio podrido , donde se pintan varias cosas con los Caràcteres de sus años. Empieza en los tiempos de la Gentilidad , y llega à los de la Conquista.

*Original.*

6 Otro Mapa en papel Indiano, grande como un pliego de marca mayor. Representa las peregrinaciones de la Nacion Mexicana , y su morada en *Chapultèpec*.

*Original.*

- Original.* 7. Otro Mapa en papel Indiano de aquel cèlebre Paxaro con cabeza de hombre, que doce años antes de la llegada de los Españoles, traxeron los Indios à su Emperador *Moteuchzùma*, y tambien pinta algo de la Conquista.
- Original.* 8. Otro Mapa en papel Indiano, donde se pintan, al parecer, y por lo que se puede decir ahora, unas tierras solariegas de diferentes Señores, empezando de dicho Emperador *Moteuchzùma*, y siguiendo à otros hasta los tiempos de la Christiandad.
- Original.* 9. Una Matricula de Tributos, que se pagaban à los dos Reynos de *Mexico*, y *Tlatilùlco* por las respectivas Provincias subditas. Es de 16. fojas de papel Indiano, aunque le falta algo del principio, y fin, y se pintan en ella los Lugares tributarios, y las especies de los tributos, que pagaban en frutos, y otros generos.
- Original.* 10. Otro Mapa en papel Indiano, que explica la Historia de tres Cyclos al uso de aquella tierra, perteneciente à los Reynos de *Tetzcuco*, y *Mexico*. Es curioso, pintado en quarteles con los Caràctères de los años, como en forma de Cruz.
- Original.* 11. Otro Mapa en papel Indiano, en que se pinta la Laguna de *Mexico*, con

cón sus Pueblos limitrofos.

12 Otro Mapa pintado en lienzo de platilla. Contiene unas cosas notables , que sucedieron en el año 1522. y segundo de la Conquista.

*Original.*

13 Otro Mapa en forma de libro. Parece que trata algunas cosas de la ciudad de *Xtztapalàpan*; de sus Barrios, y Pueblos vecinos ; de las primeras Iglesias , que fundaron los Antiguos. Tiene al principio una pagina escrita en lengua *Nàhuatl* , y otras dos enteras al fin , y varios renglones en casi todas sus paginas pintadas. Es de papel Indiano enquadernado , grande como de marca mayor , y està algo quemado de un lado.

*Original.*

14 Un trassunto de Mapa de la Imperial ciudad de *Tenuchtitlan Mexico* , que se fundò ( segun se refiere en èl ) por los años de 1327. sacado de su original Gentilico el año 1631. con la explicacion de las letras puestas en diferentes partes de dicho Mapa. Está en lienzo , pintado al olio , muy maltratado , y se vè en èl la sucession de los primeros Fundadores , Reyes de dicha Ciudad.

*Copia.*

15 Un Mapa en papel Indiano, grande como una sabana. Demuestra la situacion de dicha Imperial Ciudad, que

*Original.*



que ( como supongo ) se hermoseò en el Reynado de *Tzcohuatl* , con las Azequias Reales , y particulares de qualquier barrio , y casa. Se me figurò que tenia *Mexico* en su Gentilidad un Plan semejante al de Venecia. Està roto en el medio , y representa , asì los Reyes Gentiles , como los Caziques Christianos, que governaron en ella.

*Original.* 16 Otro Mapa de papel Indiano, del tamaño de un medio pliego. Dibuja la Plaza de *Mexico*, con su Mercado, y los diferentes generos, que por arreglada pulicia se vendian en las respectivas tiendas.

*Original.* 17 Otro Mapa de papel Europèò en 19. fojas de las tierras ganadas en guerra , que repartì el Rey *Tzcohuatl* à los Indios conquistadores. Hallanse en el pintados los Reyes de *Mexico* , y de *Tlatilulco* , con los Señores Christianos , que governaron despues , y una Relacion en lengua *Nàhuatl* de la guerra , que hubo entre *Axayàca* , Rey de *Mexico* , y *Moquihuix* , Rey de *Tlatilulco* , quien murió sacrificado , como se vè à la foja 15. y en la siguiente se añade el Mapa de *Xochimilco* , y siguen hasta el fin unas cifras de medidas , y reparticion de tierras.

*Original.* 18 Otro Mapa en papel Indiano de

de 26. fojas , las primeras seis son manuscritas , y las demás pintadas, que llevan añadidos unos renglones en lengua *Nàbuatl* , con los nombres de los Pueblos, que le componen.

## MANUSCRITOS

de Autores Indios.

### §. VIII.

1 **U**Na *Historia Mexicana* escrita por los años 1626. supongo ser el Autor de ella Don Domingo de San Anton Muñon *Chimalpàin*. Trata de las cosas de esta Nacion , sucesion de sus Reyes , y lo acontecido hasta el año 1526. Está en lengua Castellana, y papel Europeo.

Tom. 4. en fol.  
Copia.

2 *Chronica Mexicana* en lengua *Nàbuatl* del mismo Autor , y en papel Europeo. Empieza desde el año 1068. y prosigue hasta el de 1597. Hallase en dicho Tom. 4.

Copia en fol.

3 Nueve pliegos de Fragmentos Historicos de la misma Nacion , y lengua en papel Europeo. No se sabe el Autor de ellos. Hallanse en dicho Tom. 4.

Copia en fol.

4 Apuntes Historicos de la misma Na-

Copia en fol.

Nacion en lengua *Nàbuatl*, y papel Europèò, su Autor Don Gabriel de Ayàla, Noble de *Tetzcuco*, y Escribano de Republica. Empiezan desde el año 1243. y acaban en el de 1562. Hallanse en dicho Tom.4.

*Copia en fol.*

5 Otros apuntes de la misma Historia en lengua *Nàbuatl*, y papel Europèò de Autor Anonymo. Empiezan desde el año 1367. y se concluyen en el de 1569. Hallanse en dicho Tom.4.

*Copia en fol.*

6 Otros en dicha lengua, y papel, su Autor el citado Don Domingo *Chimalpàin*. Empiezan desde el año 1064. y continúan hasta el de 1521. Hallanse en dicho Tom.4.

*Copia en fol.*

7 Una Memoria en la misma lengua, y papel de la venida de los Mexicànos, y cosas sucedidas despues, de Autor incognito. Empieza desde el año 1066. y acaba en el de 1316. Hallase en dicho Tom.4.

*Copia en fol.*

8 Nueve pliegos de Fragmentos Historicos de varios Autores en dicha lengua, y papel. Hallanse en el Tom.4.

*Copia en fol.*

9 Una *Chronologia Historica* de los antiguos Reyes de *Culhuàcan*, à quienes sucedieron los Reyes Mexicànos, escrita por los Señores de *Culhuàcan* en lengua *Nàbuatl*, y papel Europèò. Hallase en dicho Tom.4.

Unos



10 Unos *Annales Historicos de la Nacion Mexicana* en papel Indiano del tamaño casi de marca mayor, y lengua *Náhuatl*, encuadernados con cordeles de *Xtite*, que se texen con hilos sacados de las pencas del *Maguey*, en 16. fojas utiles. Empieza desde la Gentilidad, y prosigue tocando algo de la Conquista, en cuyo tiempo debió morirse el Autor. Es Pieza antigua, y de mucha estimacion. Tom. 5. en fol. Original.

11 *Chronica Mexicana* en papel Europeo, escrita en lengua Castellana por Don Hernando de Alvarado Te- (a) Tom. 6. en fol. Original.

*tzotzòmoc* cerca del año de 1598. y contiene 112. capitulos, desde la Gentilidad, hasta la llegada del Inviecto Don Fernando Cortès à aquellas tierras. Es la primera parte, y falta la segunda.

12 Diferentes *Historias Originales* en lengua *Náhuatl*, y papel Europeo de los Reynos de *Culhuacán*, y *Mexico*, y de otras Provincias, el Autor de ellas dicho Don Domingo Chimalpàin. Empiezan desde la Gentilidad, y llegan à los años de 1591. Tom. 7. en fol. Originales.

13 Una *Historia de los Reynos de Culhuacán. y Mexico* en lengua *Náhuatl*, y papel Europeo de Autor Anonymo, y tiene añadida una Breve Relacion de Tom. 8. en 4. Copia.

(a) Don Hernando de Alvarado era descendiente de los reyes de Atzacaputzalco. Refiriendo en su *Chronica* la grande inundacion q.<sup>a</sup> padeció esta ciudad en tiempo del rei Ahuitzotl p.<sup>a</sup> querer introducir en ella las aguas del ojo ó manantial llamado

los Dioses, y Ritos de la Gentilidad en lengua Castellana, que escribió el Bachiller Don Pedro Ponce, Indio Cazi-que Beneficiado, que fuè del Partido de *Tzumpahuàcan*. Està todo copiado de letra de Don Fernando de Alba, y le falta la primera foja.

Tom. 9. en 8.  
Original.

14 Otra *Historia de la Nacion Mexicana*, parte en Figuras, y Caractères, y parte en prosa de lengua *Nàhuatl*, escrita por un Autor Anonymo el año de 1576. y seguida en el mismo modo por otros Autores Indios hasta el año de 1608. Lleva al principio pintadas las quatro *Triadecateridas* del Kalendario Indiano, y al fin unas Figuras de los Reyes Mexicanos, y otros Gobernadores Christianos, con las cifras de los años, que governaron.

## SUELTOS.

### §. IX.

Original en 4.  
n. I.

Otra *Historia* en papel Europèò de la misma Nacion en lengua *Nàhuatl* de 28. fojas utiles. Empieza desde la Fundacion de la ciudad de *Mexico*, y sigue hasta el año de 1596. à 13. de Junio.

*Aeneas*, dice q.<sup>o</sup> paró el agua q.<sup>o</sup> el pulucio, y Otra vino à caer en la parte q.<sup>o</sup> llaman *Apahuarcan*, q.<sup>o</sup> ahora es el barrio de *Floteclulco Santiago*. Hacit. del de ag.<sup>to</sup> de 178.

Otra semejante en la misma lengua, y papel, que lleva dibujados los Caractères de los años, y cifras de varios Lugares. Representa la llegada de los Mexicânos à la ciudad de *Tollan* el año de 1196. y prosigue hasta el de 1406.

*Original en 4.*  
n. 2.

Otra en la misma lengua, y papel de 41. fojas bien escritas. Empieza desde la venida de los Mexicânos à *Chapultèpec*, y sigue hasta el año 1590. Faltale el fin.

*Original en 4.*  
n. 3.

Ocho fojas de Fragmentos Historicos en la misma lengua, y papel, con los años correspondientes en los dos Kalendarios Indiano, y Europèo.

*Originales en fol.*  
n. 4.

Siete fojas de otros Fragmentos en la misma lengua, y papel. Refiere en ellos su Autor los Reyes de *Mexico*, la Conquista, y muchas cosas, que sucedieron à la Nacion Mexicana desde su venida al continente de la Nueva España, hasta el año de 1586. aunque le faltan al hilo Historico las dos fojas 6. y 7.

*Originales en fol.*  
n. 5.

Una Historia en la misma lengua, y papel de 13. fojas, con los años Indianos, y Europèos. Empieza desde la venida de los Mexicânos, y acaba en el año de 1596. Notese, que le faltan dos fojas, y sus apuntes desde el año 1310. hasta el de 1361.

*Original en 4.*  
n. 6.



*Originales en 4.*

*n. 7.*

Unos Apuntes Historicos en la misma lengua , y papel de 9. fojas. Empiezan desde el año de 1507. y acaban en el de 1670.

*Original en 4.*

*n. 8.*

Otra Historia en la misma lengua; y papel de 12. fojas. Empieza desde la venida de los Españoles à las Indias; hasta el año de 1697. Parece empezada por un Autor , y continuada por otro.

*Originales en 4.*

*n. 9.*

Unos Apuntes Historicos en la misma lengua , y papel de 4. fojas , desde el año 1519. hasta el de 1667.

*Original en fol.*

*n. 10.*

Una foja de Apuntes Historicos en la misma lengua , y papel desde el año 1519. hasta el de 1531.

*Originales en 4.*

*n. 11.*

Otros Apuntes en la misma lengua; y papel de 13. fojas. Empiezan desde el año 1534. y prosiguen hasta el de 1608. Faltales el principio , aunque parezca cabal el fin.

*Originales en fol.*

*n. 12.*

Otros semejantes en la misma lengua , y papel de 5. fojas grandes. Empiezan desde el año 1519. hasta el de 1649.

*Originales en 4.*

*n. 13.*

Otros semejantes en la misma lengua , y papel de 20. fojas , que llevan añadidas unas toscas Pinturas. Empiezan desde el año 1519. y prosiguen hasta el de 1645. Faltales algunas fojas intermedias , y en el fin.

Otros

Otros pedazos Historicos en la misma lengua , y papel , que empiezan desde el año 1223. y acaban en el de 1546. aunque faltan en la continuacion de los años. Asimismo tengo varios Manuscritos de Autores mas modernos , los que haviendo querido imitar à sus Antepassados , y añadir los Caractères del Kalendario Indiano , se engañaron en la quenta de los años, y tal vez en las cosas , y solo hallandome Yo en estado de escribir la Historia General , podrè hacer Critica de ellos , y separar lo bueno de lo malo.

*Originales en fol.  
n. 14.*

## MANUSCRITOS de Autores Españoles.

### §. X.

1 **S**umaria Relacion de los Señores, y de la diferencia, que havia de ellos en la Nueva España , y de sus usos , y costumbres, especialmente en materia de Sucesion , y de Tributos, su Autor el Doctor D. Alonso de Zorita, Oidor que fuè de la Real Audiencia de Mexico. La copie de su original.

*Tom. 10. en fol.  
Copia.*

2 *Magual de Ministros de Indios , y noticia de sus antiguas Idolatrias , compues-*

*Tom. 11. en 4.  
Copia.*

puesto por el Doctór , y Cura Don Jacinto de la Serna , Patricio Mexicàno, en parte lo copiè Yo , y en parte lo hice copiar por otros , de su original.

Tom. 12. en 4.  
Original.

3 *Luz de Tierra Incognita* , que compuso el Capitan Don Juan Matheo Mange el año de 1720. y tiene añadidas unas Relaciones Diarias del descubrimiento del Rio grande , inmediato al Mar de California , y de el Estado Pacifico , de las Provincias de la Pimeria , y Sonora , del Padre Eusebio Francisco Kino , de la Sagrada Compañia. Tengola original.

Tom. 13. en fol.  
Original.

4 *Historica Relatio de incrementis gloriosis Provinciae Sancti Evangelii Ordinis Observantiae Sancti Francisci Mexicanae Diœcesis* , Authore P. Fr. Augustino de Betancur , dicta Provincia Chronologo.





## HISTORIA TLATILULCA.

Otro Ramo de la Historia Mexicana es la de el Reyno de *Tlatilulco*, y aunque se huvieffen apartado los Indios de una, y otra parte, antes de llegar à *Mexico*, y fabricado sus respectivas Ciudades con la sola division de una Albarada, asimismo tenido cada Ciudad de por sí sus Reyes, y gobierno separado; no obstante fueron de la misma Profapia, y en la ocasion que *Axiaca*, Rey de *Mexico*, venció à *Moquibùix*, Rey de *Tlatilulco*, entrò el Reyno de este ultimo en poder de los Mexicanos, en cuyos Annales se halla mencion de esta Historia, y aun en los Tecpanecos, y Yo apuntaré tambien el distinto Material, que de ella tengo.

## MAPAS.

## §. XI.

1 UN Mapa en papel Europeo, *Copia:*  
donde están pintados los  
Reyes de *Tlatilulco*, y de *Mexico*. Parece

ce copia sacada de otro Mapa antiguo, y se puede cotejar con él, que citó en la Historia Mexicana, y sus Mapas al numero 17. y la Rueda, que tiene en el fin, con la que apunto en la Historia Tecpaneca, y sus Mapas al numero 1.

## MANUSCRITOS

*suelos.*

### §. XII.

*Original en fol.  
n. 1.*

Una Historia en lengua *Nàhuatl* de las cosas mas memorables de la Nacion Mexicana, y aun mas de la *Tlatilulca* de 23. fojas utiles, y papel Europeo.

*Original en fol.  
n. 2.*

Una Memoria historica de quando se fundaron en *Tlatilulco* las Casas Reales de Justicia, y de las cosas, que sucedieron por aquel tiempo, en 5. fojas utiles de lengua *Nàhuatl*, y papel Europeo.

*Originales en  
4. n. 3.*

Unos Fragmentos historicos de las cosas de *Tlatilulco* de 6. fojas utiles, en la misma lengua, y papel.

## HISTORIAS VARIAS.

## §. XIII.

1 **A**unque la Historia Chichimèca, Tecpanèca, y Mexicana se puede tener por la general del Reyno, por haver estas tres Naciones, y Casas Reales, por la ultima Triple Alianza, representado la Magestad del Imperio, y sujetado con sus Armas, ò proprias, ò confederadas, la mayor parte de la tierra de *Anahuac*, que hoy se llama *Nueva España*, hubo muchas Provincias, Reynos, y Republicas, que guardaron sus Leyes, y libertad, y no reconocieron al Imperio, como lo fueron el poderoso Reyno de *Micbuàcan*, las Republicas de *Matlaltzìnco*, de *Hexotzìnco*, y *Tlaxcàllan*, y así apuntaré el Material Historico, que tengo de dicho Reyno, y Republicas.



D

HIS-



## HISTORIA DE MICHUACAN.

## §. XIV.

**F**UÈ en su Gentilidad este Reyno muy poderoso. Partìa sus confines con los de *Mexico* en *Txtlahuàcan*, distrito de *Tolùca*, y de alli hasta la Mar del Sur, estendiendose 150. leguas, y desde la Provincia de *Zacatùla*, atravesando àzia el Norte hasta *Zichù* más de 160. leguas, en cuyos terminos se incluian grandes Poblaciones, como la Ciudad, y Provincia de *Michuàcan*, y las de *Colìma*, y *Zacatùla*, y los Pueblos hoy en dia dichos de *Avalos*, è infinidad de otros, abundantes de gente belicosa. Asimismo logró en la Gentilidad la prerogativa de ser independiente del Imperio, y tener sus Reyes, como lo fueron *Tzihuanga*, y su hijo el Gran *Cazòntzin Tangajuan*, el que recibió de paz à los Españoles por un caso memorable, y es el siguiente. Hallandose estrechada con rigoroso sitio por los Españoles la Imperial ciudad de *Mexico*, los tres Reyes Aliados del Imperio, *Quauhtèmoc* de

de Mexico , Cobuanacòtzin de Tetzcùco , y Tettlepanquetzàtzin de Tlacòpan , despacharon Embaxadores al Gran Cazòntzin , para que los socorriese en tan extrema necesidad, y este poderoso Rey mandò luego juntar doscientos mil Combatientes de sus mas escogidos Vassallos en dos llanos , que hoy dia se dicen *de Avalos*. Cien mil eran Taràscos, y otros tantos Teochichimècos ; pero haviendose muerto una Infanta hermana suya , al cabo de quatro dias , que , segun la costumbre de aquella tierra , la velaban en un Sotano del Templo Mayor , refucitó, y mandò llamar al Rey su hermano, diciendole , que de ninguna manera convenia socorrer à los Mexicànos, porque la Gente Estrangera , que les hacia guerra , havia de ser Señora de la Tierra , y su Santa Ley dominaria en toda ella. Y para mas evidente testimonio , el dia de la Feria principal veria por la region del ayre venir de la parte del Oriente un Mancebo con una Luz en la una mano , y en la otra una Espada , que era la Arma, que esta Nacion recien venida usaba , y passando por encima de la Ciudad , iria à ponerse por la de Occidente ; y haviendo sucedido todo à la letra, el Rey

prestò entera fee à estas , y demàs cosas , que le dixo su hermana , dexò las armas , despidiendo à sus Soldados , y recibió de paz en su Reyno à los Españoles.

*Original.*

2 Tengo de este Reyno un Mapa en lienzo de algodón , y pertenece à la Provincia de San Pablo *Turirapùndaro*. Pintòse el año de 1589.

*Copia en fol.*

3 Mas ciertas Memorias en unos Autos , que siguiò en el Superior Gobierno de Mexico Don Constantino *Huitzimengàri* , hijo de Don Antonio , y nieto del Gran *Cazòntzin* , donde se especifican las Ciudades , y Poblaciones de este Reyno. Hallanse en el Tom. 4.

*Copia en fol.  
suelto n. 1.*

Itèn , un pedazo de Memorial , que hizo Don Agustín Lopez , Governador de *Turirapùndaro* , en el qual se citan muchos Titulos de dicho Pueblo , y sirven à la Historia de su Fundacion.

*Copia en fol.  
sueltas n. 2.*

Itèn , unas quatro fojas de la Fundacion del Convento de dicho *Turirapùndaro* , que segun parece se sacaron de las Chronicas de N. P. S. Agustín , por nombrarse en ellas el Capitulo XII.

*Copia en fol.  
suelta n. 3.*

Itèn , un tanto de Merced de tierras , que hizo el Virrey Don Luis de Velasco à diferentes Pueblos de *Michuàcan* , y aprobacion de otras tierras , que dichos



chos Pueblos trocaron entre sí, para mayor comodidad de sus Poblaciones, por el año de 1586. y me consta que los Habitadores de este Reyno usaron de Pinturas en su Gentilidad; pero por hallarme tan ocupado, y gastado, no pude transportarme à sus Provincias para hacer diligencia de conseguirlas.

## HISTORIA MATLALTZINCA.

### §. XV.

1 **R**Epublica tambien independiente fuè la de *Matlaltzinco*, situada en el Valle de *Tolùca*, donde se hallaban antiguamente unos grandes Edificios, y Templos fabricados por los Indios Tultècos, y despues en tiempo de la Christiandad aquella famosa Cerca con dos Puertas, y un Puente para pastar los ganados, como se vè en dos Mapas grandes, que estàn en mi Archivo, el uno en papel Indiano, y el otro en lienzo de algodon, donde està demarcada toda la Provincia, y Valle. Governabase con sus usos, y costumbres, y como era de muy cortos limites, asì no se escriven de ella cosas notables.

*Originales.*

HIS.

## HISTORIA DE HUEXOTZINCO

## §. XVI.

**O**Tra Republica Indiana fué la de *Huexotzínco*. Compóniase de quatro Parcialidades con Gobierno Aristocratico, libre de toda sujecion. En las guerras regularmente acudió en favor del Imperio de *Tetzcuico*, como que sus Señores eran del mismo linage Chichiméco. Algunas Pinturas antiguas tienen hoy día los Caziques de esta Provincia, las que Yoivi, y la Historia de su Gentilidad se halla dispersa en el cuerpo de la general de la Nueva España.

*Copias.*

2. Tengo de esta Historia 22. Mapas facados de sus originales, y papel Indiano en el Europeo, donde queriendo la ciudad de *Huexotzínco*, y sus Barrios dar cuenta de los Tributos, que quedaban debiendo à los Reyes Catholicos, fueron los Oficiales de la Republica, con elegante primor, y cifras numéricas, pintando las cantidades en dinero, y frutos, que se debian pagar.

Otro

Original.

3 Otro Mapa en papel Indiano, en que se demuestran las fuertes de tierra, que pertenecian à algunos Naturales de dicha Ciudad, y se ven las cifras de las medidas de ellas, que bien explicadas pueden servir para entender los Mapas, y Linderos de los Pueblos de los Indios.

Otras Figuras en una quenta de Tributos, que hicieron los Oficiales de aquella Republica, matriculando los Tributarios. Es utilísima para interpretar las cifras de los Apellidos de los Indios, y saber distinguir las Figuras.

*Originales. Hallanse en un libro en folio de papel Europèo.*

## HISTORIA TLAXCALTECA.

FUÈ, y será siempre la valerosa Republica de *Tlaxcallan* cèbre en todas Edades, por haver, no solo en tiempo de su Gentilidad resistido con esfuerzos Heroicos à las Armas Mexicànas, guardando su antigua libertad, y recibiendo à su abrigo quantas Naciones se escapaban de el furor de los Vencedores, sino tambien ayudando à los Españoles à conquistar à *Mexico*, y demàs Tierras. Ni tengo duda, que esta gloriosa Ciudad, y Na-



Nacion tenga en la Historia de la Nueva España un lugar eminente , lleno de laureles , y de aplausos , y Yo irè indicando el Material historico , que juntè, de esta Nobilissima Republica.

## M A P A S.

### §. XVII.

*Original.*

1 **U**N Mapa en Piel curada, con las Insignias de las quatro Parcialidades de la Republica , y por remate con las Armas Reales de España , y al rededor de ellas se vèn sentados en sus sillas diez Personages , cinco de cada lado , que supongo deben ser los diez primeros Virreyes , que governaron. En el medio parece se pintaron en forma de Rueda los Pueblos principales de la Provincia con sus Cifras distintivas , que daràn mucho que hacer en la ocasion de interpretarlas , y al fin està un renglon en lengua Castellana , deslucidos del tiempo como las Pinturas , y en el revès del mismo Mapa se dibujan otros Pueblos de dicha Provincia.

*Originales.*

2 Otros tres Mapas Genealogicos en papel Indiano de la descendencia de

de varios Caziques de la mencionada Provincia.

3 Otros cinco Mapas Genealogicos , y un pedazo de otro en papel Europèo. *Originales.*

4 Un Mapa en papel Europèo, donde se ven pintados el P. Fr. Martin de Valencia , Franciscano , y el Corregidor de *Tlaxcàllan* Don Hernando de Saavedra , con muchos Señores , y Nobles de la Republica. Tiene un Coloquio en lengua *Nàhuatl* , con que dicho P. Fr. Martin dà à entender à los Principales , que era menester dàr su premio adequado à los Escrivanos Españoles de la manera, que se daba à los Escrivanos Pintores de la Gentilidad. *Original.*

5 Otros Fragmentos de Mapa en papel Europèo de ciertas divisiones , y fuertes de tierra. *Originales.*

6 Dos Pinturitas en otras tantas quartillas de papel Europèo , que demuestran à dos Pueblos. *Originales.*

7 Un tosco Dibujo en papel Europèo de los Embaxadores , que desde *Cempòbuàllan* despachò el Invièto Don Fernando Cortès à los quatro Señores de esta Republica , *Xicotèncatl* , *Mazizcàtzin* , *Citlalpopocàtzin* , y *Tlabue-xolòtzin* , para que recibiesen de paz nuestra Santa Fè Catholica. *Copia.*

Copia.

1800 Otro en el mismo papel. Trata del Recibimiento , que hizo la Republica al dicho Don Fernando en *Tezcacòhuac* , afsimismo de la casa de *Xicotèncatl* , donde se aposentò ; del Pueblo de San Estevan , en cuyo sitio se cantò el primer Evangelio ; y del Pueblo de San Bonaventura , donde se fabricaron los Bergantines para ganar à *Mexico*.

## MANUSCRITOS

### de Autores Indios.

### §. XVIII.

Tom. 14. en fol.  
Original.

1 UN Libro grande en papel Europèò. Describe todos los Pueblos , Casas Nobles, y Plebeyas de las quatro Parcialidades de *Tlaxcàllan*. Està en lengua *Nàhuatl* sin principio , ni fin.

Tom. 15. en fol.  
Original.

2 Memorias de las cosas notables, y gobierno de la ciudad de *Tlaxcàllan* en lengua *Nàhuatl* , y papel Europèò. Empiezan desde el año 1547. y siguen hasta el de 1577.

Tom. 16. en fol.  
Original.

3 Una Historia muy pulida de dicha Ciudad , y Republica , desde su Gentilidad , hasta mucha parte de la Conquista, en lengua Castellana, y 64.  
fojas



fojas de papel Europèo. Le falta el principio, y fin. Suponese ser su Autor Don Domingo Muñoz Camargo, mestizo Tlaxcaltèco.

4 *Chronica de la muy noble, y leal Ciudad de Tlaxcàllan*, escrita en lengua *Nàhuatl*, y papel Europèo por Don Juan Ventura Zapata y Mendoza, Cazique de la Parcialidad de *Quiabuiztlan*. Empieza desde la venida de esta Nacion à la Nueva España, hasta el año de 1689.

*Tom. 17. en fol. Original.*

## SUELTOS.

### §. XIX.

UNos pedazos de Cantares antiguos en papel Europèo mal escritos, y son memorias optimas de esta Historia, en tres fojas.

*Originales en fol. n. 1.*

Una Historia en papel Europèo de la Fundacion de la ciudad de *Tlaxclàlan*, y sus quatro Parcialidades, traducida de la lengua Castellana en la *Nàhuatl* por Don Francisco de Loayza, Interprete que fuè de dicha Ciudad, quien me dixo, que su Autor fuè un Cazique de los primeros Christianos. Tiene 12. fojas.

*Copia en fol. n. 2.*

Copia en 4. n.3.

Dos quadernos copiados en papel Europèò por dicho Loaysa de su original de una Historia , que trata de cosas diferentes , y de las quatro Parcialidades de *Tlaxcàllan*. Llega hasta el Capitulo XII. y està falta.

Copia en 4. n.4.

Una Historia en lengua *Nàhuatl* de los tres Niños Tlaxcaltècos , Christovalito , Antònico , y Juanico, que murieron por la confesion de la Fè Catholica. Se copiò en papel Europèò por dicho Loaysa de la que se imprimiò en el Imperial Colegio de *Tlatilulco* el año de 1601. que tambien tengo en mi Archivo.

Copia en 4. n.5.

Un Libro en papel Europèò , y lengua Castellana de Noticias Historicas , que copiò un Vecino Español de *Tlaxcàllan*, y tenian los Naturales del *Pueblo de la Madalena*. Empieza desde el año 1519. y figuieron à historiar en el los Indios de uno en otro hasta el año de 1713. y dicho Vecino lo prosigue hasta el de 1722.

Original en 4.  
n. 6.

Un Catalogo de las Familias antiguas , y nobles de las quatro Parcialidades de *Tlaxcàllan* en 43. fojas de papel Europèò , y en lengua *Nàhuatl*.

Original en 4.  
n. 7.

Un quadernillo en papel Europèò de cosas sucedidas en la Ciudad de la *Puebla* desde el año de 1585. hasta el  
de

de 1677. en 33. fojas , y lengua Nàhuatl. Pónese este Manuscrito en la Historia de *Tlaxcàllan* por dos razones; la primera , porque dicha Ciudad se fundò en su Territorio , y los Obispos de ella se llamaron al principio de *Tlaxcàllan* ; la segunda , porque pudo ser su Autor algun Cazique Tlaxcaltèco de los que passaron à fundar en los Barrios de la Puebla.

Unos Apuntes Historicos en lengua Nàhuatl , y fojas 13. de papel Europèo. Empiezan desde el año 1519. y acaban en el de 1697.

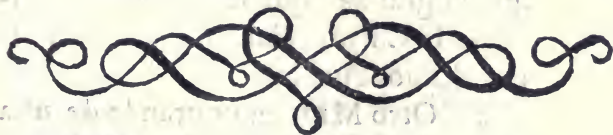
Originales en 4.  
n. 8.

Otros Apuntes en la misma lengua , y papel Europèo de 28. fojas. Tienen al principio dos Ruedas, y la sèrie de los Reyes de *Mexico* , y empiezan desde el año de 1519. acabando en el de 1739.

Originales en 4.  
n. 9.

Otros en la misma lengua de 25. fojas de papel Europèo. Empiezan desde el año 1454. y acaban en el de 1737.

Originales en 4.  
n. 10.



OTROS



# OTROS DIFERENTES Monumentos.

## §. XX.

*Original.*

1 UN Mapa grande viejo , y roto en lienzo de algodón, de largo cinco varas y media , y de ancho dos varas y media, poco menos. Está bien pintado , y representa varias guerras , que hubo en la Gentilidad , y los muchos cautivos , que se hicieron en dicha ocasión entre los Pueblos *Tonalxochitlán* , *Quauhtèpan* , *Tnenechòyan* , *Tepeyabuàlco* , *Obocòtlan* , *Tlilàlpan* , *Ameyalàto* , de una parte , y los Pueblos *Huixocotèpec* . . . . . *Huecoyòtzi* . . . *Coyòcan* , *Quetzalcobuàpan* , *Tlacòtlan* . . . . . *Atlan* , *Quimichòcan* . . . . . *Chipetzinco* , *Quanapa* . . . . . *Tepeyabuàlco* , *Txetlahuàca* , *Ocotzoquauhtla* de la otra parte , y por fin una Iglesia grande , que se edificò en tiempo de la Christiandad , inmediata à estos ultimos Pueblos.

Nota. Estos puntitos significan están borrados, y no inteligibles los nombres de los Pueblos.

*Original.*

2 Otro Mapa muy grande de una pieza , y maltratado à los dos lados, de papel grueso Indiano. Tiene de lar-

largo algo más de ocho varas, y de ancho dos varas y quarta, y trata con toscas Pinturas de las crueles guerras de la Gentilidad entre diferentes Pueblos, cuyos nombres son *Hecatèpec*, *Huyatèpec*, *Amoltèpec*, *Nièntlah*, *Tzatzacuàlan*, *Hueymètlan*, *Coltèpec*, *Atlacaltèpec*, *Tepechàlla*, *Xiquipìlco*, *Achalàlan*, *Zayutèpec*, *Teconhùac*, *Totolbuitzòcan*, *Tahueyòcan*, *Zacatzòtlah*, *Mazapìla*, y despues de haver demostrado con unos rios de sangre, así lo cruènto de la guerra, como de los prisioneros sacrificados, apunta la llegada del gran Cortès, y de los Padres de San Francisco en *Quaubmànco*. Notese, que este Mapa, y el antecedente estaban enterrados en una caja baxo las ruinas de una antigua Ermita de la jurisdiccion de *Huamàntla*, Provincia de *Tlaxcàllan*, y de allí los hice sacar; y solo se pueden interpretar en un todo en ocasion, que se consulten los Manuscritos de la Historia general.

3 Otro Mapa de papel basto Indiano, pintado en las dos haces. En la primera se hace demostracion de la Conquista de la ciudad de *Cholulà*, afsimismo del càstigo, que diò Cortès à los Ciudadanos, y del Bautismo, que

Original.

alcanzaron Doña Maria *Tlamanteuèlli*, y otros Caziques, por mano de Don Geronimo de Aguilar, el dia 6. de Agosto de 1521. y en unos toscos renglones de lengua *Nàhuatl* se indviduan otras noticias de dicha Ciudad en tiempos antiguos. Parece se pintò este Mapa por los años de 1586. Tambien tengo dos Copias de esta primera haz, la una sacada en lienzo, y la otra en papel Europèò. En la segunda haz, ò revès de dicho Mapa, se pinta el famoso Cerro, que està en la mencionada Ciudad, llamado *Ecatèpac*, *Toltècatl*, *Tlacbibuatèpelt*, hecho à mano de los Indios Tultècos, y se leen en la misma lengua unos renglones historicos de su antiquissima fabrica, y como, y quando se edificò en èl la primera Ermita de Nuestra Señora, y se colocò en ella su Aparecida Imagen, refiriendo el caso de dicha Aparicion en Roma à un Padre de San Francisco.

*Original.*

4 Otro Mapa en un pliego de papel Europèò, en el qual se ven presos unos Caziques de los Pueblos de San Pablo, y San Andrès ( supongo de la Provincia de *Cholùla* ) à quienes Cortès, Marina, y Don Andrès de Tapia parece comunican las noticias de nuestra Santa Fè Catholica. Un



5 Un Mapa Geografico pulido en papel Indiano , donde se dibujan las Ciudades , y Pueblos de *Tlaxcallan* , y su Sierra *Matlalcuèye* , *Puebla* , *Amòzoc* , *Totomihuàcan* , *Quauhtìnchan* , *Tetèla* , *Napalìcan* , *Tecàlco* , *Tepeyàcac* , *Tecamachàlco* , *Acacìnco*.

*Original.*

6 Otro Mapa en papel Indiano. Demuestrase el Pueblo principal de *Mizquiabuàllan*, con otros adyacentes.

*Original.*

7 Otro en dos Piele curadas , y juntadas por el medio , del Pueblo de *Amàtla* , y otros sus limitrosos.

*Original.*

8 Dos Mapas grandes en papel Europèo de la Villa de *Chiètla* ; en el uno està pintada la Iglesia de S. Francisco de dicha Villa , y la de S. Agustín *Xolàlpa* , con unas tierras ; en el otro, que està diminuto , la *Tècpan* de dicha Villa, con muchos Pueblos adyacentes.

*Originales.*

9 Un Mapa chico en papel Indiano , donde se pintan los Pueblos de *Chàlma* , *Tlaltecabuàca* , y *Tlaxìchco*.

*Original.*

10 Otro Mapa del sitio de S. Juan Bautista , y Pueblos adyacentes en un pliego de papel Europèo.

*Original.*

11 Un Mapa de los Indios de *Totolàpa* , que se presentò ante el Superior Gobierno de *Mexico*. Lleva la noticia del Tèmplo , y Patio del detestable Idolo *Huitzilopòchtli*.

*Original.*

*Original.* 12 Otro dibujado en un Cartòn Europèò, muy viejo, y diminuto.

*Original.* 13 Un Mapa à manera de faxa en papel Indiano sutilissimo, y suave, de la Iglesia de Santa Cruz *Tlamàpan*, y de sus *Tlapixques*, y Cantores, de los Señores de dicho Pueblo, Justicia, Mandones, y Mandonas. Se admira en este Mapa la estructura, y belleza del papel.

*Original.* 14 Otro en papel Europèò, aunque diminuto, de el mismo Pueblo, y sitio de *Tlamàpan*, en que parece que la Real Audiencia de *Mexico* cometió à Bernardino del Castillo, que hiciesse la quenta de los Tributos del dicho Pueblo, por lo que se vèn en dicho Mapa diferentes Cifras numèricas bien colocadas, y que no tan facilmente se pueden explicar.

*Original.* 15 Otro en papel Europèò como una faxa, de largo quatro varas y media, y supongo ser del mismo Pueblo, donde se pintan los Escrivanos, y Mayordomos de su Iglesia desde el año de 1564. hasta el de 1577. con las cifras de lo que se pagaba cada año à dicha Iglesia.

*Originales.* 16 Seis Mapas Genealogicos toscos, en papel Europèò, al parecer de los Indios de *Tètla*, con la descendencia

cia de sus Caziques desde la Gentilidad.

17 Otros dos Mapas de la misma forma. No se puede penetrar de què Caziques tratan.

*Originales.*

18 Otro en lienzo de algodón como una sabana, en que se pintan diferentes Pueblos del Obispado de Oaxaca, y la sucesion de sus Caziques.

*Original.*

19 Otro en unas Pieleś curadas juntas, que me embiaron de dicho Obispado, con las pinturas de sus Caziques, los que tienen pintados sus Apellidos en Caractères al modo del Kalendario Tulteco.

*Original.*

20 Otro maltratado en papel Europeo del Pueblo principal de *Meztitlan*, y se vè pintado el Cerro *Metztèpetl* con el Demonio. Sirve para la Historia de la Santissima Cruz, que Yo descubri alli cerca en el Despeñadero del Cerro grande *Tiangistèpetl*, y se halla pintada por manos Angèlicas desde la Gentilidad, segun refiere el P. Fr. Estevan de Salazar, Agustino, y despues Monge Cartuxo, en su libro impreso *Discursos sobre el Credo*, y debe acomodarse à los tiempos, que en aquella tierra predicò el Evàngelio el Glorioso Apostol Santo Thomàs.

*Original.*

21 Otro mediano en lienzo de al-

*Original.*



godon. Pinta unos Pueblos , y sus límites.

*Original.* 22 Otro en papel Europeo , aforado en lienzo de China , de unos Pueblos , y circunferencias de *Queretaro*.

**MAPAS DE TRIBUTOS,**  
que pagaban , assi en dinero , como en frutos , los Indios de la Nueva España , à los Reyes Catholicos , à los Encomenderos Españoles , y à sus Caziques.

## §. XXI.

*Originales.* 1 Tres Mapas en papel Indiano como faxas. Tratan de los Tributos , que pagaba el Pueblo de *Mizquiabuallan*, y en él se ven las cifras numéricas de cada cosa , que entregaban los vecinos.

*Original.* 2 Otro de la misma materia , y mas largo de dicho Pueblo.

*Original.* 3 Otro del mismo papel , y mas largo del mismo Pueblo.

*Original.* 4 Otro del mismo papel , y ancho como un pliego de papel de marca de el Pueblo de Santa Inès en los *Otomites*.

*Original.* 5 Otro del mismo papel de los Indios de *Tlatlauca*.

Otro

6 Otro del mismo papel de unos Indios *Tarâscos*, y *Otomîtes*. Original.

7 Otro en papel Europèo, largo como dos pliegos, bien dibujado, del Pueblo de *Tecpatèpec*. Original.

8 Otro en una Piel curada, que hizo Pedro de Santiago *Tequitlato*, del Pueblo de *Zapotitlan*. Original.

9 Siete pedazos de Mapas en papel Indiano, de los Pueblos *Tezârco*, *Tla-coâpan*, *Coyotèpec*, y *Tezontèpec*. Originales.

10 Otro del mismo papel como una faxa, largo mas de tres varas. No se sabe de què Pueblo. Original.

11 Otro del mismo papel, y pinta gran numero de Pavos, que se pagaban de Tributo. No se sabe de què Pueblo.

12 Otro del mismo papel, grande como dos pliegos juntos, y con unas Cifras. No se sabe de què Pueblo. Original.

## MANUSCRITOS

de Tributos.

### §. XXII.

1 SEis fojas y media en papel Europèo de noticias, y cosas de Tributos, que pagaban diferentes Pueblos. Originales en fol.

- Original en fol. 2. Un legajo de memorias de Tributos en papel Europèò.
- Original. 3. Moderacion de Tributos, que por la mortandad de los Indios se mandò hacer en el Pueblo de *Tehuàcan*, segun consta del Mapa en papel Indiano, y recaudos annexos.
- Originales en fol. 4. Unas Quentas muy antiguas en papel Europèò. No se sabe si de Tributos, ò de otra cosa.
- Original en fol. 5. Un pliego de papel Europèò, que demuestra los Tributos, que pagaba un noisè que Pueblo.
- Original. 6. Un retazo de papel Indiano, con unas pinturitas de Tributos.
- Original en 4. 7. Un Librito de quentas de Tributos del año 1574. de la Parcialidad de San Pablo *Teocaltitlan* de Mexico en 27. fojas utiles de papel Europèò, aunque le falta el principio. Notese, que se hallan aqui unas Firmas Originales de Don Antonio Valeriano, Governador que fuè de los Indios Mexicanos, è Historiador de las Apariciones de mi Madre, y Señora de Guadalupe.
- Original en 4. 8. Otro Librito de quentas de Tributos de la dicha Parcialidad del año 1566. en 20. fojas de papel Europèò.



9 Ocho fojas de quèntas de Tributos del Pueblo de San Pablo *Huitznabuatònco* en los años de 1567. y 1568. Les falta el principio.

*Originales en fol.*

## LIBROS RAROS.

### §. XXIII.

1 **U**N Libro grande en papel Indiano, y lengua *Nahuatl*. Consta de 65. fojas utiles, donde los Oficiales de la Iglesia por su curiosidad apuntaron todos los que se bautizaròn en el Pueblo principal de *Vitzila*, de cuyo contexto se pueden sacar buenas noticias historicas.

*Original, algo mas largo que en fol.*

2 Otro semejante de 94. fojas utiles, en el mismo papel, y lengua, donde se describe el Pueblo principal de *Tepùztla*, y los demàs annexos, conviene à saber, *Tlacatècpa*, *Tlalnepàntla*, *Teycàpa*, *Calìtec*, *Tepetìtla*, *Tlacòmbca*, *Acxòtla*, *Amàtla*, *Tepetlàpa*, con el numero de las casas de cada Pueblo, de los Indios casados, y muchachos, con toda distincion. Puede ser que tuviessen los Indios esta quenta para distinguirse en las Matriculas de Tributos.

*Original, algo mas largo que en fol.*

Otro

*Original al modo  
de los anteceden-  
tes.*

3 Otro semejante de 119. fojas útiles, en el mismo papel, y lengua, con la descripción entera de los Pueblos *Molòtlàn*, *Atèpan*, *Tenànco*, *Alacàtlan*, *Tlacatècpan*, *Texihuàca*, *Tezcacohuàc*, *Conquechuàcan*, *Tòtla*, *Tepe-tènchic*, *Dedèpan*, *Tlacòlpa*, *Zacànco*, *Tepeyahuàlco*, *Panchimàlco*, *Tonallàpan*, siguiendo el estilo de los antecedentes.

## OTROS MANUSCRITOS de varia Erudicion.

### §. XXIV.

*Original en fol.*

1 UN Vocabulario, ò sea Diccionario, grande como un Missal, en lengua *Otomìta*, de 470. fojas, en papel Europèo. Obra peregrina, y que costò à su Autor immenso trabajo.

*Original en 4.*

2 *Maestro Genuino del Elegantissimo Idioma Nàhuatl* en 36. fojas de papel Europèo, esto es, la Gramatica de dicho Idioma, que compuso Don Joseph Antonio Perez de la Fuente. Faltale algo del fin.

*Original en fol.*

3 Cartilla Mexicana, y Castellana del mismo Autor en 12. fojas de papel Europèo.

4 Ocho pliegos de papel Europeo , que contienen los principios de la Gramatica Mexicana de Autor Anonymo.

*Originales en fol.*

5 Diversas Obras en dichas dos lenguas , y papel Europeo ; y algunas en la sola lengua Nahuatl, de dicho Perez. Hallanse en un libro en folio de 19. fojas, y son las siguientes.

*Originales en fol.*

I. *Relacion de la admirable Aparicion de Nuestra Señora de Guadalupe en las dos lenguas Castellana, y Mexicana.*

II. *Interrogatorio para confesar à los Indios Mexicanos en dichas dos lenguas.*

III. *Practica de ayudar à bien morir recopilada del Ritual Romano. Está en lengua Nahuatl.*

IV. *El Portento Mexicano. Comedia en verso Mexicano de la Aparicion de Nuestra Señora de Guadalupe.*

V. *El Dia Festivo del Alma , sacado de varios Autores, y traducido en el Idioma Mexicano.*

VI. *Mercurio Encomiastico, esto es; 20. Loas en verso Mexicano à diversos propositos.*

VII. *Borradores Devotos. Contienen varias Oraciones del Santissimo Rosario , y otras muchas.*

VIII. *Versos Mexicanos de Nuestra Señora de Guadalupe.*



IX. *Sacra Philomèna , que discanta en el Idioma Mexicàno los Misterios del Santissimo Rosario.*

X. *Consideracion de la Santissima Trinidad en la misma lengua.*

XI. *La Cartilla con todas sus Oraciones en la misma lengua.*

*Originales en fol.*

6. Además tengo unos Apuntes Historicos de la Predicacion del Glorioso Apostol Santo Thomàs en la America. Hallanse en 34. fojas de papel de China , que supongo sirvieron à Don Carlos de Siguenza y Gongora para escribir en el mismo assunto la Obra *Fenix del Occidente* , que no he podido hasta lo presente conseguir; por no haverse dado à las estampas : y por connexion de cosas ( apartandome por un breve rato de esta classe de libros ) digo , que tengo sobre la referida Predicacion del Santo Apostol un Lienzo de la Santissima Cruz del Cerro *Tianguiztèpetl* , de la que hablè antecedentemente en el §. 20. n. 20. de este Catalogo , pintada en forma de *Tàu* , y del tamaño poco mas de un codo en fondo , de finisimo color azul , asimismo sembrada de unas como Estrellas blancas , teniendo à su lado derecho un Escudo de fondo igualmente azul , con cinco bolas blancas en el

*Lienzo n. 2.*

medió , que symbolizan sin duda las cinco preciosísimas llagas del Redentor , cuyos monumentos se han conservado desde la Gentilidad hasta nuestros dias , sin que las lluvias , y otras inclemencias del Cielo , à que están expuestos , los hayan podido en tantos siglos deslucir. Tambien tengo el Dibujo en Lienzo de otra Santísima Cruz de Madera , que se sacò con una Maquina , que se hizo de proposito, de una Cueva inaccesible de la *Miztèca Baxa* , y hoy dia se venera en la Iglesia Conventual de *Tonalà* de los Padres Dominicos, y de la misma suerte estaba en dicha Cueva depositada desde los tiempos Gentiles , y se descubrió por las Musicas de los Angeles, que hacian en dicha Cueva todas las Vigilias del Glorioso Apostol. Y es tan manifesta en las Historias de los Indios la referida Predicacion , que hubo memoria della entre los Mapas de los *Chòntales* , donde se hallò una Cruz milagrosísima , además de las que encontraron los Españoles en la Isla de *Potònchan* , y en la ciudad de *Texcàllan* , à las quales daban los Indios adoracion , ofreciendolas flores , y sahumerios , è invocandolas por el Dios *Tlàloc* , Dios de la lluvia , haviendo

*Lienzo n. 3.*

asimismo quedado muchos vestigios de los santos Pies de dicho Apostol en diferentes lugares de la Nueva España; y fuera de esto , es constante en las referidas Historias , que predicò allí un *Hombre blanco* una Ley Santa ; y el ayuno de quarenta dias , que practicò muchas veces , en los mayores baybenes de su Monarquìa , el Emperador *Netzahualcòyotl* ; y dicen que se fuè de allí dexando profetizado , que en el año de su Kalendario *ce Acatl*, una *Caña* , vendrian de el Oriente sus Hijos à volverles à predicar. Motivo por el qual se aturdieron los Indios , quando supieron la llegada de los Españoles à punto fixo en el año , y caracter *ce Acatl* ; y Yo corriendo el rumbo de los Kalendarios Indianos , hallè que se havia verificado à la letra la Profecia del Santo. Llamaron los Indios al Glorioso Apostol con las altas Metaforas de su lengua *Quetzalcòhuatl*, que quiere decir *Paxaro Culebra* , dando à entender por el *Paxaro* , la velocidad con que havia venido de tierras estrañas à las fuyas; y por la *Culebra* , el tiento prudente de la Ley, que iba predicando , la que reputaron por muy preciosa de las plumas del Paxaro *Quetzalli*, que ellos apreciaban en infinito, como



que les servian , no solo para el ornato de la Guerra , sino tambien de los Bayles publicos, y Fiestas solemnes.

17 Un Libro en lengua Nàhuatl, y papel Europeò. Trata de varias cosas , y explicaciones Morales, y le falta el principio. *Original en 4.*

18 Platicas sobre el Evangelio, en el mismo papel , y lengua. Faltale el principio. *Original en 4.*

19 Sermones varios, en el mismo papel , y lengua. Les falta el principio , y fin. *Originales en 4.*

20 Exemplos , y Vidas de Santos, en el mismo papel , y lengua. Les falta el principio. *Originales en 4.*

21 Un Libro del mismo papel ; y lengua. Explica algunos exemplos Morales. *Original en 4.*

22 Otro semejante. Contiene unos Sermones en honra de los Santos. *Original en 4.*

23 Unos Fragmentos de la Pasion de nuestro Señor, en el mismo papel, y lengua. *Originales en 8.*

24 Un Libro en papel Indiano , y lengua Nàhuatl. Trata de varias cosas, y Cantares en alabanza de los Santos. No tiene principio , ni fin. *Original en 8.*

25 Otro Libro del mismo papel, y lengua. Contiene diferentes Oraciones , y cosas de nuestra Santa Fè. No

tiene principio, ni fin.

26 Otros Quadernos , y Fragmentos de varias Erudiciones Christianas.

## DOCTRINA CHRISTIANA en Figuras , y Cifras.

### §. XXV.

*Originales en 4.*

1 Once fojas de dicha Doctrina de papel Europèò en Figuras , y Cifras, su Autor el P. Fr. Bernardino de Sahagùn , Religioso Francisco; y es cosa de ver ; muy curiosa , y por ella aprehendian con facilidad los Indios los Misterios de nuestra Santa Eè.

*Original.*

2 Otro pedazo de Mapa con Figuras , y Cifras en papel Indiano. Demuestra parte de dichos Misterios.

*Originales en 4.*

3 Unos principios de dicha Doctrina en 4. fojas de papel Europèò , y no continuados. Tienen, además de las Figuras , y Cifras , unos pocos renglones en lengua Otomì.

*Original en 8.*

4 Un Librito en papel Europèò de 48. fojas chiquitas. Explica con toscas Figuras , y Cifras la dicha Doctrina.

LIBROS IMPRESSOS EN  
lengua Nahuatl, que hoy dia andan  
escasos, y apenas se pueden  
hallar.

§. XXVI.

1 **A** Rte de la Lengua Misteca, su *En 8.*  
Autor el P. Fr. Antonio de  
de los Reyes, Dominico. Impresso en  
*Mexico* el año de 1593.

2 Vocabulario Manual de las dos *En 8.*  
lenguas Castellana, y Mexicana, su  
Autor Pedro de Arenas. En *Mexico* el  
año de 1583.

3 Confesionario Mayor en dichas *En 4.*  
dos lenguas del P. Fr. Alonso de Moli-  
na, Franciscano. En *Mexico* año 1565.

4 El mismo duplicado.

5 Doctrina Christiana en dichas *En 4.*  
dos lenguas, su Autor el P. Fr. Domin-  
go de la Assuncion, Dominico. En *Me-*  
*xico* año de 1565.

6 Coloquios en lengua Mexicana  
de la Paz, y Tranquilidad Christiana,  
su Autor el P. Fr. Juan Gaona, Francis-  
cano. En *Mexico* año de 1583.

7 Los mismos manuscritos.

8 Platicas antiguas, que en la ex- *En 8.*



celentissima lengua *Nàhuatl* enmendò; y crecentò el P. Fr. Juan Baptista, Franciscano. En *Mexico* año de 1599. y les falta algo del principio, y del fin.

En 4.

9 Miseria, y Breyedad de la Vida del Hombre, ponderada en dicha lengua por el referido P. Fr. Juan Baptista. En *Mexico* año de 1604.

En 4.

10 Sermonario en dicha lengua del mismo Autor; es la primera parte. En *Mexico* el año de 1606.

En 4.

11 Camino del Cielo, compuesto en la misma lengua por el P. Fr. Martin de Leon, Dominico. En *Mexico* el año de 1611.



# KALENDARIOS INDIANOS.

## AÑO NATURAL.

I **D**Estituídas las Gentes Mayores Indianas en su primera Edad sencilla , y pastoril de toda sabiduría adquirida , y hallandose notablemente escasas de lengua articulada, pusieron su única atención en observar el curso de el Año Natural , y como vieron, que hacia su ingreso al mismo tiempo , que salía la primera Yerba en los campos , y duraba hasta tanto que la tierra , después de haver sacudido los frios de el Invierno , volvía con nuevos retoños à los antiguos verdos , le llamaron *Xihuitl* , esto es, *Yerba recién nacida*. Lo que sucediendo incessantemente de una Yerba à la otra , que tanto importaba como de un año à el otro , no daba lugar à especulación , ni à yerro alguno de quentas , porque la misma Naturaleza era la que media este curso Solar con la mayor perfección.

*Primer Calendario.*

H

Y

2 Y aun advirtièdo, què en el intermedio de una Yerba à la otra producìa la tierra quatro diferentes mudanzas , esto es , salir en la Primavera la primera Yerba , y coronarse de flores , madurarse con los calores del Estiò , perfeccionar sus semillas en el Otoño , y por fin marchitarse en el Invierno , distinguieron à este Año Natural en quatro Estaciones , equivalentes à las nuestras de *Primavera* , *Estiò* , *Otoño* , è *Invierno* , con otros quatro Caràctères Divinos , *Tècpatl* , *Càlli* , *Tòchtli* , *Acatl* . *Pedernal* , *Casa* , *Conejo* , y *Caña* , Geroglificos de los quatro Elementos, y Simulacros de otras quatro de las primeras, y mas principales Deidades *Xiuhcèuètl* ( ò *Huitzilopòchtli* , estando acompañado del *Teotècpatl* ) *Tlatocacèlotl* , *Quetzalcòhuatl* , y *Chalchiuhcèuètl* , de los que hablè en esta mi Idèa Historica al §.3. n.13. 14. 15. y 16.

3 Este fuè el primer ensayo de los tiempos , y tan parco , que por aquel entonces no tuvo el Año , ni meses , ni semanas , ni dias symbolicos : solo si creo , que quando la necesidad obligaba à dichas Gentes Mayores de especificar à los dias naturales , se valieron del Sol , pues se halla en antiquif-  
fi-



simas Historias , que llamaban à el dia *Tonalli*, vocablo derivado de *Tonàtiuh*, que significa *el Sol*; y bien puede ser, que en la primera Edad diessen à entender tantos dias , quantos Soles , hasta que en la segunda se repartìò por los Chronologos , y Astronomos en meses, semanas, y dias symbolicos; y aun mas los Astronomos , especulando la situacion , è influxos de los Panetas , y Signos , sin apartarse de las basas principales de dichos quatro Caractères , formaron una Rueda perpetua de ellos, distribuyendolos en las quatro Estaciones del mismo Año Natural, de suerte, que como este tomaba su principio en el Verano , asì el Carácter, que le denominaba , debia por congruencia residir en la misma Estacion , è influìa con particular prerogativa en todo el Año , dominando los otros en los estrechos confines de las tres restantes Estaciones.

4 Tengo la dicha Rueda en papel Europèò , copiada de otras antiguas por el Bachiller Don Manuel de los Santos y Salazar , Cura que fuè de *Quaubpiàztla* , y Cazique Patricio de *Tlaxcallan* ; y para que se sepa qual Carácter corresponde à cada Estacion del Año , se puede ver lo que tengo escrito

*Copia.*

contra Gemeili Carreri en la *Idèa Històrica* al §. 10. n. 5. reservandome dàr al publico en la Història General la interpretacion de dicha Rueda, asì por lo tocante à los Caràctères de las Estaciones, como à los Symbolos de los Dias.

## AÑO CIVIL, O SEA Chronologico.

### §. XXVIII.

*Segundo Kalendario.*

**C**ON los cortos fundamentos del Año Natural, y con las nuevas cosas, que se ofrecian à las Gentes Heroicas en la segunda Edad, en que descifradas yà las Estrellas errantes, y fixas, y estendida algo mas la lengua articulada, se vieron precisados los Heroes Indianos à especular el modo de distinguir los años unos de otros, se inventò el Año Civil, ò sea Chronologico, fundado no solo en los mismos quatro Caràctères Divinos de la primera Edad, que (quizàs en honra de las 13. principales Deidades de las Gentes Mayores) se distribuyeron en otras quatro *Triadecatèridas*, en las  
que

que se iban texiendo con perpetuo primoroso artificio , y formaban un Cyclo de 52. años , que los Indios llamaron *Xiuhmolpì* , como quien dice, *Atadero de Años* , sino tambien repartido , y aumentado con Symbolos igualmente Divinos en meses , semanas , y dias , segun tengo dicho en diferentes lugares de la Idèa Historica , no excediendo de 365. dias cabales, y llamòse Chronologico, por quanto despues sirviò para poder coordinar la Historia.

*Originales.*

2 Al proposito de esta materia explicarè dos Ruedas del Cyclo Indiano, que tengo en papel Europèo , y con ellas la que trae el Doctor Serna en el *Tom. 11.* citado en este Catalogo al §. 10. n.2. y la del P.Fr. Diego de Valadès Franciscano , que està en su libro impreso de la Retorica Christiana, el que escribiò para instruccion de los Indios Colegiales de el Imperial Colegio de Santiago *Tlatilulco*.

*Original.*

3 Y tocante à los 18. meses lunares de à 20. dias cada uno , acabarè de descifrar la Rueda de ellos , que tengo en papel Europèo , con todo lo que huviere de primoroso en este asunto.

*Original.*

4 Asimismo interpretarè otra Rueda, en papel Europèo, de los Symbolos de los Dias , y harè sacar en laminas tre-



trece paginas de à veinte Symbolos cada una , y demostrarè el infalible Systema de ellas , para poder saber cada dia del año el Symbolo , que le corresponde en el Kalendario Indiano , y pondrè en orden las semanas , imitando à los mismos Systemas de los Indios , de suerte que se podrán especificar en las Historias las cosas , y el tiempo en que sucedieron ; con distincion de Dias , Semanas , Meses , y Años Indianos.

5 Tratan de esta Chronologia , de sus Caractères , y Symbolos , aunque con muy avaras noticias , el Autor Anonymo , citado en este Catalogo al §. 8. n. 14. Don Fernando de Alba *Tlilxòchitl* en unos Fragmentos annexos al Tom. 16. citado en el mismo Catalogo al §. 18. n. 3. Don Domingo de San Anton Muñon *Chimalpàin* en el fin del Tom. 20. que citarè aqui en el §. 22. num. 3. y ademàs tengo un Computo Chronologico de las dos Naciones Mexicana , y Tlaxcalteca , su Autor el dicho Bachiller Don Manuel de los Santos y Salazar ; y se previene , que generalmente los Autores Indios apuntan en sus Manuscritos , asì los Caractères de sus Años , como los Nùmeros Arabigos de los nuestros , aunque muchos

Tom. 18. en 4.  
Original.

chos se erraron, otros se confundieron, ahora en sus años, y tal vez en los nuestros, y no es posible acertar, si no se dispone la Historia General, y aun es indispensable el hacer Tablas enteras de los Años, principiando desde la Creacion del Mundo, y siguiendo por todos los tiempos, que se necesitan para la Historia. Por lo qual me ocupè primero en hacer dichas Tablas, y fuè recogiendo como 13. y mas Epocas de las cosas mas notables, asentadas con uniformidad de todos los Historiadores en sus Años respectivos, para que fuesen la prueba infalible de las Tablas, y por ellas pue-  
dan los Escritores seguir un rumbo seguro sin tropezar, y aun corregir à los mismos Indios en lo que se descuidaron.

## *AÑO ASTRONÓMICO.*

### *§. XXIX.*

**N**O pudo menos la sabia Nacion Tultèca de advertir, que en el antecedente Año Civil se desperdiciaban unas casi seis horas cada año, por cuyo motivo irian con el  
de-

*Tercer Kalen-  
dario.*

decurso de tantos Cyclos notablemente alterados los Equinoccios ; pero por hallarse en su penosa diuturna peregrinacion sin aquel fofsiego , que requieren tan delicadas materias , no fuè dable que aplicasse à este descuido el adequado remedio , hasta que , llegadas sus gentes al continente de la Nueva España , y fabricada su primera Ciudad *Huehuetapàllan*, como ciento y tantos años antes del Nacimiento de Christo , se juntaron en ella los Mathematicos , y repararon la falta con añadir el Bisiefto , segun tengo apuntado en la Idèa Historica al §. 20. *n.* 2. y en semejante ocasion llegó el Año Lunisolar de los Indios à la mayor perfeccion.

2 Al mismo tiempo se diò tambien la ultima mano al Año Natural , habiendo los Astronomos formado aquella Rueda perpetua , que referì en este Catalogo al §. 27. *n.* 4. por donde se governaba la Agricultura.

3 En la Historia General darè una plena inteligencia del Mapa , y Rueda , que trae Gemelli Carreri en su Obra *Giro del Mundo*, *part.* 6. *cap.* 5.

*Copia.*

4 De la misma fuerte explicarè otro Mapa , y Rueda , que tengo en papel Europèò de los nueve Dueños de  
la



la Noche, ò nueve Señores Acompañados, que dominaban desde que se ponía el Sol, y volvía à salir.

5 Tambien se me podrá ofrecer escribir algunas curiosas erudiciones sobre otro Mapa, que tengo en papel grueso Indiano, pintado en forma de Rueda, en que su Autor puso en el Cyclo Indiano el curso de nuestros Planetas, y notò algunas cosas de la Nacion Mexicana acaecidas siempre en los años del Carácter *Acatl*, *Caña*, que ella tuvo por favorable, como los Tultècos tuvieron al de *Tècpatl*, *Pedernal*, por infausto, segun refieren sus Historias.

*Original.*

6 Ni de menor importancia será el dàr al publico los Signos Celestes de nuestros Indios, que, por lo que tengo visto, fueron 20. y se refieren aqui, aunque no puestos en su orden riguroso.

I. *Tèzcatlipoca*, Dios de la Providencia.

II. El mismo, acompañado de *Teotlamacàzqui*, Dios de los Sacerdotes.

III. *Macuilxochiquetzàlli*,

I Dio-

Deidades

*Diosa de el Amor honesto, ò como la Venus Pronuba de los Griegos.*

IV. *Tlazoltèotl, Venus deshonesta.*

V. *Piltzintèùtli, Dios de los Niños, acompañado de Quetzalcòhuatl, Dios de los Vientos.*

VI. *El mismo, acompañado de Tetzaubtèotl, Dios Espantoso.*

VII. *Teotlacanexquimilli, Vulto de obscuridad, ò Dios sin pies, ni cabeza, acompañado de Tlazoltèotl, Venus deshonesta, y de Tlateùtli, Dios vengador de los Adulterios.*

VIII. *Teoyaotlatòbua-Huitzilopòchtli, Dios de las Guerras, acompañado de Teoyaomìnqui, Diosa, que (à entender dellos) recogia las almas de los muertos.*

IX. *El mismo, acompañado de Teotècpatl, Pedernal Divino.*

X. *Tlatocaocèloth, el Rey Tigre.*

XI. *Quetzalcòhuatl, Dios de los Vientos, acompañado de Quetzal-Màllin.*

XII. *Chalchiubcùtli, La de la Saya de Piedras Preciosas.*

XIII. *Habuiatlèotl, Dios de los*

Dios

I

,

Geroglif. del Fuego, primer Elemento.

Geroglif. de la Tierra segundo Elemento.

Geroglif. del Ayre, tercer Elemento.

Geroglif. del Agua, quarto Elemento.

Mayores

Indianas.

Semi-Dioses de las Gentes Heroicas.

los Vagabundos , Fugadores , y Burlones.

XIV. *Micētlanteiūctli*, Dios del Infierno , acompañado de *Teotlmacàzqui* , Dios de los Sacerdotes.

XV. *Teoiztaētlapànqui* , el que limpia las salinas de los Dioses , metáfora de refrenarles la ira , ò *Quetzalbuexoloquaùhtli* , que quiere decir , *Aguila à modo de Pavon con copete*.

XVI. *Ollin Tonàtiuh* , movimiento del Sol , acompañado de *Citlalcuēytl* , de la *Via lactea* , y es tambien uno de los Symbolos de los dias del año.

XVII. *Ce Xòchitl* , una Flor. Es tambien uno de los Symbolos de los dias del año.

XVIII. *Ce Quaùhtli* , un Aguila. Es tambien uno de los Symbolos de los dias del año.

XIX. *Ce Ehècatl* , un Ayre. Signo dedicado à *Quetzalcòhuatl* , Dios de los Vientos. Es tambien uno de los Symbolos de los dias del año.

XX. *El mismo* , acompañado de *Chalchiubcuēitl* , el Agua. Es tambien uno de los Symbolos de los dias del año.



Y si tuviere la dicha de conseguir entre las Historias de los Indios algun Autor, que ponga en su orden los dichos Signos, y aun los Planetas, formarè Mapas, y Ruedas de ellos al modo Indiano, caminando sobre los propios Syistemas; y tocante à los Signos, pondrè mucho cuidado en el Mapa del Kalendario Ritual, que referirè luego en el §. *siguiente*, n. 2. para averiguar aquellas 18. Figuras de Principales Dioses, que tiene en otras tantas paginas, y las otras dos, que le faltan, pues muchas de ellas me parecieron colocadas alli en propiedad de Signos, como lo dà à entender la Figura de la primera pagina *Macuilxochiquetzalli*, la de la tercera *Quetzalcòhuatl*, la de la quarta *Quetzalbhuxolouàùtli*, la de la quinta *Chalchiuhcuètl*, la de la septima *Huitzilopòchtli*, y la de la decima octava *Tlatocacòtlotl*, no habiendo Yo podido interpretarlos en un todo, porque mejor se digieren en ocasion, que se trata materia por materia, y cosa por cosa, à cuyos Signos atribuian nuestros Indios Divinidad en mayor, ò menor quantia, segun ellos eran, ò Deidades principales, ò Semi-Dioses, como los que se numeraban entre los Symbolos Heroi-

roicos Divinòs de los dias de el año.

## AÑO RITUAL.

### §. XXX.

**A**unque es constante, que en la primera Edad se explicaron las cosas con Geroglificos, y Fabelas Divinas, y que desde entonces nacieron de un mismo parto la Adivinacion, y los Sacrificios, porque fuè propriamente la Edad de los Oràculos, en la que los primeros Fundadores de la Humanidad Gentilica exploraban de antèmano el beneplacito de los Dioses, y lo autenticaban con los sacrificios; no obstante crecidos notablemente de numero en la segunda Edad los Dioses por tantos Heroes, que se sublimaron à Honores Divinos, y por las Transformaciones, que creyeron haver sido casi tantas, como las cosas; y añadidas en la tercera algunas Deidades hechas como de molde por mandato de los Soberanos, y tambien distribuido el año en meses, semanas, y dias, con el distintivo de Symbolos Heroicos Divinos, repartieron los Sacerdotes de los Idolos (imitando el Systema de los Ka-

*Quarto Kalendario.*

Kalendarios Chronologico, y Astronomico ) à cada dia del año sus Dioses, y los Ritos , y Ceremonias, con que se debian obsequiar.

*Original.*

2 Tengo de este Año Ritual un antiquísimo Mapa en papel grueso Indiano apolillado , y que en una parte tiene pegadas algunas plumas de Paxaro , y se recoge , y dobla como una pieza de paño , en el qual los Sacerdotes de los Idolos , à cuyo cargo quedaban los Ritos , distribuyeron las Fiestas Movibles, y Fixas de sus Dioses en 20. paginas , ò quarteles , llevando cada una dellas una *Triadecatèrida* de Symbolos de los dias del año , correspondientes al Systema del Año comun, aunque le faltan las dos ultimas paginas para acabar los 20. principales Symbolos de los dias del año , los que se hallan en este Mapa dispuestos de otro modo de lo que se vè en las Tablas del Doctor Serna, debiendose empezar à contar al revès , donde debe caer por ultimo el *ce. Cipactli* ; no obstante que suceda lo mismo por lo que toca à la quenta de los dias del año el formarse en las Tablas de Serna 13. Tablas de à 20. dias , ò en este Mapa 20. Paginas de à 13. dias. Y es de notar, que la pagina 19. que le falta, debe



debe empezar por el Symbolo *ce Ocèlotl*, un Tigre, que le es correspondiente, y acabar su *Triadecatèrida* en 13. *Miquiztli*, trece Muertes; y la pagina 2. que asimismo le falta, debe empezar en *ce Cipactli*, un Tiburón, y acabar su *Triadecatèrida* en 13. *Acatl*, trece Cañas; de fuerte, que de uno, ó otro modo, esto es, de 13. Tablas de à 20. dias, ó 20. Paginas de à 13. dias, resultan en la quenta 260. dias, y se vuelve al principio de ellas, continuando à contar hasta 100. dias mas, y dàn 360. dias de el año, y luego se añaden los 5. intercalares, con sus Symbolos successivos, y queda completo el año, y se sabian à punto fixo las Fiestas, y Ceremonias, que correspondian à cada dia. En las respectivas paginas de el mismo Mapa estàn, por unos pequeños vultos de Dioses, especificadas las Fiestas de cada dia de el año, y fuera de estos se vè pintado aparte un Idolo grande, el qual por excelencia era reverenciado toda aquella *Triadecatèrida*, esto es, que su Fiesta era mas solemne, y duraban los Ritos, y Ceremonias de ella 13. dias, con mayores demostraciones, como quando en nuestros Kalendarios Eclesiasticos se apuntan algunas Fiestas con octava.

Asi-

*Original.*

3 Afsimifmo fe reduce à eſta claſe fe otro Mapa , que tengo en una Piel curada , con un circulo en el medio de quantas coloradas , que forman los numeros de quatro *Triadecatèridas*, acompañadas de una cabeza de *Conejo* , y fe ven en los quatro angulos de eſte Mapa diferentes figuras de Idolos muy feos , que eran como Guardas, y Cuſtodios del Cyclo, à los quales , aſi en el ingreſſo de el , como à ſu ſalida , ſe hacian grandes Fieſtas, que ſe eſpecificaràn en la Historia General.

*Original.*

4 Embiaronme de el Obiſpado de *Oaxac* otro Mapa en papel Indiano, que ſe eſtiende , y dobla como una pieza de paño. Parece, por lo que puedo decir al preſente , que lleva delineamientos de algun Kalendario de aquellas Naciones , conforme en muchas coſas al Syſtema Tultèco ; pero con variedad de Caractères, y Symbolos. No dexarà de darme baſtante que hacer ſu interpretacion , ni puedo aſſegurar ſi ſus eſtraños Caractères, y Symbolos envuelven las congruèncias de los Ritos , y Ceremonias.

5 Y por remate de eſta curioſa materia explicarè las Fieſtas , aſi Fijas, y de Tabla , como las 16. Movi-  
bles,

bles , que circulaban todo el Año en los Symbolos de los dias , teniendo presente la Intercalacion Ritual , que previne en la Idèa Historica al §. 27.

n. 2.

# HISTORIA DE LA CONQUISTA.

*M A P A S.*

§. XXXI.

**U**N Mapa tengo de la Entra-  
da , que hizo el célèbre  
D. Fernando Cortès en *Cempobuallan*,  
y de los progressos de nuestra Santa  
Fè Catholica en aquella Provincia , y  
de algunos primeros Padres Francisca-  
nos , y de las Justicias de V. Mag. que  
governaron en ella ; los unos en lo es-  
piritual , y los otros en lo temporal.  
Està en papel Indiano largo como una  
faxa , y tiene como dos quartas de an-  
cho. Sus Figuras estàn bien dibujadas.

*Original.*

2. Otro Mapa en lienzo de algo-  
don , grande como una sabana. Lleva  
por principio las Armas de V. Mag. y

*Original.*



se figùen luego las de la Ciudad de *Tlaxcàllan* , y la primera Ermita , que se fabricò à Nuestra Señora, y Patrona de *Guadalupe* , con su Santísima Imagen , y luego una Cruz. En esta parte de arriba de dicho Mapa se ven pintadas las quatro Parcialidades de *Tlaxcàllan* , su primer Obispo , y como trece Personas Españolas en sus sillas, que , à mi parecer , fueron los Corregidores de dicha Ciudad , y Provincia, como explicarè en la Historia de la Virgen , tratando de este mismo Mapa. En la parte de abaxo estàn dibujados por su orden en distintos Quarteles los Hechos de la Conquista general de la Nueva España , aunque tenga unos quantos dellos deslucidos por su antigüedad. Es pieza de importancia à la Historia de *Guadalupe* , y de la Conquista , y se pueden sacar en Laminas dichos Quarteles , y unirlos con otros Monumentos para comprobarla , y hermosearla mas.

3 Se advierte , que en todos los Mapas de la Gentilidad , y que se estienden à los tiempos Christianos , hay muchas cosas pintadas de la Conquista, que se deben tener presentes , para que , recogidos con cuidado todos los Fragmentos de ella , se pueda juntar

un cuerpo entero de toda legalidad.

4 Asimismo pude conseguir el Estandarte Original de Damasco colorado, que el Invicto Cortès diò à el Capitan General de los Tlaxcaltècos, supongo en la segunda Expedicion, que se hizo contra el Emperador *Mo-teuchzùma*, y demàs Reyes confederados. En la primera haz de dicho Estandarte se vè pintada una hermosísima Efigie de Maria Santíssima, coronada con Corona de oro, y que tiene las manos juntas, como que ruega à su Hijo Santísimo protexa, y esfuerce à los Españoles à subyugar el Imperio Idolatrico à la Fè Catholica; y no dexa de assemearse en algunas cosas à la, que despues se apareciò, de *Guadalupe*. En la segunda haz asimismo se ven pintadas las Armas Reales de Castilla, y Leon. Reservo para dàr en la Historia General los fundamentos indisputables de ser dicho Estandarte el solo Original, que hoy dia subsiste.

*Original.*

## MANUSCRITOS.

### §. XXXII.

**T**Ratan de la Conquista en lengua *Náhuatl* el Manuscrito del Indio Anonymo citado en esta Ca-

atalogo al §. 8. n. 10. y otros Autores Nacionales citados en el Manuscrito de dicho §. 8. n. 14. y en lengua Castellana Don Fernando de Alba *Xxtlilxòchitl* al fin de la Historia de los Señores Chichimècòs, que citè aqui al §. 4. n. 1. El mismo Autor en el Compendio Historico del Reyno de *Tetzucòco*, que citè en dicho §. 4. n. 5. Don Diego Muñoz Camargo en la Historia de *Tlaxcàllan*, que citè en este mismo Catalogo al §. 18. n. 3. Don Juan Ventura Zapata y Mendoza en la Chronica de *Tlaxcàllan*, citada en el dicho §. 18. n. 4. Y es de notar, que todos los Autores, que pasan à historiar en las dos lenguas desde la Gentilidad hasta los tiempos Christianos, suelen de passo tocar muchas cosas pertenecientes à dicha Conquista, y mas à la dilatacion de nuestra Santa Fè Catholica.

Tom. 19. en fol.  
Original.

2. Además tèngo un Tomo de Autor Español, de cuyo nombre no me acuerdo, en que se trata de la Conquista de la Nueva España, y de cosas pertenecientes à los Reynos del Perú.

Tom. 20. en fol.  
Original.

3 Otra Historia de la Conquista, su Autor Don Domingo de San Anton Muñon *Chimalpàin*. Es Obra entera, ajustada, y extensa. Escribieron en este assunto otros diferentes Autores Nacio-



nales , como Don Hernando de Alvarado *Tetzotzómoc* en la segunda parte de la Chronica Mexicana , Don Tadèo de Niza, de la Parcialidad de *Tepeticpac* de *Tlaxcallan*, por expreso orden del Gobierno el año de 1548, y firmaron su Historia como 30. Caziques Tlaxcaltècos , que asistieron , y mandaron las Tropas Auxiliares de la Republica en dicha Conquista. Hay un Informe juridico de los primeros Soldados , y Conquistadores. Hay otros Manuscritos de Españoles , y mucho mas de Indios , los que con la voluntad de Dios, y beneplacito de V. Mag. no dexarè de conseguir, si no me falta la vida.

## HISTORIA ECLESIASTICA.

ALGUNAS COSAS, QUE  
pertenecen à dicha Historia.

### §. XXXIII.

UNA Historia impresa de Nuestra Señora de la Defensa, cuyo Santuario està situado en la Provincia de *Tlaxcallan*. Otra impresa de Nuestra Señora de *Tecaxitl*, cuyo Templo se halla en la Provincia de *Tolòcan*.

Un

3. Un Testimonio de Prodigios, que ha obrado la Santissima Imagen de la Defensa, y de unas cosas tocantes al Ven. Hermano Juan Bautista, que Yo saquè de los Libros, y Archivo del Convento de San Francisco de *Tlaxcallan*.

4. Una Comedia antigua, donde se rastrean noticias de la Santissima Virgen de *Ocotlan*, que se hallò, segun antigua tradicion, en un Pino del Pueblo de *Ocotitlan*, inmediato à la dicha Ciudad de *Tlaxcallan*.

5. Testimonio de la fee de Bautismo del afortunado Indio Diego Lazaro, à quien se apareciò el Glorioso Arcangel San Miguèl en el lugar de su Santuario, que hoy se llama San Miguèl del Milagro, en la Provincia de *Tlaxcallan*.

6. Un Tanto autentico del Testamento de dicho Diego Lazaro. Sirve à la Historia de dicha Aparicion.

7. Testimonio de las Diligencias, que hizo el Governador de *Tlaxcallan* sobre el Pozo, y Agua milagrosamente nacida en el lugar de dicho Santuario, y la descubriò el Glorioso Arcangel. Sirve à la Historia de dicha Aparicion.

En 8.

8. Una Historia impressa de dicho Milagro, y Apariciones del Glorioso Prin-

Principe ; no me acuerdo el nombre del Autor , pero sè que es un Clerigo de la Puebla.

9 Otra Historia de las dichas Apariciones dada à luz por el Padre Francisco de Florencia, de la Sagrada Compañia.

*En 4.*

10 Hallanse noticias de la Aparicion de Nuestra Señora del Cerro de *Cholula* en el Mapa , que citè en este Catalogo al §. 20. n.3.

11 Una Historia manuscrita , en verso Castellano , de la Milagrosissima Imagen de Nuestra Señora de los Remedios , venerada en el Cerro *Tototèpec* en las cercanias de *Tlacôpan* , de cuyo Santuario es Patron la Imperial Ciudad de *Tenuchtitlan Mexico* , su Autor un Fulano Betancur , Tercero de San Francisco , y fuè el primero, que escribiò en esta materia antes de las Historias impressas por los PP. Mro. Fr. Luis de Cisneros , Mercenario , y Francisco Florencia , de la Sagrada Compañia. Hallanse con dicha Historia diversas Poesias del mismo Autor à otros asuntos.



# HISTORIA DE GUADALUPE.

GUADALUPE,  
*Libros Impressos.*

§. XXXIV.

*En 4.*

**H**istoria impressa en lengua Castellana de las Apariciones de la Gran Señora, su Autor el Lic. Don Miguel Sanchez. Es la primera, que se dió à la luz, y está en estilo Panegyrico.

*En 4.*

2. También imprimió una Devota Novena, que tengo diminuta.

*En 4.*

3. Otra Historia impressa en lengua Nahuatl por el Bachiller Luis Lasso de la Vega, Vicario que fué del Santuario de la Divina Señora. Esta no es, ni puede ser de dicho Autor, antes si se arguye ser de Don Antonio Valeriano, ó de otro Indio Alumno del Imperial Colegio de Santiago Tlatilulco, contemporáneo à el Milagro de dichas

Apa-

Apariciones ; y lo probarè con argumentos sòlidos en la mia , que estoy escribiendo de la Santissima Señora ; y me sirve mucho à este fin la Aprobacion ; que dicho Bachiller puso à la Historia del Lic. Sanchez , y lo que escribe el P. Florencia en el Capirulo de los Manuscritos de Autores Indios , y la misma narrativa de dicho Bachiller Lasso , donde trata de los Milagros de la Santa Imagen , y del que sucediò à los Indios de San Juan *Teotihuàcan*, que arrepentidos del gran desfacato , que cometieron contra Dios , y la Sagrada Religion del Señor S. Agustín , en quemar la Iglesia Conventual de dicha Ciudad , se fueron à *Atzacaputzàlco* , y escondidos de la Justicia en casas de Parièntes , y Amigos , iban de noche à visitar , y à rogar à la aparecida Bendita Imagen de Guadalupe , para que sofegasse la indignacion del Virrey , y de los Padres Agustinos ; y esto prueba , que el Autor fuè Indio , y de *Atzacaputzàlco* ( como lo es de San Juan *Teotihuàcan* el que dexò la Historia de dicho desfacato pintada en un Mapa antiguo , que tengo en mi Archivo hecho pedazos.) y tambien el mencionarse en dicha Historia *Nàhuatl* el Testamento de Don Francisco Verdugo *Quetzalma-*

Otro Mapa  
Original.

*malitzin*, Señor de dicha Ciudad , y el Legado que dexò, esto es, que despues de muerto acudieffen al Santuario de Guadalupe para mandar decir unas Missas para descanso de su Alma , de cuyo Testamento tengo un tanto en lengua Castellana , sacado de la Mexicana ; y se echa de vèr, que ningun Español podia tener noticias tan individuales de estas cosas , y de los antiguos Milagros , como los Indios contemporaneos ; y si huviera sido el Bachiller Lasso el verdadero Historiador , lo huviera dado à entender en la Aprobacion , que diò à la dicha Historia del Lic. Sanchez, y no que apenas passados seis meses de dicha Impresion , diò à la luz con su nombre la mencionada Historia en lengua *Nàhuatl* , no citando Autores algunos de donde la sacò ; y mas bien creo , que casualmente hallò algun Manuscrito antiguo de Autor Indio , y no hizo mas que imprimirlo, y ponerle su nombre , quitando con simpleza , no solo à los Naturales la honra de haverla escrito , sino tambien la antigüedad de la Historia , lo que quedará reparado en mi Prologo Galeato , donde trato , y hago critica de los Manuscritos de los Naturales.

En 4.

4 De esta Historia tengo su traduccion



cion en lengua Castellana , que mandè hacer para el intento.

5 Otra Historia impressa en lengua Castellana del Lic.Becerra Tanco. Fundada su Autor en los Monumentos de los Indios; pero no diò individua razon de ellos , ni fuè cuidadoso de añadirlos en ella, y dexar los originales en lugar seguro, para poderlos examinar.

*En 4.*

6 Otra impressa en lengua Castellana del doctissimo Padre Francisco de Florencia, de la Sagrada Compañia , y mas extensa. Corre el rumbo de la tradicion , y poco hay de pruebas antiguas ; pero no es posible à algun Religioso , sujeto à la obediencia , el poder correr la tierra , como lo hize Yo , buscando por tantos años las adequadas noticias del portentoso Milagro.

*En 4.*

7 Otra breve , y sucinta de dichas Apariciones en lengua Castellana , que diò à la luz un Canonigo de la Santa Iglesia de la Puebla , de cuyo nombre no me acuerdo.

*En 4.*

8 Otra impressa en Roma en lengua Italiana por Anastasio Nicoselli, sacada de unos Autos, y Diligencias, que se hicieron en aquella Corte sobre la tradicion.

*En 8.*

9 Otra en verso Castellano de un P.de la Compañia por apellido Carnero.

*En 8.*

*En 8.* 10 Otra tambien en Poesia Castellana , su Autor un Clerigo , de cuyo nombre , y apellido no me acuerdo.

*En fol.* 11 *Centonicum Virgilianum* , esto es , la Aparicion de la Divina Señora , sacada ingeniosamente de las Obras de Virgilio. Es su Autor un Canonigo de la Santa Iglesia de Valladolid , cuyo nombre no tengo presente.

*En fol.* 12 La misma Aparicion en verso Latino , con unas Notas. Su Autor , si no me engaño , es un Fulano Avilès , Presbytero. Los Versos son algo cansados , pero las Notas muy eruditas.

*En 8.* 13 Unos Versos Castellanos sobre la hermosa Calzada , que desde esta Ciudad , hasta el Santuario de Guadalupe mandò hacer un Arzobispo de Mexico. Estàn algo comidos de ratones.

## GUADALUPE,

*Manuscritos.*

### §. XXXV.

1 **L**A Historia en lengua *Náhuatl* del Bachiller Lasso de la Vega , que citè en el §. *antecedente*, n. 3. se debe contar entre los Manuscritos de Autores Indios por las razones , que de

de passo he tocado ; y probarè en mi Prologo Galeato.

2 Un Manuscrito en lengua *Nàhuatl*. Trata de muchas cosas pertenecientes al Imperio Mexicano, y en unos pocos renglones , con estilo conciso, ( como lo demàs ) refiere el haverse Aparecido la Santissima Señora en el Cerro de *Tepeyètac*. No puso el Autor della correctos los numeros Arabigos del año en que sucediò la Aparicion, pero la Historia es antigua , fidedigna, y lo probarè en dicho Prologo.

*Original de medio fol. en largo.*

3 Otros dos Manuscritos en lengua *Nàhuatl* , que estàn citados en las Piezas sueltas de la Historia del Imperio Mexicano. Mencionan en cortos renglones la Aparicion en el año , que le toca; no puedo humanamente acordarme quales sean de dichas Piezas sueltas. Probarè la antigüedad de ellas en el Prologo referido.

*En 4. Originales.*

4 Otro Manuscrito citado en el S. 33. n. 11. Trata de la Historia de la Milagrosa Imagen de Nuestra Señora de los Remedios, y dà razon de la quinta Aparicion de la de Guadalupe al Cazique Don Juan Bernardino de Tovàr *ce Quàdhtzin Tequitlàto* de dicho Pueblo de los Remedios, que en la Gentilidad se llamò *Totoltèpec*. Ningun Autor

*Original en 4.*



Indio , ni Español menciona la dicha quinta Aparicion , salvo el Padre Florencia , y darè las razones de ello en dicho Prologo.

*Copia en fol.*

### NOTA.

*Una Carta Latina de dicho Indio Cazique trae el P. Fr. Juan Baptista en el Prologo de su Sermonario Mexicano , y de ella se conoce el pulido talento de su Autor.*

5 Por unos Fragmentos Historicos, que copiè de sus Originales del cèlebre Don Carlos de Siguenza y Gongora, me consta que D. Antonio Valeriano, Originario de *Atzacaputzàlco* , Indio Cazique , y Maestro que fuè de Retorica en el Imperial Colegio de *Tlatilùlco*, escribiò la Historia de las Apariciones de Guadalupe en lengua *Nàhuatl*, y el mismo Siguenza , baxo de juramento confieffa , que la tenia en su poder de puño de D. Antonio , que quizàs es la que imprimiò el Bachiller Lasso de la Vega, y puede con el tiempo repararme la Divina Madre para que pueda fundar mejor su Historia; y notese, que tengo en mi Archivo Firmas de dicho D. Antonio para cotejarlas igualmente con su Historia Original , siempre que pareciere.

6 Tambien por dichos Fragmentos descubriò otro Manuscrito de la misma Historia de Guadalupe en lengua Castellana, su Autor Don Fernando de Alba *Txtlìxòchitl* , cuya letra conozco, el que ando buscando con las mayores diligencias.

7 El doctísimo P. Florencia refiere en su Historia de la Santísima Señora, como Don Francisco Placido, Señor de *Atzacapuzálco*, en los tiempos que se apareció la Santa Imagen, y fuè colocada en la primera Ermita de Guadalupe, compuso en lengua *Nàhuatl* un Cantar, que fuè modo antiguo de historiar, y se hallò entre los curiosos papeles de Don Domingo de San Anton Muñon *Chimalpàin*, y mucho me contristò el que dicho Padre no lo huviese puesto à la letra al fin de su Historia, porque corre riesgo de haverse perdido.

8 Entran aqui tambien la Relacion en las dos lenguas Castellana, y Mexicana de las Apariciones de la Divina Señora: la Comedia en Verso Mexicano sobre el mismo asunto: los Versos aparte en la misma lengua, y alabanza de la Soberana Reyna, todo lo qual compuso Don Joseph Antonio Perez, y queda citado en el §.24.n.5.

9 Un Manuscrito de dichas Apariciones, y de el nuevo cèlebre Santuario, que se fabricò ultimamente en Guadalupe à su Divina Magestad, su Autor supongo lo debe ser un Don Fulano Avilès, Presbytero, aunque el Cura Cazique de Santa Fè, deseoso de gloria,

NOTA.

*No faltan otras muchas Historias, y Cantares de la SSma. Virgen, los que con ingrata desconfianza esconden los Indios, particularmente Plebeyos.*

*Originales en fol.*

*Original en fol.*

ria, borrò el nombre del Autor , y puso el fuyo, corrigiendo algo del contexto, y añadiendo de su puño algunas fojas al fin.

*Originales en fol.*

IO Diferentes quàdernos de Apuntes Historicos, probados en forma juridica con textos de ambos Derechos. Obra, que en horas geniales, y ociosas dedicò à la Gran Señora la piadosa pluma de D. Fulano Franquis , Oydor que fuè de la Real Audiencia de *Mexico*.

*Copia en 4.*

II Un Manuscrito, que funda con doctrinas Medicas el continuo Milagro de la conservacion del *Ayatl* , ò sea Lienzo , donde està dibujada por manos Angèlicas la Imagen de Guadalupe.

12 Tambien hice un Ensayo de la Historia de mi Madre , y Señora de Guadalupe, y de la General de la Nueva España , el que meditaba imprimir, y comunicar al Publico , para rastrear mayores luces, y materiales en ambas Historias.

**G U A D A L U P E,**

*Instrumentos Publicos , y otros*

*Monumentos.*

§. XXXVI.

I **D**E dichos Fragmentos historicos de Siguenza , consta el lugar donde



dónde vivía D. Fr. Juan de Zumàrraga, primer Arzobispo de Mexico, quando el dicho Indio Juan Diego desenvolvió la Manta para darle las flores, que de parte de Maria Santissima le traía, y se apareció estampada en ella la bellissima Imagen de Guadalupe, y el mismo Autor lo prueba con libros antiguos, y una Real Cedula dada en Monzon, aunque los demás Escritores Españoles no pudieron averiguarlo, pensando algunos con endebles congeturas, que dicho lugar fuese en el Hospital del Amor de Dios, y otros en la casa del Marqués Soria, Oydor que fue de la Real Audiencia de Mexico; y Yo, siguiendo à Siguenza, trabajè en el Archivo de la Santa Cathedral Metropolitana Iglesia de Mexico, y hallè à este proposito diferentes Instrumentos, que copiè de sus Originales, por donde consta, que el Arzobispo havia comprado, y habitaba dichas Casas en el mismo tiempo de las Apariciones de su Divina Magestad.

*Copias de varios Instrumentos antiguos.*

2 Asimismo tengo la copia del Testamento del Cazique Don Francisco Verdugo *Quetzalmamalitzin*, citado en el S. 34. n. 3. *ad probandum antiquum Deiparæ cultum.*

*Copia.*

3 Ademàs un Tanto autentico del

*Tanto Autentico.*

M

Tes

Testamento de Don Estevan Tomelìn, padre de la Ven. Religiosa Maria de Jesus, Monja que fuè en el Convento de la Limpia Concepcion de la Puebla, de cuya Canonizacion se està actualmente tratando, en el qual dicho D. Estevan dexò un Legado de unos pesos à la Bendita Imagen de Guadalupe por los años de 1575. Sirve para probar la notoriedad de las Apariciones, y el Culto succefsivo, que se diò à la Santissima Señora.

*Original.*

4. Asimismo el Testamento original de una Parienta del dicho Indio Juan Diego en papel Indiano, y lengua *Nàbuatl*, en el qual se hace mencion de haverse aparecido la Virgen de Guadalupe en Sabado, y le dexa à su Bendita Imagen por Legado unas Tierras situadas en el Partido de *Quauhtitlán*, y se dà razon de Maria Lucia, Muger de dicho Juan Diego, y de la pureza conjugal con que vivieron estos dos afortunados consortes. Es pieza de la mayor importancia.

*Copia.*

15. Una Noticia, que saquè de los Libros del Cabildo de la Santa Iglesia Metropolitana, de quando se traxo à Mexico la Soberana Imagen para reparar la inundacion grande, que hubo en dicha Ciudad los años de 1629. y 1630.

y la Licencia, que diò el Ven. Dean, y Cabildo al devoto Provincial, y Religiosos de Nuestra Señora de la Merced, Redencion de Cautivos, de poder celebrar Missa Cantada en el Altar Mayor de dicha Santa Iglesia, donde estaba colocada la Sagrada Imagen, y de obsequiarla con Sermon, y Visperas. Prueba el Culto, y Beneficios, que ha recibido la Ciudad de las amabilissimas manos de su Magestad, y es el tenor de dicha Licencia acompañado con clausulas particulares.

6 Otra Noticia del tiempo, y morada, que hizo la Bendita Imagen en la Santa Iglesia Metropolitana en ocasion de la referida Inundacion, y como, reparado el peligro, se restituyò à su Santuario con grandes Fiestas, y Aplausos, sacada de un libro Manuscrito, que se halla en la Libreria del Colegio Maximo de la Sagrada Compania de San Pedro, y San Pablo.

*Copia.*

7 Otra Noticia de las cosas, que acontecieron en dicha Inundacion, y Culto que se diò à la Santissima Reyna de Guadalupe, la que copiè de un Autor Dominico, que hallè Manuscrito en el Convento Grande de su Patriarca de Mexico, y es la segunda parte de sus Obras, la que todavia no se imprimiò.

*Copia.*



Copia.

8 Un Tanto de una Lamina de plomo , que se puso en la primera Piedra , quando se fabricò el segundo Templo de Guadalupe.

Originales.

9 Un Legajo grande de antiguos Titulos , è Instrumentos de una Obra Pia de Pobres vergonzantes, que estava vinculada à la primera Ermita , y Santuario de Guadalupe. Hay en este Legajo Instrumentos , que prueban el Culto desde los tiempos inmediatos à las Apariciones , y mucho despues.

10 El Mapa, que citè en el §. 3 1. n. 2. por el qual se prueba , que los Autores Indios dexaron memoria de la Santissima Señora , è historiaron sus Apariciones con Pinturas, segun el estilo de su Nacion; y que la Virgen Sobera , imitando tambien los usos , y costumbres del Imperio, por lo que toca al modo de historiar , quiso pintarse en el *Ayatl* de Juan Diego , de cuyo Testimonio pintado quedaron tan satisfechos los Indios, que se esmeraron siempre en servirla. Proporcionandoseme ocasion de interpretar este Mapa, demostrarè su antigüedad , y como los Naturales atribuyeron à su alto Patrocinio la dilatacion de la Fè en la universal Conquista de la Nueva España.

Sir-

11 Sirvè tambien à las pruebas de la Historia de su Divina Magestad el Retrato Original , que tengo del dicho Juan Diego , el que se vè pintado de rodillas , mirando al Cerrito de *Tepeyàcac* , donde se le Apareció la primera vez Nuestra Madre , y Patrona , y tiene à el lado el Pozo Milagroso , que brotò de aguas minerales , y muy saludables , quando encima de èl se le apareció otra vez la Madre de Dios; Hallè dicho Retrato en *Tlaxcallan* , donde lo havia transportado un Sacerdote Indio , que fuè Vicario del Santuario de Guadalupe.

12 Afsimismo tengo un Mapa del actual Templo de Guadalupe , y su perspectiva , con la Calzada , que se estiende hasta Mexico , aunque no enteramente acabado. Hizolo el Capitan Don Luis Navarro, Ingeniero de Guerra de V. Mag. para que sirviera en la Historia de la Coronacion.

13 Iten otro del mismo Ingeniero para la disposicion de las Casas de los Prebendados , que se deben fabricar en ocasion de fundarse en dicho Santuario la Colegiata , que tanto se desea , y de los Barrios , que pueden ordenarse para la hermosura del Lugar de Guadalupe , y de la mudanza de la  
ma-

madre del Río, que notablemente lo estrecha.

14 Ademàs se hallan en el Estante de mi Archivo dos Quadernos Manuscritos de la Historia de Guadalupe, esto es, de mi Prologo Galeato, y su primer Fundamento. *Ab Elegantia, & Fide Historiæ Indicæ*, donde explico los quatro modos de historiar, que tuvieron los Indios, así desde la Gentilidad, como después de ella, es à saber en *Cantares*, que componian los Historiadores, y Retoricos; en *Figuras*, *Cifras*, *Caractères*, *Symbolos*, y *Geroglificos* de mil primores, y llenos de arcanas erudiciones; en *Manuscritos*, luego que fueron enseñados de nuestros Españoles en el Alfabeto Europeo, para después ir probando, como probaré, las Apariciones de la Santísima Virgen, por los *Cantares*, *Mapas*, y *Manuscritos* contemporaneos; porque en los *Cordeles*, que fué el quarto modo de historiar, no he podido todavía conseguir ni uno de ellos en la dilatada Historia, que tengo de la Nueva España.



## ADVERTENCIAS.

## §. ultimo.

1 **L** Os Manuscritos en lengua *Nàhuatl*, que en este Catalogo se citan, se entiende ser en lengua Mexicana; aunque la que al presente hablan, y hablaron en la Gentilidad los Mexicanos no es suya, sino aprehendida de las otras antecedentes Naciones; y mas bien se debia llamar Tultèca, porque esta Nacion la traxo desde su peregrinacion, haviendola perfeccionado en la tercera Edad. Es por cierto dicha lengua de exquisito primor, y excede à la Latina en la propiedad de las voces, teniendo unos altos conceptos, y frequentissimas metáforas, que la realzan; y la Poesia de ella se halla en los Cantares, que son dificiles de explicar, porque envuelven todo lo historico con continuadas alegorias.

2 El Papel Indiano se componia de las pencas del *Maguèy*, que en lengua Nacional se llama *Mètl*, y en Castellano *Pita*. Las echaban à podrir, y lavaban el hilo de ellas, el que ha-

vien-

viendose ablandado estendian ; parà componer su papel grueso , ò delgado , que despues bruñian para pintar en èl. Tambien hacian papel de las hojas de Palma , y Yo tengo algunos de estos delgados , y blandos tanto como la seda.

3 Por fin advierto , que en mi Estante se hallan otros mas Documentos de los que aqui se especifican ; pero por ser flaca la memoria , y voluminosos los Papeles , no me pude acordar de todos , pues quando escribi este Catalogo , me hallaba apartado de mi Archiyo.

**LAUS DEO,  
ET VIRGINI,  
GUADALUPENSI  
PER INFINITA  
SÆCULORUM  
SÆCULA,  
AMEN.**





THE  
LIBRARY OF THE  
MUSEUM OF  
COMPARATIVE ZOOLOGY  
AT HARVARD UNIVERSITY  
CAMBRIDGE, MASS.

RECEIVED  
JAN 10 1900  
FROM THE  
LIBRARY OF THE  
MUSEUM OF  
COMPARATIVE ZOOLOGY  
AT HARVARD UNIVERSITY  
CAMBRIDGE, MASS.

THE  
LIBRARY OF THE  
MUSEUM OF  
COMPARATIVE ZOOLOGY  
AT HARVARD UNIVERSITY  
CAMBRIDGE, MASS.

RECEIVED  
JAN 10 1900  
FROM THE  
LIBRARY OF THE  
MUSEUM OF  
COMPARATIVE ZOOLOGY  
AT HARVARD UNIVERSITY  
CAMBRIDGE, MASS.



